Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
JAN 30 1972
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

TT Nixon đã gửi điện mừng, lễ đài nhậm chức đã dựng, đại diện Mỹ dự lễ được chỉ định

ĐỘC CỬ 3-10 BỊ «MỔ» CÙNG LÚC TẠI TỐI CAO PHÁP VIỆN VÀ THƯỢNG VIỆN

Năm Thứ 8 — Số 2.289 — Thứ Tư 20-10-1971 (Ngày 2 Tháng 9 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên
Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Để kết thúc cuộc tranh luận ít hào hứng

Phán quyết cuối cùng sẽ chỉ được đưa ra vào lúc chạng vạng

- ✱ Kiến nghị chống độc cử chỉ thu được 57 NS và DB
- ✱ GS Bùi Nhung kể rõ chuyện ĐS Bunker hứa 500tr.

SAIGON, 19-10.— [illegible] Nguyễn phước Đại đã vận động tất cả cái mạnh của phái yếu là nước mắt và giọng nói run run, đúng thế hơi [illegible] thương tấn công ác liệt vào lương tri của 4 vị Thẩm phán Tối Cao Pháp Viện.

Hai tờ báo Chính Luận và Đuốc Nhà Nam được thủ sẵn trong tay như là một thứ vũ khí để xáp trận, tờ Chính Luận làm chứng sự vắng hoe trong ngày bỏ phiếu và tờ ĐNN trích lời Luật gia Lê Tài Triển đại diện liên danh Dân Chủ, lên án bạo lực đàn áp công lý trước đây.

Binh vực cho nguyên đơn, bà Đại đã đòi đương kim Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đích thân ra hầu tòa vì bà phủ nhận vai trò đại diện của ông Lê Tài Triển, theo bà, vai trò ông Triển đã chấm dứt từ ngày 3-10.

Đến trưa, Tòa đình nghị án và cho hay sẽ đăng đường vào 6 giờ chiều để tuyên phán bản án xử vụ kiện. 6 giờ chiều tức là quá giờ «hành chánh» nửa tiếng và đó là lúc chạng vạng. Sau đây là chi tiết phiên tòa từ sáng sớm.

Bắt tay trước, đấm đá sau

Đúng 9 giờ, phòng xử TCPV đã đông nghẹt báo chí, nhân viên công lực bao quanh hành lang và tứ phía lề đường.

Bên nguyên đông đủ các người đi kiện là ông Bùi Nhung, Nguyễn Ngọc Lợi, Trịnh Quốc Khánh, Hồ Thế Ruyệt, Dương Văn Long.

Luật sư Phạm Nam Sách và Nguyễn Phước Đại binh vực cho nguyên đơn. Ông Sách đến sớm và nói với báo chí rằng : vui thì cãi, buồn thì thôi !» Bà Đại đến sau, bắt tay Chưởng lý Vũ tiến Tuấn và luật sư chính phủ Nguyễn văn Hoàng rồi nói : «Bắt tay trước, đấm đá sau!»

5 XEM TIẾP TRANG 11

HAI ĐẠI ĐỘI ĐỊA PHƯƠNG QUÂN GIAO TRANH VỚI CS CÁCH TỈNH LỴ KIẾN HÒA 6, 7 CÂY SỐ

C. S. pháo kích và tấn công các xã ấp kế tỉnh lỵ Long Khánh từ 6 đến 8 cây số

- ★ CS xạ kích cả trực thăng tải thương sơn dấu Hồng Thập Tự thật lớn để dễ nhận
- ✱ CS đánh đắm 1 tàu đổ bộ của KPC — CS khởi sự pháo kích dữ ở Cánh Đồng Chum.

SAIGON, 19-10.— Nguồn tin quân sự VNCH sáng nay loan báo sáng hôm qua Cộng quân đã pháo kích và tấn công vào xã Cẩm Tân và ấp Bảo Bình cách tỉnh lỵ Long Khánh (Xuân Lộc) 8 cây số về phía Tây Nam và 6 cây số về phía Đông Nam.

Theo nguồn tin, tại Long Khánh lúc 1g50 sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích 15 quả đạn súng cối 82ly và đồng thời dùng đặc công tấn công vào xã Cẩm Tân do ĐPQ trú đóng tại 8 cs Tây Nam tỉnh lỵ Xuân Lộc. Lực lượng bạn đẩy lui Cộng quân và hạ sát 11 tên tại chỗ. Ngoài ra ta còn tịch thu 1 súng B.40 và 5 súng cá nhân. Phía lực lượng ĐPQ bị tổn thất nhẹ. Cuộc tấn công cũng đã gây cho 2 thân nhân binh sĩ bị tử thương cùng 9 thường dân khác bị thương.

Cùng giờ nói trên, Cộng quân pháo kích 30 quả đạn súng cối 60 ly và dùng đặc công tấn công ấp Bảo Bình do ĐPQ trú đóng tại 6 cs ĐN tỉnh lỵ Xuân Lộc. Cộng quân đã bị đẩy lui để lại 1 xác chết và 1 súng cá nhân. Phía bạn bị tổn thất nhẹ.

Tại Kiến Hòa lúc 14g00 chiều hôm qua, 1 Đại đội ĐPQ chạm địch lẻ tẻ trong vùng từ 6 đến 7cs ĐB tỉnh lỵ Trúc Giang. Lực lượng bạn hạ sát 10 Cộng quân và tịch thu 4 súng cá nhân. Phía bạn vô sự.

Các cuộc pháo kích và tấn công của địch vào các đồn phòng thủ của đồng minh tại vùng biên giới VN Cộng Hòa-KPC chung quanh đồn điền Krek và phía Bắc Tây Ninh đã giảm một cách rõ rệt. Nguồn tin VNCH không loan báo một cuộc pháo kích hoặc tấn công nào của địch tại vùng này, ngoại trừ một vụ pháo kích vô hại sáng qua vào căn cứ Pace của HK.

Hoạt động của địch bị giảm có lẽ do sự tấn công mạnh của pháo đài B-52 trong suốt 24 giờ qua tính đến trưa thứ Hai. Trong 5 phi vụ dội bom thì 4 phi vụ nhắm vào vị trí phòng không, công sự và nơi tập trung quân của địch tại cách BTB thị xã Tây Ninh khoảng 40 cây số. Phi vụ thứ 5 được thực hiện tại 10 cây số ĐB Khe Sanh) Quảng Trị. Hôm thứ Hai lần đầu tiên Cộng quân đã nổ súng vào một trực thăng tản thương của quân đội Hoakỳ trên địa phận tỉnh Quảng Tín gần Chu Lai, mặc dù trực thăng này đã được sơn trắng và kẻ hình chữ thập đỏ thật lớn để dễ nhận. Phát ngôn viên Hoa Kỳ loan báo tin trên cho biết thêm có 1 sĩ quan không quân Việt Nam bị thương.

Chiến sự Lào

VẠN TƯỢNG, 18-10 (UPI).— Các nguồn tin quân sự thông thạo ở Vạn Tượng hôm nay loan báo các xạ thủ CS trong cuối tuần qua đã pháo kích vào các vị trí của quân chính phủ trên cánh đồng Chum, lần đầu tiên khi mùa khô bắt đầu.

Nguồn tin nói rằng CSVN đã phóng 26 phát đạn 122 ly vào căn cứ hỏa lực «King kong» ở phía TB cánh đồng Chum. Phi trường ở phía Nam căn cứ hỏa lực này phải đóng cửa từ nhiều ngày nay vì các cuộc pháo kích của địch.

Các vụ pháo kích của CS vào các vị trí chính phủ được giới quan sát giải thích là màn đầu của chiến dịch phản công của CSBV nhằm chiếm lại cánh Đồng Chum. Tuy nhiên chưa có dấu hiệu gì về một cuộc tổng

11 XEM TIẾP TRANG 12

Mỹ và Nhật cử đại diện dự lễ tựu chức của T.T. Thiệu

HOA THỊNH ĐỐN, 18-10 (AP) Các viên chức Tòa Bạch Cung hôm thứ Hai loan báo Bộ Trưởng Ngân Khố Hoakỳ John Connally sẽ đại diện TT Nixon sang dự lễ tựu chức của TT Nguyễn văn Thiệu vào ngày 31-10 và sẽ ghé lại nhiều nơi khác ở Á Châu.

Các phụ tá tòa Bạch Cung tiết lộ rằng họ không có ý kiến gì về các nơi ông Connally ghé qua trong cuộc hành trình này nhưng có lẽ Nhật là một trong những quốc gia ông Connally ghé thăm.

Hôm thứ Hai, chính phủ Nhật loan báo cử ông Reizo Matsuno, một lãnh tụ cao cấp trong đảng Tự Do Dân Chủ đang cầm quyền của TT Sato sang dự lễ tựu chức của TT Thiệu. Ông Matsuno trước đây là cựu Tổng Giám Đốc Cơ quan phòng thủ (Tổng trưởng Quốc phòng) trong chính phủ Nhật.

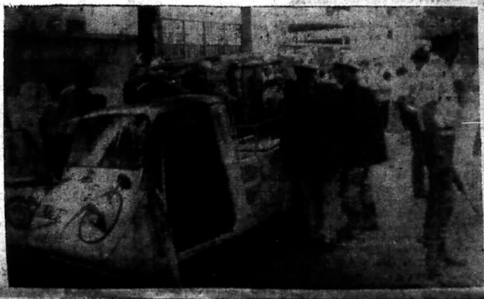
Từng đắm tầu ở Nhật

1 THUYỀN TRƯỞNG NGA TỴ NẠN CHÍNH TRỊ TẠI SỨ QUÁN MỸ

ĐÔNG KINH, 18-10 (AP).— [illegible] Thuyền trưởng [illegible] Zakhalovich của 1 tàu đánh cá Nga bị đắm ngoài khơi đảo Hokkaido đã xin tỵ nạn tại sứ quán Mỹ. Được biết Zakhalovich trước đây được tàu Nhật vớt đem về giao cho Tòa Lãnh Sự Nga ở Sapporo, đúng phi

8 XEM TIẾP TRANG 12

ĐẾN LƯỢT XE «CỨU TRỢ NHI ĐỒNG LIÊN HIỆP QUỐC» BỊ ĐỐT



Hồi 5 giờ 30 chiều qua (18-10) một chiếc xe mang số ngoại quốc thuộc tổ chức « Cứu Trợ Nhi Đồng Quốc Tế », một tổ chức xã hội của LHQ đã bị đốt cháy rụi tại trước trường « Cứu Thế » đường Kỳ Đồng. Cảnh Sát và đội cứu hỏa can thiệp nhưng không kịp. (T.H.)

NGŨ GIÁC ĐÀI LOAN BÁO :

CSBV tập trung tại bắc Bến Hải nhiều chiến xa loại tối tân

▲ *Chưa biết rõ ý đồ của CSBV trong việc này.*

HOA THỊNH ĐỐN, 18-10 (AP)— Nguồn tin Ngũ giác đài cho biết quân CSBV đã di chuyển chiến xa và nhiều đơn vị thiết giáp khác vào khu biên lãnh ở ngay phía trên vùng phi quân sự.

Hơn 40 chiến xa T34 và T54 do Nga xô chế tạo cùng súng tấn công thiết giáp xa, súng tự động phòng không đã bị phát giác hồi gần đây gần Vinh và tại các địa điểm khác trong vùng phi quân sự.

Phi cơ Hoa kỳ cũng tìm thấy một trung tâm huấn luyện điều khiển xe bọc sắt, gồm khoảng 35 trại lính, công binh xưởng và các kiến trúc khác gần Vinh.

Số chiến xa được di chuyển vào phía trên vùng phi quân sự trong mấy tuần vừa qua được ghi nhận là mạnh hơn loại PT.76 và gồm loại T.34 nặng 36 tấn võ trang súng 85 ly và loại T.54 nặng 40 tấn gắn đại bác 100ly và trọng pháo 170ly.

Quân CSBV nay đã áp dụng chiến thuật của Nga xô là dùng súng tự động phòng không SU.57 để bảo toàn chiến xa khỏi bị không quân Mỹ oanh kích.

Vụ bố trí này này do trinh sát cơ Hoakỳ khám phá trong khi dò xét công cuộc tiếp vận của CSBV để chuẩn bị cho các chiến dịch mùa khô sắp trở lại.

6 XEM TIẾP TRANG 11

Tình hình bang giao Nga-Mỹ giữa lúc Kissinger qua Trung Cộng

Hạm đội Nga Xô đang tiến tới Cuba Mỹ cho phép điệp viên Nga tỵ nạn

- ★ Ba Lan : Kissinger đi TC lúc này là hại cho Mỹ ở LHQ
- ◍ 8 vị Thống Đốc Mỹ từ Mạc tư Khoa đến Bucarest

HOA THỊNH ĐỐN, 18-10 (Reuter).— Trước khi Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon đi Mạc Tư Khoa và ngay vào lúc đó cố vấn Kissinger đang trên đường đến Bắc Kinh lần thứ nhì, nhiều sự bất đồng liên tiếp diễn ra có thể khiến cho bang giao Nga-Mỹ thêm căng thẳng. Hai sự kiện mới nhất giữa Nga và Mỹ là hạm đội Nga đang tiến về phía Cuba và Mỹ cho một điệp viên Nga đào ngũ nhập cảnh Mỹ.

Ngũ giác Đài hôm nay cho biết một lực lượng hải quân Xô viết, trong đó có thể có tàu ngầm bắn hỏa tiễn hiện đang lượn quanh vùng Trung Đại Tây Dương và có thể đang hướng về phía Cuba.

Phát ngôn viên của Ngũ Giác Đài là Jerry Friedheim cho biết Hoa Kỳ đang theo dõi tình hình này rất căn bản. Theo ông, đội hải quân của Xô viết nói trên có chừng 6 chiếc chạy trên mặt nước, gồm khu trục, tuần dương và bộ tổng hạm và có thể kèm theo hai chiếc tiềm thủy đĩnh loại Echo.

Tiềm thủy đĩnh loại Echo là loại có gắn 8 hỏa tiễn nhưng không lợi hại bằng loại Yanker cũng của Xô Viết. Loại sau này có thể sánh với tiềm thủy đĩnh Polaris của HK.

Ô. Friedheim cho biết đội hải quân Xô Viết ở khoảng 1600 cây số phía Đông Bermudo từ cuối tuần qua.

Nhưng ông nói thêm sự có mặt của các chiếc tàu này ở vùng đó không phải là chuyện bất thường, mặc dù ông không biết chúng từ đâu đến và sẽ hướng về đâu, vùng biển Baltic hay là Địa Trung Hải.

Theo tài liệu của Ngũ giác đài, lực lượng Hải quân Xô viết đã đến Cuba một lần hồi tháng Sáu vừa qua, 3 lần năm ngoái và 1 lần năm 1969.

Bộ ngoại giao Hoakỳ chiều nay nhìn nhận Anatoli Tchibotarev, tùy viên thương mại sứ quán Nga tại Bruxelles đã được chính phủ Hoa kỳ cho phép tỵ nạn tại Mỹ sau khi có đơn xin của sứ quán Mỹ ở Bỉ.

Tuy nhiên, phát ngôn nhân Charles Bray cương quyết từ chối tiết lộ nơi cư trú của Tchibotarev ở Hoakỳ và những điều ông cung khai về hoạt động gián điệp của Nga tại Tây Phương.

Qua thông cáo của Bộ Ngoại giao Bỉ ngày 3-10, người ta được biết sứ quán Nga coi Tchibotarev là mất tích ngày 3-10 sau khi Cảnh sát Bỉ tìm thấy chiếc xe của sứ quán Nga do ông vứt lại trên bến tàu ở giang cảng Zeebrugge. Ai cũng tưởng ông chuồn sang Luân Đôn bằng đường biển nhưng nào ngờ ông lên trở về Bruxelles đến tỵ nạn tại sứ quán Mỹ. BNG Bỉ xác nhận Tchibotarev cung khai hệ thống gián điệp Ngaxô tại Bỉ, cung cấp cho Mỹ danh sách 40 điệp viên Nga có nhiệm vụ theo dõi hoạt động Bộ Tư Lệnh Nato đặt trụ sở ở Casteau cách thủ đô Bỉ lối 50 cây số. Những điều ông tiết lộ không có gì mới mẻ nhưng giúp cho giới hữu trách Bỉ kết thúc một số hồ sơ điều tra được tiến hành từ nhiều năm nay và phải giữ kín vì lý do quy lệ bang giao quốc tế.

8 vị thống đốc tiểu bang Hoa Kỳ đã đến Bucarest tiếp theo sau chuyến viếng thăm Nga Xô trong 9 ngày trong đó họ đã hội kiến với thủ tướng Nga Xô Kosygin.

1 XEM TIẾP TRANG 11

Báo chí Mỹ nêu các vấn đề về chuyến thăm Nga của Nixon

HOA THỊNH ĐỐN, 18-10 (AP) Tuần báo US News and World Report hôm thứ Hai cho hay là các nước đồng minh Tây phương đã khuyến cáo Hoa Kỳ là khi TT Nixon tới Mạc tư Khoa, ông không nên thỏa hiệp với Nga xô về một cuộc «tài giảm lực lượng hỗ tương tại Âu Châu»

Tạp chí nói rõ là các nước Tây phương tin chắc là «việc Hoakỳ lần đầu tiên giảm quân số cuối cùng sẽ đưa tới cuộc triệt thoái toàn diện và sau đó các nước hội viên khác trong tổ chức minh ước Bắc Đại Tây dương sẽ cắt bớt quân số hơn là tăng thêm để bù vào lỗ hổng do Mỹ để lại.»

Mặt khác, tạp chí Time khi bàn về chuyến Hoa du và Nga du sắp tới của TT Nixon cho rằng «giấc mơ một kỷ nguyên thương thuyết mới của Nixon — Kissinger đã thành hình và bước tới là cho nó một nội dung», Đề cập đến ảnh hưởng của hai chuyến du hành trên đối với vùng ĐNÁ, tờ Time viết... «Hoa Kỳ có thể sẽ thúc đẩy các cường quốc Cộng Sản (Nga, Trung Cộng) này dùng áp lực đối với Hànội để mở cuộc thương nghị tìm một giải pháp ở VN hay tham dự một hội nghị địa phương kiểu Genève có thể bàn cãi tới toàn vùng ĐNÁ, nhưng CSBV vẫn còn do dự»...

Tờ Time cho rằng «Cả Mạc tư Khoa lẫn Bắc Kinh hình như không tỏ ra hăng hái trong việc tạo áp lực đối với CSBV. Đồng thời, nhiều tin đồn tại Hoa thịnh Đốn cho rằng ông Nixon có thể tung ra một sự ngạc nhiên khác vào tháng 11 tới khi ông đề cập đến việc triệt thoái quân đội khỏi VN — ông ta có thể thực sự chấm dứt việc Mỹ tham chiến bằng cách đưa ra thời hạn rút quân nhất định có thể làm giảm nếu không nói là trên thực tế loại bỏ hẳn vấn đề VN tại hai cuộc họp thượng đỉnh với TC và Nga xô.

Tại CựuKimSơn, NS Alan Cranston, Dân chủ, hôm thứ Hai nói rằng nếu cuộc hội kiến của TT Nixon với các nhà lãnh đạo Nga-TC có thể xúc tiến việc Mỹ rút quân nhanh chóng khỏi VN và làm giảm bớt cuộc chạy đua võ khí nguyên tử thì sẽ có ảnh hưởng tốt đẹp đối với nền kinh tế Mỹ.

Rút kinh nghiệm cũ, lo tương lai bị mang tiếng

ẤQ khuyên các Dân Biểu Phật Giáo lập khối đối lập nhưng đừng xưng ẤQ

- ▼ *1 nhóm SVHS đốt cả xe Bảo Trợ Nhi Đồng QT*
- ✱ *Phật Giáo Hòa Hảo họp báo tố cáo lẫn nhau*

ANH TRINH — NHƯ HÀ

SAIGON 19-10.— Khác hẳn với dư luận cho rằng Ấn Quang đã chiếm được 40 Dân Biểu tại Hạ Viện, hồi 16g30 chiều qua, 26 «tân Dân Biểu» thân cận Ấn Quang đã đến Chùa Ấn Quang để tham dự một phiên họp nhằm thỉnh thị ý kiến của Giáo Hội trong đó có việc liên kết các DB này thành một khối đối lập tại Hạ Viện trong nhiệm kỳ tới.

Không được xưng danh Ấn Quang

Trong phiên họp này, T.T. Thiện Hoa, Viện Trưởng Ấn Quang đã đưa ra lời khuyến cáo rằng : Các Dân Biểu Phật Giáo nên lập khối «nhưng đừng lấy danh nghĩa khối Ấn Quang».

Trước đó, ĐĐ Hộ Giác cho rằng «GH không dấn thân vào chính trị để khỏi mang tiếng» vì ĐĐ quan niệm chánh trị chỉ để Phật tử làm.

Nửa mừng nửa lo

Cũng trong phiên họp, ĐĐ Hộ Giác bày tỏ sự hoan hỷ khi nói rằng «rất mừng vì DB Phật Giáo đắc cử nhiều trong nhiệm kỳ này».

Nhưng sau đó, một Thượng Tọa khác lại phàn nàn về những DB do Giáo Hội chính thức ủng hộ lại không đến dự phiên họp, trong khi đó nhiều vị không được chánh thức ủng hộ lại đến đông đủ.

Bốn tiêu chuẩn

Phác họa về các tiêu chuẩn để thành lập «Khối...», T.T. Thiện Hoa hiểu thị rằng đường lối khối này sẽ như sau :

1.— Trung thành với Giáo Hội và Quốc Gia Dân Tộc.
2.— Không bị mua chuộc
3.— Khuynh đảo không sờn
4.— Tránh mang tai tiếng.

Trước đó, sau khi các tân DB vào chùa dự họp, các lực lượng an ninh đã xuất hiện nhưng không động

9 XEM TIẾP TRANG 12

SAU NỬA THÁNG CÃI NHAU TÀO LAO

Hạ Viện lập xong 2 Uỷ ban hợp thức hóa và nghiên cứu nội quy

— **Dân biểu đối lập tung tin cụ Bá này (Lương) sẽ bị cụ Bá kia (Cẩn) thay thế.**

● TÂM-CHUNG — H. N. MAI

SAIGON, 19-10 — Mở đầu phiên họp Hạ Viện sáng nay, Cụ Nguyễn bá Lương tuyên bố vấn đề cấp bách cần giải quyết ngay là các dân biểu mỗi vùng họp nhau lại để đề cử vị đại diện của mình vào ủy ban hợp thức hóa và ủy ban nội quy. Sau đó các dân biểu mỗi quân khu và biệt khu thủ đô đã họp riêng rẽ ra 5 phòng riêng biệt và đã thành lập được Uỷ ban hợp thức hóa DB và Ủy ban nghiên cứu nội quy.

Sau đây là thành phần của UB Hợp Thức Hóa :

— Vùng I : Lê Đình Duyên, Lý Trường Trâu, Tôn Thất Hoàn, Lộ Thanh Hồi và dự khuyết Nguyễn Văn Phước.

— Vùng II : Lý Hiền Tài, Ng. văn Thông, Lý Sìu Coong, Tô Đức Hạnh, Nguyễn Phước Quang, Vương Sơn Thông.

— Vùng III : Phạm Anh, Ng. văn Hảo, Trần đức Trọng.

— Vùng IV : Hồ văn Xuân, Dương văn Long, Dương minh Quang, Dương thanh Tồn, Nguyễn tấn Phước, Đào bá Ngọc, Nguyễn văn Ngân, Chân Nghét, Phạm thanh Ngọc.

— Biệt khu thủ đô Saigon - Gia Định : Hồ Ngọc Cứ, Hồ Ngọc Nhuận, Đặng văn Tiếp, Nguyễn Tuấn Anh.

Thành phần Ủy ban Nội Quy gồm:

— Quân Khu I : Phan Thiệp, Phan Xuân Huy.

— Quân Khu II : Nguyễn văn Thuận, Đinh Xuân Minh, Đèo văn Xế.

— Quân Khu III : Vũ Công, Bà Nguyễn thị H

— Quân Khu IV : Phạm Hữu Gia, Hoàng Thông, Nguyễn bá Cẩn, Tôn Thất Đông, Trần Thân gThức

— Biệt khu thủ đô Sg Gia Định, Nguyễn Trọng Nho, Nguyễn minh Đăng.

Trước khi kết thúc buổi họp, cụ

14 XEM TIẾP TRANG 11

Chính thức thăm viếng Gia Nã Đại 8 ngày để đáp lễ Trudeau

Kosygin bị xiết cổ và du xuống đất còn bị mắng là đồ con heo Nga Xô

- ● 2 trái bom bị phát giác trong khu Sứ quán Nga ở Ottawa
- ★ 1.500 người Ukraine biểu tình chống CS và chống Kosygin.

OTTAWA, 18-10 (AFP).— Thủ tướng Ngaxô Alexis Kosygin đang chính thức thăm viếng Gia Nã Đại trong 8 ngày, hôm nay đã bị một thanh niên người Gia Nã Đại gốc Hung Gia Lợi xông vào xiết cổ du xuống đất làm cho ông ta hoảng hốt trong khi đó một thanh niên khác đứng kế mắng vào mặt ông Kosygin rằng «Đồ con heo Ngaxô, cút cha mày đi».

Biến cố này xảy ra khi ông Kosygin, sau 3 giờ hộ đàm lần đầu với Thủ tướng Gia nã Đại là ông Pierre Trudeau tại tòa nhà Quốc Hội.

Khi ở trong tòa nhà Quốc Hội bước ra, thay vì lên chiếc xe Limousine đợi sẵn, Kosygin đã sánh vai Trudeau cùng tản bộ về phía thủ tướng phủ

Cảnh sát Gia Nã Đại và mật vụ Nga bao quanh 2 người. Bất thần, một thanh niên tay không chọc thủng hàng rào Cảnh sát công an, xông thẳng đến ông Kosygin, giang tay xiết chặt cổ ông này du xuống đất, đồng thời miệng hô to « Hung Gia Lợi muôn năm». Lập tức, 5 nhân viên mật vụ kéo anh ta ra và đè dí xuống đất.

Ông Kosygin không bị thương tích gì nhưng mặt lộ đầy vẻ hoảng hốt. Trong khi thanh niên Hung nói trên bị tóm và sắp bị áp giải đi thì một thanh niên khác đứng ngoài chỗ miệng vào ông Kosygin mà mắng «Đồ con heo Ngaxô, cút cha mày đi ». Dường như ông Kosygin không hiểu anh ta nói gì, nhưng anh ta liền bị mật mật vụ xông lại bắt nốt. Cuộc điều tra sơ khởi cho biết hai thanh niên này đều là công dân Gia Nã Đại gốc Hung gia Lợi và đều là hội viên của tổ chức «Hung Gia Lợi tự do».

Trước đó những chiến sĩ Do Thái thoát khỏi ngục tù Ngaxô đã dọn cho các nghị sĩ dân biểu Gia nã Đại xem một bữa ăn trưa hết sức tồi tàn giống như các bữa ăn trong các trại tập trung hiện nay ở Nga xô.

Sáng nay, cảnh sát Gia Nã Đại tuần phòng nghiêm mật trong khu có sứ quán Ngaxô đã bắt được 2 trái bom và tóm được 3 người. Trái bom thứ nhất bị phát giác tại phố nhà thờ cách sứ quán Nga 3 hay 4 khu phố Cảnh sát tịch thu được 12 thỏi chất nổ và bộ máy đặt giờ nổ chậm. Ba người bị bắt giữ. Sau đó hồi 8 giờ sáng, Cảnh sát lại bắt được một trái bom tương tự trong chiếc xe mà 2 trong số 3 người bị bắt nói trên sử dụng. Cảnh sát chưa cho biết 3 người bị bắt thuộc tổ chức nào.

Chiều hôm qua, 3 giờ trước khi Kosygin, ái nữ của ông ta và đoàn tùy tùng đến Ottawa để mở đầu cuộc thăm viếng đáp lễ TT Trudeau từng viếng Mạc tư

4 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN — Phát ngôn viên bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ tuyên bố Chính phủ Hoa Kỳ muốn duy trì một sự cam kết giới hạn tại KPC nhưng không muốn bị dắt một bước trần trong các các nỗ lực viện trợ cho quốc gia này

VẠN TƯỢNG.— Một thông cáo của CS Lào tố cáo Mỹ thành lập một quân đội hỗn hợp 70 ngàn người gồm binh sĩ Lào, Thái và cả biệt kích Mỹ và VNCH, KPC và THQG do cơ quan CIA điều khiển để hoạt động tại Lào vào cuối năm 1971.

LUÂN ĐÔN.— Thủ tướng Lào Phouma hôm thứ Hai đã hội đàm với Thủ tướng Anh Heath và Ngoại trưởng Douglas-Home tại Luân Đôn về tình hình Lào do CSBV vi phạm hiệp ước Genève gây nên.

3 XEM TIẾP TRANG 11

KIẾN

Hồi ký Johnson và chủ thuyết Nixon

Cựu Tổng thống HoaKỳ Lyndon Johnson vừa công bố tập hồi ký viết về nhiệm kỳ của ông. Tờ Nữu Ước Thời Báo, tờ báo có uy tín vào bậc nhất của Mỹ, đã trích đăng những đoạn quan trọng. Nữu Ước Thời Báo là tờ báo đầu tiên đã công bố tài liệu mật của Mỹ kể lại lịch sử các vụ can thiệp của Mỹ ở nhiều nơi kể từ 1950 đến 1965. Thế nhưng những đoạn hồi ký của ô. Johnson mà Nữu Ước Thời Báo đã lược đăng thì chẳng có gì mới mẻ cả. Vậy thì việc công bố tập hồi ký đó có lẽ chỉ đáng chú ý — hay rất đáng chú ý — ở cái việc chọn lúc để công bố.

Trong số những sự việc trực tiếp liên hệ tới Việt Nam được kể lại có hai sự việc đáng chú ý. Thứ nhất là sự việc ô. Johnson chính thức thừa nhận việc lật đổ cố TT Diệm là lỗi lầm lớn nhất của Mỹ. Thứ hai, hồi 1968, TT Thiệu, được sự sắp xếp của phe Nixon đã chống lại việc ngưng oanh tạc và từ chối cuộc hội đàm mở rộng có MTGPM Nthám dự, do đó đã làm mất ưu thế tranh cử của ô. Humphrey làm đảng Dân Chủ mất ghế Tổng Thống và giúp ô. Nixon của đảng Cộng Hòa đắc cử.

Về việc thứ nhất, ô. Johnson đã hoàn toàn đồng ý với ô. Nixon — ít nữa là từ 1963 tới 1971. Ngay từ 1963, ô. Nixon đã lên án việc cố Tổng thống Dân Chủ Kennedy hạ cố TT Diệm. Mới đây nhân trả lời một đề nghị của nghị sĩ « làm lại vụ 63 nếu TT Thiệu không bỏ độc cử », ô. Nixon đã khẳng định « Mỹ không thể vô VN bằng cách lật ô. Diệm và ra khỏi VN bằng cách lật ô. Thiệu ». Thế nhưng đặt cái chữ « lật » trong chương trình giải kết của ô. Nixon sẽ được tiến hành mạnh mẽ đủ để ông có thể tái đắc cử với danh hiệu Tổng thống hòa bình thì cái chữ lật đó có ý nghĩa rất rộng.

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Thái Lan và giải kết của Mỹ

NGUYỄN-VĂN.

Từ sau Thế Chiến II, Thái Lan giao hảo với Hoa Kỳ và được Mỹ chiếu cố đặc biệt.

Chính sách chống Cộng của Thái hấp dẫn viện trợ, và liên lạc Thái-Mỹ càng chặt chẽ khi tình hình Việt Nam và Lào càng khẩn trương hơn :

Lực lượng Mỹ đã được tăng cường song song, tại Thái cũng như tại VN.

Ngày 8/2/62, bộ Tư Lệnh Mỹ MACV được thiết lập tại VN : tướng Harkins tư lịnh Mỹ được kiêm nhiệm cả chức vụ tư lịnh tại Thái, kể từ 16/5/62.

Cùng ngày đó, để ứng phó với sự thắng thế của BV và Pathet tại Lào, TT Kennedy đặt quân đội Mỹ tại Thái Bình Dương vào tình trạng báo động, và ra lịnh cho Thủy Quân Lục Chiến Mỹ chuẩn bị đổ bộ vào Thái.

Rồi Thủ tướng Thái kêu gọi sự can thiệp của cả khối Liên Phòng Đông Nam Á. Nhiều phi cơ Mỹ bay tới Phi trường Oudorn cùng một Phi đội Úc (22/5/62).

Sau khi hiệp định 23/7/62 về Lào được ký kết tại Genève,, Thái vẫn lo tăng cường phòng thủ và yêu cầu Mỹ tăng viện trợ quân sự.

Một số phi trường được mở cho Không lực Mỹ. Quân Mỹ được đưa vô Thái cũng như vô VN từ đầu 1965, và giữa tháng 8 năm đó, lên tới 10 ngàn.

Ngày 21-12, một bộ Tư lịnh Mỹ được đặt riêng cho Thái, MAC—Thái, dưới quyền danh tướng Richard Stilwell. Và công cuộc tiễu cộng tại Thái cũng được xúc tiến mạnh : như ngày 29-12, một tiểu đoàn Thái được trực thăng vận lên miền Bắc để mở cuộc hành quân chống du kích.

6 phi trường được mở cho Không lực Mỹ, và dành cho cả B 52, để các phóng pháo cơ này khỏi phải cất cánh từ Okinawa hoặc Guam mỗi khi oanh tạc BV hoặc đường mòn Hồ Chí Minh. Chính vì thế mà đặc công BV đã có phá hoại : như vụ xâm nhập sân bay Oudorn đêm 26-7-68 và đêm 13-1-70, khiến một số phi cơ bị thiêu hủy.

Để thuận tham chiến tại VN, Thái đòi Mỹ phải tăng viện trợ và cam kết bảo vệ Thái: một ước này, ký kết từ 1965 và có giá trị 4 năm, đã bị Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện Mỹ nêu ra cho phe phản chiến công kích (10/7/69).

Dù sao, sau Hội Nghị Manille ngày 29/7/69, TT Nixon quyết áp dụng chủ thuyết mới, là triệt thoái quân lực và giao trả Thái cũng như các nước Á Châu trách nhiệm phòng thủ.

Nên ngày 22/8/69, Thái phải thoả hiệp để bãi bỏ 2 trong 6 căn cứ không quân Mỹ, và ngày 30/9/69, để Mỹ rút dần dần 6000 người kể từ 1/7/70. Song Thái đòi được Mỹ đặt một hệ thống hỏa tiễn Hawk tại vùng biên giới Thái-Lào, và cấp thêm cho Thái 10 phản lực chiến đấu,

Từ 1970, chương trình triệt thoái quân lực Mỹ được xúc tiến lẹ hơn: ngày 23/8, Mỹ bỏ phi trường Takhli, rút 4000 quân ; ngày 8/9, rút thêm 9.800 quân; và tới tháng 7/71, chỉ còn 32.000, và trong tương lai gần đây, rất có thể Mỹ sẽ rút hết.

Ngày 6-1-71, Mỹ quyết định rút thêm 10 ngàn sau tháng 7, và hứa cấp cho Thái trực thăng cùng võ khí mới ; như vậy, chỉ còn 27 ngàn quân Mỹ tại Thái.

Như thế, thì lợi hại như thế nào về mọi phương diện, và các nhà cầm quyền Thái nghĩ sao ?

Họ có tin hay không rằng Thái có thể tự túc tự cường hay vẫn phải nhờ ngoại viện ? Và nếu Mỹ lãng xa, thì sẽ trông cậy vào ai trong việc bình định, phòng thủ và phát triển ?

xXx

Sau hội nghị Manille, TT Nixon có ghé qua Vọng Các ngày 28-7-69 và tuyên bố : HK sẽ giữ các cam kết đối với Thái Lan chống mọi cuộc tấn công từ trong xứ hay từ nước ngoài.

Hôm sau, thủ tướng Thái cùng các tổng thống Phi Luật Tân và Nam Dương công nhiên chấp nhận chủ thuyết Nixon, với 2 chính điểm như sau : HK không gửi quân can thiệp để dẹp nội loạn, chỉ giúp về chuyên môn, trang bị và kinh tế ; — HK sẽ can thiệp để chống ngoại xâm, nếu có hiệp ước, và sẽ tùy tính cách quan trọng của cuộc xâm lăng và tùy tình hình xứ bị xâm lăng.

Nghe TT Nixon, thì thấy HK dứt khoát; theo nhận định của nhà cầm quyền Thái, Phi và Nam Dương, thì sự thái độ của Mỹ sẽ rất mềm dẻo co giãn, không có chi ràng buộc hết, tuy bề ngoài có tính cách trấn an.

Bởi thế, dư luận Thái vẫn không khỏi thắc mắc. Theo các giới ngoại giao, thì chính giới Thái muốn Mỹ nán ở lại càng lâu càng hay, dẫu phải giữ kẽ mà quả quyết rằng Thái chỉ cần viện trợ chứ không ước mong sự hiện diện của Mỹ.

Song nếu tình hình Lào, Kam Pu Chea và VN suy sụp, Thái có thể nào đứng vững không hay là, đành thay đổi đường lối đối ngoại ! Ngả về phía các cường quốc CS, thì họa may tránh được sự nâng đỡ ngấm ngầm của họ đối với các phe phiến loạn trong nước ! Ngoài ra, sự giao hảo với họ cũng có lợi về mặt kinh tế, ở trường hợp Mỹ giảm hoặc rút viện trợ!

Bởi thế ngay từ đầu năm 1970, Thái đã ký với Bảo Gia Lợi và Lỗ Ma Ni 2 hiệp định trao đổi hàng hóa, và ngày 25/12/70 lại ký một thương ước với Nga Sô. Đến tháng 2/71, Thái lại thỏa hiệp với Nga Sô để mở đường bay Vọng Các-Mạc Tư Khoa.

Quả thật chánh phủ Thái, hay ít nhất ngoại trưởng Thái, muốn thoát ly phần nào sự lệ thuộc Mỹ ; ngày 29-12-70, ô. Thanat Khoman đã xác nhận : Thái muốn giao hảo với tất cả các nước, kể cả Trung Cộng.

Như vậy, ngoại trưởng Thái đã đổi thái độ đối với Hoa lục, trước cả Nixon, và trước khi tổng thống Mỹ ngỏ ý muốn bình thường hóa bang giao với TC (15-7-71).

Sau đó, ngoại trưởng càng thấy là nên xích lại gần TC. Và lại, ông cho rằng TC sẽ không can thiệp vào nội bộ các nước Á Châu, vì chính TC vẫn lên án Nga Sô đã xen lấn vào nội bộ các nước Đông Âu.

Song phe quân nhân, với tướng Prapas phó Thủ tướng, và cả thống chế thủ tướng Kittikachorn không tán thành, vì TC vẫn tuyên truyền chống chánh quyền Thái và giúp đỡ các tổ chức phiến loạn. Họ chưa tin TC như ô. Khoman.

Có lẽ vì thế mà nhiều báo chí Thái công kích và tẩy chay ngoại trưởng. Và tháng 7 vừa qua, sau khi tiếp kiến Cố Vấn Kissinger, thủ tướng Kittikachorn yêu cầu các nhân viên chánh phủ hãy tránh hết mọi cuộc tiếp xúc với TC, dù về vấn đề giao thương, cho tới khi nào TC không còn xúi giục các vụ nổi dậy. Thủ tướng còn mong Mỹ đừng triệt thoái hấp tấp khỏi VN và Thái Lan.

Dù sao, vấn đề giải kết của Mỹ, cũng như sự chuyển hướng đối ngoại của Mỹ, đã gây sự bất đồng trong chánh quyền Thái trên địa hạt ngoại giao.

Chừng nào thống chế Kittikachorn còn nắm vững quyền bính thì cán cân vẫn nghiêng về phía Mỹ. Song nếu ông rút lui hoặc nhượng bớt quyền, thì người có hy vọng kế vị ông là tướng Prapas với lập trường chống Cộng cứng rắn, sẽ va chạm mạnh với phe ngoại trưởng Khoman.

Cũng vì thế mà chánh phủ Thái đã quyết nghị lưu ông ở lại chức vụ quan trọng nhất tại Thái, là Tổng Tư Lịnh Quân Lực, tuy ông đã tới hạn tuổi phải rời chức này, và đã ngỏ ý muốn rút lui.

Song dù vẫn giữ hết trọng quyền, ông và chánh phủ Thái có đương đầu nổi hay không với những khó khăn mới của Thái, tức là những hậu quả của chủ thuyết Nixon: một tình hình an ninh bất ổn hơn trước, và nhất là một tình hình kinh tế bắt đầu suy sút ?

(Còn tiếp)

VỀ VIỆC NGA SÔ MỜI TỔNG THỐNG NIXON

ÔNG NIXON, VỊ TỔNG THỐNG HOA KỲ ĐẦU TIÊN ĐẾN NGA XÔ ◉ CÓ SỰ VỘI VÃ TRONG LỜI MỜI CỦA NGA XÔ ✱ THẾ CỦA ÔNG NIXON TRONG CUỘC VIẾNG THĂM ✱ VIỄN TƯỢNG CHIA QUYỀN LÃNH ĐẠO VÀ HÒA BÌNH THẾ GIỚI

Bài của HÀ-MINH-LÝ (14-10-1971)

Thế là ông Nixon lại được mời qua Mạc tư Khoa. Đây là lần đầu tiên một Tổng Thống HoaKỳ đến đất Nga — đối với ông Nixon đây là lần thứ hai.

Hồi năm 1958 khi còn là Phó Tổng Thống, ông đã sang Nga một lần. Hồi đó ở Mạc tư Khoa ông đã đọc một bài diễn văn đầy gợi cảm và mở đầu cho một tình trạng lắng dịu giữa Nga sô và HoaKỳ. Người ta nhớ rằng trước năm 1958 nền bang giao HoaKỳ-Nga sô ở trong tình trạng căng thẳng tột độ cơ hồ như bất cứ lúc nào giữa hai nước cũng có thể có chiến tranh nguyên tử tiêu diệt lẫn nhau.

Ông Nixon sang Nga năm 1968, qua năm sau thì thủ tướng Kroutchev viếng thăm nước Mỹ. Tại Hoa kỳ hồi đó ông Kroutchev có tuyên bố nhiều câu thân thiện. Có lúc ông Kroutchev đã nói rằng ông đã được «nhìn thấy những dân nô lệ Hoa Kỳ, họ sống tử tế lắm». Đến năm 1960, Tổng Thống Eisenhower được mời sang Nga, nhưng vì chuyện máy bay U2 của Hoa Kỳ thám thính Nga sô bị bắn hạ mà Kroutchev đã rút lại lời mời ông Eisenhower và cũng vì chuyện đó mà hội nghị tứ cường họp tại BaLê vào đầu năm 1960 do TT De Gaulle đề xướng bị tan vỡ.

Nay ông Nixon lại đi Mạc tư Khoa. Chuyến đi này của ông chắc chắn sẽ thực hiện vì nay tình hình khác chắc hẳn không có gì làm cho Nga sô rút lại lời mời dù cho mai đây có một chiếc máy bay U2 nào của Hoa Kỳ bị hạ trên đất Nga. Nền bang giao Nga—Mỹ nay không còn căng thẳng như xưa, cũng chẳng phải là lần đầu tiên ông Nixon tới Nga và quan trọng hơn hết là sự xuất hiện của Trung Cộng như một cường quốc nguyên tử và ông Nixon lại đang kết thân với Trung Cộng, kẻ thù địch của Nga Sô.

Có thể người ta không ngạc nhiên nhiều về tin ông Nixon sẽ sang thăm viếng Nga sô. Người ta không ngạc nhiên nhiều vì rằng nền bang giao Nga-Mỹ hiện được coi là bình thường dù rằng giữa hai bên vẫn có những sự bất đồng quan điểm.

Điều mà người ta ngạc nhiên ở đây là thái độ của Nga sô mời ông Nixon thăm viếng.

Có sự vội vã mời mọc

Như chính Tổng Thống Nixon đã loan báo, ngoại trưởng Nga ông Gromyko ngày 29-9 đã chuyển đạt lời mời chính thức của điện Cẩm Linh.

Đầu tháng 7-1971, Bắc Kinh mời ông Nixon, ba tháng sau Nga sô lại mời.

Người ta phải hỏi rằng giữa Nga sô và Trung Cộng đang có những cuộc tranh chấp gay go. Việc ông Nixon sang Bắc Kinh dầu Nga sô không gắt gao lên án, không chỉ trích thái độ của HoaKỳ thì ai cũng biết rằng Nga không thể tán thành việc HoaKỳ kết thân với Trung Cộng.

Ít lâu sau khi tin ông Nixon sang Tàu được loan báo thì điện Cẩm Linh cũng loan tin là ba lãnh tụ Nga sô Brejnev, Podgorny và Kosygin dời Mạc tư Khoa đi thăm viếng một số quốc gia. Podgorny đến Ấn độ rồi Hà nội, Kosygin đi Phi Châu và Brejnev đến Pháp. Các chuyến đi trên đây đặc biệt là chuyến đi của Podgorny được giải thích như là một cuộc vận động để lôi kéo Hà Nội đứng về phe Nga trước sự kết thân Hoa-Mỹ và vì sự kết thân đó Trung Cộng sẽ có chân đứng chính thức trên thế giới cũng như tại Liên hiệp quốc.

● Trong những điều kiện đó thì phải nghĩ rằng sự kết thân Hoa-Mỹ đã làm cho Nga Sô giật mình và lo ngại. Ít nhất thì cũng không thể nào tán đồng được thái độ của ông Nixon và như vậy thì mối tình Nga Mỹ phải tẻ nhạt.

Luận điệu của Cộng sản đối trước việc ông Nixon sang Tàu là «đế quốc Hoa kỳ đang có những âm mưu thâm độc chia rẽ các nước xã hội chủ nghĩa». Cộng sản đã cho rằng chính ông Nixon đã khai thác cuộc tranh chấp Nga-Hoa và việc Hoa kỳ nhìn nhận Trung Cộng như một trung tâm quyền lực góp phần lãnh đạo thế giới đã là một đòn nặng làm tan vỡ thêm khối các nước Cộng sản. Luận điệu trên đây còn được phơi bày trên bản thông cáo chung Nga sô và Cộng Sản Bắc Việt khi Podgorny chấm dứt cuộc viếng thăm Hà nội.

Nay thì việc Nga sô chính thức mời ông Nixon qua thăm viếng được công bố. Liệu cuộc thăm viếng Mạc tư Khoa sắp tới còn là một âm mưu chia rẽ các nước xã hội chủ nghĩa không ?.

Cộng sản Trung Hoa chưa thấy lên tiếng. Nhưng điều chắc chắn là ông Nixon sẽ không nhận lời mời của Nga nếu Trung Cộng phản đối. Chuyến đi Bắc Kinh sắp tới của ông quan trọng gấp bội lần chuyến đi Mạc tư Khoa vì lẽ rằng nó đánh dấu việc bình thường hoá sự bang giao, nó chấm dứt cả một giai đoạn đối nghịch kéo dài nhiều thập niên giữa HoaKỳ và khối 700 triệu dân Trung Hoa.

Cho nên điều chắc chắn là ngày nay cả khối Cộng Sản dù là Nga, là Tàu nếu không hoan nghênh thì cũng không chống đối việc ông Nixon sang Nga.

Thế nhưng vấn đề vẫn phải đặt ra là tại sao Nga sô đã chọn đúng lúc này, ba tháng sau khi tin ông Nixon sang Tàu được loan báo để mà mời ông Nixon thăm viếng Nga Sô.

Thế của Nga

Việc Nga sô phải phát triển mối bang giao với các nước tư bản chủ nghĩa là điều mà ai cũng đã biết cả. Cách nay vài tháng, khi đại hội Cộng đảng Nga họp, các quan sát viên đã chứng kiến sự nứt rạn trầm trọng trong khối các nước xã hội chủ nghĩa, người ta đã nói nhiều đến những sự bất mãn có thể bùng nổ ra giữa các quốc gia Đông Âu, sự chia rẽ chính trị ngay tại Nga sô giữa giới trí thức kể cả những khoa học gia, sự đòi hỏi tự do của những người sống dưới chế độ Cộng Sản. Người ta cũng đã nói nhiều đến những đòi hỏi của các nước chư hầu của Nga muốn được tự do hơn trong việc bang giao với các nước tư bản chủ nghĩa, việc mà từ trước Nga Sô vẫn nắm độc quyền.

Trước những đòi hỏi đó thì sự phát triển bang giao với thế giới tự do trở thành một nhu cầu gần như cấp thiết của Nga Sô. Và ít lâu sau thì các hiệp ước giữa Nga Sô, Đông Đức và Tây Đức được ký kết.

Nay thì ông Nixon được mời sang Nga, Nga sô vẫn có thể giải thích rằng việc mời ông Nixon nằm trong chính sách củng cố hoà bình thế giới của Nga sô, nằm trong đường lối mở rộng bang giao với các nước tư bản chủ nghĩa.

Thế nhưng việc mời ông Nixon trong giai đoạn hiện hữu khi mà tin ông Nixon sang thăm viếng Trung Cộng mới được loan báo cách nay 3 tháng, vẫn là một sự vội vã của Nga sô.

Chính cái sự vội vã của Nga sô làm cho người ta phải đặt thành vấn đề. Điều mà chắc chắn phần đông ai cũng nghĩ là việc Trung Cộng mời ông Nixon thăm viếng đã gây ra những sự nứt rạn ghê gớm trong khối các nước Cộng sản chư hầu của Nga sô đến độ mà Nga sô cũng cần phải có HoaKỳ để mà bảo vệ quyền lãnh đạo thế giới Cộng sản. Người ta có cảm tưởng như vậy hoặc giả người ta nghĩ rằng sự kết thân đó cũng làm cho cục diện thế giới đổi hẳn đến độ mà quyền lợi của Nga sô có thể bị nguy hại nếu không có sự đảm bảo của HoaKỳ. ℮

Sự vội vã của Nga sô chứng minh rõ rệt cuộc chạy đua giữa Nga sô và Trung Cộng trong việc kết thân với Hoa Kỳ. Càng rõ rệt hơn nữa khi mà mới đây ngày 29-9-1971 tại Liên Hiệp Quốc, ngoại trưởng Nga ông Gromyko công khai cho hiểu rằng Nga sô không phản đối việc Hoa Kỳ để lại quân đội ở miền Nam Việt Nam này miễn là Hoa kỳ đừng xen vào nội bộ miền Nam cả quân sự lẫn chính trị. Lời ông Gromyko đã làm cho nhiều người suy nghĩ bởi vì từ xưa đến nay đòi hỏi của Cộng Sản Hà nội mà Nga sô ủng hộ vẫn là Hoa Kỳ phải triệt thoái hết quân đội, dẹp bỏ các căn cứ, mang khỏi Việt Nam các vũ khí v..v...

Có người đã nghĩ rằng lời tuyên bố của ông Gromyko là một nước bài tố của Nga sô, người ta có thể hiểu lời tuyên bố đó như là nếu Hoa kỳ đi với Nga thì có lợi hơn là đi với Trung Cộng, ít nhất thì bề ngoài là vậy.

Cái mạnh của ông Nixon

Trong những điều kiện trên đây thì rõ rệt là ông Nixon đến Mạc tư Khoa với cái thế mạnh khác hẳn chuyến đi của ông đến Bắc Kinh. Người ta đã thấy rõ cái thế mạnh đó ngay từ bây giờ khi ông Nixon nói rõ những gì mà ông sẽ thảo luận tại Mạc tư Khoa cũng như ông đặt điều kiện là Nga sô phải giải quyết xong vụ Bá linh trước khi Hoa kỳ chịu dự hội nghị sơ bộ trước khi đưa đến hội nghị chính thức. Đối với cuộc thăm viếng Nga sô, ông Nixon nói như vậy, ngược lại về cuộc thăm viếng Trung Cộng thì Hoakỳ dè dặt hơn nhiều, cho đến nay chưa ai biết Hoa kỳ sẽ thảo luận những gì với Trung Cộng.

Càng mạnh hơn nữa cho ông Nixon là ông chỉ viếng thăm Mạc tư Khoa sau khi đã viếng thăm Bắc Kinh tức là sau khi mà việc kết thân Hoa-Mỹ đã được cụ thể hóa. Trong điều kiện đó, thế của ông Nixon là bên cạnh ông có Trung Cộng. Cái thế mạnh đó dĩ nhiên Nga sô phải dè dặt. Dầu cho Nga sô muốn phá rối việc kết thân Hoa-Mỹ thì cũng phải ước lượng những hậu quả có thể có nếu sự phá rối không thành công.

Cho nên chẳng cần phải nói ra là Hoa Kỳ sẽ thương thuyết ở thế mạnh ai cũng biết như vậy và cho dầu ông Nixon có cái chính là HoaKỳ không muốn khai thác mâu thuẫn hiếu hữu giữa hai nước khổng lồ Cộng sản thì mâu thuẫn đó vẫn có và vẫn ảnh hưởng đến cuộc thương thuyết của Hoa Kỳ với cả Nga lẫn Tàu.

Viễn tượng Hoà Bình.

Ngày nay thì rõ rệt là với việc mời ông Nixon qua viếng thăm, Nga sô đã phải chấp nhận chính sách của Hoa kỳ, chấp nhận trên nguyên tắc về phân chia quyền lãnh đạo thế giới giữa các trung tâm quyền lực Hoa kỳ, Nga sô, Trung Cộng, Nhật bản và Tây Âu; chấp nhận đối với Hoa kỳ còn có chấp nhận đối với các Trung tâm khác hay không là một chuyện khác, đặc biệt là việc chia quyền lãnh đạo khối Cộng sản và vùng ảnh hưởng với TC.

Đối với ông Nixon, chuyến đi Bắc Kinh và chuyến đi Mạc tư Khoa phải là một thắng lợi lớn. Có lẽ đây là thành tích to lớn nhất của một Tổng Thống Hoa kỳ kể từ sau đệ nhị thế chiến. Viễn tượng một thế giới hòa bình đã ló dạng.

Thế nhưng cuộc chiến ở Việt Nam này có thể vì những chuyến đi đó mà chấm dứt hay không ? Và nếu có chấm dứt thì theo chiều hướng nào, lợi hay hại cho miền Nam quốc gia này?

Cây dù Mỹ che chở Trung-Cộng

Bài của VALEURS ACTUELLES 17-10-71.

Mao trạch Đông bây giờ ra sao ? Lưu thiếu Kỳ đã trốn thoát ? Chu ân Lai đang thúc giục Nixon sớm thực hiện chuyến đi Bắc kinh để chặn trước một vụ Tiệp khắc tại Hoa Lục do Nga chủ mưu.

x^x^x

Tại sao Nixon phải vội vàng sửa soạn chuyến đi Bắc kinh như vậy ? Thủ đô TC đang chờ cố vấn chính trị Kissinger của Nixon. Mấy ngày trước đây, một người Mỹ khác đã đi Bắc Kinh trước Kissinger. Người này đã từng đi với Kissinger chuyến đi Bắc Kinh vừa qua. Đó là Parris Chang, chuyên viên về các vấn đề Trung Hoa bên cạnh tướng Mỹ Stilwell khi Stilwell là cố vấn cho Tưởng giới Thạch hồi Thế chiến II.

Kissinger nói rõ rằng ông ta duy trì cuộc tiếp xúc với Ba kinh và xác nhận vừa có những việc quan trọng diễn ra tại Hoa Lục. Rồi ông ta kết luận : «Chúng tôi không biết. Chúng tôi không yêu cầu người Trung Hoa cho biết và chúng tôi không có quyền hỏi họ ».

Từ khi có lời loan báo rằng Nixon sẽ đi BK thì không thấy 1 sự kiện chánh trị nào về phía Mỹ khả dĩ biện minh được sự vội vàng của Nixon. Tại VN là nơi TT Thiệu vừa tái đắc cử, quân đội Mỹ vẫn làm chủ tình thế. Sự việc diễn ra như thể có người nào ở BK đã gọi đến Hoa thịnh Đốn một lời kêu cứu. Mặc dầu các tòa đại sứ của TC đoan chắc rằng Mao vẫn mạnh khoẻ nhưng Mao vẫn không xuất hiện trước công chúng không có lời giải thích nào về việc bỏ cuộc diễn hành quân sự vĩ đại ngày 1-10 hoặc việc hủy bỏ các chuyến bay thương mại và quân sự.

Bây giờ, người ta biết rằng ngày 13-9-1971, một máy bay phản lực của Trung Cộng đã rớt ở Ngoại Mông ở 200 cây số phía đông Oulan Bator. Nga giữ bí mật tin đó trong 17 ngày. Rốt cuộc, TC phải xác nhận cái tin đó. Theo tin TC thì đó là một máy bay dân sự đã bay lầm đường nhưng người Nga xác nhận rằng đó là chiếc máy bay quân sự chứa khí giới và tài liệu. Trên máy bay có 9 người. Liệu có Lưu thiếu Kỳ trong số 9 người ấy không ? Phái viên một hãng thông tấn Nhật ở Mạc tư Khoa loan báo rằng Lưu đã trốn thoát nơi bị canh chừng và đã tới Mạc tư Khoa. Một giới chức tình báo cao cấp của Đài Loan cho rằng Lưu đã chết trong chiếc máy bay ở Oulan Bator.

Lưu là người Trung Hoa thân Nga nhất. Lưu mới 23 tuổi lúc Lưu đi Nga lần đầu tiên. Lưu đi theo chủ nghĩa Cộng Sản từ mùa đông năm 1921-1922. Mao tượng trưng cho sự nổi dậy của nông dân cho chủ nghĩa Cộng Sản nghiêm khắc. Lưu thiếu Kỳ tượng trưng cho chủ nghĩa Cộng sản kinh tế xây dựng trên công cuộc kỹ nghệ hoá. Lưu bị trách cứ là đã tái lập các giai cấp xã hội bằng cách dựa vào cán bộ và đã đo lường thù lao theo sự sản xuất. Vì chống lại những sự quá lố của các công xã cho nên Lưu bị tờ Hồng Kỳ tố cáo là «tiếp tay với những kẻ ở bên trong và ở bên ngoài ».

Cái tội ác tối hậu của Lưu là muốn giữ những liên lạc tốt đẹp với Nga. Cuộc cách mạng văn hoá đã thanh toán Lưu.

Phải chăng Nga đã thâu hồi Lưu để đưa Lưu lên vào lúc Hoa Lục đang có những khó khăn nội bộ. Trong một buổi phát thanh bằng Hoa ngữ, đài Mạc tư Khoa tố cáo các người lãnh đạo Bắc kinh là đã che dấu các sự chống đối tại Hoa Lục bằng cách tung ra tin «có mối đe dọa quân sự từ phía Bắc». Người ta nói nhiều đến sự căng thẳng ở biên giới Nga-Hoa. Dường như tình báo Mỹ bắt được điện văn từ Bắc kinh truyền đi cho các tỉnh để yêu cầu sẵn sàng trước một cuộc đụng độ. Phải chăng do là điện văn ra giữa đêm ngày 1/10, các nhà Ngoại giao Trung Cộng đã đến tinh Tau ra để trao cho viên tổng trưởng ngoại thương Trung Cộng đang thăm nước Pháp ?

Trước các câu hỏi thì các nhà ngoại giao TC chỉ cười.

Vừa mới cởi mở cách đây 2 tháng thì bây giờ, TC lại khép kín rồi. Nhưng có một nhân vật khác đã biến mất. Đó là tướng Hoàng vĩnh Thắng, 65 tuổi. Là tham mưu trưởng quân đội, Hoàng đã chống lại những sự quá lố của cuộc cách mạng văn hóa.

Sau khi TC loan báo bỏ cuộc diễn hành ngày 1-10 thì người ta không gặp Hoàng nữa. Một phương ngôn Trung hoa nói rằng «đừng có xét đoán một kẻ khi quan tài của kẻ ấy chưa đóng nắp». Cách đây 3 năm, một số quan sát viên bảo rằng đời chính trị của Chu ân Lai đã hết rồi. Thế mà bây giờ, Chu lại là nhân vật rất cần thiết cho chánh sách cởi mở của TC. Chu đã tiếp và sẽ tiếp Kissinger tại BK. Chủ thuyết của Chu : TC không bao giờ có thể thành một siêu cường quốc vì kinh tế quá yếu kém và kỹ nghệ thì lạc hậu, sự cơ giới hóa canh nông thì lại còn chậm trễ hơn nữa. Phải đẩy mạnh việc phát triển trong 20 hoặc 30 năm.

Đó là thuyết trung dung giữa chủ trương của Mao Trạch Đông và của Lưu thiếu Kỳ. Ở trên tất cả các mặt trận, Chu đều lựa ra sự cởi mở. Đúng nói tới việc mở đường hàng không giữa Mỹ và TC, nhưng băng giá với Nga đã không tan mà lại còn dầy thêm.

Nhưng thế đứng của Chu có vững chắc như người ta tưởng không ? Trong hệ cấp Mao, Chu là nhân vật số 3. Số 2 là Lâm Bưu. Tháng giêng năm [illegible], Lâm Bưu ra chỉ thị rõ rệt cho quân đội là phải sẵn sàng trước cuộc chiến tranh với nước Mỹ. Dường như con người bệnh hoạn Lâm Bưu đã trở lại chủ trương năm 1966 và Lâm Bưu không coi sự xích lại gần với Mỹ là một nhu cầu sinh tử. Tại Hoa Lục, quân đội đang nắm tất cả. Chắc chắn Lâm Bưu không nắm được toàn thể cái guồng máy quân sự vĩ đại được chính trị hóa mạnh mẽ đó, nhưng một phần bộ tham mưu của quân đội và các viên chủ tỉnh phía Bắc ủng hộ Lâm Bưu. Chu Ân Lai thì dựa vào các cán bộ người phía Nam.

Một bên là phe diều hâu, một bên là phe bồ câu : Mao chết hay chỉ bị đau thôi thì cuộc tranh quyền kế vị Mao cũng đã bắt đầu. Chu Ân Lai không dấu rằng ông ta đang cởi mở với Mỹ để tự vệ chống lại Nga. Chu đã nói thế với James Reston phó giám đốc tờ New York Times.

Theo nghĩa ấy thì Chu là «người của Mỹ». Tương lai của Chu, tương lai chính trị của Hoa Lục sẽ tùy thuộc nhiều ở các quyết định của Quốc Hội Nhân dân Trung Cộng. Quốc Hội ấy đúng ra phải nhóm trước cuối năm nay và phải đưa ra một Hiến Pháp mới. Từ nay tới lúc đó thì Nixon phải đến Bắc Kinh.

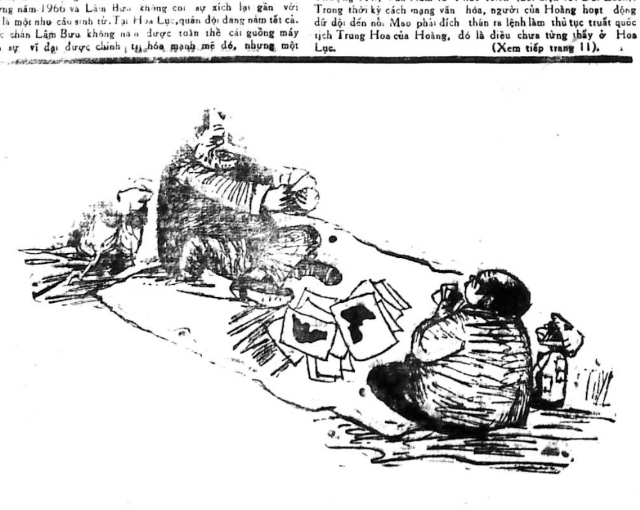
Trong khi đó, một người Trung Hoa sống bí mật ở Mạc tư Khoa để điều khiển các hoạt động chống Mao. Mục tiêu của Nga là tái diễn một vụ Prague tại Bắc Kinh. Hầu như không ai nói tới nhân vật Trung Hoa ấy. Thế mà đó là một người rất bận rộn. Dáng người mập và lùn, tóc muối tiêu, đó là đồng chí cũ của Mao và của Lâm Bưu tên là Hoàng Minh. Năm 1956, khi có vụ Trăm Hoa Đua Nở thì Hoàng bị mất chức bí thư đảng Cộng sản Trung Hoa. Thế mà 15 năm sau, Hoàng lại sống yên ổn ở Mạc tư Khoa.

Có lẽ Hoàng dời Hoa Lục vào năm 1960 khi thành lập các công xã, nhân lúc phe thân Nga chống lại chủ trương của Mao. Lúc ấy là thời Lưu thiếu Kỳ.

Văn phòng hiện thời của Hoàng Minh đặt ở một căn nhà tại thủ đô Nga. Đó là tòa nhà được canh phòng nghiêm ngặt của cơ quan Komitat Gosudarstvennoye Bezopanosti, gọi tắt là KGB (Mật vụ).

Hoàng điều khiển tổ chức« Liên hiệp các người Mác Lê Trung hoa». Cơ quan này xuất bản một tuyên ngôn in tại Mạc tư Khoa mang tên là «Làn sóng Đỏ». Các tuyên ngôn này được mang thả dù trên đất Hoa Lục. Mục tiêu là tổ chức thâu thập tình báo và khuynh đảo tại Hoa Lục. Người của Hoàng Minh đã nhiều lần tổ chức được những cuộc đình công và nổi dậy ở Quảng Châu, Thượng Hải, Vân Nam và Phúc Kiến (đối diện với Đài Loan). Trong thời kỳ cách mạng văn hóa, người của Hoàng hoạt động dữ dội đến nỗi Mao phải đích thân ra lệnh làm thủ tục truất quốc tịch Trung Hoa của Hoàng, đó là điều chưa từng thấy ở Hoa Lục.

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Tổng Liên Đoàn Lao Động dọa Tổng Đình Công

Xô xát dữ dội ở hãng Pin Con Ó giữa công nhân và CSDC

✱ 1 Phế Binh dọa gửi TT Thiệu 1 cánh tay

SAIGON, 19-10.— Hôm nay tại trụ sở TLĐ Lao Động VN, ông Phạm văn Vân Phụ Tá đặc biệt Chủ tịch TLĐLĐVN cho phái viên Tin Việt hay 1 cuộc tranh chấp tại hãng pin Con Ó đột nổ lớn vào sáng 18-9, ông cho biết 8g45 sáng trên, 1 lực lượng CSDC phối hợp với nhân viên chìm nổi tấn công vào số 700 công nhân đang ngồi ở đây, đa số là cô nhi tử sĩ.

Cũng theo ông Vân, đích thân chỉ huy trưởng Cảnh sát quận 6 đã ném lựu đạn cay vào công nhân, sau đó là cuộc đàn áp diễn ra.

Cũng theo lời ông Vân, sáng qua, trong phiên xử tại Tòa Sơ Thẩm, theo đơn thưa của Ban GĐ, Tòa đã định đến ngày 6-11 mới nhóm xử. Và toàn thể công nhân tranh đấu bắt đầu mở cuộc tuyệt thực 24 giờ kể từ 6 giờ chiều 18-10 nhằm cảnh tỉnh lương tâm Ban Giám đốc và đề nghị mở cửa hãng cho công nhân làm việc hồi sáng nay 19-10 để chờ thương thuyết sau.

Ông Vân kể thêm, đúng 6 giờ Đại Úy Trưởng Cuộc miền Tây đã hướng dẫn ông Lê văn Y, Giám đốc Hành chánh hãng Pin Con Ó, ông Lương khải Hồng và Thừa phát lại Tăng Danh đến tiếp xúc với đại diện công nhân, yêu cầu để Ban Giám đốc vào làm việc theo lệnh Biện lý cuộc.

Mặc dầu Đại Úy Trưởng Cuộc miền Tây và đại diện Ban Giám Đốc không xuất trình được lệnh của Biện lý cuộc theo sự yêu cầu của thụ ủy công nhân, nhưng vì chủ trương ôn hòa phía công nhân vẫn chấp nhận để Ban Giám đốc vào hãng. Đến 7g30, Đại Úy Trưởng cuộc điện thoại huy động 1 toán Cảnh sát dã chiến đến án ngữ và mở một «độc lộ» trước cửa hãng Pin và mở cửa cho công nhân vào làm việc đúng 8 giờ.

Tưởng mọi chuyện êm đẹp diễn ra, nhưng cũng vào lúc đó Ban Giám đốc lại ra lệnh không cho công nhân vào làm vì khi ấy có cả 17 công nhân bị sa thải.

Rồi bất chấp lệnh của Ban Giám đốc cùng sự đe dọa «hốt về bót» của Đại Úy Trưởng cuộc, hàng ngàn công nhân một mực giữ vững lập trường là chỉ vào làm việc như thường nếu Ban Giám đốc chấp thuận cho 17 công nhân bị sa thải tiếp tục làm việc. Theo lời ông Vân, không khí càng lúc càng căng thẳng và thay vì tìm cách êm đẹp giải quyết vấn đề, Ban Giám Đốc lại huy động khoảng 300 công nhân hãng Pin Con Rồng đến, toan nhảy vô làm việc thay thế cho tất cả công nhân tranh đấu nhưng chỉ có khoảng 50 công nhân hãng Pin Con Rồng vào được bên trong hãng bằng cổng hậu. Việc làm này đã gây căm phẫn không ít cho công nhân hãng Pin Con Ó. Tuy nhiên, nhờ Ban Thụ ủy công nhân kịp thời can thiệp nên anh chị em bên hãng Con Ó đến giờ phút này vẫn chưa có hành động nào

XEM TIẾP A TRANG 10

Ngư thuyền ngoại quốc xâm phạm hải phận VN sẽ bị bắn chìm

VỌNG CÁC 17-10 (Reuter).— Đài phát thanh Quốc gia của Thái Lan, hôm nay đã cảnh cáo các ngư thuyền Thái là họ có thể bị bắn chìm nếu còn vi phạm hải phận Việt Nam và bỏ chạy (để tránh bị bắt giữ).

Trong một bản tin, đài Thái Lan cho biết rằng Tòa đại sứ Thái ở Saigon đã gửi báo cáo về Vọng Các cho biết rằng Hải quân Việt Nam đã hăm dọa sẽ áp dụng biện pháp cứng rắn chống lại các ngư thuyền xâm nhập hải phận Việt Nam.

Đài Thái Lan cho biết rằng VN vẫn duy trì hải phận rộng chừng năm cây số, tuy nhiên đã nới rộng đến 30 cây số để bảo vệ cho các quyền lợi đánh cá của các ngư phủ Việt Nam.

Các lãnh tụ CSVN ở Hà Nội thú nhận

Phá hoại, tham ô, lãng phí tiếp tục hoành hành tại BV

SAIGON, 18-10 (UPI).— Theo tin tức báo chí Bắc Việt, giới lãnh đạo CSBV hiện nay tỏ ra càng ngày càng lo ngại trước tệ nạn ăn cắp và tham nhũng đang lan rộng khắp nơi làm ngăn trở nỗ lực chiến tranh và phát triển kinh tế, mặc dù nhà cầm quyền đã đưa ra nhiều đạo luật mới rất khắt khe, theo đó một vài trường hợp nặng có thể bị lãnh án tử hình.

Trong một loạt bài báo được đặt tít lớn, tờ Nhân Dân, cơ quan chính thức của đảng CSVN, viết rằng ăn cắp, phá hoại và phung phí tài sản nhà nước là một «hiện tượng nguy hiểm» cần phải được đối phó bằng những luật hình và lao động mới gắt gao hơn.

Tác giả một trong ba bài báo được dịch ra tiếng Anh tại Saigòn là Hoàng Quốc Việt, một đảng viên kỳ cựu của Uỷ Ban Trung Ương Đảng CSBV đồng thời là Chủ tịch Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Bắc Việt

Họ để tài sản bị mất mát

Theo đạo luật ban hành tại BV cách đây một năm, các vụ vi phạm nghiêm trọng tài sản công bị phạt tù từ 15 đến 20 năm, còn các trường hợp «đặc biệt nghiêm trọng» có thể lãnh án thấu khổ sai hay tử hình.

Mặc dầu vậy, tờ Nhân Dân viết trong một bài báo ra ngày 28-9 rằng, thói xấu và tính ích kỷ rơi rớt từ chế độ phong kiến «không dễ gì gột bỏ hoàn toàn được».

Tờ báo viết tiếp : «Chúng vẫn còn tồn tại dưới nhiều hình thức khác nhau. Một vài kẻ, khi được

Xem tiếp R trang 10

Vừa tập trung quân đội, vừa đấu tranh chính trị, ngoại giao

Ấn loan Tito tán thành trên nguyên tắc 3 điều kiện mà Ấn đặt ra cho Hồi

✱ Ấn bảo quân Đông Hồi ly khai hiện lên tới 15 vạn
◐ Podgorny bảo đảm với Yahya Khan là sẽ cầm chân Ấn

TÂN ĐỀ LI 18-10 (UPI).— Nữ Thủ Tướng Ấn Độ Indira Gandhi sáng nay xác định với Tổng Thống Nam Tư Tito rằng Ấn không muốn lâm chiến với Hồi quốc [illegible] cho quân xâm nhập nội địa Hồi và chỉ mong cuộc khủng hoảng chính trị tại Đông Hồi được giải quyết nhanh chóng để 9 triệu rưỡi dân tỵ nạn rời khỏi đất Ấn về với an cư lạc nghiệp.

Trong cuộc hội đàm tay đôi tại Phủ Thủ Tướng bàn về cuộc tranh chấp Ấn-Hồi, chiến tranh Đông Dương, vấn đề Trung Đông và hiệp ước liên minh Ấn-Nga bà Gandhi giải thích Ấn buộc phải đưa gấp quân ra biên giới sau khi Tổng Thống Hồi Yahya Khan ra lệnh phát động «chiến dịch đập tan Ấn Độ» và gửi thêm 4 sư đoàn thiết giáp cùng 4 sư đoàn bộ binh lên biên thùy Kashmir và Punjab ở vùng Tây Bắc. Theo phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao, TT Gandhi tiết lộ quân Bengla Desh hiện có 150 ngàn người gồm 50 ngàn binh sĩ và cảnh sát chiến đấu thuộc chính phủ Hồi trước ngày khởi loạn và 100 ngàn thanh niên tình nguyện gia nhập hàng ngũ du kích. Những toán quân từ đất Ấn đột nhập Đông Hồi toàn là du kích Bengla Desh chứ không phải là quân Ấn ngụy trang như Yahya Khan thường tố cáo. Bà vạch rõ sau khi Yahya Khan lên tiếng gọi dân tỵ nạn hồi hương, dân Đông Hồi càng hoảng sợ và bỏ làng trốn sang Ấn càng đông và từ đấy đến nay Ấn phải bao dung thêm 5 triệu dân tỵ nạn. Điều này chứng tỏ chính sách hà khắc của Yahya Khan và Ấn chỉ còn hi vọng ở áp lực quốc tế buộc Yahya Khan chấp nhận 1 giải pháp chính trị hợp lý (1) phục hồi 166 dân biểu thuộc Liên Minh Awami đắc cử cuối năm ngoái, (2) tạo lập chính quyền dân sự để trên 9 triệu dân tỵ nạn yên tâm trở về Đông Hồi. Bà thú nhận tới nay Ấn đã kiệt quệ về mặt tài chánh và không còn đủ sức cứu trợ số dân tỵ nạn lớn lao này.

Phát ngôn nhân cho biết: T.T. Tito tán thành «lập trường tổng quát của Ấn Độ đối với vụ Đông Hồi» và «quyền tự quyết dân tộc của quân Du kích Bengla Desh trong cuộc tranh đấu chống thực dân.» Hội đàm tay đôi sẽ tái nhóm sáng Thứ Ba 19-10 để thảo luận ảnh hưởng do hai chuyến Hoa du và Nga du sẽ gây ra đối với tình hình quốc tế, và các diễn biến chính trị tại Âu Châu.

Phát ngôn nhân xác nhận thành phố Yammu và vùng phụ cận sát biên giới Tây Hồi đã được đặt trong tình trạng báo động, toán Quan sát viên Liên Hiệp Quốc tại khu đình chiến Kashmir đã bị chính phủ Hồi cấm tự do di chuyển sang vùng Hồi tập trung 1 số quân lớn gần biên giới, đặc công Hồi đêm 17-10 đặt mìn phá hủy 1 đoàn xe lửa chở hàng, 1 khúc đường sắt dài trên 90 thước giữa Chargola và Bhanga thuộc miền đông bắc tiểu bang Assam.

Được hỏi về lời tuyên bố nẩy lửa của Bộ Trưởng Quốc Phòng Ram tại Punjab, phát ngôn nhân khẳng định rằng Ram chỉ vạch rõ lập trường của Chính phủ Gandhi. Nhất đán Hồi quốc gây chiến, quân Ấn sẽ tràn sang đánh chiếm vĩnh viễn hai tỉnh Lahore và Sialkot ở Tây Hồi.

XEM TIẾP B TRANG 10

Mục Sư kế vị Luther King ở VN về lên tiếng :

Dân VN chống Mỹ quá mà chờ gì mà không rút hết lẹ!

▼ Lính Mỹ bị lây bệnh lè phè của lính Việt Nam
✱ Các tệ trạng trong quân Mỹ quá lắm rồi

HƯƠNG CẢNG. 18-10 (AP) Lãnh tụ nhóm Dân quyền Hoakỳ, mục sư Hosea Williams hôm thứ Hai tuyên bố rằng tình hình căng thẳng giữa binh sĩ Hoakỳ và nhân dân VN khẩn trương đến độ có thể bùng nổ thành một cuộc xô xát giữa họ.

Mục sư Williams từng ở lại Nam VN 17 ngày trước khi viếng thăm TC 54 tuần lễ và chấm dứt vào chủ nhật vừa qua, tiên đoán rằng binh sĩ Hoakỳ không thể tiếp tục những tệ trạng và thói xấu mà binh sĩ VNCH đang truyền lại cho họ.

Williams là lãnh tụ nhóm Dân quyền và là người kế vị mục sư Luther King đã bình luận về mối cừu thị của nhân dân VN đối với binh sĩ Hoa Kỳ, một tháng sau khi ông thăm dò và sau cuộc gặp gỡ với tướng Abrams Tư Lệnh Lực Lượng Hoakỳ. Chính Tướng Abrams cũng từng cho ông biết rằng mối cừu thị đó đã tạo ra những vấn đề khiến ông phải lo ngại.

Mục sư Williams nói với AP rằng ông đã điều tra kỹ về các vấn đề kỳ thị chủng tộc trong quân đội, vấn đề ma túy, vấn đề những đứa con lai do những người lính Viễn Chinh Hoa Kỳ để lại trong thời gian chinh chiến tại VN.

Lý do khiến những vấn đề đó trở nên thiết bách là vì chúng đã tạo ra một tình hình căng thẳng, một mối hận cừu lớn lao giữa nhân dân VN và binh sĩ Mỹ. Người VN đang trút sự công phẫn lên bộ quân phục Mỹ.

Mục sư Williams nói rằng Hoakỳ hiện đứng trước hai con đường hoặc phải rút mau hoặc phải chịu sự thất bại ê chề hơn nữa vì chỉ sơ sẩy một chút là có thể có xung đột giữa người VN và binh sĩ Hoa Kỳ đó.

Những binh sĩ Mỹ sẽ không thể tiếp tục các thói xấu mà họ đã học được của các binh sĩ VN

Ông nói ông rất lo ngại thấy có một số lớn binh sĩ Mỹ vắng mặt mà không có phép và đang sống với điều mà họ gọi là «đường đi của tâm hồn». Ông nói : «Không một ai có một nỗ lực nào để cứu vãn tình trạng đó, và nếu không có ai làm gì cả thì rồi đây hàng ngàn đứa con của nước Mỹ sẽ bị mắc kẹt trên một lãnh thổ nước ngoài».

Đài BBC bàn luận về hiện tình Kampuchea

KPC không tổ chức bầu tân QH vì sợ phải rước thêm nhiều bất trắc

◐ Nga Xô dọa nếu KPC bầu thì CSBV cũng sẽ tổ chức bầu

LUÂN ĐÔN 18-10 (BBC) — Cuối tuần rồi có tin từ Phnom Penh cho hay là Quốc Trưởng Cheng Heng đã quyết định giải tán Quốc Hội Cam Bốt. Một biên tập viên đài BBC bàn đến những lý do của việc này trong bài bình luận sau đây :

Quốc hội Kampuchea theo như hiến pháp hiện hữu đã hoàn tất nhiệm kỳ 5 năm. Trong những trường hợp bình thường ra thì việc này sẽ có nghĩa là Kampuchea tổ chức một cuộc tổng tuyển cử để bầu tân Quốc Hội, nhưng những điều kiện hiện nay tại Kampuchea nhất định là không được bình thường. Chính phủ KPC đã vấp phải những vấn đề an ninh lớn lao trong cố gắng tổ chức các cuộc bầu cử trên toàn cõi KPC. Nhưng chính phủ KPC ngoài vấn đề an ninh ra cần phải quan tâm tới nhiều yếu tố khác nữa. Quốc hội vừa mới được giải nhiệm đã được bầu lên vào năm 1966 khi ông Hoàng Sihanouk còn nắm giữ quyền chính trong nước. Mặc dầu các dân biểu ủng hộ hai ông Lon Nol và Sirik Matak để lật đổ ông hoàng Sihanouk vào tháng ba năm 1970, nhưng không phải là tất cả các dân trong quốc hội này đã nhiệt thành hành động.

Các Tổng Trưởng trong chính phủ Kampuchea đã bị chỉ trích nhiều. Một khi mọi người nhận định rằng cái triển vọng xảy ra một cuộc chiến tranh giai giẳng với lực lượng cộng sản Việt và những tổn phí chiến tranh. Một vài vị DB kể cả Chủ Tịch Hạ Viện, ông Sambaur đã không bỏ lỡ một cơ hội nào để chỉ trích các Tổng Trưởng bất lực và tham nhũng. Trong khi Tướng Lon Nol bị đau yếu vào tháng hai năm nay, các DB đã lợi dụng những khó khăn của chính phủ trong việc củng cố một giới lãnh đạo vững mạnh, tướng Sirik Matak thay mặt điều khiển công việc hàng ngày của chính phủ là một người có tài và kinh nghiệm nhưng đã không giành được một sức hậu thuẫn như là tướng Lon Nol.

Quốc hội Kampuchea công kích các Tổng Trưởng trong chính phủ vào bất cứ dịp nào có thể chỉ trích được và cho rằng chính phủ KPC đã không thực hiện được nhiều sự cải cách mà chính phủ đã hứa vào khi phế truất ông hoàng Sihanouk.

Trong bài diễn văn đọc vào ngày Quốc khánh vào hôm mồng 9 tháng này, quốc trưởng Kampuchea ông Cheng Heng đã nhận rằng trong những biện pháp cải cách và tái thiết kinh tế còn phải để lại cho tới khi thắng được Cộng sản VN.

Trong những trường hợp như vậy hai tướng Lon Nol và Sirik Matak nhận thấy là sẽ không có lợi gì để mà cố gắng tổ chức tuyển cử trong cái giai đoạn này. Tuy nhiên hai ông lập luận rằng trong khi còn đương dự thảo một hiến pháp mới mà họ tổ chức bầu cử theo như hiến pháp cũ thời không thích hợp. Hôm chủ nhật vừa qua, quốc trưởng Cheng Heng cho hay rằng các Dân biểu ở Hạ viện mà nay đã mãn nhiệm kỳ và các Thượng nghị sĩ trong Quốc Hội vẫn có thể tiếp tục công việc soạn thảo bản hiến pháp bắt đầu trong năm qua, nhưng kể từ nay Quốc Hội sẽ không có quyền giám sát thanh tra hành động của chính phủ nữa.

Một vài vị dân biểu với sự lãnh đạo của Chủ tịch Hạ Viện đã phản đối hành động của Chính phủ trên phương diện pháp lý và đã quyết định tích cực gạt bỏ. Hành động của mấy vị dân biểu này đã không giành đủ được sức hậu thuẫn

Xem tiếp Q trang 10

Yem Sambaur cương quyết giữ chức Chủ Tịch Quốc Hội

NAM VANG. 19-10 (UPI).— Chủ tịch Hạ viện KPC ông Yem Sambaur hôm thứ Hai vẫn giữ lập trường và cho rằng việc hành pháp thay thế quốc hội bằng một hội nghị lập hiến là «bất hợp pháp» ông dành cả buổi sáng để nói chuyện với báo chí và nói rằng «tôi vẫn là Chủ Tịch Quốc Hội».

Quốc trưởng Cheng Heng có vẻ «bực bội» về một văn thư của ông Yem Sambaur yêu cầu cứu xét lại quyết định giải tán Quốc hội.

Một dân biểu khác, cựu bộ Trưởng Thông Tin Trịnh Hoành nói với báo chí rằng có hơn 60 dân biểu và nghị sĩ ủng hộ quyết định của Chính phủ. Phía ủng hộ ông Sambaur chỉ có 28 dân biểu,

Gạo sẽ khan hiếm TẠI MIỀN TRUNG SAU MÙA MƯA NÀY

ĐÀ NẴNG (TV) 19/10 — Một viên chức phụ trách về kinh tế tại Đà Nẵng vừa lên tiếng báo động rằng, trong những ngày sắp tới gạo sẽ thiếu tại Đà Nẵng cũng như những Tỉnh Thị tại Quân khu I.

Viên chức này cho biết thêm, mỗi tháng trung bình gạo từ Saigon tiếp tế cho miền Trung là 24 ngàn tấn, nhưng số gạo hiện tồn trữ tại các kho Tổng Cục Tiếp Tế và tư nhân chỉ có hơn 10 ngàn tấn, như thế trong vòng 1 hoặc 2 tháng tới phải thiếu.

Viên chức này cũng tiết lộ, hiện nay số gạo an toàn của các kho tư nhân tại các Tỉnh Quảng Trị, Thừa Thiên và Quảng Ngãi đã được giải tỏa đưa ra bán cho dân chúng và đó là điều đáng lo ngại trong mùa mưa lụt sắp tới.

Vẫn theo sự tiết lộ của viên chức này, hiện nay Bộ Kinh Tế phải mua gạo tại Saigon với giá 4.800đ 1 tạ và dự trữ số gạo này để phòng mùa mưa trong khi đó tại Đà Nẵng cũng loại gạo này chỉ bán 4.3000đ 1 tạ, sai biệt mỗi tạ 500 đồng và đó là con số lời mà 1 số thương gia đã tìm mọi cách liên lạc riêng với đại diện Tổng Cục Tiếp Tế để được mua với số lớn từ 200 đến 500 tấn.

Theo dư luận cho biết thì 3 thương gia đại bài tại Quảng Nam có kho an toàn tại Đà Nẵng đã được đại diện Tổng Cục Tiếp Tế dành cho 1 số lớn có thể đến 500 tấn, với số này thương gia được mua sẽ lời 2.500.000 đồng cầm chắc trong tay. Trong khi đó những thương gia khác tại Quảng Trị và Huế vào mua, đã gửi tiền vào Ngân khố nhưng vẫn chưa nhận được gạo hoặc có nhận được thì chỉ có 1 số gạo tượng trưng. Do đó mới có tình trạng chen lấn và bao vây tại văn phòng đại diện Tổng Cục Tiếp Tế trong những ngày qua.

Viên chức này cũng lên tiếng báo động [illegible] trong những ngày tới đây. (TV)

200 trạm Quân Y đã được thiết lập ở các Quận toàn quốc

SAIGON, 18-10 (VTX).— Để đáp ứng nhu cầu y tế hiện tại, ngành Quân Y ngày nay đã bành trướng nhiều ở nông thôn.

Nếu phần quân y binh đoàn, tổ chức theo hệ thống binh đoàn, đã từng có hàng Trung đội QY len lỏi các thôn xóm hẻo lánh để phát thuốc cho đồng bào thì phần quân y điền địa đã tổ chức xuống đến tận cấp quận, nghĩa là ở cấp Tỉnh đã có các bệnh viện Tiểu Khu thì nay ở Quận, có các trạm Quân Y Chi Khu mà người ta còn gọi là [illegible] Chi khu.

XEM TIẾP X TRANG 10

Múa súng giữa cơn say ở quán rượu làm chết người, Thiếu úy tù 2 năm

✱ Mượn rượu nhử bố say để cõng con ra đồng ân ái, ông hàng xóm ma bùn tù 3 năm

SAIGON, 19-10.— Múa súng giữa cơn say, một Thiếu úy 21 tuổi lỡ tay làm chết người bị Tòa Quân Sự Saigon sáng nay tuyên phạt hai năm tù ở về tội ngộ sát.

Ngày 8-12-70, Thiếu Úy Hồ [illegible] Đạt, KBC 3004, cùng hai người bạn vào quán Ty nhậu bia. Một trong hai người bạn này, tên Đức, kêu mấy người bạn của anh ta là lính Nhảy Dù đang có mặt trong quán lại ngồi chung bàn.

Ma men cất thần hồn, Đạt lôi súng ra loay hoay thế nào mà «thum» một cái khiến anh Đỗ ngọc Long, quân nhân Nhảy Dù, lăn kềnh ra đất chết luôn.

Ra Tòa Thiếu úy Đạt nói ông không biết mình đã làm gì nên nỗi như vậy. Bạn của Đạt khai Đạt đã rút súng ra, quay như cao bồi Mỹ. Lúc chụp súng lỡ chạm cò, khiến súng nổ làm chết Long. Kết quả Tòa đã xử như trên. (VTX)

Nhử bố say để hiếp con

Tại ấp Ngọn Xã Hậu Thạnh (Ba Xuyên) 2 năm trước đây đã phát giác một vụ án thật ly kỳ hy hữu giữa 2 ông nông dân trong vùng đang xem nhau như tri kỷ bỗng trở nên hận thù chỉ vì một bữa nhậu quá chén xảy ra ngày 15-21-69.

Nguyên ông Nguyễn V.H. có 1 cô gái tuy mới 15 tuổi, nhưng vóc dáng rất dầy đà làm cho ông Huỳnh văn Cầu, mỗi lần có dịp sang nhà ông H. ăn nhậu là ông ta ngắm cô bé không chớp mắt.

Rồi từ chỗ thèm thuồng đó trong ý nghĩ nên ngày nói trên ông đã thực hiện một màn độc đáo bằng cách xách một chai để sang mời ông H. uống chơi.

Thấy rượu, ông H. mừng quýnh chứ biết đâu cái thâm ý của ông hàng xóm có tính ma bùn, đem rượu cất nhử cho ông say túy lúy, để ông ta tiện bề thi hành thủ đoạn mờ ám của mình. Quả nhiên ông H. sau khi chếnh choáng đã bỏ đi ra ngoài, thì trong nhà lúc ấy chỉ có một mình cô M. Ông Cầu liền gạt cô M. bằng việc đưa tiền để ra tiệm mua đồ, rồi theo chân cô này ra khỏi nhà và kéo luôn cô M. ra 1 cánh đồng vắng dùng sức mạnh cưỡng hiếp xong mới thả nạn nhân trở về nhà.

Sau khi biết được chuyện ông H. đã đem việc tố cáo với cơ quan hữu trách, ông Cầu vội vàng đến xin lỗi và điều đình bồi thường 50 ngàn để ông H. bãi nại.

Tuy vậy, ông Cầu vẫn bị bắt truy tố ra Tòa Đại Hình Sơ thẩm Ba Xuyên về tội hiếp dâm và bị xử phạt 3 năm tù ở. Bị can chống án lên Tòa Thượng Thẩm xử lại vẫn y án Cầu,

Phơ kẻ phỗng tay trên

Cũng trong phiên nhóm trên, Tòa Thượng Thẩm còn y án thêm một bị can 5 năm cấm cố về tội cố sát đồng đội. Ngày 30-3-69, bị can Nguyễn-Văn-Nhiếp cùng một đơn vị Lực lượng Biệt Kích hành quân trong một khu rừng thuộc tỉnh Bình Dương. Trong trận phục kích này, Nhiếp hạ được 1 VC và tước của tên này 1 khẩu AK 54.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

3 đề nghị của Bộ Thông Tin với các nhật báo

SAIGON (VTX) : 18-10 Để tránh các biện pháp chế tài như tịch thu báo hay truy tố ra tòa đối với Nhật Báo, Nha Báo chí Bộ Thông tin vừa đưa ra ba đề nghị liên quan đến việc phổ biến tin tức trên báo hàng ngày.

Những đề nghị của Nha Báo Chí đề ra khuyến cáo các báo không nên «đăng tải các loại truyền đơn, tuyên cáo của các tổ chức bất hợp pháp, những tuyên ngôn tuyên cáo của những phe phái quá khích có nội dung có thể gây hoang mang lo sợ trong dư luận quần chúng, gây xáo trộn trật tự công cộng và an ninh quốc gia».

«Tránh đặt tít với tính cách sách động liên quan đến các lời tuyên bố vô trách nhiệm, các hành động phá rối trị an. Đồng thời tránh việc thổi phồng tin tức bi thảm hóa sự kiện xảy ra và loan tải những tin tức không có thật».

Theo Nha Báo Chí Bộ Thông Tin «trong thời gian gần đây, một vài tổ chức và đoàn thể chính trị bất hợp pháp thường phổ biến những tuyên cáo, truyền đơn có lập luận quá khích hoặc đưa ra những lời tuyên bố vô trách nhiệm thiếu tính cách khách quan», đã được một vài nhựt báo đăng tải.

Sự kiện này, theo Nha Báo Chí, vô tình hoặc cố ý báo chí đã tiếp tay cho các đoàn thể, và tổ chức chính trị bất hợp pháp gây xáo trộn trong nội bộ quốc gia, phương hại đến trật tự công cộng và an ninh quốc gia.

Nghị sĩ Úc ca ngợi bầu cử 3-10

SAIGON, 18-10 (VTX).— Sau mười ngày công du tại Đông Nam Á và quan sát cuộc bầu cử Tổng Thống Phó Tổng Thống tại Việt Nam, khi trở về Úc Đại Lợi Nghị sĩ Cordon Brian Byrne đã tuyên bố rằng ông rất hài lòng khi thấy các cử tri không bị một áp lực nào và họ có thể bỏ phiếu kín tuyệt đối.

Nghị sĩ Byrne nói với các phóng viên trong các cuộc họp báo tại Sydney và Brisbane rằng : «Ông nhận thấy những lý tưởng của sự bầu cử tự do đã được tôn trọng một cách triệt để. Những lý tưởng này phù hợp với các nhu cầu của VN và với những lý tưởng của bất cứ cuộc bầu cử dân chủ nào».

Nghị sĩ Byrne nói tiếp : «Có rất nhiều cơ hội để bỏ phiếu chống. Các cử tri chỉ cần không bỏ phiếu hay tự do hủy các lá phiếu đi tại các phòng kín của các địa điểm bỏ phiếu».

Nghị sĩ Byrne cho rằng Úc Đại Lợi đã gửi quân tới Việt Nam là để giúp Việt Nam đạt tới nền dân chủ và các cuộc bầu cử vừa qua đã thể hiện một phần của nền tự do dân chủ đó.

tin cần biết

Thi khóa đặc biệt các Phân khoa viện Đại Học Hòa Hảo

— Khóa thi Đặc Biệt (khóa 2) của Phân Khoa Thương Mại Ngân Hàng, Bang Giao Quốc Tế và Văn Khoa Sư phạm thuộc Viện Đại học Hòa Hảo (An Giang) sẽ được tổ chức tại Viện Đại học này vào ngày 30-10-1971 và các ngày kế tiếp.

Theo thông cáo của Văn phòng Viện Đại Học Hòa Hảo, khóa thi trên được quyết định trong phiên họp của Hội đồng Viện ngày 30-9-1971. Chi tiết về lịch trình thi sẽ được thông báo sau.

Mở cửa Chẩn Y viện của Terre des Hommes

— Chẩn Y viện mang tên «Trung Tâm Y Tế Xã hội» của Liên Hiệp Quốc Tế Terre des Hommes ở 441/45 Phan đình Phùng, Saigon sẽ mở cửa ngày thứ tư 20-10-71. Chẩn Y Viện nhận khám và chữa bịnh miễn phí cho trẻ em tối đa 14 tuổi, và mở cửa mỗi ngày từ 8g sáng đến 11g30, chiều từ 14g đến 16g30, trừ chủ nhật, thứ hai và ngày lễ.

Diễn Thuyết

— Trung Tâm Văn Bút ViệtNam sẽ tổ chức một buổi nói chuyện về Văn chương vào lúc 10 giờ sáng Chủ nhật 24-10-1971, tại trụ sở của Hội ở số 107 đường Đoàn thị Điểm, Saigon.

Đề tài nói chuyện «Những suy tư về 50 năm văn học thế giới (1921-1971) tại Hội nghị Văn Bút Quốc Tế Dublin» và diễn giả là ông Phạm Việt Tuyền. Vào cửa tự do.

Các tin khác

— Nha Ngoại thương Bộ Kinh Tế cho biết mấy lúc gần đây những tín dụng thư do các Ngân Hàng trung gian mở theo chế độ dự khoản nhập cảng hay có một vài khiếm khuyết như hóa đơn tạm thiếu kiểm nhận, thiếu mẫu hàng, thiếu kiểm nhận của Phòng Thương Mại v.v...

Nha Ngoại Thương Bộ Kinh tế lưu ý các ngân hàng trung gian khi mở tín dụng thư cần tránh những khiếm khuyết trên để hồ sơ nhập cảng được cứu xét nhanh chóng.

SỨC MẠ
ghi chép

HỒI KÝ

Ngày Chủ Nhật 17-10 vừa qua, Nữu Ước Thời Báo, tờ báo đầu tiên tung ra tài liệu tối mật của Bộ Quốc Phòng Mỹ về chiến tranh VN, đã bắt đầu đăng [illegible] rút từ tập hồi ký của cựu T.T Johnson. Theo ông Johnson, «hành động của ông Kennedy khuyến khích các tướng tá VNCH lật đổ ông Diệm là một lỗi lầm nghiêm trọng, việc lật đổ ông Diệm đã được thi hành hấp tấp theo các lời cố vấn lầm lẫn, và mở đầu cho một thời gian khủng hoảng chính trị sâu rộng tại Saigon».

Người ta nhớ rằng, kể từ biến cố 1-11-63 đến nay, các Tướng lãnh «thi hành» cuộc đảo chánh vẫn nói rằng không hề có bàn tay của Mỹ trong biến cố này.

Gần đây, một phần dư luận Mỹ đã đòi Chính phủ Nixon lật đổ TT Thiệu. 1 Nghị sĩ nói : Chúng ta đã từng lật đổ 1 chế độ ở Saigon tại sao không có thể làm lại một lần thứ nhì ? TT Nixon đáp lẻ : Quân đội Mỹ đã ồ ạt vào VN sau khi lật đổ ông Diệm, bây giờ việc lật đổ ông Thiệu không phải là cách để Mỹ rút ra khỏi VN.

Hồi ký của ông Johnson vô tình đã hỗ trợ cho chủ trương của T.T Nixon là không thể lật ông Thiệu trong lúc này.

Nhưng chỉ sợ mấy năm sau, cựu TT Nixon lại viết hồi ký nói rằng việc Hoa kỳ ủng hộ ông Thiệu độc cử vào 1971 là một lỗi lầm nghiêm trọng.

Cái đau khổ của đất nước này là chỉ được các nhà lãnh đạo Hoa kỳ hối tiếc trong hồi ký.

HẠ VIỆN VÀ NGÂN SÁCH

Nghị viện đầu tiên trên thế giới đã xuất hiện tại Anh Quốc. Và vũ khí lợi hại đầu tiên đưa Anh quốc đến nền dân chủ hiện nay là quyền chấp thuận ngân sách của Nghị viện.

Ngày xưa, nhà vua được toàn quyền sử dụng ngân sách Quốc Gia. Dân Anh không chịu cho vua tự do định các sắc thuế và sử dụng tiền thuế của họ đóng góp, thế là những người chịu thuế được quyền cử ra đại diện chấp thuận việc tăng giảm ngân sách. Với quyền chấp thuận ngân sách của đại diện dân, nhà vua đành nhượng dân, vì nếu không nhượng bộ, thì không có tiền tiêu. Thế là chế độ quân chủ chuyên chế dần dần đi đến chỗ cáo chung.

Xem như vậy, quyền chấp thuận ngân sách là một quyền quan trọng hàng đầu của Nghị Viện. Ngân sách là huyết mạch của Quốc Gia, là xương máu của dân đóng góp, cần phải được sử dụng đúng mức. Quyền mạnh nhất của Nghị Viện đối với Chính phủ, là quyền tăng giảm ngân sách. Trên nguyên tắc, hàng năm, vào mỗi khóa họp để thảo luận về ngân sách, là một dịp để Nghị viện theo dõi, chất vấn và kiểm soát những việc làm của Chính phủ một cách hữu hiệu nhất.

Cơ quan nào làm được việc, đàng hoàng, thì tăng ngân sách, cơ quan nào bê bối thì khiển trách, cắt ngân sách. Nghị viện lại có dịp tìm ra những khoản chi thu vô lý, những sắc thuế bất công v.v... Vì thế, việc thảo luận về ngân sách hết sức quan trọng, nếu nghị viện không sử dụng đúng quyền hành về ngân sách, thì có cũng như không.

Theo điều 45 hiến pháp, Chính phủ phải gửi dự thảo luật ngân sách sang Hạ Viện trước ngày 30-9.

Hạ viện phải biểu quyết xong ngân sách trước ngày 30-11 để gửi sang Thượng viện chậm nhất là ngày 1-12. Và Thượng viện phải biểu quyết xong dự thảo ngân sách trước ngày 31-12.

Như vậy, thời gian dành cho Hạ viện thảo luận và biểu quyết ngân sách là 2 tháng, Thượng viện là một tháng. Cần phải có thời gian lâu như thế để Quốc Hội mời các cơ quan liên hệ bên Hành pháp sang điều trần, chất vấn v.v...

Nhưng Hạ Viện, nói đúng ra là những người thân Hành pháp tại tân Hạ Viện, đang âm mưu một sự phản bội đầu tiên đối với cử tri, là làm cho luật ngân sách 72 không thể được thảo luận kỹ càng. Tân HV khai mạc từ 4-10, sau 3 tuần lễ cãi nhau về nội quy, bây giờ mới làm xong việc thành lập một UB dự thảo sửa đổi nội quy. Kể từ ngày cử xong, Ủy ban này có 2 tuần lễ để hoàn thành công tác. Có nửa tháng 11 mới xong nội quy mới. Lại còn chuyện hợp thức hóa dân biểu và bầu Văn Phòng. Như thế, may ra chỉ còn chừng 10 ngày, để thảo luận và biểu quyết ngân sách 1972. Một việc đáng lẽ phải làm trong 2 tháng mà nay làm có 10 ngày, liệu có đúng như sự mong mỏi của dân được không ? Chắc là cuối cùng Hạ Viện sẽ chỉ đủ thì giờ đọc qua dự thảo ngân sách rồi chấp thuận toàn bộ, để kịp ngày mang lên Thượng viện. Và dù Thượng viện có cắt xén công phu như những năm cũ thì Hạ viện sẽ dùng đa số bác bỏ, thế là dự thảo của Hành pháp được chấp nhận nguyên vẹn.

Dân chúng đã thất vọng Hạ viện cũ, và lại càng thất vọng về tân Hạ viện hơn nữa..

từ QUÊ ra TỈNH

Tân Văn phòng Y Sĩ Đoàn VN

SAIGON.— Hội Đồng Quốc gia Y sĩ đoàn Việt Nam trong phiên nhóm vừa qua đã bầu Bác sĩ Nguyễn Hoài Đức, giữ chức vụ Chủ tịch Y sĩ đoàn nhiệm kỳ 1971-73. Thành phần của văn phòng còn gồm có Phó Chủ tịch Bác sĩ Lê Phước Thiện, Tổng Thư ký Bác sĩ Hồ Hữu Hương, Thủ quỹ Bác sĩ Nguyễn Tấn Phong, Phó Tổng Thư ký Bác sĩ Nguyễn minh Tân và Phó Thủ quỹ Bác sĩ Vũ Ban. (VTX)

Bị thương óc, chết 2/3, vẫn được cứu sống

SAIGON.— Một tin đáng mừng cho giới Vận Tải đường bộ là từ nay tai nạn lưu thông bị thương óc không còn sợ chết ấy là do tập đoàn Bác sĩ nơi phòng giải phẫu óc tại bệnh viện Chợ Rẫy đã tận tâm cố gắng và tích cực giúp đỡ cho đồng bào.

Như trường hợp em Châu văn Sơn (15t), con 1 ký giả nọ bị tai nạn lưu thông, bị thương óc, sau khi em về nhà độ 30 phút cơn bịnh bộc phát người nhà đưa vào Bịnh Viện Đô thành rồi sau đó đưa em vào Bệnh Viện Chợ Rẫy. Tại đây em Sơn đã chết hết 2/3 cơ thể nhưng nhờ tập đoàn bác sĩ cố gắng nên em Sơn thoát chết sau khi mổ óc bơm máu bầm ra và em Sơn đã về nhà. (STB)

Rắc rối tại trường Nông Lâm Súc Bình Dương

BÌNH DƯƠNG.— Một vụ bỏ học tập thể được ghi nhận là khá quyết liệt đã diễn ra tại trường Nông Lâm Súc Bình Dương (nằm trong khuôn viên trường nam Trung học Trịnh hoài Đức gần chợ Búng) vào sáng 18-10. Tham dự cuộc tranh đấu này gồm hơn 300 học viên của 6 lớp thuộc 3 ban Canh nông, Công thôn, Mục súc thành phần Đệ nhị cấp.

Sau khi dán hơn 20 biểu ngữ giấy chung quanh các lớp và viết trên bảng đen những nguyện vọng, đại ý : «Ban Giám đốc trường bất lực trong vấn đề gia hạn hoãn dịch. Yêu cầu BGĐ giải quyết nguyện vọng của học viên»... học sinh vào lớp ngồi êm lặng trật tự bất chấp lời khuyên cáo của Giáo sư giảng viên.

Theo dư luận nguyên nhân do BanGiámđốc trường đã «quên» việc gia hạn hoãn dịch cho học viên khiến các cậu đã chạy gấp và gánh chịu nhiều khó khăn phiền toái nên buộc lòng phải có hành động tranh đấu nói trên. Và sự bỏ học để «đòi hỏi» giải quyết vấn đề này đã khởi diễn quyết liệt từ sáng thứ bảy 15-10 kéo dài cho đến thứ hai 18-10.

Rất nhiều Cảnh sát nổi, chìm phối hợp với Quân Cảnh kéo đến bố trí, ngăn chận để phòng ngừa bất trắc (vì có kẻ sung tin thất thiệt, các cậu sẽ xuống đường và bạo động). Đồng thời Ban Giám đốc trường với sự hiện diện của Đại diện Chánh quyền đã đến mở cuộc tiếp xúc để giàn xếp. (PV)

Đụng người, giả chở đi cứu rồi vất nạn nhân ở Xa lộ

GIAĐỊNH.— 11g đêm 17-10, xe tuần tiễu cảnh sát chạy trên xa lộ, khi đến khoảng Thị Nghè đã phát giác 1 thanh niên nằm bất tỉnh bên lề đường trên đầu bị 1 vết thương máu chảy nhuộm ướt cả mặt. Lập tức thanh niên này được chở vào bệnh viện, được biết tên Mai Hùng S. (17 tuổi) thợ hồ ngụ tại ấp 1 đường Lê văn Duyệt xã Bình Hòa Gia Định. Sau khi được cứu tỉnh lại cậu Sơn cho biết cậu lái xe Honda, chạy trên đường Bạch Đằng Gia Định thình lình có chiếc xe Jeep đụng cậu té nhào bất tỉnh. Lúc ấy cậu không hay biết gì cả cho đến khi tỉnh lại thì thấy nằm tại bệnh viện.

Theo lời khai của Sơn nhận thấy địa điểm gây ra tai nạn không phù hợp và không thấy chiếc xe Honda của cậu đâu nên cảnh sát mở cuộc điều tra. Theo lời đồng bào ngụ tại xa lộ cho biết trước đó độ 20 phút có chiếc xe Jeep mang số VB. chạy đến đây đậu lại dường như họ vất vật gì xuống đường rồi lái xe chạy luôn. Cơ quan an ninh đã thâu thập được nhiều chi tiết chứng tỏ kẻ gây ra tai nạn đã giả vờ chở cậu Sơn đi cứu cấp rồi vất thây cậu bên lề xa lộ. Hiện nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Công nhân lãn công, bị xe tông, 5 người bị thương

SAIGON.— 10 giờ đêm 17-10, có một số công nhân hãng pin Con Ó số 162 đường Lục Tỉnh (Chợlớn) ngồi lỳ ngay tại hãng lãn công đòi Ban Giám đốc phải giải quyết các yêu sách họ đưa ra. Bất ngờ, có một chiếc xe hàng mang số EJ. 6750 từ đâu chạy đến tông vào làm sập 1 căn nhà trệt nơi các công nhân hãng pin nằm ngồi lãn công la liệt làm cho 5 người bị thương nặng và nhẹ sau đây : Tô Sang, Phạm thị Huệ, Phạm thị Mai, Nguyễn thị Ngọc Hoa và Phạm văn Vân. Các nạn nhân đều được chở vào bệnh viện điều trị. Theo giới công nhân, chiếc xe nọ là của ông Tổng Giám đốc hãng pin Con Ó mướn tông vào công nhân hầu khủng bố tinh thần của họ. (CC)

Trẻ con bắn bì cũng làm tét mí mắt 2 cô

SAIGON.— 8 giờ đêm 17-10 cô Nguyễn thị L. (21 tuổi, ngụ t. hẻm 60 đường Hiền Vương) cỡi xe gắn máy chạy trên đường Tự Do thình lình bị một đám trẻ nít núp chơi trên lề đường dùng bì có gắn kẽm bắn sẻ. Cô L. vội tránh nhưng không kịp. Bì bắn trúng ngay mí mắt phun máu, cô L. kêu khóc thất thanh. Khi được chở đến bệnh viện, cô này cho biết mắt bị thương nặng, quá đau nên không thấy gì cả. Cho đến 10 giờ đêm, cô Nguyễn thị Kim L. (17t., ngụ tại hẻm 137 đường Phát Diệm) cũng đang đi trên đường bị một bọn trẻ khác mất dạy dùng bì bắn sẻ y hệt cô Nguyễn thị L. ở trên. Cô Kim L. cũng bị tét chân mày, máu tuôn dầm dề. (CC)

Sinh Viên lai Pháp xỉu giữa đường rồi chết luôn

SAIGON.— 8g tối 17-10, cậu Raymond Tr. (19t) Sinh viên lai Pháp (ngụ tại đường Nguyễn văn Mai Saigon) thình lình ngã xỉu bất ngờ tại dốc cầu Bông (thuộc quận 1). Trước lúc bị nạn chừng mấy giây đồng hồ, cậu này cỡi xe Honda đụng phải một thiếu nữ đi đường nhưng rất may không gây thương tích nặng nề. Cậu Tr. vội vàng xuống xe xin lỗi thiếu nữ nọ, nhưng mới nói được vài câu thì bỗng nhiên ngã ra xỉu. Đồng bào cư ngụ hai bên đường trông thấy vội chạy ra lo cạo gió cho cậu Tr. nhưng thân thể cậu vẫn tái xanh lạnh ngắt, khi đưa nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp thì cậu trút hơi thở cuối cùng. Theo lời của mẹ cậu Tr. bà Nguyễn thị B. cho biết, cậu mới xin phép đi tiễn chân một người bạn lên đường du học ở Pháp. Có lẽ cậu bị gió độc. Tuy nhiên nhà chức trách vẫn điều tra xem có thể vì nguyên nhân bí ẩn nào khác không. (CC)

Chết vì uống quá nhiều thuốc

SAIGON.— 11giờ sáng 17-10 người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp một thanh niên tên Nguyễn kim S. (18t. ngụ tại đường Hòa Hảo Chợlớn). Nhưng vừa đến nơi cậu này tắt thở. Theo thân nhân nạn nhân, trước đó cậu S. có thấy yếu sức trong mình nên uống một lúc nhiều thứ thuốc nên cậu ngất xỉu ở nhà. Khi thân nhân phát giác được thì đã quá muộn. (CC)

Mê bạc, một bà bị chồng đánh gần chết

SAIGON.— 6 giờ chiều 17-10, người ta có chở vào bệnh viện cứu cấp một thiếu phụ tên Trương thị Ch. (25t., ngụ tại đường Hậu Giang, Chợ Lớn). Bà Ch. đã bị chồng là Võ văn H. tát xế đánh đập nặng nề đến nỗi sưng tím cả mặt mày, bể đầu, bất tỉnh tại chỗ. Theo lời bàn tán xầm xì, bà Ch. rất mê cờ bạc. Chiều nói trên, ông H. đi làm về thấy vợ không có ở nhà. Nghi bà ngồi sòng, ông vội chạy đi kiếm. Quả nhiên thấy bà ngồi đánh bạc nên ông bắt bà về nhà đóng cửa lại, đuổi hết các con ra ngoài rồi đánh bà tơi bời. (CC)

Đi khách lại lạc vào bót, tú bà và cô gái bị vồ

SAIGON.— 4 giờ sáng 17/10, Cảnh Sát gác trước Bộ Chỉ Huy Quận 11 thấy một thiếu nữ đi lang vang liền chận lại bắt, cô ta tên là Đào thị L. (21t). Bị cật vấn thiếu nữ này thú thật là gái mãi dâm ở động bà Lê thị H. (41t) ở đường Petrus Ký. Đêm nói trên hai người khách đi xe Jeep chở đi chơi ra căn nhà ở Hương Lộ 14 khi hai ông khách thỏa mãn thú tính thì hai người khác lại toan «hè hội đồng», cô không chịu nên hai ông khách đuổi ra khỏi nhà, vì không biết đường nên đi lạc vào Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát. Mụ tú bà Quận 11 cũng bị Cảnh sát bắt luôn. (AH)

Đạn M79 rơi trên nóc nhà dân

GIA ĐỊNH.— 11giờ 30 trưa 17-10, cả gia đình ông Trần văn Đ. ngụ ở đường Trần khắc Chân Gia Định đang ngồi trong nhà dùng cơm thình lình có 1 vật gì rơi đúng trên nóc nhà làm mọi người đều hốt hoảng. Ông Đ. leo lên nóc nhà xem thì thấy 1 quả đạn loại M79. Rất may đạn này không nổ. Cảnh sát được báo tin đến lấy quả đạn về bót. (DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

[illegible] dòng đầu 150đ mỗi dòng sau [illegible] 30đ.

Sang 1 căn phố chung cư, đẹp [illegible] ở đường [illegible]. Giá 600.000đ. Hỏi số 107 lô D lầu 1 chung cư Ấn Quang

Quán sang vì bận việc cần sang quán giải khát số 191A đường Bùi thị Xuân Quận 3 giá 400.000đ.

Sang gấp 1 gian hàng mặt tiền lầu 1 thương xá Cao Văn Võ di Ngụy P.hỏi 210 Lê Lai Đ.T. 22843.

Sang thật rẻ một căn sạp hiện đang bán vải và quần áo người lớn, trẻ em. Hỏi hiệu Phương Thảo số 11 sát trường Bộ Công Chánh đường Lê Lợi Saigon. Địa điểm phồn thịnh nhất thủ đô.

Cần sang nhà 61A Lê Quang Liêm, có điện thoại, tiện mở cửa hàng văn phòng. Do ô. Hân 448A Lý Thái Tổ Saigon.

Dịp may cho người đang tìm chỗ buôn bán. Vì phải đổi đi xa, sang gấp 1 cửa hàng bán đồ tư trang. ở luôn được, tại chợ Vườn Chuối (Phan Đình Phùng). Hỏi tiệm vàng Nhựt Thành số 138/2 đường Cao Thắng, chợ Phú Nhuận.

Sang hoặc mướn phố lầu/villa nhỏ 3 buồng ngủ, có điện 110/220V và chỗ đậu xe, [illegible] Tân Định/Dakao. 41 Yên Đỗ.

Cần sang sạp vải ở chợ Tân Định. Hỏi 259/20B cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Sang 1 căn phố nhà 350.000đ tiền nhà 900đ đủ tiện nghi, vùng an ninh. gần trường và chợ, hợp cho gia đình ít con. Hỏi 124/26 Trần Quang Khải Tân Định.

Cửa hàng sang giá rẻ mặt tiền, tiện mở tất cả mọi ngành thương mại. Hỏi 33 Bùi Viện từ 15g đến 19g.

Đi xa cần sang gấp 2 sạp chợ đình liền, đã sửa sang. có gác đủ tiện nghi. hiện mở tiệm may và buôn mỹ phẩm. Hỏi tiệm may Diễm [illegible] chợ lô de Hương lộ 15 Phú Thọ (ngã ba Bình Thới Phú Thọ).

SANG, BÁN NHÀ CÀ ĐẤT TRƯƠNG MINH GIẢNG

— 3 căn lầu đúc mặt tiền, liền nhau — 2 căn lầu đúc liền nhau trong ra bán lẻ, gần mặt tiền. Nơi thị tứ tiện thương mại mọi ngành: [illegible], Nhà hàng, Siêu Thị v.v. Thoáng — Đủ tiện nghi trên lầu, dưới nhà — Gần chợ.

Coi nhà, thương lượng: 450, Trg. Minh Giảng SG

Sang gấp 1 sạp tại chợ Bà Chiểu. Hỏi tại 55 Phan đình Phùng Gia Định (Lò Heo Mới).

Sang nhà 3m50x22m đủ tiện nghi, khu thương mại, gần chợ, gần trường, tiện đường xe. Hỏi 159 Nguyễn huỳnh Đức PN.

NHÀ [illegible]

Nhà bán 1350.000đ đầy đủ tiện nghi compteur điện nước riêng, cửa sắt mặt rộng, gác suốt, có chỗ đậu xe. Địa chỉ 133/72D Lý thái Tổ Saigon.

Nhà Phú Lâm (B)

Mỹ kiều về nước bán gấp nhà 4mx20 đầy đủ tiện nghi điện nước xe hơi vào tận nhà Trị giá 1T2, bán hạ còn 800.000đ tặng thêm đồ ưu tiên cho người đến trước. Mỗi tháng lợi tức. 20.000đ Hỏi 220/A Bà Hom Cholon xem nhà suốt ngày.

Bán Villa song lập (lầu, điện thoại,máy lạnh) số 119 Cư xá Lữ [illegible] (trước cửa trường đua Phú Thọ, đối diện văn phòng phường Phú Thọ).

Bán lầu TM 3 tầng. mới cất rất đẹp và kỹ, căn bìa, suốt lầu 2 ph. ngủ -|- 1 ph. ăn khách, trung tâm Saigon. 196B Trần Quý Cáp Sg.

7T Đi xa cần bán gấp nhà đúc 4 tầng luôn đất, có điện thoại, lang cang 3 mặt. hẻm rộng yên tĩnh. Xin hỏi tại 291/4 Nguyễn Thiện Thuật Saigon (buổi chiều sau 3 giờ)

Nhà đi xa bán gấp 3m80x16m 1 lầu đúc đủ tiện nghi. 241 đường Minh Viễn Chợlớn, đang hoạt động buôn bán lợi tức hằng tháng 20 ngàn, giá 3 triệu 6.

Bán nhà 4x25m luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 216 Hồng thập Tự Saigon.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi. khu rất an ninh. Số 186/37 Cao Đạt Chợ Quán.

1T4 nhà gạch 3.20x16m đầy đủ tiện nghi, mặt tiền. Hỏi 41 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận GĐ.

1T2 nhà mặt tiền. 61-A Trần Quốc Toản.

Nhà lầu đúc, 3 tầng bán. đủ tiện nghi. có chỗ để xe hơi. 244/131 cư xá Nguyễn tri Phương (phía sau trường Mẫu Giáo Việt Nam đường Trần quốc Toản. gần Ngã tư Trần quốc Toản Nguyễn tri Phương).

Nhà bán 30x10m có điện, nước máy. 1/60/20 Nguyễn Thông nối dài (hẻm 60).

Nhà bán 1T2 lầm gác rộng 4mx12m. gạch bông, quạt trần. đầy đủ tiện nghi. Hỏi 528/15/50 Trương Minh Giảng Sg.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 5 tầng luôn đất đủ tiện nghi, mặt tiền đường Bác sĩ Calmette Saigon, và 1 căn nhà bên lót gạch bông gần Cầu Tre, Hỏi 115 đường Bác sĩ Calmette.

Mặt tiền Dịp may 2T9 nhà bán số 78 Cô Giang Quận nhì Saigon Khu Trung Tâm thành phố compteur điện nước đủ Hỏi tại nhà từ 8 giờ sáng đến 7 giờ tối.

Bán 1 trong 2 Villa lầu, 5 ph. ngủ, garage, sân, tiện nghi, địa điểm tốt. Xin hỏi bà Mừng, điện thoại 20166 trong giờ làm việc, ngoài giờ làm việc điện thoại 95655.

Bán gấp nhà hẻm 68 Trần Qu. Khải Dakao nhà 68/164A đủ tiện nghi vách tường có gác.

Về Mỹ bán nhà lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, từng dưới tiệm uốn tóc Phượng đang khai thác luôn cả dụng cụ. Xem nhà số 153/5 Nguyễn văn Thoại GĐ cách ngã tư Bảy Hiền 300th.

Nhà bán 980.000đ. Hẻm 321 số 123/7 Cao Đạt (Quán Hòa Hội) Chợ Quán. gạch bông. gác suốt compteur điện nước. giao nhà trống. chìa khóa hỏi nhà đối diện.

Bán đất (VŨNG TÀU)

Bán gấp một lô đất (nửa mẫu Tây) Tiện dùng để cất nhà phố hoặc làm kho trữ hàng gần mặt lộ dễ chuyển vận. Hỏi: 19/6G ấp Bến Đình —Thắng Nhì—Vũng Tàu Số 15 Thuận Kiều (Chợ Rẫy) Chợ Lớn.

Bán Nhà Xa Lộ

Lợp tôn tường xây cửa sắt. mặt tiền đường cách cầu Phan Thanh Giản 300m Bề ngang 7m50, sâu 45m Tiện mở Siêu Thị hiệu ăn Garage vật liệu xây cất. Xem nhà và thương lượng tại Garage Trường Sơn 52/5 Xa Lộ đối diện trạm Biến Điện

Lãnh xây cất

Trang trí và sửa chữa, mau lẹ, chắc và đẹp. Hỏi Ô. Đặng văn Ân. 72/7C Nguyễn đình Chiểu Tân Định. Đ.T. 25.462 Saigon

Bán nhà ở tại góc đường Bến Ba Đình Chánh Hưng số 671C,671C Bis. 2 căn nhà 1 có gác, 1 không, gần chợ Xóm Than có điện nước.

1T4 nhà gạch 3m40x16m, mặt tiền đường, cửa hậu. đầy đủ tiện nghi, Hỏi 41 (cũ) Hồ biểu Chánh Phú Nhuận Gia Định (ngang Nguyễn huỳnh Đức).

Bán gấp 950.000đ nhà 3m50x10m, lầu suốt cao 3m (cửa mở tứ phía), công tơ điện, công tơ điện, hồ nước. Mua xong giao nhà trống. Hỏi 612/14 đường Bàn Cờ Sg.

3T2 nhà lầu đúc 4mx25m đất thuê vĩnh viễn 100đ/1 tháng. chỗ để xe hơi, 1 ph. khách, ăn, bếp, 3 phòng ngủ. 3WC, 3 lavab, douche, 5 quạt trần, luôn đồ đạc, điện nước tiện nghi, Q.III, rất an ninh. Coi nhà 339/54B Trương minh Giảng Saigon, giá cả 75 Thủ Khoa Huân Saigon, Đ.T. 98.429. Nhà trống, mua xong giao liền, đủ giấy tờ.

Nhà bán 9m70x52 — Mặt tiền buôn bán— Mặt sau xe hơi vào tận nhà— Điện nước đủ tiện nghi—Xem nhà tại 45 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) số cũ 211/4 Gia Định.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền sẵn tạp hóa. 364 Bà Hạt.

Bán nhà đúc 3 tầng. đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 157/10 đường Trần Quốc Toản. Saigon.

Nhà bán số 156/14 đường Bình Thới 4mx25m cửa hậu hẻm lên xe hơi vào tận nhà có sân để xe, nước điện 220V tiện nghi bán rẻ, 850 ngàn Hỏi Công Thành 158 đường Bình Thới Chợlớn.

Nhà bán 2T250 7x16m địa điểm đẹp, hướng ĐN tiện làm labratoire. 45/2D Xa lộ hẻm Đồng Tâm cách cầu Phan thanh Giản 200m.

4T1 Phố lầu, luôn đất 4mx19m Hướng Đông. Bao sang tên qua bộ, đủ tiện nghi, xe vận tải vào tận nhà, có sân xe, khu yên tịnh xem và hỏi tại 156/5 Bis Hùng Vương (Thị nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

Bán 1 căn nhà đúc có gác số nhà 58/5 Phú Trung 3 Xã Phú Thọ Hòa.

Bán Apt. 4 phòng ngủ, máy lạnh, đồ đạt, đường Hiền Vương. 4T: Nhà Phan đình Phùng 90m2. 4T: 700m2 đất Trương quốc Dung (Cách Mạng) khu Villa 9T500: 3.000m đất trống Trung tâm Đà Nẵng, có thể mua từng lô. giá rẻ. Hỏi 218 Lê Lai, Đ.T. 22.845.

Bán hay sang nguyên tầng lầu nhì mặt tiền, rộng 8mx18m gồm 3 phòng chính, 2 phòng phụ (gác lửng), đủ tiện nghi, có điện thoại. tiện mở tiệm công nghệ, nhà in, thơ báo, lớp học. Giá 2.700.000đ. Xem và hỏi 137 lầu ba Cống Quỳnh Đ.T 93.367.

Bán rẻ nhà nền đúc 14mx16m, có đất trống 2 bên mỗi bên 2m, giá 3 triệu — Cần mua 1 Organ cũ còn tốt hiệu Yamaha hoặc của Mỹ. Liên lạc ô. Lê hoàng Phương số 2 LG 1/1 Thái Lập Thành Long An.

Bán Villa lầu

có điện thoại luôn đất 290m2 có bằng khoán riêng. gần chợ. trường học (và tòa sơ thẩm Gia Định). Liên lạc và coi nhà ở 24/72A Bạch Đằng Gia Định, ĐT 96.399.

Bán Villa Jumelé lầu một từng. Máy nước nóng Điện thoại! 271m2 đất có bằng khoán. 5 phòng. 5 Toilette, 1 Garage. Mặt tiền ngay góc đường, có cửa sau tiện mở phòng mạch. Hỏi 227 Phan đình Phùng Sg.

BÁN GẤP NHÀ TÔN

nền rộng 12x24. Diện tích 288 th v. giao nhà trống mặt tiền, đường Tôn Thất Thuyết, Khánh Hội. ngay bến thương cảng. Tiện làm garage, làm cơ sở lớn, làm nhà kho, làm villa, sẵn điện và nước hướng nam, gió biển, yên tĩnh, gần nhà thờ và trường học. Hỏi ông Phạm đức Tuấn, tại 122 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Bán nhà lầu đúc, kiến trúc đẹp 4m8x16m, cửa hậu, có sân compteur điện nước riêng, gần các trường, chợ. Xem nhà từ 10g sáng Mới đến 197/56 Công Lý Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, luôn đất xe hơi vào tận nhà, 2 lầu, 1 sân thượng 4.2x9m. Hỏi 414/108 bis Phan thanh Giản hay 611/398 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 3 từng lầu luôn bằng khoán đất 4mx23m có sân thượng xe vô tận nhà nơi yên tịnh gần chợ An Đông. Hỏi 190/31 Sư Vạn Hạnh.

Nhà bán gấp

số 95 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Nhà bán 157/1 Trần quốc Toản. Đủ tiện nghi. Nhà trống.

Bán rẻ 1 Appartement 4 phòng dốc cầu Công Lý khu Cư xá Công chức cao cấp, đủ tiện nghi, an ninh bảo đảm. Mua máy Photocopy hiệu Apeco mới, Đ.T. 95.624 Kiosque 10 Phú Kiệt góc Võ di Nguy (chợ cũ).

Bán nhà đúc 3 từng. đầy đủ tiện nghi, 4m.x23m 476 Đại lộ Lý thái Tổ, ngã bảy Sg.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Đất Lê Quý Đôn

500m2 có bằng khoán, góc Lê Quý Đôn Trần quí Cáp, địa điểm đẹp, khu yên tịnh. Hỏi 128 đại lộ Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà bán đủ tiện nghi luôn đất 32/3 Yên Đỗ.

Bán Pharmacie đang hoạt động [illegible] đông khách luôn phố lầu đúc 4mx20m, sân thượng. tại đại lộ trung tâm Saigon địa điểm thương mại đông dân cư. Hỏi ông Viếp 403 đường Pétrus Ký Cholon (từ 9 giờ sáng đến 12 giờ) chỉ dẫn xem nhà từ 9giờ30 đến 12giờ sáng.

Nhà bán đủ tiện nghi đối diện chợ Nguyễn tri Phương, khu thương mại 10mx4m, Hỏi 242 Triệu Đà Saigon. (Q10)

Nhà bán 3,5x15 có gác nhà [illegible] bếp riêng, đầy đủ tiện nghi (điện nước) Hỏi 168/13 Phát Diệm Saigon Sáng từ 12g đến 2g Chiều từ 7g đến 9giờ.

Đất trống có bằng khoán chia lô thật đẹp 4mx22m, sẵn giấy phép dựng đúc 15 căn phố lầu buôn bán liền nhau. chỉ còn lại 4 căn bán. Tại 9 Nguyễn văn Học Gia Định, Kế Viện Ung Thư.

Đất Tư (12 lô). Khu Thương Mại, gần chợ, Bến xe Lô. Mua may kẻo hết, giá rẻ nhứt, Mời đến tiệm Đại Hưng, 28 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

Bán gấp nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi ở mặt đường 4mx25m 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Đất Xa Lộ bán 12.000m2 mặt tiền, đã remblai và chia từng lô 2.500m2. Mỗi lô có bằng khoán riêng. Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại CL. ĐT 37055.

Villa Thủ Đức

Bán Villa song lập cư xá KT Thủ Đức 250 thv đầy đủ tiện nghi (máy lạnh, nước nóng, tủ lạnh, có cây ăn trái). Liên lạc 153 Trần quang Khải giờ làm việc Tél.90324.

Bán rẻ Lầu đúc 4mx18m. căn bìa, mặt tiền đường, bằng khoán, trung tâm Saigon. máy lạnh, điện thoại, lý tưởng để ở và mở văn phòng. Gọi ô. Uyên ĐT. 90.858.

Nhà bán gấp giá rẻ đủ tiện nghi số 82/6 ấp Hàng Dầu. cách đường lộ 15m. Hoặc hỏi tiệm Liên Nga số 90A Lê v Duyệt nối dài Saigon (gần ông Tạ).

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền 2 từng đủ tiện nghi gần ngã tư và 1 miếng đất trống 12mx24m. Hỏi 564 Hậu Giang Cholon.

Đất bán 2 mẫu sau Bình Triệu Quận. Hỏi 415 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 41.926 mỗi buổi chiều.

Nhà bán gấp. Phi kiều về nước bán nhà luôn đất 3m6x30m. đầy đủ tiện nghi, có thể ở chung 3 gia đình. và để được 3 xe. 277 Lê Quang Định Gia Định.

Nhà bán 321/13 4mx18m và 1 căn 323/6 3mx9m vách xây 550.000đ Phạm Hồng Thái, cạnh Bệnh viện Vì Dân

Nhà bán 10mx4m. Hỏi 563/20 Phan đình Phùng Saigon.

Villa bán 2 từng lầu, lịch sự. luôn đất, BK riêng Quận 3 đủ tiện nghi máy lạnh, nước nóng điện thoại 5A Trần quang Diệu nối dài (gần chợ Trương m. Giảng) chỉ dẫn, Đ.T: 40338.

Bán gấp Phố lầu 4mx25m đủ tiện nghi, hướng nam mặt đường, số 288 Võ Tánh (gần Lăng Cha Cả). Hỏi 99 Phan Đình Phùng Saigon.

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ, trường học, compteur điện nước. Tiện mở phòng mạch. Hỏi 31C Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

Biên Hòa bán xe Jeep capot cao, làm lại như mới, toàn bộ, sơn màu xám tro métallisé Coi xe 2 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

BÁN RẺ HAY ĐỔI XE HƠI

Nhà lầu mặt tiền T.M. Giảng đang bán kem, có gác đúc thêm phía sau điện 110, 220 và 3 giây, có điện thoại, có máy sản xuất kem, (bán riêng) vì thiếu người trông nom bán 4T4 hay đổi xe cỡ 1T5 Hỏi tiệm Kem M. Tâm. 134 Trương minh Giảng ĐT 95536.

Studios bán 1 tại 213 Tự D. điện thoại.bếp. phòng tắm, toilette WC riêng, có phòng cho người làm, sang bực nhất, giá 6T5. — 1 tại 60 Nguyễn Du, bếp, phòng tắm, toilette, điện thoại, có phòng cho người làm và gara riêng, giá 4T5. Xin do nơi Leljen Lefait, 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40, trong giờ làm việc. Cả 2 đều có B.K. riêng.

Bán nhà mặt tiền đủ tiện nghi điện nước riêng. Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

Vũng Tàu Bán 1 căn phố mặt tiền tại đường Phan th. Giản, 4mx18m, điện nước riêng, đủ tiện nghi, giá 1.350.000đ. Hỏi 124, Phan thanh Giản, Vũng Tàu.

Bán nhà 207/8 Trần qu. Toản Saigon. Đủ tiện nghi. có chỗ để xe hơi.

400.000đ Bán rẻ căn nhà 4x6m5, Trung tâm thành phố, đầy đủ tiện nghi, số 265/8 đường Phạm ngũ Lão, số liền giá không theo thứ tự, vô 10m, quẹo mặt 40m, quẹo trái nhà thứ nhì.

BÃI DÂU VŨNG TÀU

Bán 1 căn nhà tại Bãi Dâu, nơi có nhiều huê lợi, Đường lên Đài Đức Mẹ, đầu đường phía trái. Xin hỏi ông Hồ Thành.

Nhà bán 3m5x14m, mặt tiền, tiện buôn bán, trước cửa chung cư. 68 Nguyễn Kim.

Nhà căn bìa bán gấp 5mx15m có compteur điện nước và lầu. 220/1 lô F cư xá Trương Minh Giảng.Hỏi 218/1 lô E kế bên

Nhà bán đủ tiện nghi. 548/48 Phan Thanh Giản Saigon

Bán 1 căn nhà đúc. 44/TK26 Nguyễn Cảnh Chân Sg.

Bán thật rẻ chỉ 1T250 1 căn nhà lầu ở khu sang trọng, đầy đủ tất cả tiện nghi. Vì đi xa cần bán gấp. Hỏi số 269/59 hẻm 269 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán đất 5 mẫu đất, suối Lồ Ô Biên Hòa, giá 250đ 1m2, đã phân lô 1000m2, bán lẻ từ lô, hoặc từ mẫu. gần khu Đại Học, có đường xe hơi đến nơi. Tiện xây cất cư xá, lập vườn, chăn nuôi, khu an ninh, Hỏi 176/13 Gia Long Saigon,

Nhà bán 24/52B đường Trương quốc Dung. (nối dài) Phú Nhuận 4x25m có gác lót gạch bông, vách tường, phòng tắm, nhà bếp lót gạch men.

Bán gấp căn phố lầu. Hẻm 397/128. Giá 450 ngàn. Gác suốt 8mx4m khu yên tĩnh, Hỏi bà Đức (quán cơm Thành Lập) 397 Lý thái Tổ Saigon.

VILLA trống bán

— Villa lầu Công Lý Sg 1.185m2, có tél — Villa Pasteur Sg 500m2, có tél, máy lạnh — Villa Ngô Thời Nhiệm Sg 640m2, luôn đồ đạc, có tél — Villa lầu Võ Tánh (PN) 300m2, 6 tél. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, Đ.T. 90 167.

Building bán trống

— Building gần Tự Do 500m2. 106 phòng thật tốt, đủ tiện nghi — Building gần Hai bà Trưng Sg 660m. thật tốt, đủ tiện nghi — Building Trần hoàng Quân (CL) 1.800m2, 150 phòng, đủ tiện nghi — Building Trần quang Khải 712m2, mới thật tốt — Building Trần hưng Đạo (CL) 350m2, có tél. đủ tiện nghi. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

Gia Long bán 1 căn nhà ở đường Gia Long Sg. Hỏi 260 Gia Long Sg. ĐT. 93564.

Biên Hòa Villa bán rẻ 8 phòng luôn đất 570m2, đầy đủ tiện nghi, có thể cho ngoại kiều thuê 70.000đ 1 tháng bán 3T5. Địa chỉ 100/46 Quốc lộ số 1 Biên Hòa. Tiếp khách từ 8g sáng cho đến 5g chiều.

Nhà bán 3T (miễn trả giá, xem nhà vừa ý ngay) lầu đúc nóc bằng 6mx15m, 2 WC tiện nghi giao nhà trống. 269/1 đường Trương Minh Ký PN, (hỏi nhà bên cạnh).

Bán nhà số 3C Cư xá Chánh Hưng gạch bông, gác suốt đầy đủ tiện nghi vách tường.

Cần bán gấp. căn nhà trệt đường Pasteur. Hỏi 110 Nguyễn Huệ Sg.

1T8 nhà mặt tiền 3x21th đủ tiện nghi. Đi xa bán rẻ. Hỏi 37 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

2T giá bán 1 căn phố 4mx14m. có gác, trong hẻm, lớn, tại chợ Thái Bình, đầy đủ tiện nghi, đất có bằng khoán. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi điện nước riêng, có gác suốt. 221/4 lô F Cư Xá Kiến Thiết Trương minh Giảng số chỉ nhà.

Bán gấp 1 căn nhà trệt vách xây số 15/3 đường Quang Trung, Chợ Trung Mỹ Tây GĐ gần chợ, nơi tiện mở cửa hàng buôn bán. Xin hỏi tại 326C đường Trương tấn Bửu (nối dài) Phú Nhuận GĐ. Tél. 41.980.

Đất Vũng Tàu

mặt tiền Quốc lộ 15mx250m có vườn cây ăn trái, bán rẻ. Hỏi tiệm thực phẩm gà Ngày Mai cạnh chợ Rạch Dừa Vũng Tàu.

Bán gấp giá rẻ 1 căn nhà nhỏ có gác, nơi mát mẻ yên tịnh đủ tiện nghi. Mời ông bà đi trả 850.000đ đến thương lượng. Hỏi và xem 90/5 Cao Thắng SG.

Bán nhà tại khu Thương mại (chợ Bàn Cờ). nhà mặt tiền, mua xong, giao nhà ngay. Hỏi 242/41 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

PHỐ bán trống

— Phố lầu Lê thánh Tôn Sg 4x28 có tél mặt tiền thật tốt — Phố Tự Do có đất 4x25 có tél, tiện mở cửa hàng — Phố lầu Trần Hưng Đạo Sg 4x22, có tél luôn đất — Phố lầu Nguyễn thái Học Sg 196m2 có tél bằng khoán — Phố lầu Nguyễn bỉnh Khiêm 3 từng 4x22, có tél bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

KHO trống bán

— Đất Bình Đông (CL) mặt tiền 7 mẫu 3, đã đổ cao, 1000đ/1m2 — Kho luôn đất Bến Vân Đồn 3038m2 chia 2 lô — Kho luôn đất Bến Bình Đông (CL) 3.000m2, có máy móc đường thủy bộ — Kho luôn đất Võ Tánh (PN) 6.800m2 bán rẻ — Kho luôn đất gần Fatima cầu Bình Lợi, 5.000m2 Hỏi Hiệp Hưng, Địa ốc 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T 90.167

BAR

Bar Cần 1 cô thâu ngân biết chút tiếng Anh có thể chấp nhận Hỏi An's Bar 134 Cách Mạng Phú nhuận (từ 5giờ chiều).

Cần nhiều nữ chiêu đãi trẻ làm việc tại Đà nẵng, -bao ăn ở Bar đông khách. Hỏi 19 Trịnh Hoài Đức (cạnh Lăng ông) Gia Định.

Bar Dakao cần quản lý rành nghề và cô chiêu đãi viên. Lợi tức nhiều theo huê hồng. Hỏi 11 Bis Phan Ngữ Dakao (tới 92 Phan thanh Giản quẹo trái là Phan Ngữ).

Quán mới khai trương 20-10-71 Cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp hỏi 166 Công Quỳnh Sg.

Club ĐẠI HÀN

Mới mở đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi tại số 12/1B Trần quang Diệu nối dài Sg từ 9g đến 12g trưa mỗi ngày.

Vũng Tàu

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp phải biết tiếng Anh chủ bao ăn ở và có lương hỏi 111 Nguyễn Hoàng, Chợlớn.

Chiêu Hiền quán

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu số 27 đường Hòa Hảo nối dài chung cư Minh Mạng Chợ Lớn.

Quán Mộng Ngọc

46C Khổng Tử Chợlớn cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp tuổi từ 16 đến 20 lương hậu bao ăn ở.

Cần Chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh ngữ làm việc tại [illegible] 10g30 55/26 [illegible].

Cần gấp 1 quản lý đàn bà và chiêu đãi viên 172-174 Nguyễn văn Thoại Bar Caro line.

Bar Vũng Tàu đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên, biết tiếng Anh, đã từng đi làm, bao ăn ở. Hỏi 144 Lê Lai S.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, theo tiếng Anh, Bar đông khách chỉ làm ngày thứ Bảy và chủ Nhật, bao ăn ở, có xe đưa rước làm tại khu giải trí Mỹ ĐàLạt, xin Hỏi Cô Lệ 322/24 (Lầu 3) đường Thành Thái Cholon.

Cần chiêu đãi viên làm tại Nhà [illegible] bao ăn ở. Hỏi 33 cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Cần Chiêu đãi viên chạy bàn [illegible] hàng. Hỏi 10 Trương quốc Dung (Cách Mạng) Phú Nhuận.

QUÁN KIM CƯƠNG

710-712 Phan đình Phùng Saigon mới khai trương [illegible] cần nhiều cô tiếp đãi trẻ đẹp và đứng đắn, Xin liên lạc địa chỉ trên.

TV-RADIO

TV Sanyo 20" meuble, Shap 19" đủ loại TV xách tay, 1000-A, Teac 4010SL, Sony 730, 366 giá hạ. Hỏi 196B Trần quý Cáp Sg.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 1800SD, 1710W, 200D, M8. Teac 4010S. Sony 630, 366, 250, Sansui 5000AW, 3000A, Pioneer Echo 202, 1500TD, 1000TW, 990, 700T, Kenwood KR100, TK140X, 600U, Nivico Cartridge FM-AM Cassette deck Dokorder, Hitachi, Loa CS77, CS53, Coral BX1000, Sonic 330, 303, 202, Akai SS110. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

Bán gấp Loa Jensen PR-200A âm thanh độc đáo như AR3. Fisher 111K. Utah AS6. Trusonic T112CX. Sansui SP3500 mới nguyên thùng (83). Fisher 800T, Scott 386/13 170W (90). Akai 220D nguyên thùng (80) Quay dĩa PL50 (32). Hỏi Ô. Long 294/220 Lê quang Định G.Đ. (hẻm Chùa Liên Ứng vô 100th bên mặt).

49.000đ Ampli 1000TW. 40.000đ Ampli Denon (150W). 66.000đ 5040 (200W). 68.000đ 5000A (vỏ gỗ). 65.000đ Teac 2050 (thâu phát 2 chiều). 41.000đ Akai CS50D Auto reverse, 62.000đ loa CS77 (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

Rất rẻ Loa AR3 -|- Fisher 120watt. Ampli AM-FM Nivico (230W) -|- Kenwood TK140 (140W). Hỏi 140 (cũ 76B) Ngô Tùng Châu (GĐ). Loa Akai 50 watt (32) hay hơn AR4X.

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia. máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T. 25.910.

Đại hạ giá

Akai1810W. Akai 365C, 220D. 1730SS, 1800SD. Teac 6010. Sony 366. Ampli Fisher 800T. 250TX. Pioneer SX2500, 6000. 1000TW. Sansui 5000XW. Kenwood 6170. 5150, KR44, TK65. Loa Fisher 111K, 65K. Trusonic CS99A, 88A, 77A. SP3500. 2500. 2000. SP50. Tất cả chưa khui bán rẻ, giao tận nhà, nhận đổi bù và mua lại máy giá cao. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản)Sg.

TV, AMPLI HƯ

Gọi ngay điện thoại 21.179 hoặc mang đến HIỆP THƯƠNG 186 Lê Lai Saigon, Nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa lưu động các loại máy TV Mỹ, Nhật, Hòa Lan: Ampli, Thâu băng Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Akai, Teac, Sony v.v... Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy thay thế, Việc làm đứng đắn và nhanh chóng. Có xe giao và nhận máy tận tư gia. Bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

Bán gấp 1 tivi 16 inches. 1 tivi National 16 inches. 1 tủ lạnh 350 lít. 1 Honda SS50. Hỏi 335 Bạch Đằng Gia định.

45.000đ Tape Recorder Sony 530 Stéreo có đủ 2 Micro luôn 10 cuộn băng Jo Marcel, Shotguns v.v... Hỏi cô Thụy 118 Nguyễn Công Trứ Sg. từ 12h đến 16h.

MAGNETOPHONE Ampex 800 Stéréo, 2 Ampli, âm thanh tốt xuất ngoại bán rẻ. Hỏi 38 Nguyễn văn Thành GĐ.

TV National 16 xách tay, tuyệt hảo 55 ngàn. 100 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Dư dùng bán rẻ Tivi National 19 in còn mới. Hỏi 322/4 Trần Hưng Đạo (Nancy).

Đi xa bán gấp máy thâu băng hiệu Akai. Xin hỏi số 96/5A Hiền Vương Saigon.

052G SX990. KR44. 5000A 5000X. Denon 2 loa CX88, Akai M10, 9, 8, 200D,150D TV Nec 23, Sony 9, 12 in. 052G Sư Vạn Hạnh (Chung cư).

Loa CS99. Ampli KR5150, máy X1800SD. Tất cả còn mới. 253 Lê văn Duyệt nối dài, qua Ngã Ba Ông Tạ.

JUMBO 6170 12 nút nhạc điều khiển như ý muốn, có Remote Conbole, Micro, Echo, tất tự động, đầy đủ tiện nghi.

QX6500 tuyệt nhất trong loại 4 channel, 2 Ampli độc đáo nhất trong năm 72. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (AnĐông).

Bán Ampli Denon AM/FM Stéréo có 2 loa rời vỏ gỗ 32.000đ. 1 máy phim Yashica Super 600 Auto Zom. 32.000đ. 1 máy ảnh Yashica Electro «35» GS 27.000đ. Tất cả đều toàn hảo, xem máy từ 9g đến 11g chiều 14g đến 18g. 195 Công Lý Saigon.

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhứt Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình, Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy xe giao tận nhà.

TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngang cổng Dân Chủ).

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Thành 160/5 Cống Quỳnh Saigon. Nhận sửa tại tư gia, các loại máy Radio, TV, Ampli, Magné, Flash Électronic kỹ thuật vững chắc, giá rẻ. Bằng lòng hợp tác với các tiệm cần thợ làm chia.

SONY 730

366. Akai 365D, 1800SD, 200D, 220D, 1730SS. Teac 4010SL. Pana 763FS (có AM-FM tự động). Sony CF100 (Cassette có AM-FM). Ampli 5150. Pioneer SX2500, 1500-TD. Echo 202W, QX8000. Fisher 800T, 250TX. Scott 382C/13. Nivico 5040. Sansui 4000, 1000A. Loa SP3500. Kenwood KL7080. Fisher 65K, 111K. TV Toshiba 20' có chân. Sharp 12', RCA 20'. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức PN. (sát hàng xe buýt vàng).

TEAC 4010SL

Sony 730, 366. Akai 1730SS, 365-D. Pioneer SX250. Écho 202W. Loa Fisher 111K, 65K, KL7080 (mỗi bên 80W, 6 loa, 5 way). SP-3500. Tất cả chưa khui. Hỏi 33B Lý Thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

365D chưa khui, GX220D, 330D, 1730SS Cassette Seek Nivico. Teac A20, Ampli Fisher, 5000X. SX2500, 1000TW. Nivico 5040 Loa AR4 (35), 65K (58). Quay dĩa Nivico 15, Garrard 20 bán dời. 5 Công trường Mê Linh (Bến Tàu Saigon).

Sony Tape Recorder Stereo 500A loa rời (35). 2 Tweeter Pioneer PT6 mới 100% (14). Băng Cassette C60 đã thâu nhạc chọn lọc (3 trăm). Hỏi 98 Bắc Hải (đường vào Cư xá Sĩ quan Chí Hòa) sau 16h.

CS99 CS88, Ampli 5000A (vỏ gỗ). Pioneer 2500. Akai GX220D. Akai 1730SS (4 channel). hoàn toàn nguyên thùng. Hỏi 29 Nguyễn Huệ (Gia Định).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit,) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải Trường Sơn, Diễm Ca, Tâm Giao, KC Jo Marcel P-M-Cương, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly, Nghệ Thuật Nhạc Tuổi xanh **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Saigon.

DECK SANSUI SD-7000

(đẹp hơn 6010, độc đáo hơn 365D) Teac 6010, 4010SL, A110 (Deck Cassette, mới có lại VN). Akai 365D, 280D, 220D, 1810, 1730SS (4 channel). Sony TC730, 630, 366, TC127 Deck Cassette, Ampli Fisher 800T, 250TX. Loa Mỹ Fisher 111K 65K, Loa Jensen (70W mỗi bên hay hơn cả AR3A), Loa Utah (60W), Ampli Sansui 5000XW, 5000AW, 1000X, 7000. Loa Sansui SP3500, 3000, 2500, 200, Ampli Pioneer SX9000, 2500, 6000. Loa Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, Ampli Kenwood 5150, Loa Scott S15, S17, Echo 202W, RA500, Loa AR4X, AR3A v.v... Giá thật hạ máy móc nguyên bảo. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (AnĐông).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy, Bảo đảm 3 tháng. Điện Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 101J TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

SCOTT S15

Loa Utah AS6 (60 watts). Fisher 111K, 65K, 800T, 250TX, Marantz 22, Teac 4010SL, GX365D, 330D, 220D, 1810, 2000SD, 1730-SS, Sony 730, 366, Sansui 5000X, 2000X, SX9000, 2500, 1500TD, Loa CS99A, 99, 88A 33A, AR4X và đủ các loại Cassette, giá hạ. Hỏi 259/1 Nguyễn h. Đức PN (số cũ)

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v., Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Quý Vị đã có

Băng Shotguns «Tứ Quý» số 20 vừa phát hành chưa? Nếu chưa, xin mời đến Trung Tâm Thâu Băng Sống 33B Lý Thái Tổ Saigon, để mua, giá rẻ 1/2 so với băng [illegible] âm thanh bảo đảm đến mức tối đa.

Kính mời

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon

MONO — STEREO CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

- ●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
- ●BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

ĐẠI LÝ BĂNG SHOTGUNS

SCOTT S.15

382C. Utah AS6 (60 watt). Fisher 111K, 65K, 800T, 250TX, Marantz 22, GX365D, 330D, 220D, 1810, 1730SS, 2000SD, SP3500, CS99A 88A, 33A, SX2500. 9000, 6000 1500TD, 5000X, 2000X, 1000A AR4X, BX1001, đủ loại Cassette, và quay dĩa. Hỏi 196B Trần Quý Cáp Saigon.

T.V. RADIO THIỆN MỸ

Nhận sửa bảo đảm TV Mỹ, Nhật Hòa Lan, máy thu băng, Ampli Cassette, Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood mà đã nhiều nơi không sửa được, Vì đủ phụ tùng -|- chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật, giá bình dân, ĐT 40.917, có xe nhận giao máy tận nhà. 90 Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ).

Mua bán, sửa chữa, đổi gởi. Tivi máy giặt, bếp gas, Radio, nồi cơm điện. Giá mới nhất bảo đảm chắc ăn nhất.

Vạn Kim

Bán 1 Akai M8 ít xài còn mới (45.000đ). Hỏi 1158 B Trung Tâm Chăn Nuôi (Bảy Hiền)

Cần tiền bán 1 tivi hiệu Nivico 23 in giá phải chăng. 51/60 Cao Thắng Saigon

TV 23 in meublé, bình rỏ âm thanh lớn 68.000đ. National 19 in meublé có chân 53.000đ. Panasonic 9in có radio 2 băng 38.000đ. 94/14 Trần khắc Chân Tân định.

Akai 250D Servo-control (4 Head, 3 Motor). GX220D, 1730SS, Ampli Fisher 800T, 250TX, 5000X. Loa AR3, Fisher 111K, 65K, 88A, SP3500, Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngỏ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Sansui QS500, Akai 1730SS, 220D, Fisher 800, 250TX, Pioneer SX2500, QX800, Nivico 5040, Scott 386, Loa Scott S15, Jensen 200. Hỏi 322/3B Lê Văn Duyệt Saigon.

Tivi Panasonic 9', Sony 9', Sanyo 19', Meuble, Morola 20' kiểu mới nhất, 253/6 (số 6) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

ENGLISH - Nhạc

English For Today phương pháp đời Việt Mỹ âm thanh rõ ràng, rất [illegible] cho học sinh, người lớn, Nhận [illegible] và bán sẵn băng nhạc chủ đề [illegible]: 1.200đ, Cassette C60: 600đ Âm thanh được bảo đảm vì được phát bằng băng cái, thâu bằng Ampex và Ampex Cassette cộng sang 1 cuộn 300đ - 400đ. THU VÀNG Thâu Băng, 10 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Tháng 8 chơi đèn Điện Tử

MỸ DANH

NHẠC MÀU !

- Thưởng thức âm thanh bằng màu sắc.
- Đang thịnh hành tại Mỹ.
- Dàn nhạc hay không thể thiếu nhạc màu.
- Mới lạ duy nhất tại VN.

[illegible] HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng

Đủ Loại Nhạc

STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH QUAN

Sirop

PULMOCAMPHRE

Doumyra

Trị các chứng ho

NGƯỜI LỚN CON NÍT

HO — SUYỄN — CẢM — ĐÀM — [illegible]

WANTED

Large American Contractor on Tan Son Nhut has several vacancies for experienced, Vietnamese licensed Microbus drivers who must be very familiar with the T.S.N., Saigon, Gia Dinh and Cholon Areas.

Only those with good English Language and Microbus experience need apply. Please submit resume to P.O. Box 318 Ref 305.

TMT số 1 PHÁT HÀNH 17-10-1971

- ● Băng nhạc Âm Thanh Nổi — Stereo Tape gồm 34 bản nhạc nổi tiếng Tiền và Hậu Thế Chiến II và 12 ban nhạc lừng danh thế giới luân phiên Hòa Tấu.
- ● Băng TMT âm thanh hợp thời, vui tươi, hiền dịu, thưởng thức Sáng — Trưa — Chiều — Tối sẽ làm tan biến ưu phiền, mệt nhọc, giúp đời tươi trẻ
- ● Băng TMT hợp với mọi lứa tuổi, của mọi gia đình, của người mới nghe nhạc, đang nghe nhạc và đã nghe nhạc lâu năm.
- ● Bán lẻ và sỉ tại MINH-CHÂU 66t Lê Lợi Saigon.

Giá lẻ Bình Dân: 1650đ.

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học:

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language: Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM:

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu: The Audio Visual way

2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)

3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speakeer (Newyorkers) nam, nữ.

4— Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói—dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ

5— Kèm theo sách: PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.

6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục: Effective Speaking — The Art of Conversation —Public Speaking Techniques —Correct Pronunciation — Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO:

- — Sinh viên sắp du học
- — Giáo sư Anh Văn
- — Chính trị gia, thương gia...
- — Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
- — Sinh viên chứng chỉ Ngữ HọcAnh (phần Phonetics)
- ● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
- ● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.

!! Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại:

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý: Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEERCH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín: Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, Lasalle Taberd

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN , TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Kỷ niệm ngày sinh nhật

KHA HẢI NGUYÊN

(Tiếp theo và hết)

Nguyên dựng xe vội vào nhà chị Hạnh có cả anh Hùng nữa. Nguyên gật đầu chào mọi người rồi ngồi xuống ghế, Hùng nói :

— Uống nước không Nguyên.

— Nếu anh cho uống em cũng chẳng dám từ chối.

— Ừ, ngồi nói chuyện chơi đi, để anh làm nước uống.

Anh Hùng đã đi vào trong, chị Hương hất hàm hỏi bạn Nguyên :

— Sao cưng.

Nguyên vờ không biết !

— Ủa sao là cái gì đâu chị.

— Thì chuyện hôm qua đó.

— Ủa chuyện nào vậy cà.

Chị Hạnh xen vào :

— Còn ngây thơ cụ nữa.

— Em không biết thiệt mà.

— Không biết bây giờ chị nhắc nha.

— Đâu chị nhắc coi.

— Hôm qua Nguyên hẹn bữa nay, Nguyên đến để trả lời về vụ Nguyên có tổ chức lễ sinh nhật hay không ;

Nguyên à lên một tiếng rồi nói :

— Chuyện đó hả chị Hương

— Ừ quyết định chưa

— Dạ chưa

— Gì giờ này mà chưa

— Chớ chưa có «tý» làm sao mà làm

Anh Hùng bưng nước ra để trước mặt Nguyên rồi nói

— Kỳ hẹn cho Nguyên thêm buổi chiều này nữa nếu mà không quyết định là biết tay anh à.

— Sao anh với mấy chị khó với em dữ quá vậy.

Chị Hạnh nói :

— Khó cái gì em, hứa hôm nay em trả lời về vụ đó mà em cũng chưa trả lời mấy chị chưa bắt lỗi là may lắm đó nha Nguyên.

— Bộ mấy chị hổng ăn sinh nhật của Nguyên, mấy chị bị chết hay sao mà dữ vậy.

Anh Hùng khẽ khều khều Nguyên nói :

— Hổn, không sợ mấy chị giận hả.

Nguyên im re, chẳng dám hó hé thêm, nói thêm vài chuyện Nguyên đứng dậy nói :

... Thôi bây giờ cho phép em về chớ, bộ ở không nói dóc uống nước hoài sao

Anh Hùng nói :

— Ờ về đi nhớ chiều lại à

— O.K quân tử nói một lời mà

Nguyên ra ngoài rồi từ từ dẹp máy xe ra đường.

Bây giờ thì Nguyên đang thu xếp đồ đạc vào valise, để về Tây Đô chơi. Nguyên có quyền «tung hoành» ở Tây Đô trong nửa tháng, vui thật. Vừa được đi chơi, mà lại vừa đỡ phải tổ chức tiệc sinh nhật nữa chớ. Tiền cũng không bằng (?) Bỗng có tiếng gõ cửa : cộc cộc. Nguyên giật mình vì một lần Nguyên đã nghe tiếng gõ cửa này, Nguyên hỏi ra : «ai đó» có tiếng trả lời :

— Anh Hùng đây, có ở nhà không Nguyên.

Nguyên giựt mình, chắc anh ấy biết mình ở đây rập đi, mà ai lại cho tin anh ấy vậy, có tiếng hỏi :

— Nguyên ơi, mở cửa anh vào.

Miễn cưỡng. Nguyên đến cửa vặn chốt kéo vào trong Anh Hùng xuất hiện ngay khung cửa, Nguyên nói :

— Anh Hùng lại chơi hả, à mời anh vào chứ.

Nguyên kéo ghế mời anh Hùng ngồi, anh Hùng ;

— Ủa Nguyên đi đâu mà mặc đồ diện quá vậy. còn va ly nữa.

Nguyên nói dối :

— À của ông chú Nguyên, Nguyên đi theo tiễn chú Nguyên mà, chú Nguyên chiều đi Canada nè.

— Vậy hả, à sao hôm đó Nguyên hẹn mà Nguyên chẳng lại.

Nguyên gãi đầu nói :

— À bữa đó Nguyên đi xin chứng chỉ.

Bỗng có tiếng kêu ở trong ;

— Nguyên ơi.

May thật, Nguyên đứng dậy nói :

— À chắc đi rồi đó anh

— Bây giờ đi hả, thôi để anh về chứ ?

— Anh về, chắc có lẽ mai em đến anh chơi.

Tiễn anh Hùng ra cửa xong, Nguyên vào nhà thở phào khoai khoái. Nếu không lanh trí chắc có lẽ... chị Ngọc bước ra nói ;

— Xong chưa đi ra bến xe Nguyên

— Dạ xong rồi chị

— Thôi đi.

xXx

Và giờ thì Nguyên đang ngồi trên chiếc xe đò xuôi về lục tỉnh Chẳng biết chừng về chị Hạnh' chị Hương anh Hùng sẽ nói gì thôi kệ việc đó tính sau Trốn được bữa tiệc sinh nhật ngày 27-10 là Nguyên đã thấy mừng thật nhiều Một luồng gió thổi qua thật mát Nguyên sung sướng hít một hơi vào phổi thật dễ chịu...

◆

đố vui

Của LÊ HỮU HIẾU
Phan Thiết
(bút nhóm Tuổi Mây Hồng — PT)

1) Nhà những bệnh nhân
Đủ các hạng người
Sang, hèn có cả
Nhà ấy là chi ?
2) Nơi ấy giữ tiền
Cho mọi công dân
Chứng minh hùng hồn
Cần kiệm tốt hơn ?
3) Thư từ qua lại
Tỉnh này, thành kia
Khắp nơi trong nước
Tuần lễ có liền ?
Đố là những gì ?

Giải đáp :
1) Bệnh viện
2) Ngân hàng
3) Bưu điện

THƯƠNG NHỚ

PHƯƠNG CHI

CHIỀU dần xuống, bao phủ làng thôn. Tiếng sáo diều vi vu ở đâu nghe buồn vời vợi. Tí bên cửa ngóng me về, cu Tí em nó ngồi đối diện, loay hoay với cái ống sữa bò

Ngồi nhặt giá, Tí nghĩ vẩn vơ, Chẳng biết hôm nay, me bán chè có đắt không ? nhất là nồi chè đậu xanh thơm ngát, nếu không bán được chắc cu Tí mừng lắm ! Tí không như cu Tí, cứ mỗi lần như thế Tí lại thấy me buồn. Tí cũng buồn lây, chẳng thiết gì ăn chè nữa, tuy me nấu thì ngon vô cùng. Mà nếu me đắt hàng, về sớm thế nào me cũng ghé công chợ mua cho hai đứa mấy củ khoai. Khoai lang nóng bà Mận bán thì khỏi chê, tuyệt cú mèo ! Me biết ý Tí và cu Tí lắm, mỗi lần bán được hàng, me vẫn thường mua.

Còn nồi cơm để ở dưới bếp, chẳng biết đã chín chưa ? ! Nhất là nồi canh rau muống. Tí sợ cạn nước quá.

Ngày hôm kia, nồi canh cá chua bị cạn. còn lại một ít Me không mắng thương Tí hối hận ghê ! Chỉ tại cu Tí thôi. thằng bé cứ dụ Tí chơi đáo dăm thêm tí nữa rồi hãy vào xem nồi canh Lúc Tí bảo me tại cu Tí thì nó cười khì ! Tí tuy đang giận và buồn mà cũng cười theo Cu Tí buột miệng hỏi làm Tí giật mình :

— Chị Tí này !...

— Gì ?

— Me lâu về ghê chị nhỉ ?

— Thế bây còn sớm mọi bận mẹ về trễ lắm cơ !

— Nhưng... em đói quá !

— Cơm chắc chắn chín đâu chờ tí nữa... À cu làm gì thế ?

— Cái ống điệu thoại !

— Ai đấy cu vậy ?

— Anh Tèo chứ ai Anh ấy làm hay ghê. Em phục lắm, anh Tèo có hỏi sao chị không đi học hôm qua

— Cu trả lời sao ?

— Em không đáp

— Sao cu không nói me bảo chị ở nhà coi nhà

— Tại em quên mất

Nói xong vừa ngẩng mặt lên cu Tí reo to :

— A ! Me về chị Tí ơi !

Tí đẩy rổ giá qua một bên rồi ra mở cổng. Me gánh hàng chè bước vào nhà. Đặt gánh xuống, me bảo Tí :

— Dọn cơm ra đi con

Tí dạ nhỏ đi vào bếp. Cu Tí hỏi

— Bữa nay Me đắt hàng hở me ?

— Ừ sao cu biết

— Me về sớm mà. Me ơi..

— Đói quá hở. Me biết ý hai đứa mà. Chia nhau mỗi đứa một củ nhé !

Cu Tí hân hoan cầm lấy hai củ khoai me đưa Lúc ấy Tí bưng mâm cơm ra. Cu Tí khoe.

— Chị Tí này, me có mua khoai.

Thế hả ? Để cho chị nha cất đi dư tối hãy ăn.

Ba mẹ con ngồi xung quanh mâm cơm. Tí xới cơm gợi chuyện ;

— Me ạ, hồi sáng cô giáo Viên hỏi thăm me đó ! con bảo me vẫn khỏe

— Cô ấy tốt nhỉ ?

— Vâng. cô Viên hiền và tốt ghê đi có còn bảo con mượn tập Tèo chép bài nghỉ ở nhà kẻo không có bài học cô nói sắp thi rồi, con nên giữ sức khỏe.

Cu Tí xen vào

— Chao ơi ! chị Tí sang năm học Tiếp liền rồi sướng ghe

— Sướng cái gì ?

— Thì mai mốt chị học cái trường quận lớn thật lớn không sướng sao được

Vừa nói cu Tí vừa khua tay diễn tả khiến me và Tí bật cười. Tiếng cười trong vắt, ấm áp lạ..

oOo

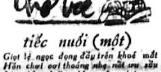
Tí vừa đi chợ về tới cổng đã nghe tiếng cu Tí :

— Chị Tí ơi ! có anh Tèo đến chơi !

Tí không nói, lặng lặng vào nhà. Thấy Tèo, Tí hỏi,

(Còn 1 kỳ)

thơ trẻ



tiếc nuối (một)

Giọt lệ ngọc đọng đầy trên khoé mắt
Hồn chơi vơi thoáng nhẹ nỗi ưu sầu
Lòng lắng buồn nhìn ngắm giọt mưa ngâu.
Thu trút lá ăn buồn trên gương mặt
Nhớ Thu cũ, lá vàng em cúi nhặt
Áo trinh nguyên theo làn gió tung bay
Giờ trôi đi, trôi mất theo tháng ngày
Rồi biến mất, bụi thời gian chôn chặt
Chân bước đi lòng bồi hồi ray rứt
Chuỗi ngày hồng lùi lại mét sau lưng
Con nai tơ bước loạng choạng ngập ngừng.
Nghe tiếc nuối dư âm vang còn vẳng

Nắng hạ (Vân Lung)

Mưa thu

Thu mưa rên rỉ
Hạt mưa nặng trĩu
Mưa thu rào rạt
Thu mưa thênh thang
Mưa thu rả rích
Thu ơi ! thu ơi
Gió thu nhè nhẹ
Chiều thu man mác
Thu mưa muôn phương
Trên đồng lúa chín
Trên giòng sông hương
Trên đèo An khê
Trên quê hương này
Mưa ơi ! mưa ơi.

Trí Cường

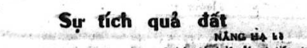
Cô quạnh

(Tặng *Nguyễn Ngọc Thơ*)

Mây sầu mờ tỏa cõi lòng tôi
Để mặc hồn buồn lặng lẽ rơi
Tôi không mong ước, không tin tưởng
Ngày giờ, năm tháng lạnh lùng trôi
X X X
Đời đi một cách hiu hiu quá
Tôi cũng run run bước ngập ngừng
Tám bể xa lạ không quen biết
Giữa trời sừng sững 1 cây thông
X X X
Một vùng thấp bé, một cây con
Thông buồn thông chẳng hiểu vì sao
Nhưng thông chỉ biết thông cô quạnh
Đày giữa trần ai đến kiếp nào ?

Dạ Thủy Linh

Truyện cổ tích



Sự tích quả đất

NẮNG HẠ kể

Xưa kia trong hằng hà sa số tinh tú. Có một vì tinh tú trong suốt như pha lê. cực kỳ lạnh lẽo, rét mướt, quanh năm là băng tuyết, nói tóm lại. vì tinh tú trên được tạo ra hoàn toàn bằng một khối nước đá thật trong và thật lạnh.

Thượng đế tạo ra vì tinh tú này dùng để giam hãm những vị thần phạm lỗi với các sinh vật trên hàng ngàn các tinh tú.

Trong số các vị Thần phạm lỗi, có các vị thần chỉ huy sự sống trên Thiên vương tinh, mặt trăng thần chỉ huy các biển cả sông ngòi trên thủy tinh, thần cai quản các núi đá trên tứ vương tinh,..

Và cho đến một ngày nọ, một vị thần đất vì ngủ quên đã cựa mình làm chấn động cả thổ tinh, tạo ra một trận động đất khủng khiếp làm tiêu diệt hoàn toàn tinh tú thổ tinh

Thế là vị thần ấy bị nhốt luôn trong hành tinh lạnh lẽo ấy.

Các vị thần còn lại đều sợ hãi, lấy đó làm gương.

Nhưng tội lỗi vẫn xảy ra vì sự sơ suất của thần Mars trông coi hỏa tinh và thần mộc trông coi cây cối ở mộc tinh số là hôm đó thần Mars (chỉ huy nắng) ở hỏa tinh và thần mộc cả hai ra đi nhậu đến say túy lúy.

Cả hai vị ngủ quên sơ sơ có ba bốn ngày (nhưng đối với các sinh vật thì cả ba, bốn triệu năm) làm các vật ở hỏa tinh đều tiêu diệt vì thiếu ánh nắng ấm áp. Và cây cối ở mộc tinh cũng chết khô cả bởi không có sự trông coi của thần mộc.

Thế là cả hai đều chịu hình phạt do quy luật của thượng đế ban ra.

Nhưng một việc mà thượng đế không ngờ trước được.

Đó là ảnh hưởng của thần Mars làm khối nước đá dần dần chảy ra. Thừa cơ hội đó, thần Mars vọt ra khỏi vì tinh tú lạnh lẽo đó. và tiếp tục rọi lia nắng ấm xuống Chẳng bao lâu, thần trông coi, sự sống trên Thiên Vương tinh, mặt trăng, thần trông coi biển cả, sông hồ, ở thủy Tinh thần cai quản núi đá ở tứ vương tinh. và thần đất ở thổ tinh thần mộc trông coi cây cối ở mộc tinh

Tất cả đều dần dần nối sinh trước tiên, thần trông về đất đai ở thổ tinh lập tức thay vào đó các đất đai để thay vào tinh cầu nước đá đang bốc hơi tan dần và dựa vào sự bốc hơi đó, thần mưa tạo thành những đám mây và cho mưa xuống liên tiếp 7 ngày đêm. rồi thần biển cả dùng những khối nước mưa trên tạo thành sông hồ biển.

Thần núi lại tạo ra các núi đá để ngăn biển cả khỏi xâm chiếm cả đất liền. khoảnh đất còn lại thần mộc cho mọc lên những cây quả tốt tươi, và thần chỉ huy sự sống tạo ra điều kiện để sinh ra các sinh vật thích hợp

Từ đó trái đất chúng ta ở ngày nay được lập thành

Thượng đế thấy các thần khôn ngoan, biết tháo vát nên xóa lỗi và cho cai trị luôn trên trái đất chúng ta.

◆

Cười cười cười

Dòm và Ngó.

Nắng : Tại sao mày dòm tao hoài vậy.

Hạ : đâu có

Nắng : Thiệt hôn

Hạ : Thiệt chớ

Nắng : thề đi

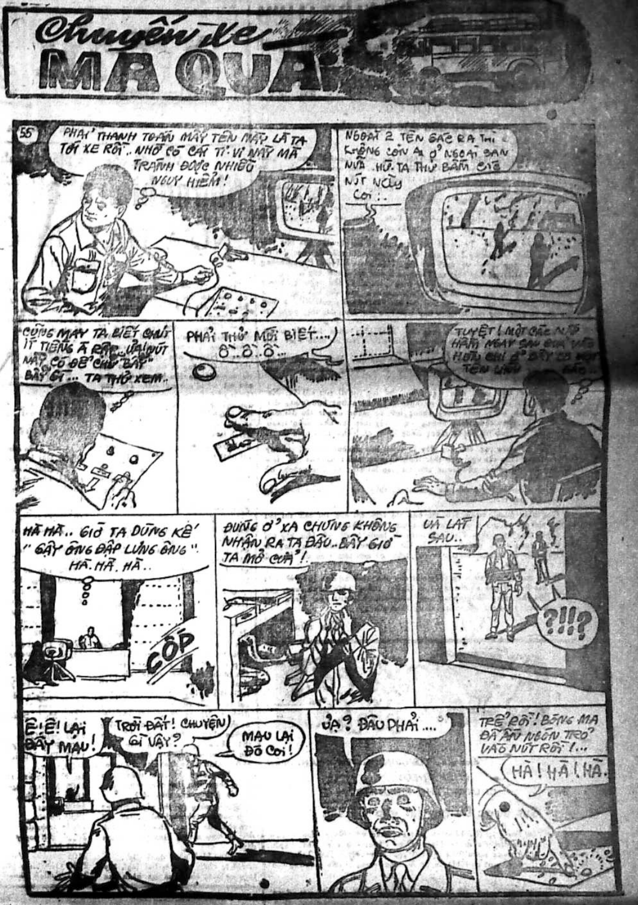
Hạ : Tao mà dòm mày cho tao chết đi

Nắng : Sao mày gan quá vậy, mày dòm tao mà mày còn dám thề chết nữa.

Hạ : Ơ. tao ngó mày chớ tao có dòm mày đâu mà tao sợ

KHA HẢI NGUYÊN

Chuyến xe MA QUÁI



55
PHẢI THANH TOÁN MẤY TÊN MẬT LÃ TA TỚI XE RỒI.. NHỜ CÓ CÁI TI-VI NẦY MÀ TRÁNH ĐƯỢC NHIỀU NGUY HIỂM!
NGOÀI 2 TÊN GÁC RA THÌ KHÔNG CÒN AI Ở NGOÀI SÂN NỮA. HỪ. TA THỬ BẤM CÁI NÚT NẦY COI..
CŨNG MAY TA BIẾT CHÚT ÍT TIẾNG Ả RẬP.. ỦA NÚT NẦY CÓ ĐỀ CHỮ "BẪY" BẪY GÌ... TA THỬ XEM..
PHẢI THỬ MỚI BIẾT.... Ồ..Ồ..Ồ..
TUYỆT! MỘT CÁC NẮP HẦM NGAY SAU [illegible] TÊN LÍNH [illegible]
HÀ HÀ.. GIỜ TA DÙNG KẾ "GẬY ÔNG ĐẬP LƯNG ÔNG". HÀ. HÀ. HÀ..
CỐP
ĐỨNG Ở XA CHÚNG KHÔNG NHẬN RA TA ĐÂU.. BÂY GIỜ TA MỞ CỬA!
VÀ LÁT SAU..
?!!?
Ê! Ê! LẠI ĐÂY MAU!
TRỜI ĐẤT! CHUYỆN GÌ VẬY?
MAU LẠI ĐÓ COI!
ỦA? ĐÂU PHẢI....
TRỄ RỒI! BÓNG MA ĐÃ ẤN NGÓN TRỎ VÀO NÚT RỒI!...
HÀ! HÀ! HÀ.

VƯỜN VUI

(4)

Tô-Ngọc

Ở nhà ông Pôn được đúng ba ngày, thì tôi làm thân được với cô ả mèo Xiêm. Người ta thường cho rằng chó và mèo có mối thù không đội trời chung, hễ chó mèo gặp nhau là có chuyện. Nhưng đó chỉ là những lời đồn đầy ác ý. Thực ra giòng họ nhà chúng tôi chẳng có mối thù truyền kiếp như người ta gán... Mèo ăn cá, chó gặm xương .. Quyền lợi hai bên có đụng chạm gì nhau đâu mà bảo ghét nhau cho được ? Chỉ có những kẻ cùng chung một mục đích bần tiện thì mới ghét nhau. vì người nọ sợ kẻ kia cướp mất miếng ăn, mối lợi của mình... Cộng sản Mao Trạch Đông thâm thù Cộng sản Lưu thiếu Kỳ. Quốc gia Đớp Hít giết Quốc gia Ăn Nhậu... Đó là sự việc thường rất hay xảy ra trong cái xã hội loài người của quý vị vậy...

Ả mèo Xiêm sở dĩ thân được với tôi ngay là vì ả cũng là dân ma mới. Nghĩa là ả cũng mới về ở với cô A - Nhét được đâu ba bốn ngày thì là tôi tới... Ả nói chuyện rất khéo, giọng nũng nịu nên được cô A - nhét cưng chiều là đúng lắm.

Tôi hỏi :

— Em tên gì ?

Ả đáp :

— Em không có tên.. Hay nếu có tên thì là tên Miu Miu, hay Meo Meo thôi..

— Anh không tin.. Đến như anh đây, tên Mực, mà bây giờ cũng có tên... Tây đàng hoàng kia mà... Nên nhớ là anh mới tới đây, tới sau em mấy ngày đó nghe !

Ả mèo Xiêm nói :

— Nói cho đúng ra thì cô A nhét chưa đặt tên cho em., *Cô ấy phàn nàn với má cô ấy là khó đặt tên quá.. Ông Mun và bà Mướp thì đã có tên Bờ-lác-ky (Blacky) và Ni Na rồi..*

Tôi suýt bật cười :

Cái bà Mướp già xo xác ấy mà cũng có tên Tây à ?

Nói xong tôi mới thấy mình hớ.. Ở cái gia đình vọng ngoại như gia đình ông Pôn này thì đến cục phân người ta cũng gọi bằng tiếng Tây, huống hồ cả một con mèo như bà Mướp !

Tôi đánh trống lảng :

— Anh thấy ông Mun có vẻ tử tế đấy chứ ! Còn bà Mướp thì cả ngày dường như cứ ở dưới bếp và không thấy kêu một tiếng nào cả..

Ả mèo Xiêm bảo tôi :

— Ông Mun ông ấy bướng lắm.., Ông ấy ở đây có dễ đến ba bốn năm rồi.,. Ông ấy to xác như vậy là vì ông ấy bị thiến. Ông ấy giận cái tên Blacky lắm.. Gọi Blacky nhất định không thèm tới.,. Có lần bà Mướp gọi Blacky, ông ấy cấu sườn, ông ấy cắn làm bà Mướp súyt chết đó !

Nghe ả mèo Xiêm nói, tự nhiên tôi cảm thấy khâm phục cái ý chí sắt đá của ông Mun.,. Mun là tiếng dành để đặt cho những con mèo lông đen, cũng như Mực đặt cho loài chó vậy... Ông Mun khó chịu về cái tên Blacky, thì cũng như tôi khó chịu về cái tên Bà Bi.. Chúng tôi giống nhau quá, nhưng tôi không dám làm thân với ông Mun, vì ông ta có vẻ lầm lỳ khó chịu.. Có thể là cuộc đời ông Mun có quá nhiều sự đau khổ, cả về tinh thần lẫn vật chất cho nên ông ta đâm thù đời chăng?

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

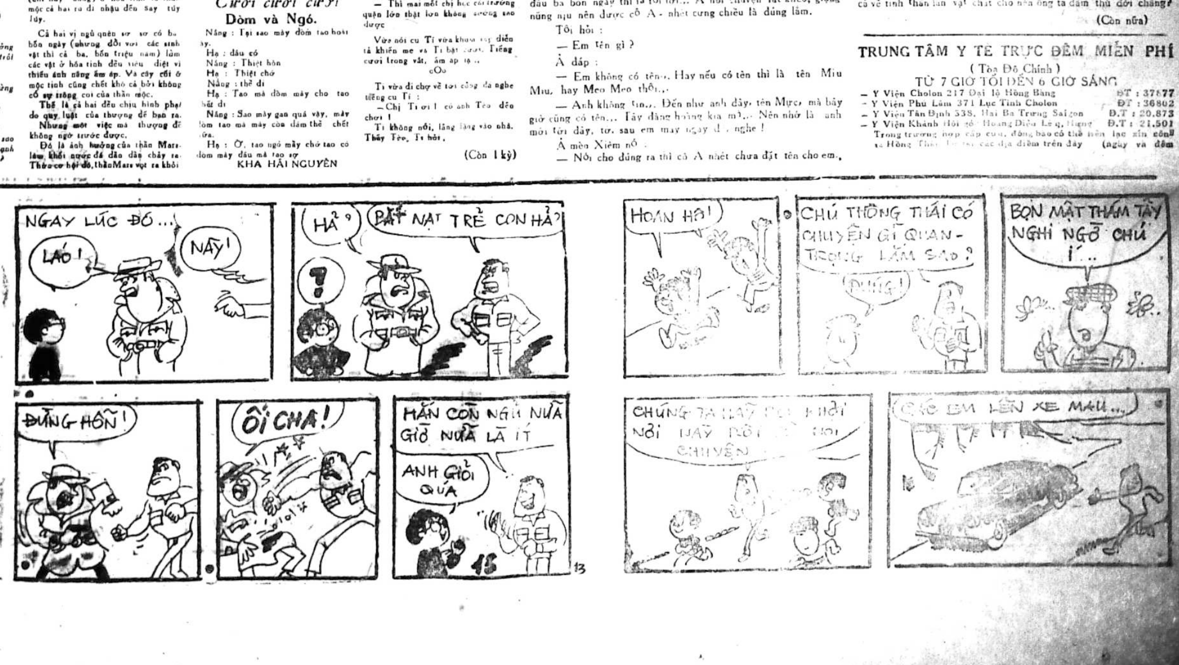
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội [illegible] Hoàng Diệu [illegible] Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công [illegible] Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Lệnh khẩn cấp

Truyện bằng tranh của LONG ÂN



NGAY LÚC ĐÓ...
LÁO!
NẦY!
HẢ?
BẮT NẠT TRẺ CON HẢ?
?
HOAN HÔ!
CHÚ THÔNG THÁI CÓ CHUYỆN GÌ QUAN TRỌNG LẮM SAO?
ĐÚNG!
BỌN MẬT THÁM TÂY NGHI NGỜ CHÚ Í..
ĐỪNG HỖN!
ÔI CHA!
HẮN CÒN NGỦ NỬA GIỜ NỮA LÀ ÍT
ANH GIỎI QUÁ
15
13
CHÚNG TA HÃY [illegible] NƠI NẦY RỒI [illegible] CHUYỆN
CÁC EM LÊN XE MAU...

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 130

Hai vụ đầu độc tuyệt xảo

Nghĩ vậy rồi, Hoàng đế gọi Thôi tổng quản vào tính toán bàn bạc. Thôi tổng quản ông nghĩ một chập, liền nhớ tới một người. Người do họ Trịnh đậu cử nhân, vào kinh thi Hội nhưng bị rớt. Trịnh cử nhân hiện ngụ tại Trường an khách điếm hết sạch tiền lộ phí, đành phải lưu lạc nơi đất khách quê người, viết mướn câu đối hoặc thư từ cho khách để lấy tiền độ nhật.

Thôi tổng quản vốn người đồng hương với tên Chưởng quỹ của Trường an khách điếm. Bởi thế, hắn thường tới khách điếm này tán chuyện mua vui. Hắn cũng thường gặp Trịnh cử nhân tại điếm này.

Ông cử nhân họ Trịnh tuổi đã năm tuần có bộ râu đã hoa râm lốm đốm bạc. Ông là người rất hòa nhã. Nay hoàng đế cần thầy dạy học cho Tử Anh, Thôi tổng quản nhớ ngay tới ông. Hắn nói với Hàm Phong hoàng đế, rồi ba chân bốn cẳng chạy ra Trường an khách điếm mời ông...

Trịnh cử nhân tuy có gặp Thôi tổng quản nhiều lần nhưng không biết hắn ta là ai, mà chỉ cho hắn là một ông lớn nào đó của gia đình phú quí giàu sang nào mà thôi. Bởi thế khi hắn ta ngỏ ý mời đi dạy học ông cho rằng tới dạy một công tử hay một tiểu thư nào, đó, thì nhận lời đi ngay.

Thấy Trịnh cử nhân bằng lòng rồi, Thôi tổng quản liền đi mướn chiếc xe, bốn mặt che vải xanh bít bùng kín mít. Trịnh cử nhân ngồi bên trong, chẳng được biết một tí gì bên ngoài.

Xe chạy đã một lúc lâu, hết khúc quanh này qua khúc quanh khác, lúc trước còn nghe tiếng huyên náo nơi chợ búa, nhưng lâu dần về sau tiếng người càng vắng, càng xa.

Chiếc xe đi trên một đám đất trống, lại lọc cọc đi một hồi lâu. Xe đỗ lại. Mở rèm xe ra nhìn, Thôi cử nhân chỉ thấy những bức tường dài khúc chiết thành hàng, phía trong không biết cơ man nào là lâu đài, mái ngói đình nhà, chen chúc trong những chòm cây thấp tho như muốn tranh giành nhau để ngoi lên không trung mong thoát cảnh chật chội phía dưới.

Trịnh cử nhân yên chí rằng đây là vườn hoa nhà ông lớn nọ, nhưng thực ra trong lòng vẫn nghi ngờ thắc thỏm. Ông tự nhủ : đã mời ta làm thầy dạy học thì xe vào cửa trước chứ tại sao lại lách vào cửa ngách để vào vườn hoa ?

Trịnh cử nhân bước vào cửa quả nhiên thấy một khu vườn hoa cây cối rậm rạp um tùm.

Ông nhìn quanh vườn, thôi thì hoa thì trái, thì cây thì cỏ, thì lầu thì đài, chỗ nào cũng san sát cửa nhà tường vách, cỏ cây.

Thôi tổng quản đưa Trịnh cử nhân đi loanh hoanh hết khu này tới khu khác trong vườn, khi đi qua cầu Cửu khúc «cầu (chín nhịp) ông cử họ Trịnh thấy lộ ra một cái cửa tò vò, trên có một tấm biển đá khắc 2 chữ : «Tảo Viên».

Bước qua cổng tò vò, ông thấy một dãy nhà tịnh xá dựa lưng về phía tây có bao lơn có cửa sổ che rèm lụa. Bước xuống phía hành lang, ông thấy 4 đứa thư đồng đứng thành một hàng dài. Khi ông vừa bước tới, [illegible] bọn chúng vội quì gối xuống, đồng thanh nói :

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIÊN-PHONG—TỪ-KHANH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Gạt được La quỷ lại gặp Cô lâu

Liễu Tồn Trung lại còn kể mình giả trang nhân vật Đông doanh tiến vào Cái bang tổng đàn cứu sư ca Hoàng Diệu Phong Cái với Thi huyền trưởng lão, rồi ở trong miếu Thổ địa bắt gặp Xuyên Địa Thử Trần Tứ bị người đả thương, mới biết Hà Ngọc Trì dọc đường bị đối phương bao vây tấn công.

Bây giờ bọn La quỷ ở phía sau chỉ cho cách chúng tôi một đoạn đường. [illegible] rất nhỏ, cho nên Tiểu Hắc tăng thêm can đảm [illegible].

Tiểu Hắc kể tới đó, Anh Tử xen lời :

— Bọn La quỷ nọ dường như quyết bắt cho được chúng tôi mới thôi. Thật là bực mình muốn chết đi được.

Liễu Tồn Trung hỏi :

— Sau rồi thế nào ?

Tiểu Hắc tiếp :

— Sau cùng may cô cô dùng... một kế gì đó...

Nó quên mất tên của kế hoạch ấy, liền ngước nhìn cô cô dò hỏi. Anh Tử nói :

— Kim thiền thoát xác.

Tiểu Hắc vội nói tiếp :

— Đúng rồi. Cô cô dùng kế Kim thiền thoát xác đánh lừa được bọn La quỷ đáng ghét ấy, an toàn thoát khỏi khu núi.

Anh Tử xen lời :

— Sau rồi tiểu muội với Tiểu Hắc không dám nán lại vùng đó nữa, liền ra khỏi khu Miếu, quanh sang phía Đông. Hôm ấy tới Tân Dương khẩu, mướn một chiếc thuyền nhỏ, vượt Sóc giang đình tới Thương Châu, dọc đường dò hỏi tin tức của Bao Đả Thắng với Y Bất Tử sư phụ, nhưng không thấy ai nhắc nhở đến tên của hai vị ấy. Rồi chúng tôi rời thuyền lên bờ, nghỉ chân ở Kinh Môn. Hôm sau đi bộ thật ra không có mục đích gì.

Dọc đường tiền bạc đã chi dùng hết, chỉ còn lại một chiếc vòng vàng nên bảo Tiểu Hắc đem ra tiệm cầm. Ngờ đâu mới đi tới gốc miếu đá gặp phải bọn giáo đồ Cô Lâu.

Tật cũ cô cô lại phát tác rồi

Tiểu Hắc kể tiếp :

— Cô Lâu giáo đồ nọ nhiều lực thật lợi hại, vừa trông thấy cô nương xinh là người đã được Túy hòa thượng cứu đi. Nếu khi [illegible] phù lưu bạt, may mắn được đại ca phát giác ở trong rừng thì là khổ sở.

Tiểu Hắc hơi ngừng lại, bỗng hỏi :

— Đại ca ẩn núp một mình ở trong rừng để làm gì thế ?

Liễu Tồn Trung liền thuật lại chuyện mình đuổi theo cứu viện Hà Ngọc Trì, vì mình lo ngại Hà Ngọc Trì với Thi huyền trưởng lão bị lọt vào Đông doanh cho hai người nghe.

(Còn nữa)

dầm mưa
dãi nắng
HAY SINH CẢM MẠO
1 Viên
LINDAL
trị
CẢM
CÚM
Nghẹt mũi - Sổ mũi
ĐAU NHỨC
Nhức mỏi - Đau lưng - Nhức răng
Công-hiệu
CỦA VIỆN BÀO-CHẾ Donapha
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Vấn đề của các phụ huynh và những nhà giáo dục

Những hình phạt đánh đập có cần thiết NỮA HAY KHÔNG ?

Ng. xuân Phong dịch

(Tiếp theo)

Trước vấn đề này, các bác sĩ và các nhà giáo dục phải đặt những câu hỏi. Sau đây là ý kiến của giáo sư R. Debré :

— «Trong trường hợp chúng ta dọa đánh đòn một đứa bé mà không đánh, tức là chúng ta đã tỏ ra nhu nhược. Nhưng nếu chúng ta đánh thật, phải chăng ta đã gieo vào đầu óc non nớt của đứa bé một tình cảm xấu mà nó sẽ giữ mãi mãi. Trẻ con thường hay lo lắng, bồn chồn. Đi đôi với những hình phạt đánh đập đó, chính là mặc cảm tự ti mà chúng sẽ phải mang lấy suốt đời. Đó cũng chính là điều sẽ gây cho chúng một ấn tượng xấu rằng kẻ mạnh có quyền sát phạt trên những kẻ yếu ! ! !

Nhưng sau cùng chúng ta sẽ thấy rõ hơn về vấn đề này, Những nhà phân tâm học sẽ trở lại những dự kiện trên Được hỏi về những hình phạt đánh đập, giáo sư Duché đã viết :

— Tôi nghĩ rằng tự do quá trớn hay sự thiếu vắng những hình phạt và ngăn cản sẽ gây cho đứa bé những lỗi lầm đáng trách Do đó, vấn đề là phải tìm một sự thăng bằng nào đó trong việc áp dụng những hình phạt đánh đập!»

Vậy phải làm gì ? Bác sĩ Gilbert RoBin đã nhắc nhở các phụ huynh như sau :

— «Ngày nay, các hình phạt đánh đập bị lên án gắt gao và không còn được áp dụng trong về giáo dục hiện thời. Nhưng trong một số trường hợp nào đó có người chủ trương vẫn có thể áp dụng trong gia đình dành cho những đứa bé từ 5-10 tuổi, Đó là lứa tuổi mà ta thường gọi là «tuổi của mệnh lệnh khẳng định». Nhưng dù sao đi nữa việc áp dụng một sự trừng phạt bằng những phương tiện, cách thể tinh thần vẫn mang lại những hậu quả lâu bền và tốt đẹp hơn việc áp dụng những hình phạt đánh đập Sự trừng phạt bằng cách thể tinh thần nhắm động chạm đến tình cảm tự ái lương tâm và ý thức của đứa bé ?

Những cũng có thể xảy ra trường hợp những hình phạt bằng cách thể tinh thần đó lại có thể trở thành độc ác hơn những hình phạt đánh đập

Về những hình phạt đánh đập, người ta phân ra làm hai loại, tùy theo sự nặng nhẹ của sự hành hạ Loạt thứ nhất là những hình phạt nặng nề dã man, Loạt này là và đang là đề tài nghiêm cứu rộng rãi và nhiều nhất của cái môn học y khoa gần. Năm 1965, các bác sĩ Pháp có đề cập đến một số bệnh tật nguy hiểm không biến mất ở một số trẻ em sau khi chúng được tách biệt ra khỏi gia đình

Cùng những sự kiện trên, các bác sĩ Mỹ đã rút ra những kết luận tiến bộ và lợi ích từ năm 1946. Năm 1946, họ đã giải thích những tình trạng bệnh lý khó hiểu của những đứa trẻ dựa trên sự hiểu biết của họ về những hình phạt đánh đập.

(Còn nữa)

TRUYỀN-HÌNH

Thứ tư 20-10-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Chương trình Chiêu Hồi
18g50	Thời sự quốc tế
19g00	Thông Cáo
19g05	Thể thao Quân Đội
19g15	Chương trình Tôn giáo Hòa Hảo
20g00	Tin Tức
20g30	Tin tức CSQG
20g40	Vấn đề chúng ta
21g10	Điểm báo — Giới thiệu Chương trình hôm sau
21g30	Thời sự quốc tế
19g35	Cải lương «Dương Tam Kha đoạt đế» Ban Đinh Bằng Phi phụ trách
22g16	Tin chọn lọc
22g35	Cải lương tiếp. Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	News
1205	Mod Squad
1300	News
1305	Bold Ones
1405	Play Boy After dark
1505	The Virginian
1600	Infor.
16g30	Stranger in their own
1705	Mission impossible
1800	Goldiggers
1900	News
1930	Sports
19g35	Ironside
20g30	Bill cosby
2100	News
2105	Marcus Welby
2230	Grambling football hight lights
2300	Tonigh Show

SỐNG đời sống MỚI

Nghĩ và viết về giải phẫu thẩm mỹ

Bài của G.E.

(Tiếp theo và hết)

Riêng chúng ta trong phạm vi «Mái Ấm Gia Đình» chúng ta chỉ nên bàn tới ảnh hưởng của sự sửa sắc đẹp với hạnh phúc gia đình.

Nhiều bà nhiều cô cho rằng sửa sắc đẹp là để giữ tình yêu giữ được hạnh phúc cũng không biết đâu chừng Thật vậy những người này cho rằng họ cần phải tìm lại cái sắc đẹp của cái «thuở ban đầu lưu luyến ấy» mà thời gian và năm tháng đã cướp mất của họ, họ không muốn thấy rằng chồng họ chán họ vì mỗi ngày mỗi đầy đà thêm ra, hay những khuyết điểm của khuôn mặt, của thân hình khiến họ tự cảm thấy khổ sở không ít khi phải giao thiệp nhiều. Họ đã rất có khi lập luận như vậy.

Nhưng nếu chồng họ chỉ là những người chạy theo cái hình sắc bên ngoài thì sẽ có một ngày nào đó chồng họ sẽ chán họ vì họ đã hết cái để sửa và chừng đó có khi các đức ông chồng sẽ ghê tởm họ khi gần nhau khi nghĩ rằng chiếc mũi kia gò ngực này đều là mũi nhét chất hóa học ở trong gò ngực độn cánh tay bơm v.v...

Hơn nữa trong cơn sốt rét kinh tế «kiệm ước song hành» nếu bà vợ cứ ý có đòi tiền đi sửa mắt, nâng mũi thì chắc chắn hạnh phúc gia đình đâu không thấy, chỉ thấy cảnh nhà lục đục chén dĩa bay tứ tung rồi lại tốn tiền sắm sửa hàn gắn v.v..

Vậy nên nếu đã có gia đình trước khi bước tới mỹ viện, các bà nên hỏi qua ý kiến các ông một tý và cũng đừng để cho con cái có ấn tượng là mẹ nó đứng tuổi rồi mà còn thích làm dỏm còn đối với các cô bất cứ chàng trai nào cũng thích cái đẹp nhưng ta hãy «bịp» họ bằng cách nếu có đi sửa gì ta đừng nên nói cho họ biết họ sẽ bứt rứt khó chịu với chính họ, rồi tình yêu sẽ đổi chiều nào ai biết trước được ?

Nói gì thì nói chớ tổ tiên ta đã có câu «cái nết đánh chết cái đẹp» thật không chê vào đâu được. Khoa giải phẫu vì chỉ có thể làm thay đổi hình dáng; khuôn mặt của ta được nhưng không thể nào làm đẹp luôn tâm hồn của ta được nên ta vẫn phải tự trau dồi tư cách của mình.

G.E

Bác sĩ trực

Thứ Tư 20-10-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Năm 21-10-71

BS. Nguyễn Tấn-Chức 87 ter Phát Diệm SAIGON
— Nguyễn Văn-Nhung 228 Trịnh m. Thế, Khánh hội SAIGON
— Phạm-Gia-Lữ 600 cư xá Phú Nhuận Võ di Nguy GIAĐỊNH
— Đặng-Đông-Mỹ 543/4 Phan Đình Phùng Chợ bàn Cờ SAIGON

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

Hương xa

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phóng dịch
Theo truyện «Alice et le Fantôme»
của CAROLINE QUINE

Số 42

CHƯƠNG TÁM

PHÒNG 27

—Rồi sau đó thìBa đi đâu?

—Bắt đầu từ khi đó trở đi, ba không còn nhớ gì rõ lắm nữa. Ba buồn ngủ muốn chết đi, và Ba bị mê man luôn. Khi tỉnh dậy thì Ba thấy mình nằm ở trên chiếc giường này và ít lâu sau đó thì ông bác sĩ tới. Nhưng, thật là lạ lùng hết sức đi! Ba không hề thấy bị đau ốm gì cả, và Ba cũng chẳng thấy là chuyện này có gì là bí mật hết.. Ba đâu có đau ốm gì mà phải nhờ tới bác sĩ chuyên môn định bệnh ? Ba có thể quả quyết với con là như vậy.

—Ba muốn nói gì vậy ?

—Ba muốn nói rằng Ba chỉ có bị ảnh hưởng của chất ma túy mà thôi

Ái Liên trố mắt ngạc nhiên nhìn cha. Nàng hỏi :

—Câu chuyện xảy ra như thế nào vậy, Ba ? Tại sao lại có thể có chuyện như vậy được, Ba ? Chắc hẳn là cái người đàn bà quá giang xe ba..

—Không, con đừng nên nghĩ như xậy. Những kẻ đã gây tình trạng này cho Ba. chắc chắn là hai tên điếm đàng mà Ba có dịp gặp ở Nữu Ước. Ba đã có dịp uống cà phê với hai tên đó, và hình như bọn chúng đã lén bỏ vào cà phê của Ba một chất ma túy có hiệu lực thật chậm...

Trạng sư Đầy nói tiếp:

—Hai tên lưu manh kia là những kẻ đã lường gạt bà Chấn. Khi Ba cho bọn chúng biết rằng, nếu chúng không chịu trả lại những số tiền đã lấy của bà Chấn Ba sẽ đại diện bà ta để đưa chúng ra toà, thì Ba còn nhớ rằng bọn chúng bỏ đi qua một phòng ở phía bên. Rồi sau đó bọn chúng tái hiện và tỏ ra hết sức là...

Ái Liên chợt ngắt ngang:

—Khoan Ba! Hình như có người đang rình rập dọ thám chúng ta.

Nàng vội chạy ra mở cửa phòng nhưng không thấy có ai cả. Tuy nhiên, nàng tin chắc rằng trước đó một lát đã có một kẻ lạ mặt đang đứng ngoài này, và nghe ngóng.

Chính vào lúc đó thì có một người đàn bà đứng núp ở một khúc quanh của dãy hành lang, ép sát người vào bức tường loang lổ. Người đàn bà đó là kẻ đã nghe lén cuộc nói chuyện của cha con Ái Liên. Bà ta chờ cho cánh cửa phòng được khép lại rồi mới lẹ bước chuồn mất.

Khi bước xuống cầu thang, bà ta bỗng nghe thấy có những tiếng ồn ào ở nhà dưới. Bà ta bước xuống phòng chờ đợi của khách sạn và thấy Nhiếp đang cự nự dữ dội với tên gác cửa khách sạn. Anh chàng này đang cố tống cổ Nhiếp ra khỏi khách sạn. Những người khách trọ thì bu xung quanh để xem.

Nhiếp la lớn:

—Tôi sẽ nhất định không ra khỏi nơi này nếu tôi còn chưa kiếm được lại cô gái kia và Ba cô ta. Nếu các người đuổi tôi ra khỏi đây thì tôi sẽ đi thưa cảnh binh cho mà xem.

Anh chàng gác cửa chợt nói:

—Vậy mà tại sao cậu lại không nói cho tôi biết rõ ý muốn của cậu?

—Anh đâu có để cho tôi có thì giờ nói mà tôi nói.

Trong khi đó thì người đàn bà này đã đi lại gần Nhiếp và cất tiếng hỏi:

—Cậu muốn kiếm ai vậy? Có phải là một cô gái rất trẻ đẹp, mắt long lanh sáng chói như sao không?

—Đúng rồi! Nàng đẹp thật là đẹp, và đôi mắt sáng thật là sáng.

—Cô ấy mặc áo trắng, có phải không?

—Đúng rồi! Bà có trông thấy cô ấy sao?

(Còn nữa)

Mẹ ghẻ con chồng

(157) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CUA SƠN NAM

Thầy hương hào gãi đầu :

— Tôi có nghĩ tới chuyện đó. Nhưng họ đông hơn. Họ trở [illegible] lên, bắt trói tôi thì sao ? Nhưng còn cách này.

— Cách nào ?

— Bà là người dư oai quyền. Mặt mày bà có «cô hồn» lắm. Bảy Hu ba nạt nó một tiếng là ông nín thinh. Tại sao bà không ra oai, đòi đánh đập, chém giết ông ? Hoặc là bà đi tự tử, thắt cổ giữa nhà ? Tôi thấy ông chủ yếu ớt lắm, cái tài sợ vợ của ông, cả làng này để nghe danh...

— Thầy nói có lý. Ngày mai, tôi gặp thầy..

Thầy hương hào ra về.

Bà chủ thấy cô độc lạ thường. Nhìn đi nhìn lại, bà chỉ còn thấy Trúc. Nó dựa lưng vào gốc cây dừa ở mé sông, không nói gì cả.

Bà lại gần :

— Trúc ơi ! Vô nhà !

Nó trở mình :

— Lạnh quá, má ơi ! Con đau rồi !

Bà chủ lầm bầm :

— Thiệt là thằng ăn chưa no, lo chưa tới,

Thằng Trúc nói :

— Mệt quá má ơi !

— Sao ? Đứng dậy mà vô nhà. Nhõng nhẽo hoài vậy con má rầu gần chết !

Bà chủ nắm tay thằng Trúc kéo cho nó đứng dậy. Bà vào trong sân, nhìn lên nhà trên, thấy cửa đóng, đèn đuốc leo heo và không có tiếng rên la gì cả.

Gây chuyện lập tức là ngu dại.

Nên tỏ ra bình tĩnh và bất chấp sự việc ! Nghĩ vậy, bà đến cửa mà nói :

— Đuổi mẹ con tôi ra ngoài, phải không ! Ông không nhìn vợ con nữa, phải không ? Tôi cho xóm tiếng biết.

Trong nhà, không có tiếng đáp.

Bà nói tiếp :

— Ông muốn giết mẹ con tôi. Đừng chối cãi nữa !

Rồi bà xuống làm lửa, vặn đèn lên cao, đóng cửa thật chặt.

Thằng Trúc nhảy lên bộ ván, lấy chiếc chiếu quấn tròn mà rên rỉ :

— Lạnh quá, má ơi !

Ở nhà trên, vào lúc hừng sáng, Hiền giựt mình thức dậy. Chàng đoán chừng có chuyện gì xảy ra rồi. Ở phía trước, cha chàng và ông Tư Lung ngủ say, trong khi bà Điếc chắc còn ở trên lầu.

Nếu bà Điếc trốn được, chuyện gì xảy ra ?

— Nghĩ vậy, chàng giựt mình, chạy lên thang lầu Chàng thấy Hương từ trên trở xuống.

— Gì vậy anh ?

Chàng trả lời :

— Anh lên coi chừng bà Điếc.

Hương nói :

— Đêm rồi, em ngủ không được. Trên lầu bà Điếc la hét dữ lắm.

— Sao anh không nghe ?

(CÒN NỮA)

CẦU LAM

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

(SỐ 4)

CHƯƠNG I

Quỳnh Uyển bắt đầu bạo dạn. đùa :

— Ông không đến nỗi vô duyên quá đâu. Tâm tạm thôi.

Chàng không tỏ vẻ ngượng ngùng, gật gù :

— Tâm tạm nghĩa là vô duyên vào mức trung bình. Má tôi cũng nhận xét như cô, Trong khi đó ngược lại, bọn nhà báo của đất Giao chỉ quận này lại bầu tôi là phóng viên có duyên nhất nước, Thế mới kỳ chớ !

Bích Thảo cười :

— Ở xứ mù, người chột làm vua !

Chàng liền nghiêm mặt :

— À, cô nói như vậy là sỉ nhục cả làng báo chúng tôi nhé !

Quỳnh Uyển thách thức :

— Vậy thì làng báo của ông đưa bạn tôi ra tòa để đòi một đồng danh dự đi. Bọn tôi đang rảnh đây, muốn có việc phiền phức làm cho đỡ buồn.

Điềm Đạm vờ ngơ ngác :

— Tại sao chúng tôi phải đưa cô ra tòa ?

Bích Thảo đáp :

— Vì ông cho rằng tôi đã sỉ nhục làng báo của ông.

— Sỉ nhục khi cô có một nhận xét quá đúng thì sao lại kêu bằng sỉ nhục.

Quỳnh Uyển phì cười :

— Cái ông này rõ ẩm ớ ! Lúc thì ông biểu bạn tôi sỉ nhục, lúc thì ông khen nhận xét quá đúng.

Điềm Đạm vội nói :

— Khi mà các cô còn phì cười vì lời vô duyên của tôi thì sức mấy tôi đã vô duyên. Bọn chúng nó bầu tôi có duyên nhất làng báo đâu có sai.

Bích Thảo trề môi :

— Phải rồi ! Đâu có sai chỉ không được đúng thôi. Ông mà có duyên thì...,

Điềm Đạm xoa hai tay vào nhau vui vẻ :

— Nào bây giờ tôi với các cô quen nhau rồi. Xin mời hai cô quá bộ vô hẳn trong tòa báo ngồi chơi cho đỡ mỏi chân. Trước lạ, sau quen, chả nên làm khách mất cả tình thân thiết đi.

Thấy chàng nói vơ vào một cách khéo léo. Quỳnh Uyển mỉm cười :

— Miệng nhà báo có khác ! Thôi được, chúng tôi cũng xin chiều ông, kẻo ông lại trách chúng tôi làm bộ. Thảo bỏ vô với tôi nhé.

Bích Thảo gật đầu :

— Tất nhiên ! Để coi các ông nhà báo có ba đầu sáu tay gì không ?

Điềm Đạm hớn hở :

— Thế là rồng vô hang tôm rồi. Hân hạnh ! Hân hạnh !

Chàng dẫn hai nàng đi qua ty trị sự ở phòng ngoài tới một phòng đóng kín cửa và có máy điều hòa không khí. Vừa bước hẳn vào bên trong, Quỳnh Uyển đã có cảm giác ngột ngạt vì khói thuốc lá mù mịt. Nàng khẽ hỏi đùa Điềm Đạm :

— Nơi đây vừa có biểu tình ?

Chàng ngơ ngác tỏ vẻ không hiểu :

— Biểu tình ?

(CÒN NỮA)

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

Nên dùng thuốc mới
Pérasine
trị
LÃI ĐŨA
LÃI KIM
• Công hiệu thơm ngon
• Không cần thuốc xổ
• Khỏi nhịn ăn
Có bán tại các nhà thuốc tây
Laboratoires UNIC
5 Bis, Ngô thời Nhiệm Saigon

CON NÍT:
BAN NÓNG. CẢM SỐT. HO GÀ
SƯNG PHỔI-THƯƠNG HÀN
Đã có
XI-RÔ
BANO MYCIN
(BAN NÓNG - TRỤ SINH)
Sirop BANOMYCINE
Laboratoires HADZER
TRỤ SINH
Diệt trùng
và
6 SINH TỐ

Chuyện phiếm

Tâm sự của...

CÔ KÝ NGHÈO

Đêm 26 tháng 5 năm 1971... một đêm mưa mát lạnh mà cô ký tôi cứ thao thức canh trường. Nghĩ đến số lương cạo giấy quá ít ỏi sẽ trao cho Bà Mẹ để phụ giúp gia đình sao mà cô ký tôi buồn tủi quá. Công lao nuôi nấng hai mươi mấy năm trời, mà bây giờ sau khi nối nghiệp cha già, làm «đầy tớ» cho dân (quan niệm của một vị trí thức đăng trong Tập san Quốc phòng), đáp lời kêu gọi của Thủ tướng Trần Thiện Khiêm là hy sinh cho nước, cho dân, cô ký tôi hàng tháng chỉ mang về đủ tiền cho mẹ đi chợ 5 ngày với 12 miệng ăn.

Thật ra, thì cô ký tôi mới buồn tháng này thôi. Tháng này mẹ cô ký tôi ngã bệnh vì quá lo chạy tiền, chức quản lý gia đình do cô ký tôi lãnh lại, nhờ đó mà cô ký tôi mới thấu hiểu chính sách kinh tế của ngài Tổng Ngọc cũng như tài kinh bang tế thế của mẹ tôi.

So sánh hai chính sách kinh tế thì quả ông Tổng Ngọc còn cần phải đi tu nghiệp lại nơi những nội tướng 25 năm kinh nghiệm như mẹ tôi. Nào là ngân sách thâm thủng thì phải ăn uống thế nào cho đỡ tốn mà vẫn đủ chất bổ dưỡng, nào là đi vay chứ không phải đi xin - viện trợ như thế nào. Ngài Tổng Ngọc khoẻ ở chỗ là cứ xin xong rồi thôi, khỏi phải lo trả, mà lại còn được hứa hẹn là lúc nào họ cũng sẵn sàng cho xin. Chứ mẹ tôi phải lo dật ngược, dật xuôi. (Của đáng tội, ông nào tham nhũng hối lộ và bất tài dân chẳng thấy nhận tội, cứ để ông Tổng Ngọc chịu hoài).

Trở lại chức vụ vừa được kiêm nhiệm, cô ký tôi hăng hái và để tỏ lòng hy sinh cứu dân cứu nước «nhà», cô ký tôi làm thêm việc, thêm giờ và không lãnh thù lao trợ cấp. Vậy mà tiền vẫn đi đằng nào. Mật quỹ của mẹ tôi trao cho hôm 17 tây là 4.500$ với khẩu lệnh : tiêu cho đến 27 đấy.

Cô ký tôi ngẩn người. Trời ơi, thế này thì đến cố thủ tướng Bồ Đào Nha (cô ký tôi quên mất tên rồi vì số Bách Khoa đó đã thất lạc) cũng phải hàng chứ đừng kể là cô ký tôi mới nhận chức. Tình cảnh thê thảm này, cô ký tôi mới biết; chứ trước đây chỉ hai tuần, cô ký tên còn đưa thực đơn toàn ba, bốn món xào, canh kho, nấu mà mẹ tôi vẫn làm thật đầy đủ và thật ngon. (Thế mới biết tài kinh tế của mẹ tôi đáng khâm phục biết bao, cô ký tôi ước mong sao chỉ được một nửa của mẹ tôi là đủ mê rồi. Trên nước Việt Nam đau khổ này, có biết bao nhiêu là bà mẹ đảm đương như vậy chứ nếu không thì chúng tôi còn được học hành gì nổi), Cách đây khá lâu, cô ký tôi có được đọc một chuyện phiếm của một tác giả gởi đến Bố đang học ở quân trường. Trong truyện, tác giả cho biết Bố tác giả từng là Chỉ huy trưởng thế mà bây giờ gia đình ăn cơm theo khẩu phần, chỉ có trứng, đậu, rau... Cô ký tôi thấy Bố tác giả làm «lớn» hơn Bố mình nhiều, bèn đem đọc cho mẹ nghe và mẹ tôi tuyên bố : «Thật đấy chứ, mày tưởng trứng đậu rẻ lắm à ?...»

—Sao con thấy nhà mình, mẹ vẫn cho ăn gần gần bằng ngày xưa mà ....

—Đi chỗ khác chơi, để tao tính tiền đây này...

Bây giờ nhớ lại, cô ký tôi áp dụng ngay thực đơn của gia đình tác giả trên để giảm chi nhiều chừng nào tốt chừng đó, nhưng «toàn dân» sau hai ngày chịu dựng, đình công không ăn cơm nữa...

Cô ký tôi ngày ngày vào sở dưỡng sức sau khi đã thanh toán chiến trường ở nhà một cách «ngất ngư». Buổi trưa, cô ký tôi dùng đỡ hộp gigoz cơm mang đi hồi sáng chứ tiền đâu mà dùng cơm câu lạc bộ? Chả trách nào, người ta thường mai mỉa là mấy cô ký dễ nuôi, ăn sao cũng được .... Nghĩ đến mấy cô cậu con các Ngài Nghị Sĩ, Dân biểu (chuyên đi công du «nghiên kứu»), mấy hạng tham nhũng, hối mại quyền thế mà cô ký tôi thương cái thân phận bé nhỏ của mình.

«Không những mình dễ nuôi, mà mình lại còn được «xin» ấy quên được mua đồ tiếp tế nữa chứ, rẻ chán phải không các chị đồng nghiệp ở siêu thị?

(Bán mà gật gỏng cứ như mình đi xin các bà ấy không bằng)

Con gái ngày xưa thường phải nương dựa vào các đức ông chồng, ngày nay mình lại vẫn đi làm, phụ thêm chút ít cho các em, thật là thích, và lại như vậy họ hết rên rỉ con là nợ, vợ là oan gia Ta không thèm lập gia đình nữa...»

Cô ký tôi mới nghĩ như vậy thì ông anh lại bảo:

—Mày chưa chịu lấy chồng để báo hiếu hay sao? người ta xầm xì cô ký ế..... đấy.

Gà đã gáy nửa đêm, cô ký tôi nghĩ đến món tiền xe lam sẽ phải xin mà ứa nước mắt, chẳng biết mình phải làm thế nào để có tiền đủ dùng trong tháng cho gia đình? Hay mình đi bán sau? Ý kiến này bị gia đình tôi bác bỏ triệt để.

Bố cô ký tôi thì sợ người ta cười, mẹ cô ký tôi thì sợ con hổ sở và ông anh thì bảo:

—Mày đã như cái que củi lại còn bán với buôn, lăn ra đấy thì tao còn chết nữa, mất công làm việc nhà hộ mày, bao nhiêu là việc chứ bộ ...»

Cô ký tôi đành ở nhà, bất lực nhìn cảnh nhà suy sụp, mang nặng trách nhiệm trong lòng mà không biết làm sao hơn là cạo giấy. Quý vị nào hảo tâm muốn có cô giáo kèm các em vào buổi tối tại Saigòn xin cho cháu biết ạ.

CÔ KÝ NGHÈO

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Ông Phạm văn Mạnh, v/v một nhân viên thuộc sứ quán VNCH đại ý tham nhũng — Ông Nguyễn văn Thi, v/v xin cho Việt Kiều hồi hương được sử dụng xe mang từ Campuchia về khỏi đóng thuế — Ông Trần văn Lợi, v/v [illegible] đất cho thuê bị chiếm luôn — Một nhóm tài xế xe bao hàng bông chợ Bến Cát về việc nhà thầu thuế hoa chi chợ Bến Cá. ấy thuế xe đậu ngoài công lộ — Ông Nguyễn văn Thăng v/v ông phường trưởng lợi dụng chức vụ làm tiền.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
TRUNG TÂM THỰC TẬP Y KHOA
GIA ĐỊNH

Số 3708/TTTTYKGĐ

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

1. MỤC ĐÍCH :
   1 — Cung cấp thực phẩm sống cho Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định từ 1-1-1972 đến 31-12-1972.
   2 — Cung cấp Gạo nội địa cho Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định 1-1-1972 đến 31-12-1972.
2. THAM CHIẾU :
   1 — Điều kiện sách Phê chuẩn số 108/YT ngày 11-10-1971
   2 — Điều kiện sách Phê chuẩn số 109/YT ngày 11-10-1971

	3. TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :	KÝ QUỸ TẠM :
1 — THỰC PHẨM SỐNG		
Lô — 1 Thịt	13.850.000đ	346.250đ
Lô — 2 Cá, tôm	5.290.000đ	135.250đ
Lô — 3 Rau trái cây, bánh ngọt	4.939.000đ	123.475đ
Lô — 4 Tạp phẩm gia vị	3.402.152đ	85.054đ
2 — GẠO NỘI ĐỊA		
130 tấn gạo nội địa	5.395.000đ	134.875đ

4. NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU
   Ngày 10-11-1971, hồi 9 giờ tại Văn Phòng Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định, số 1 Nguyễn văn Học Gia Định.
5. NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH
   — Phòng Quản Lý Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định, số 1, Nguyễn văn Học Gia Định.
   — Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế, 59 Hồng thập Tự Saigon, trong giờ làm việc.
6. NƠI NỘP ĐƠN THẦU
   Văn Phòng Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định trước giờ đấu thầu.

Gia Định, ngày 15 tháng 10 năm 1971
Tổng Quản Đốc
Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định
BS. NGUYỄN HỮU VI

THÁP TÙNG BÀ XÃ ĐI XEM NĂC NỒ CHƠ BẾN THÀNH

phóng sự của Ninh-Nang

Vẫn biết rằng thì là ở đời « bán thì thách, mua thì trả ». Ấy vậy nhưng cũng vừa phải tôi, chứ còn quá lắm thì ai mà chịu cho nổi. Thế cho nên cái chợ Bến Thành được bàn dân thiên hạ đặt cho cái hỗn danh là « cái chợ nói thách nhất thế giới ».

Thật thế bà con nhỉ. Kẻ này chưa có cái hân hạnh chu du khắp thiên hạ nên không biết các chợ của Tây của Tàu nó ra mần sao, chứ còn nội địa nước An nam ta thì kẻ này như mây như gió, là giang hồ tứ chiếng nên đi đủ cả, và cũng đã từng làm nghề hỏa đầu quân thay vợ cho nên biểu rõ và cũng đồng ý mí bà con là chợ Bến Thành nói thách đáng sợ nhất đi,

Mại dô, mại dô...và chạy !

Những tiếng «mại dô» ngày xưa chỉ có mấy anh hát xiệc và mấy anh bán thuốc lá là xài đến thôi, chứ ai mà...dám xài. Í thế nhưng ngày nay chữ đó đã bị lạm phát ghê lắm. Ai có trái ổi, miếng mít nào bưng ra chợ cũng đều kêu gọi «mại dô»

Có một hôm kẻ này rảnh rỗi, hứ vía, lâu lâu mí có một buổi chiều chưa nhật đẹp trời, thế là kẻ này làm một vòng là lướt vào chợ. Ôi thôi là đông các bà các cô tay bồng, tay xách nách mang. Kiệm ước ở đâu chứ còn Saigon vẫn no say phè phỡn.

Khi kẻ này đi ngang qua một cô bé đang lúi húi sắp lại mấy cái bóp made in cholon, cô ta kêu giật tui lại, miệng vừa kêu gọi mại dô, mại dô :

— Thầy hai ơi, mua bóp đi Thầy hai,

Tui bèn đưa tay rờ thử. À, coi cũng ngộ, chắc là loại mới xuất nhập cảng đây, nên tôi chưa thấy bà xã ở nhà xài tới.

— Đồ Hồng Kông mà Thầy Hai, Chời ơi đẹp hóa xá mà !

Có kinh nghiệm bản thân nhiều nên nhà cháu khôn ra phết. Nhà cháu bèn «run run như thần tử Thấy Long nhan» mở ra — ối dào bóp Hồng Kông gì mà ở trong lót miếng ni lông đen ngòm. Tuy thế cũng phải dọ dẫm :

— Bao nhiêu đây ?

— Dạ dễ lắm Thầy Hai Bán mở hàng Thầy Hai tám chăm thôi.

— Chèn đét ơi, cái khỉ này mà gì dữ vậy.

— Chời ơi đồ nhập cảng mà thầy Hai Thời buổi này tám chăm có là bao nhiêu ! Dễ quá chời dồi đó,

Cái con be nó mí lém lỉnh mần sao ! Tui bắt đầu cảm thấy choáng dáng. Nó dện thêm.

— Chời ơi cứ chần chờ hoài dậy. Mở hàng chả dùm em ít tiếng thầy hai,

Tui lạc giọng đi :

— Bớt đi chứ.

— Dạ thầy muốn chả nhiêu ?

— Chăm dưới à.

— Chèn ơi, của đâu như chèn chời dớt xuống dậy. Chả thêm dùm đi dài tiếng mở hàng mờ ..

— Thôi chăm xấu, Tui đâu muốn mua. Tại cô nài quá mà,

— Xí, đàn ông gì mà kẹo thấy mẹ,

Tui tính lỉnh đi một nước thì mới có quây lưng cô ta đã kêu lại :

— Thôi ba chăm nghen thầy Hai.

— Không thèm, không bán thì thôi,

Tiếng tui có vẻ quyết liệt anh hùng sơm thế, cô ta đã đớt :

— Thôi lại đây ông nội, gớm, Mà bán làm hoen đây nghe hông, đừng có dìa nói tùm lum tui bán lỗ dốn à, .

Cầm cái bóp trên tay, lòng chẳng hớn hở tí nào vì nghĩ mua hớ. Đến 1 chỗ khác, thấy mấy chiếc vòng nhựa đủ màu coi có vẻ...híp pi choai choai lắm, chắc con vợ nhà mình mà có mấy chiếc mang vào tay khi làm bếp để khoe điệu hạnh mí ông táo thì cô nàng thích lắm. Nghĩ thế, tui bèn tiến đến, nhẹ nhàng cầm lên 1 chiếc và bắt bẻm ra điều ta đây rất ư sành sỏi :

—Nhiêu đây ?

—Dạ bảy chục cậu,

—Nhiêu ?

—Bảy chục, không nghe à.

—Mắc dữ, Có người mua rồi, 5đ. thôi, chịu hông.

Chẳng nói chẳng rằng, cũng chẳng chờ tui trả lại chiếc vòng, cô bán hàng giựt phăng nó trên tay tui rồi nguýt một cái có mà thiên lôi cũng hoảng :

– Ra đường xe lửa hốt. Già đầu thấy dòng híp pi cũng ham mà hổng biết xài.

Rồi cô ta lầm bầm nói theo khi tôi vừa quay gót trở lui :

- Hồi sáng giờ toàn gặp đồ yêu đồ quỉ như dậy không à.

Cũng chưa ngán, nhà cháu đến 1 gian hàng bán đồ trang sức đàn bà, loại rườm rà đắt tiền hơn một chút.

Thấy nhiều xâu chuỗi treo tòn ten trên giá coi hấp dẫn quá. Cứ nghĩ là nếu buổi chiều dạo phố nào mà trên chiếc cổ 3 ngấn như ma lai của bà đầm mình có lủng lẳng 2-3 vòng hột xanh xanh đỏ đỏ thì chắc là bà đầm thích lắm và chắc là nàng sẽ xinh thêm ra, trẻ trung hơn ít tuổi

— Bà ơi, cho tui xem xâu chuỗi kia đi.

Cái bà bán hàng sao mà mặt mày như bà bóng. Chân mày cạo ráo trọi rồi dùng bút lông chấm mực tàu vẽ 1 đường cong vòng nguyệt thật nhỏ. Mắt thì híp lại hõm vào trong. Môi đánh màu đỏ tía như huyết gà cắt tiết. Mặt thì cứ y như là nguyên 2 bánh phấn dán sát vào da. Khi bà ta đưa xâu chuỗi thì thấy thật tội nghiệp cho mấy màu híp-pi mà cũng còn chìm, thuê mười ngón tay đầu sơn láng bóng đỏ như máu. Thật khiếp quá.

— Uả, bằng nhựa hả bà.

— Đâu có cậu hai, Cái này là hột gì quý lắm của Đài Loan ấy chứ.

Kể ra chợ Bến Thành cũng hay thiệt. Chỉ bán toàn đồ ngoại quốc nhập cảng không thôi. Tuy không tin, nhưng thấy xinh quá nên nhà cháu cũng có ý muốn mua về làm quà cho bà xã:

— Bao nhiêu đây bà ?

— Ngàn sáu cậu hai.

— Trời đất ơi, bà có đùa không đấy.

— Hì hì, bán hàng mà đùa mí khách thì chếch cha dồi, Tại nó là thứ nhập cảng nên mới mắc dậy do. Chứ còn đồ nội hóa thì mấy dồng !

— Có bớt không bà ?

— Thầy muốn bớt nhiêu ?

— Thì tui đâu biết. Bà nói bớt đi chứ. Mắc quá đây ai mua cho nổi.

— Chời ơi, sao mua hổng nổi cậu hai. Ne cậu biết hông, cậu mà mua cái này dìa cho mợ đeo thì đẹp biết mấy cậu hai.

— Tui chưa có dợ bà.

— Ủa dậy hả. Ưa, thảo nào còn chê hóa mà, Ưa mà mua biếu mấy cô em bạn đi,

— Thì bớt đi.

Các bà bán hàng mới quí quái ông ẹo mần sao ! Bà liếc nhà cháu một cái thật muốn đứng tim rồi cười :

Hì hì thì bớt làm quen, Ngàn dưới đó cậu.

Thật là khó sứ biết mấy, bảo người ta bớt tức là muốn mua rồi, mà giá đó thì làm gì tới — nè, tôi trả bà một phần năm giá đó, đó bởi nhà cháu quen dụm đầu mí tụi nhóc con làm toán đại số nên mở miệng ra là nói nghe toàn phân này phân nọ. Còn bà bán hàng chậm hiểu đâu có biết tính cách sao

— Cậu nói sao ? mấy chăm ?

— Ba chăm. Có người mua rồi

Kinh nghiệm lịch sử cho thấy đi mua cái gì cũng phải nói có người mua rồi mới dù hàng mới ra lò hôm qua và hôm nay ta đi mua sớm Thế cho mấy bà bán hàng biết là ta không có chân ráo chân ướt sờ tới mấy cái đồ lỉnh kỉnh ấy đâu.

Bà bán hàng nghe nhà cháu trả giá thế bèn làm vẻ ngạc nhiên quá cỡ thợ mộc. Bà ráng hết sức bình sinh mở to mắt ra, mồm há hốc một lát rồi cười mát :

—Hì, đâu được cậu hai. Của nào tiền ấy chứ,

– Vậy thôi cám ơn bà

—Trả thêm dài tiếng mở hàng cậu hai

Điểm đặt biệt của mấy bà mấy cô bán hàng là dù sớm trưa tối sáng gì cũng phải nói «mới mở hàng»

Cái câu đầu môi của các bà bán hàng là lúc nào cũng phải nói «chả thêm ít tiếng mở hàng...» . Cũng như các ngài luật sư cái thét ! hồi rồi ai cũng phải nói câu «bỏ nhỏ» là «Xin tòa hãy thương lấy thân chủ tôi...» nghe mí ai oán làm sao !

Nhà cháu bèn mỉm cười...cầu tài mí bà bán hàng rồi hạ giọng :

—Thôi thêm 50 nữa đó

Miệng vừa nói chân vừa tính đi. Thế thì bà bán hàng gọi giật trở lại, lại cũng là mở hàng bán làm quen. Thế mí đau chứ nhỉ.

Nghĩ lại cái sự nói thách của các bà nghe mà ớn lạnh. Nên chi bà con đã từng dạy nhau rằng chợ Bến Thành phải trả giá cỡ một phần năm 1 phần tư thôi, trả thêm là hớ ngay về nhà lại bứt đầu bứt cổ.

Nhiều lúc họ nói thách quá mình mua cũng không hớ lắm, nhưng sao tức tức thế nào ấy. Nhưng mà mình là mạnh ông con trai nên ít có sợ, có gì thì mình cũng còn đôi tay rắn chắc và thân mình hộ pháp thị oai, Chớ mấy bà mấy cô chân yếu tay mềm thì sợ đến xanh cả máu mặt lận.

Nhớ có một hôm nhà cháu hộ tống bà xã kinh lý Bến Thành. Nàng thì chẳng nhỏ bé thanh tao gì, chẳng phải liễu yếu đào tơ chân mềm tay yếu gì, mà nàng là cả một sự vĩ đại của tạo hóa, lại gân sồn sồn và chân tay như hộ pháp,. í thế mà nàng đi chợ cũng sợ.. «mấy mẹ đó quá chời.

Nàng đến xem bộ đồ thủy thủ để mua cho cậu ấm con. Cô bán hàng nhanh chẩu :

— Hai ngàn mốt đó dì hai.

— Dữ !

— Nói chứ bớt một chăm làm hoen !

— Năm chăm nghen

— Dởn hoài bà nội

— Xáu chăm được hông ?

Vừa nói nàng vừa kéo tui đi mau, cô bán hàng vừa nguýt theo vừa mỉa mai :

— Xí,cái đồ ngó béo mà xào khét nghẹt

Hai vợ chồng kéo nhau đi cười tủm tỉm. Nàng nói nghe thật tội nghiệp

— Em sợ ghê anh ơi. Hôm trước chị bạn em cũng mua áo con nít. Trả cách sao mà mấy người hùa nhau đánh chị quá chời, Đánh đến bầm cả mặt mày áo quần rách bươm ra.

— Sao không gọi cảnh sát ?

— Cảnh Sát ? mấy ông nếu không có ăn tiền của mấy người bán hàng thì chắc cũng sợ mấy bả luôn. mà gọi được mấy ông ấy đến thì sự cũng đã rồi. có chi mấy ổng lại làm lơ đi nữa là !

Ôi nghe và chán ngán cho cái sự đời Một người nói ngang ba làng nói không lại. Bởi thế nên nếu các bà hàng mà làm ầu nói ẩu thì dù các ông có đại diện công lý, nhân danh công lý cũng thua. Phạt thì họ cũng chẳng sợ hãi gì mà các bạn gần bên của họ lại rờ mạc kê bác phú lít tập giấy phạt ấy lại một thẩm. thế nên các bác ấy,.. làm lơ cũng phải !

(Còn 3 kỳ)

THẮC MẮC NGUYỆN VỌNG

Một vụ dỡ nhà phi pháp, tàn nhẫn, thiếu nhân đạo

Tôi ký tên dưới đây là Đào Thị Phụng, thẻ căn cước số 02835718 cấp tại Quận 8 ngày 16-10-1969 là chủ căn nhà số 1305/10 đường Phạm Thế Hiển Cholon.

Nguyên tôi có mướn của chủ đất Lâm Bình Lâm một khu đất phía sau đình Hiệp An phường Chánh Hưng quận 8. Vùng đất tôi mướn từ trước đến nay là đồng ruộng hoang vu, Ngoài một số cây cấy canh tác được do Bà Mười Cu là tá canh. Phần còn lại là những vũng sình lầy. đồng bào xung quanh đồ đất cất nhà ở và cấy rau muống tất cả đều có thuê của chủ đất và đóng tiền đất hàng năm.

Trước khi Luật Người Cày có ruộng ban hành, chủ đất Lâm Bình Lâm đã biết trước khu đất này nằm trong chương trình Cải Cách Điền Địa, nên khôn ngoan chạy chọt nhờ thế lực của một nhân vật lãnh đạo tôn giáo đỡ đầu. Nên Lâm Bình Lâm đã âm mưu với một số gian thương, cho xe ủi đất về san bằng khu đất, bất chấp cả những mồ mả vô chủ, san bằng địa biến thành một khu đất có giá từ 4 đến 5 ngàn đồng một thước vuông. Vì quyền lợi riêng tư họ đi chiếm đoạt từng tấc đất từng cái vũng sình lầy từng hàng rào, sang đoạt cả quyền lợi canh tác của tá canh, cướp công lao, mồ hôi nước mắt của đồng bào đã sống ở đây cả mấy chục năm nay.

Trong số đồng bào, tôi là nạn nhân bị chủ đất Lâm Bình Lâm mượn tay chính quyền quận 8 dỡ nhà và hăm dọa chiếm lại số đất sình lầy mà công khó nhọc của gia đình tôi tạo nên được căn nhà, chủ đất đã ỷ quyền cậy thế của Ông Quận 8 ký giấy cho nhân viên đến dỡ nhà của tôi một cách vô lý, không có lệnh của Tòa Án. Vô lý hơn nữa đất tôi mướn có đóng tiền hàng năm, biên lai thu tiền đất của tôi để rõ 268 thước vuông. Hiện tại trên lô đất tôi ở kể cả căn nhà bị dỡ chiều dài 22 thước, chiều rộng 8 thước, như vậy diện tích khu vực tôi cất nhà ở chỉ có 176 thước vuông chưa đủ với số mà chủ đất đã thu tiền của tôi là 268 thước vuông. Vậy thì chủ đất Lâm Bình Lâm lấy lý do gì để dỡ nhà tôi ?

Chúng tôi có bằng chứng là biên lai tiền đất có ghi rõ thước tấc cho thuê và số tiền đóng hàng tháng.

Trước những hành động vô lý của chủ đất chúng tôi mong quý vị có thẩm quyền trên ông Quận Trưởng quận 8 lấy công bằng xét xử cho con dân chúng tôi khỏi bị oan ức bởi những bàn tay gian thương trục lợi và những méo mó của những ông chánh quyền địa phương.

Đào Thị Phụng

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Trần Quỳnh (Saigon)

HỎI : Tôi có vài thắc mắc về pháp luật, mong ông giải đáp cho.

Nguyên tôi có cho ông X thuê trước năm 1945 một căn nhà ở Phan thiết với giá 60đ. một tháng, không giấy tờ nghĩa là chỉ cho thuê miệng Ông X thuê để làm nghề thợ may, trả tiền đều đặn, Mãi cho đến khi chiến tranh bùng nổ, tôi phải đi lưu lạc xa, không nhận được tiền thuê nhà do ông X đem tới,

Cho đến những năm gần đây, có dịp về lại tỉnh cũ, tôi mới biết căn nhà này bị chiếm ngụ bởi một người đàn bà tên Y, là vợ không chính thức của ông X. (đã quá vãng). Bà này làm nghề buôn bán ngoài chợ, và cho ngăn căn nhà của tôi thành nhiều phòng để cho người khác thuê. Muốn lấy lại căn nhà trên, tôi phải làm cách gì, xin ông bày vẽ cho,

Tôi cũng xin ông trả lời cho những thắc mắc sau :

1- Muốn lập vi bằng về sự tự ý cho một đệ tam nhân thuê, tôi phải làm cách nào ? Ngoài cách mời thừa phát lại, tôi còn có thể làm cách nào khác không ?

2- Về mặt luật pháp, căn nhà của tôi trong tình trạng thuê qua thuê lại như trên có hy vọng gì trở lại tay tôi không ? Tôi có nên nhờ một luật sư lo liệu không ? Trong trường hợp tình tôi không có luật sư, tôi có nhờ một luật sư ở Saigon được không ?

3- Trong trường hợp vụ kiện lên tới Tòa thượng thẩm, thì sẽ được xử ở Huế hay ở Saigon.

4- Giả dụ là bà Y, là vợ có hôn thú của ông X, thì vụ kiện có trở nên khó khăn hơn với những điều kiện thuê mướn mà tôi có trình bày ở trên.

ĐÁP : Căn nhà của ông xây cất trước 1-7-1947 nên người thuê được hưởng quyền lưu cư và nếu người thuê mệnh một thì quyền lưu cư vẫn được dành cho thân quyến trực hệ vợ hay chồng không ly dị của người đó trong trường hợp của ông nếu bà y không phải là vợ chính thức của ông X thuê nhà ông có thể kiện trục xuất bà Y vì bà ấy đã chiếm ngự vô quyền căn nhà của ông. Ông vô đơn kiện tại tòa án sơ thẩm bình Thuận. Kèm theo giấy tờ chứng minh quyền sở hữu của ông về căn nhà đó và tờ đốc thúc của thừa phát lại báo cho bà Y phải dọn đi nơi khác.

Muốn lập vi bằng về sự cho thuê lại, ông chỉ có cách nhờ thừa phát lại, trong vi bằng sẽ ghi rõ tên họ của người thuê lại để kiện trục xuất chung trong một đơn kiện cũng với người thuê chánh hoặc người chiếm ngụ vô quyền. Ông có quyền đòi lại nhà mặc dầu nhà đã cho thuê lại, trừ trường hợp ông không có lý do chánh đáng để đòi lại nhà và ông đã nhận tiền thuê nhà của người đã thuê lại nhà. Ông có thể nhờ bất cứ luật sư nào, ở Saigon cũng được. Nếu bà Y là vợ có hôn thú của ông X thì bà đó có quyền lưu cư, trong trường hợp này bà Y có thể bị trục xuất vì lý do không được hưởng quyền lưu cư nếu người thuê nhà đã cho thuê lại cả hay một phần nhà mà không có sự thỏa thuận bằng giấy tờ của chủ nhà,

---

Câu chuyện KHOA HỌC

Một nhà trinh thám bất tử

Theo Selection NGUYỄN HỮU

(Tiếp theo và hết)

Doyle đã tạo ra một nhân vật sống động đến nỗi, một số lớn độc giả tin là S.H. có thật. Tác giả nhận được thường xuyên những bức thơ gởi đến cho Sherlock Holmes, đề nghị giúp đỡ gỡ rối những sự việc có thật. Trong nhiều trường hợp tài năng khám phá của Conan Doyle đã đưa những vụ đó ra ánh sáng. Đáng chú ý nhất là trường hợp một người đàn ông đã rút tất cả tiền trong trương mục ra, mướn một phòng tại một khách sạn ở Luân Đôn, đi nghe một cuộc hòa nhạc trở về thay đổi khách sạn và biến mất. Cảnh sát không thể nào tìm ra dấu vết trong khi gia đình người đàn ông đó phàn nàn không tiếc lời.

Conan Doyle đã giải quyết vấn đề ra sao ? Ông nói :

— Các ông sẽ trông thấy người đó ở Glasgow hay ở Edimbourg và y tới đó theo sở thích.

Hành động rút hết tiền ở nhà băng cho thấy một sự ẩn lánh có ý. Phòng hòa nhạc mà y tới đóng cửa lúc 11 giờ. Để có thể thay đổi, trong khi về khách sạn y đã có ý định đi xa chuyến xe lửa Tô cách Lan khởi hành ở ga King Cross vào nửa đêm.

Và người ta đã khám phá ra kẻ đào tẩu đó ở E. dim bourg.

Nhưng Doyle nhiều khi lại ngỡ ngẩn bất ngờ. Một hôm ông đi du lịch và cảm thấy kinh ngạc khi người lái xe hàng gọi tên. Ông hỏi.

— Làm sao ông biết được tên tôi ?

Người lái xe hàng trả lời thản nhiên :

— Tên ông viết trên cái hòm của ông kia kìa !

Năm 1906, vì ảnh hưởng sâu xa đến cái chết của vợ ông, ông ngưng viết gần như ông mất cả hứng thú để sống

Sir Arthur Conan Doyle mất năm 1930, được 71 tuổi sau khi viết cuốn truyện mạo hiểm sau cùng của Sherlock Holmes. Đã hơn 40 năm Holmes và Watson tạo nên sự nghiệp của họ nhưng họ vẫn sống mãi trong lòng Luân Đôn của những ông già 80 tuổi, với loại xe «Độc Mã» trong sương mù dày đặc, và khẩu súng trong túi cái áo choàng có cổ.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN SAIGON

Số : 001212/BVS

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm chín dưới hình thức khẩu phần cho Bệnh Viện Saigon trong năm 1972 (từ 1-1-1972 đến hết ngày 31-12-1972).

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Đúng 10 giờ ngày 20-10-1971 tại Phòng Hội Bệnh Viện Saigon số 125 đại lộ Lê Lợi Saigon.

	TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG	QUỸ TẠM :
Lot duy nhất :	12.315.100đ	307.900đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Saigon
125, đại lộ Lê Lợi Saigon.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp liệu và Dịch Vụ)
số 59, đường Hồng Thập Tự Saigon (trong những giờ làm việc)

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :

— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Saigon trước giờ đấu thầu.

SAIGON, ngày 9 tháng 10 năm 1971
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN SAIGON
Bác sĩ NGUYỄN PHƯỚC ĐẠI

CINÉVINA
VÕ-VĂN-ĐẠI

HÂN HẠNH GIỚI THIỆU MỘT PHIM MỌI NGƯỜI TRÔNG CHỜ
MỘT THÀNH CÔNG CỦA ĐẠO DIỄN VÕ DOÃN CHÂU
Với : ĐOÀN CHÂU MẬU — LA THOẠI TÂN — THANH LAN — PHƯƠNG TRANG — NGỌC PHU — THÁI CHI LAN — BÀ NĂM SA ĐÉC — LÊ VĂN — PHÚC LAI — TƯ VỮNG.
Và với sự hiện diện đặc biệt của KHÁNH LY trong :

KHỞI CHIẾU 20 tháng 10-71

MỘT TUYỆT PHẨM QUÁI ĐẢN

TẠI CÁC RẠP :
REX — VĂN HOA (Dakao) — VĂN HOA (Saigon)
KIM CHÂU (đường Nguyễn văn Sâm)

— Lần đầu tiên một tác phẩm của Nguyễn Mạnh Côn lên màn ảnh.
— Quái dị như « Histoires Extraordinaires » của Edgar. Poe.
— Ma quái như « Liêu trai » của Bồ Tùng Linh.
— Vừa thơ mộng, vừa tình tứ, vừa thần kỳ, vừa sôi động...
— Phim được toàn thể báo chí ngợi khen nồng nhiệt.

HỒI HỘP — GAY CẤN & SÔI ĐỘNG TỪNG GIÂY TỪNG PHÚT

MỚI VISO
MARQUE DÉPOSÉE
TIÊU-CHUẨN QUỐC-TẾ ĐẦU TIÊN SẢN-XUẤT TẠI VIỆT-NAM

○ RẺ TIỀN ?
Cùng một giá bột giặt thế-tiền bằng nhau, nhưng rẻ được phân nửa tiền

○ NHIỀU BỌT ?
Phân-lượng dùng bằng nhau, bọt nhiều, tẩy trắng, công-hiệu gấp đôi

○ TRẮNG NHƯ MỚI ?
Lên tinh xanh dương có trắng tinh khiết, có hào-quang phản chiếu

○ THƠM ?
Dầu thơm hảo hạng khi giặt ủi xong giữ bền mùi thơm

○ KHÔNG HẠI DA TAY ?
Hạt to chất mịn dễ tan trong nước có chất nhờn đặc-chế FATTY ALCOHOL để bảo-vệ da tay

○ ÁO MẦU KHÔNG PHAI ?
Bột giặt nhẹ cân, mầu lọc tinh-vi giữ được mầu sắc như mới, không phai

XIN CHỌN
• 50 GRS
• 100 -
• 250 -
• 500 -
ĐỒNG GIÁ ĐỰNG HỘP GIẤY
10 KGS TIỆN BÁN VÀ MUA

[illegible]

Ngày đặc biệt : 2.11.71

Toán Lý Hóa Hoàn Vũ

Mở thêm lớp mới 11 12AB (tối) do nhóm G.S LÊ NGỌC THANH QUANG phụ trách. Ghi tên giữ chỗ tại T.T HOÀN VŨ 461 Hòa Hảo Cholon.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư Minh Mạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần patte cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo, 239 Ng trí Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8 500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Dậy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

10000đ 1 khóa

351/58 Trương minh Giảng Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn trí Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Lớp Kế Toán

Tại trường Đánh máy chữ THANH LONG 344 Võ di Nguy Phú Nhuận, Nhận học viên mỗi ngày. Đào tạo kế toán viên và Kế toán trưởng. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề.

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài RAGLAN và Đồ-Đầm, học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562-Phan-đình Phùng Saigon.

Anh ngữ đàm thoại cấp tốc, phương pháp dễ học, ai học cũng được 1 tháng đi làm ngay. Hỏi mỹ viện Ba Lê 413 Võ Tánh Lăng Cha Cả, Sang gấp một căn nhà đủ tiện nghi.

S.V.Y.K Nhận kèm Pháp văn trẻ em từ gia từ Bac 1 trở xuống. Thư về Jacqueline 112 Trần hưng Đạo Saigon

TRƯỜNG CẮT MAY MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Lớp May Cắt Bà Ngà đổi tên. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Cõ khóa 3giờ về môn áo dài

Raglan

7 kiểu dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp. **Đặc biệt may không cần thử**

(Giấy phép số 3885/KTHV/PTTN)

Đã mở thêm lớp tối

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗ tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 – 241 Nguyễn Trí Phương ChoLon.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jeve Robe quần ây. Chémse đại Thượng Hải. v.v, Do chủ nhân hướng dẫn, Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

G.S. Lý Hóa 11, 12 công lập có tư nhân, nhận từng người hay nhóm 400đ, 500đ mỗi giờ Liên lạc 135-137 Minh Mạng Chợ lớn Apt 201 Đ.T 51394 hỏi BS Tú.

Lớp Khiêu Vũ

Chuyên dạy cấp tốc các Vũ điệu thời trang tại lớp Nhạc Tình Ca 119B Trương minh Ký (gần cống xe lửa số 6)

Lớp khiêu vũ Hồng Anh

Sau thời gian xa vắng thủ đô vũ sư Hồng Anh lại trở về với sự tận tâm để hướng dẫn các bạn đủ mọi lứa tuổi. Sau 60 phút dễ khiêu vũ được ngay những bước thời trang duyên dáng. Nhận giới thiệu các bạn gái làm ở Phòng trà Dung găng Hỏi số 267 B Viện uốn tóc Diễm Trang, Trương minh Ký.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ «ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC–VIỆT PHỤC – ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **SinhViên.**

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn trí Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TIỀN TỪ BÉ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác

Nghề khéo mắt được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ

Nghề mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình

Nghề dụng trong Quân Đội cũng như ngoài đảo chính

Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

ĐIỆN TUYẾN

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon có lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú

BAN ĐIỆN TỬ : ngày 15-10 và 1-11.

Lớp RADIO CĂN BẢN
- TRANSISTOR
- TRƯỞNG XƯỞNG Đ.T
- VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

BAN ĐIỆN : ngày 1-11 và 15-11

LỚP ĐIỆN NHÀ và KỸ NGHỆ
- VẤN DÂY
- ĐIỆN LẠNH
- TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN

Với sự cộng tác của 20 Giáo sư Điện và Điện Tử danh tiếng giảng dậy theo phương pháp THỈNH THỊ HÀNH và chiếu Phim tài liệu.

Lớp ĐIỆN NHÀ : Ráp và sửa Đèn, quạt bàn ủi, máy xay máy giặt, tủ lạnh 1 lớp mà các Bà, các Cô cần học.

HỌC RADIO — T.V.

Transistor

Khai giảng : 15-10 và 1-11-71

Học nhanh. Xong Radio vào T.V ngay. Radio căn bản kỹ. Transistor. Sửa trên máy hiệu của trường TV không có vấn đề học xong mà không biết sửa. **Để khỏi ân hận xin 1 lần đến trường GS Bảo Long** tốt nghiệp TV Pháp Mỹ điều khiển

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ HIỆN ĐẠI

243 Trương minh Ký – Gia định

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Decon, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng, Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn trí Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 9-10-71 đến 14-10-71.

SV cao đẳng nhận dạy kèm từ đệ 1 trở xuống. Liên lạc Việt 82/126 Yên Đỗ Saigon.

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT

Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)

Kết quả chắc chắn : đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg Khai giảng khóa Chiều 1-11-71 Nhận học viên mỗi đầu tháng

1 nhóm S.V. Cao Học có tú tài Pháp, cựu J.J.R nhiều kinh nghiệm, nhận kèm Math, Phys và Chimie từ 1ère tới 10è. Thơ về : M. Chung 30 Phan thanh Giản Saigon (nhờ chuyển giao).

Bánh Cưới 6 tầng

188 Lê Lợi Saigon ĐT. 92.500

Phòng học máy lạnh, học phí không tăng. Ngày nào cũng dạy. Bánh cao 2m. tượng Cô Dâu Chú Rể ; bơ bằng sữa tươi, shortening sữa đặc : hồng, huệ, cúc, mai, cẩm chướng... Quý bạn tới ghi tên chọn ngày : học xong cho mượn khuôn. Sinh nhật, đám cưới.., Chúng ta « trổ tài ». Bà Quốc Việt chỉ dẫn cách làm nhưng ít tốn tiền vốn ; 5,000đ.
- Phụ trách trang trí : Bà Quốc Việt
- Tulippe marguerite lys..- Cô Phương Thịnh,
- Bà H T. giảng bài lý thuyết bằng micro, có chụp hình và quay phim,
- Giờ học em Mỹ Khanh. Mỹ Hòa dẫn dương cầm Bé Loan, Hiền Ty đồng ca bản : Mừng sinh nhật. Có lớp riêng dạy nam sinh ham học bánh nấu ăn. Đặc biệt : 9g chủ nhật 24-10 : Bánh nướng 150đ, Bánh dẻo 150đ (học khóa) ở xa học hàm thụ.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 186 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 3, 5, 8 và 15-11-71: mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ —Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Lớp kỹ nghệ lạnh Miễn Phí

KHÓA 11 : Sáng, Chiều, Tối Hiệp Hội Kỹ Sư thiện chí (V.E.G) hướng dẫn dạy : lý thuyết — Thực hành — Nạp ga, Đặc biệt mỗi buổi học đều chiếu phim màu. Giúp đỡ : học sinh, sinh viên, quân nhân công chức — Ghi tên gấp : Trương Tấn Phương 341, Lê quang Định Gia Định 6g chiều,

NÓI. VIẾT, CẤP TỐC GIỎI

ANH PHÁP

Lớp 6 người, dạy bảo đảm cấp tốc cho người lớn từ vỡ lòng đến cao cấp, GS uy tín, xuất sắc, Sáng chiều, tối, T.T. Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ hay 315/14 Trương minh Giảng Saigon,

Võ Thuật Việt Nam

CHUYÊN MÔN HUẤN LUYỆN
- VÕ BÌNH ĐỊNH
- THIẾU LÂM NỘI QUYỀN

Dạy cả quyền cước và binh khí như côn kiếm, lớp mới, Ghi tên đúng vào các chiều thứ hai, thứ tư thứ sáu từ 6g15 đến 7g15 (18g 15 đến 19g15) tại Võ Đường Cửu Long Võ Đạo số 205 Hồng Bàng Chợ lớn.

Khoá dậy chải tóc Búi tóc đặc biệt Từ 6g30 đến 9g Tối

Dạy : Chải, Bới 15 kiểu. Rèn luyện thành thạo trong 3 Tuần lễ. Xin ghi trước tại trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định)

Dạy Khiêu Vũ

Dạy riêng từng người. Căn bản vững chắc. Nhận luyện lại Valse, Bebop, Tango. Và nhiều bước kiểu rất nhanh chóng. Do bà Ngọc nhận dạy địa chỉ 338/66B Phan đình Phùng SG (vô kém căn thứ 3 bên tay mặt).

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Anh Văn Đàm Thoại 39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức à quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ. Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

2 SV y khoa nhận dạy kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 11. Liên lạc Trung Liêm, 353/7 Phạm ngũ Lão hay CC7 cư xá sĩ quan Chí Hòa,

Cô giáo chương trình Pháp kinh nghiệm, tận tâm nhận kèm trẻ tại tư gia từ 7è (lớp 5). Xin hỏi. 190 Lê quang Định Gia định.

Nữ S.V nhận dạy kèm toán lý hóa thư về 230/24 Tôn Đản Khánh Hội.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T 20258. Có sân rộng để xe. Đặc biệt cơm tàu chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô,

Thứ Hai 18-10-71 sáng 9g. Bánh há cảo (Đại La Thiên). Chè tàu hủ hạnh nhân Chiều 3g cơm tàu thiên nga rút xương kiểu Hồng kông Ngũ mai « La Hán ».

Thứ Ba 19-10-71 sáng 9 giờ cơm Pháp poulet marengo. Spaghettis A' litalinne Chiều 3g cơm tàu bách hoa giả yến. Đùi phụng chiên dòn.

Thứ tư 20-10-71 sáng 9 giờ Paté chaud. Bánh tai heo. Chiều 3g cơm tàu Mì vịt hải ký. Hoành thánh chiên dòn,

Thứ năm 21-10-71 sáng 9g Bánh bao nướng phù dung. Bánh xếp ngọt Chiều 3g cơm tàu ; Vịt quay chợ cũ, Cơm tay cầm

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm. Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây. Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng. Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm. Xi mạ. Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v,v.,. Đặc biệt : dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bọt ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

RADIO T.V. Học ở đâu ?

Dạy sửa Radio T.V. nổi tiếng vùng Gia Định. Phú Nhuận bảo đảm sửa được máy hiệu lý thuyết dầy đủ, Thực tập nhiều Đặc biệt H.V ưu tú được tuyển làm tại xưởng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa mới khai giảng.

20-10.71 và 2.11.71

Lớp V.T.Đ Thực hành

RẠNG ĐÔNG

237 Lê quang Định (Gia Định)

Nhận H.V Nội Trú.

GIÁO SƯ DO

Các ông lớn, có địa vị, dư giả liên bạc. Quốc nội mãi cũng ngán, trước sau rồi cũng xuất ngoại. Du ngoạn gần thì Hồng Kông, Đông Kinh. Xa thì PARIS, VENISE hoặc LAS VEGAS. Người cờ bạc giai nhân, tửu lầu. Môn tiêu khiển được tổ chức chu đáo nhứt phải kể Vũ và Nhạc. Trước khi lên đường 1 tháng, mời quý vị tìm học Vũ G. Sư DO. Cao Ốc 14 Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

Sinh viên văn khoa ban Anh Văn, cựu nữ sinh gia long. Nhận dạy kèm bậc tiểu học hay anh văn từ lớp 6 đến lớp 9. Thư về : Minh 429/30C Trương minh Giảng Saigon.

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ năm 21-10 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Gateau d'Anniversaire Langue de chat Chiều 3g : Cơm Tàu : Hải Sâm bầm vịt -/- Vi cá sào trứng.

Thứ Sáu 22-10 : Sáng 9g : Bánh Bao Tàu có bột khai -/- Và không có bột khai Chiều 3g : Cơm Pháp Soupe à la Tomate -/- Cotelettes de Porc Strogonoff

Sinh viên cử nhân giáo khoa lý hóa. Nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 12 trở xuống Liên lạc Lộc 345/10 Lục Tỉnh Cholon.

SV năm III Kỹ sư Điện tử, đứng đắn, tận tâm, nhận kèm toán lý hóa lớp 12 trở xuống, Xin liên lạc về Hùng 172 Nguyễn thiện Thuật. Saigon.

Nhóm SV (nam, nữ) cử nhân giáo khoa (cựu lycée) kèm tư gia hay nhóm ; Math Fra Angl 9e 2d Terminales (philo) Hỏi cô Chiêu Vinh 171 Phan thanh Giản Saigon Tél 96764

Dạy Cắt May

Áo dài Raglan, áo kiểu, quần patte. robe. Bảo đảm rành nghề mỗi môn ba tháng, làm lại trả lương hậu 674 Phan đình Phùng Bàn Cờ

BĂNG HỌC 209

Băng học thu sẵn sử dụng cho mọi loại máy. Tiến sĩ Hoa Kỳ William để thực hiện xong English for today từ Book 1 đến Book 6. Anh Văn Đàm Thoại Cấp Tốc từ sơ cấp đến cao đẳng, Mời quí vị đến Văn Phòng Dịch Thuật Anh Pháp Việt 209 Nguyễn văn Sâm Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì để nghe thử Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên. Giáo sư 20 năm kinh nghiệm. Nhiều giờ thính thị do giáo sư Hoa Kỳ phụ trách bài vở được thu vào băng để học thêm tại nhà. Kết quả mỹ mãn.

Nhận dạy kèm các em luyện thi đệ thất, Hỏi 45/1 Thái lập Thành Phú Nhuận (xin biên thư).

Lớp : Lý Hóa 12 AB

G.S. Trần Minh Tâm phụ trách

15-10 đã mở 3 lớp Sáng Chiều Tối

Lớp Sáng Chúa Nhựt 24-10-71 số chỗ còn rất ít ghi tên Tại 235 Trần quốc Toản (gần góc đèn xanh đỏ Nguyễn tri Phương 15-10 Toán Lý Hóa 11B-11A 10-9 GS Thanh Phong phụ trách 1

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BẢO SANH VIỆN HÙNG VƯƠNG

Số : 02246/BSVHV

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống và gạo cho Bảo Sanh Viện Hùng Vương trong năm 1972 (từ 01-1-1972 đến 31-12-1972).

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Đúng 10 giờ ngày 10-11-71 tại *Bảo Sanh Viện Hùng Vương*, số 128 đại lộ Hùng Vương CHOLON,

	TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG	KÝ QUỸ TẠM
— Lô 1 - (Thịt)	6.653.800đ00	166.400đ00
— Lô 2 - (Cá)	3.755.000đ00	93.900đ00
— Lô 3 - (Rau, Trái)	1.731.500đ00	43.300đ00
— Lô 4-(Tạp phẩm gia vị)	1.221.900đ00	30.600đ00
— Lô 5 - (Gạo)	2.200.000đ00	55.000đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Hùng Vương số 128, đại lộ Hùng Vương ChợLơn.

— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon

(trong những ngày giờ làm việc)

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :

— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Hùng Vương trước giờ đấu thầu.

SAIGON, ngày 14 tháng 10 năm 1971

GIÁM ĐỐC BẢO SANH VIỆN HÙNG VƯƠNG,

B.S. PHẠM TỬ CHÍNH

Trung Tâm Kỹ Thuật và Thương Mại

LASAN 26/10 71 Tổng Khai Giảng Các Khóa :

- Kỹ Nghệ Điện lạnh
- Điện Tử (T.V RADIO, TRANSISTOR)...
- Điện Nhà, Điện Kỹ Nghệ, vấn dây (Bobinage)
- Máy nổ (xe 2 bánh và xe hơi), Máy dầu cặn (diesel)
- Điện Toán (I BM COMPUTER)
- Kế Toán Thương Mại và Luật Lệ Thuế Khóa

Phương pháp tân tiến nhất, chú trọng thực hành, một phần giảng thuyết bằng phim chiếu bóng

Ghi tên hỏi thể lệ tại 282 Hiền Vương Saigon

Muốn Giỏi Anh Ngữ Để Du Học, Làm Việc ?

Proficiency Michigan Khóa Tháng 4 - 1972

Ban GS Việt Mỹ kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn. Kết quả thi 1971 : 70 o/o. Bài soạn kỹ lưỡng phát không cho học sinh. VOCABULARY — GRAMMAR — READING COMPREHENSION — ESSAY — WRITING — Thực tập thẳng trên bài thi. Trường lo hồ sơ ghi danh thi và thông báo kết quả tận nhà. Hướng dẫn luyện thi TOEFL. Có bán sách luyện thi cho học viên ở xa. Khai giảng 20-10-71 tại 336 Phan thanh Giản Saigon (đối diện Bệnh viện Bình dân). Lưu ý : Vì chương trình luyện thi rất nặng nên sẽ không nhận học viên ghi danh sau ngày 25-10-71.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

TRUNG TÂM HÀM THỤ ĐẠI HỌC

ĐĂNG - KHOA

117 Pasteur SAIGON — Điện Thoại : 93.667

- DO MỘT NHÓM GIÁO SƯ TỐT NGHIỆP CAO HỌC, TIẾN SĨ, XUẤT THÂN TỪ CÁC ĐẠI HỌC DANH TIẾNG TRONG VÀ NGOÀI NƯỚC ĐẢM TRÁCH.
- CHỈ NAM HOẠT ĐỘNG : GIÚP CÁC BẠN SINH VIÊN VƯỢT QUA MỌI TRỞ NGẠI ĐỂ ĐI ĐẾN THÀNH CÔNG.

TRUNG TÂM SẼ TẬN TÌNH GIÚP CÁC BẠN VỀ :

HỌC VỤ : — Căn cứ trên các giảng văn hiện được phân phát tại các phân khoa (thường dài và khó hiểu). Ban G S của trung tâm tham khảo thêm sách vở, đúc kết thành tài liệu học tập ngắn gọn, đầy đủ, dễ học. (Hoặc gởi nguyên cours nếu có lời yêu cầu), gởi đến các bạn. — Khai triển những điểm chính yếu, lưu tâm những điểm quan trọng trong chương trình. — Cho và giải các đề thi mẫu mà các bạn có nhiều hy vọng sẽ gặp trong các kỳ thi cuối năm. Cũng chỉ dẫn cách trình bày một bài thi để đạt được điểm số cao.

— Có giáo sư túc trực tại trung tâm để giải đáp mọi thắc mắc.

DỊCH VỤ — (Dành cho các sinh viên ở xa trường sở). Trung tâm lo mọi dịch vụ Đại Học Thông báo tin tức học vụ, nộp đơn thi...

Liên lạc trực tiếp tại văn phòng, xem danh sách giáo sư, dự thi trắc nghiệm, Ở xa biên thư về, Trung tâm sẽ gởi tài liệu đến các bạn.

GIỜ LÀM VIỆC : SÁNG 9 GIỜ ĐẾN 12 GIỜ CHIỀU 15 GIỜ ĐẾN 19 GIỜ

Dạy Lái Xe [illegible]

Tận tâm và cẩn thận nhất tại trường THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg, tiện cho quý vị vùng Cholon

Với nhiều đặc điểm - Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới, Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

TÌM VIỆC

S.V Khoa học nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia hoặc từng nhóm từ lớp 6 đến lớp 11AB Điều kiện dễ. Xin liên lạc Võ hữu Triết 356 X Trương tấn Bửu chợ lớn

1 nhóm S.V. Cao Học có Tú Tài Pháp, cựu J.J.R, nhiều kinh nghiệm, nhận kèm Math, Phys và chimie từ 1ère tới 10è. Thư về M Chung 30 Phan Thanh Giản Saigon (nhờ chuyển giao).

Văn Phòng Luật Sư Nguyễn Tấn Thành Luật Sư Tòa Thượng Thẩm

37 Đường Hàn Thuyên Saigon

Lời Rao Mất Bằng Khoán

Bằng khoán số 662 khu Chợ lớn Bình Tây, ghi tên ông VAN HON DANG là chủ hữu chủ, đã bị thất lạc.

Bố cáo này được đăng tải chiếu theo điều 365 Sắc Lịnh ngày 21 tháng 7 năm 1925.

NAY BỐ CÁO

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BẢO SANH VIỆN TỪ DŨ

Số : 367 YT/BSVTD/VL

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống cho Bảo Sanh Viện Từ Dũ kể từ ngày 1-1-1972 đến ngày 31-12-1972.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 10 giờ sáng 5-11-1971 tại Bảo Sanh Viện Từ Dũ.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

— Lô 1 (thịt).........	8.884.250đ	— :	222.106đ —
— Lô 2 (cá, tôm)....	1.188.000đ	— :	29.700đ —
— Lô 3 (rau, trái, bánh ngọt)...	1.689.275đ	— :	42.232đ —
— Lô 4 (tạp phẩm, gia vị)...	1.842.050đ	— :	46.051đ —

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Trong giờ làm việc tại :

— Văn Phòng Bảo Sanh Viện Từ Dũ.

số 284 đường Công Quỳnh Saigon

— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế,

— số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.

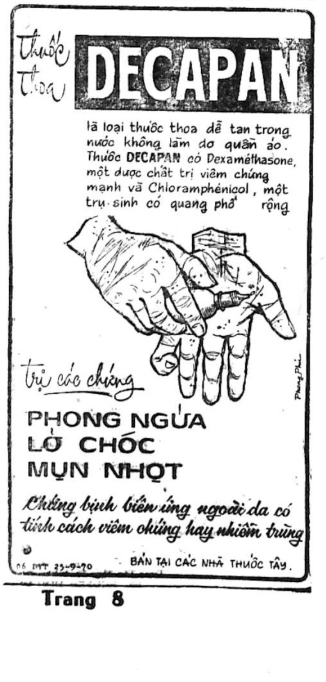
NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU :

Văn Phòng Bảo Sanh Viện Từ Dũ trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 14 tháng 10 năm 1971

Giám Đốc Bảo Sanh Viện Từ Dũ

BS Lê Phước Thiện

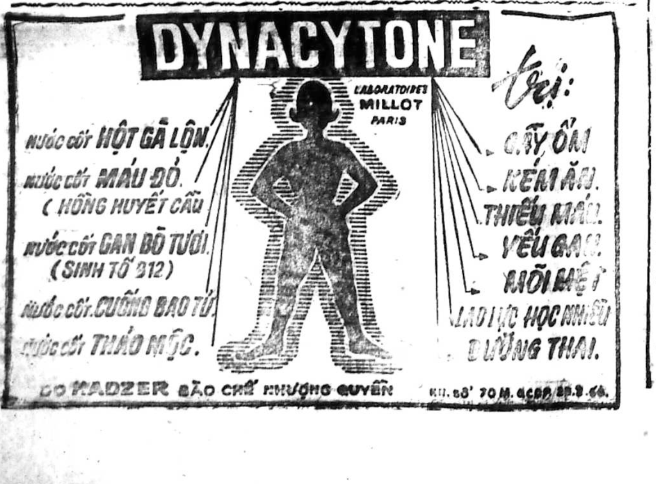


là loại thuốc thoa dễ tan trong nước không làm dơ quần áo. Thuốc DECAPAN có Dexaméthasone, một dược chất trị viêm chứng mạnh và Chloramphénicol, một trụ sinh có quang phổ rộng

PHONG NGỪA LỞ CHÓC MỤN NHỌT

Chứng bịnh biến ứng ngoài da có tính cách viêm chứng hay nhiễm trùng

06 DTT 23-9-70 BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.



DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
nước cốt HỘT GÀ LỘN.
nước cốt MÁU ĐỎ. (HỒNG HUYẾT CẦU
nước cốt GAN BÒ TƯƠI. (SINH TỐ B12)
nước cốt CUỐNG BAO TỬ
nước cốt THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DO KADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KD. số 70 M. 4CBP 29.3.66.

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán Trung tâm thành phố có chỗ cất xe, hẻm rộng. Hỏi 160/1 bis Công Quỳnh Saigon.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, gần đường lớn, thuận tiện buôn bán, thuộc Cư xá Phú Lâm A số 12 Q đường Lục Tỉnh.

Bán 1 căn nhà đúc dài 12m 3,5m, đầy đủ tiện nghi. Hỏi TK 26/44 Nguyễn cảnh Chân Sài Gòn.

Tân Định bán 1T7, lầu mặt tiền, 2 compteur điện nước, Hỏi 118 Trần khắc Chân Tân định.

Nhà bán Cao Thắng giá 1 triệu 6, 3mx10m, gác lửng công tơ điện nước riêng, hẻm tráng nhựa xe hơi vô tận nhà, có cửa hậu cách đường Trần Quí Cáp 10m. Hỏi 6/161A Cao Thắng Saigon.

Bán một căn phố lầu có đất 4m50x16m có đủ tiện nghi và máy nước nóng ở tại Thoại Ngọc Hầu Saigon 100m quẹo Bùi thị Xuân số 63/8F. Hỏi 83 Hồng Thập Tự Saigon.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI Bán gấp tiệm mở thuốc tây, phòng mạch, tiệm ăn. 751 Nguyễn Trãi (gần thể thao Thanh Võ). từ 14g-18g.

Bán 3T nhà đúc 4mx20m, Trung Tâm thành phố. Trước trường học, gần chợ. Tiện buôn bán, mở phòng mạch. Có gác lửng. Đầy đủ tiện nghi. tại 280 Cô Bắc Saigon.

Bán 2 biệt thự đủ tiện nghi lầu đúc kiểu Mỹ đẹp luôn đất 700m2, đường Hai Bà Trưng đường Công Lý 300m2 đất Có Điện Thoại. Tất cả giao trống. Đất Phú Thọ, Bàu Cát bán rẻ. Hỏi ông Giương 191 Gia Long Saigon.

Bán 1 căn phố lầu xinh xắn tiện nghi, gần chợ, gần trường, tiện xe cộ. Hỏi ông Bảy số 977/7B, góc đường Trần Hưng Đạo, Huỳnh Mẫn Đạt, phía sau kỳ bộ Đô Thành Saigon.

360.000đ bán rẻ 1 căn nhà vách tường đầy đủ tiện nghi, gần ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 177 Võ Tánh Lăng cha Cả, mỗi buổi sáng.

Bán 1 căn nhà 850.000đ lầu ván. Số 343/69 Bến Lê quang Liêm khu Nam Long xe hơi vô tận nhà.

Villa bán gấp
— Villa Hiền Vương Sg. vì đi xa bán gấp. 500m, có tel, máy lạnh 25T. — Villa lầu Công Lý Sg. 1.180m, tel, đủ tiện nghi. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Sg. ĐT: 90167.

Phố mới mặt tiền 3m2x16m đất tư, nở hậu cạnh bìa có hẻm lớn tiện nghi điện nước, trước cửa, trường gần chợ, chùa và nhà thờ. Tiện buôn bán. Đi xa bán rẻ chắc giá 1T9 bao thuế Hỏi 113 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Đổi xa Nhà mặt tiền lầu đúc 4m,5x14 đủ tiện nghi bán rẻ 2T Hỏi 69/6 mặt tiền Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái)

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, nước, điện, cầu tiêu, nhà trống giá cả xong giao nhà ngay. Số nhà 376/27 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối. (xin hỏi cô Hai ngang cửa).

Bán nhà 3 tầng lầu đúc đầy đủ tiện nghi, gần trường học, chợ, phòng bảo sanh, chẩn y viện. Tiện mở nhà thuốc tây, tiệm sách, phòng mạch, phòng nha, giá 7T5. Hỏi 29 Trần quang Diệu Saigon.

VILLA DALAT bán. 5t3 luôn đất rộng 1600m2 giao liền. Hỏi tại 12 Hùng Vương Dalat hay 29 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán 4x17m hướng Nam, máy lạnh lầu đúc phía sau 3,50x4m thêm gác cây thật tốt tiện cho gia đình đông người. Giá phải chăng. Hỏi 1/10 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.,

Mỹ Tho bán 2 biệt thự lầu song lập tối tân khu Vòng Nhỏ. Hỏi 149 Cô Giang SG.

Bán nhà lầu đúc, điện 110V. 220V, đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống. Hỏi 528/5/1 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà kỹ nghệ lạnh đang hành nghề, mặt tiền đường trước cửa bệnh viện VI Dân luôn đồ đạc hoặc nhà không. 528 Phạm hồng Thái gần ngã tư Bảy Hiền.

Bán rẻ nhà lầu 2 từng rưỡi đủ tiện nghi. 1T2 Số 236 lô J Tái thiết đường Hoàng Diệu Khánh Hội Quận 4.

Quá rẻ 280.000 1 căn nhà 3,5x12 mái tôn váchtường gạch bông số 166/11 hoặc 166/13. Hỏi 620 ĐL Hưng Phú Chánh Hưng Saigon mới bà trả 260.000 đến thương lượng.

Nhà bán có điện nước, đủ tiện nghi, mặt tiền đường, hiện có cửa hàng, nệm cao su mousse, hiệu Thu Quỳnh số 42 đường Bạch Đằng Gia Định. Ngó Chi Cảnh Sát Hàng Xanh.

Villa lầu bán
Đủ tiện nghi trong xây, 20m gồm có 6 phòng, 10-18th, chỗ đậu xe, tiếp khách, sáng 8giờ đến 6g chiều giá 5.100.000đ Hỏi 267/19B Trương minh Ký. PN.

Bán nhà mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, thích hợp nơi thương mại Tại số 217 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon Xin hỏi ông An số 487 Đồng Khánh Cholon.

NHÀ - ĐẤT
Hợp tác, hùn vốn với chủ đất, thực hiện kế hoạch chỉnh trang các loại đất để bán hoặc khai thác, phát triển lợi tức. Mua đất các loại.

Nhận lập hồ sơ, bổ túc giấy tờ thiếu sót, thực hiện các thủ tục khai thuế. TRƯỚC BẠ SANG TÊN nhà đất.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
CHUYÊN MUA BÁN ĐẤT
256 Công Lý Saigon, ĐT 94.986

Nhà bán 438 Phạm thế Hiển. Hỏi tạp hóa Thanh Ngân.

Nhà bán gấp
3 tầng lầu luôn đất đủ điện nước. Hỏi 66 Võ Tánh Phú Nhuận.

750.000đ nhà gác suốt, gạch bông, vách tường, đầy đủ tiện nghi. Hỏi: 621/35/43 Yên Đỗ Saigon. (trước chùa Vĩnh Nghiêm đi thẳng vô quẹo phải).

Tân Định bán 1 căn lầu 4mx10m, căn bìa có chỗ để xe, bếp, nhà tắm, điện nước đủ 109/11 Bis Trần khắc Chân Tân Định.

Bán nhà lót gạch bông có điện nước riêng xin hỏi số 325/5 hẻm 24, ngang chùa Bồ Đề đường Bạch Đằng Gia Định.

600 ngàn nhà làm xong, đủ tiện nghi đẹp có gát đẹp, trường gần, gạch bông, gần chợ trường học. Hỏi 1430/8, Nguyễn Huỳnh Đức Sg. (cổng số 6 Trương minh Ký).

CẦN GẤP Ở ĐÀ NẴNG
Cần bán gấp một miếng đất rộng 600 thước có một kho hàng trống tại Trung tâm Thành phố, số 2 Phan Châu Trinh Đà Nẵng, giá nhất định 10T. Bán rẻ cho ai đến trước. Xin hỏi 25 bis Lê Lợi Đà Nẵng hoặc 10 Lê thánh Tôn Huế. Đ.T 2354 Huế.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền đầy đủ tiện nghi 50 Trần-Q-Diệu Saigon.

Thiết trí hệ thống điện, nước, tủ bồ, trang trí nhà cửa. Sửa chữa và bảo trì các loại máy điện, máy nổ cho cao ốc và công tư sở. Công việc mau lẹ, do nhóm chuyên viên và thợ lành nghề đảm trách. Tân Trang Cty 139-J Võ Tánh Sg. ĐT 92.775.

Nhà bán gấp một căn lầu đúc mặt tiền đường lớn, đầy đủ tiện nghi. Hỏi và coi tại 262 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán 3,5x15m đủ tiện nghi đường lớn xe hơi vào tận nhà, gần chợ khu lịch sự giá 1T4. Hỏi 118/3 Tôn thất Hiệp Phú Thọ Cholon.

Nhà mặt tiền đủ tiện nghi, tiện buôn bán đi xa bán gấp giá nhất định 1T9 53bis Nguyễn Thông Yên Đỗ Saigon.

Bán nhà 19x4m tiện nghi công tơ điện nước nhà tắm, lavabo, cầu tiêu.. lầu sau đúc, đường tráng nhựa. Ngõ sau Gia 2T1 nhất định. Hỏi 220/74 Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà cư xá kiến thiết (3x14m) đủ tiện nghi compteur điện nước. Giá phải chăng. Hỏi bà An số 194/4 lô D (hẻm 18) Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng (trước cửa nhà thờ Bà Chuông) chỉ giùm.

Bán 2 căn phố lầu thương mãi luôn đất có đồn, nước và điện thoại, 175-185 Hùng Vương Thị Nghè gần Xa lộ. Hỏi 21.140-94.979.

Nhà bán Thanh Bình II đủ tiện nghi. Hỏi 442/1192 Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán 4mx32m luôn đất đường Lê quang Định Gia Định (cạnh bót Cảnh sát) 1.500.000đ. Hỏi 155, Trần quang Khải, Tân Định.

Bán 1 căn lầu đúc có sân thượng 6thx8th luôn đất giá 5T tám. 175 Phan đình Phùng Saigon khu yên tịnh.

Dalat bán 1 lô đất trên 2000m2 trung tâm thị xã, có thể phân làm 17 lô để cất phố.. Xin hỏi 96 Hồ văn Ngà SG 185 Phan đình Phùng Dalat.

Phố thương mại bán gấp
Nhà mặt tiền 2 căn liền 3 tầng lầu đúc, 2 Compt. điện, 1 nước luôn đất, có BK đầy đủ tiện nghi, nơi buôn bán phồn thịnh nhất. Hỏi 151 bis-1-153 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà bán nhà luôn đất có bộ 4x35m có điện nước đường lớn xe vào tận nhà, bán gấp giá 1T. Hỏi số 175/8 đường Nguyễn văn Thoại gần sở Mỹ. Tại trường học Nhân Chủ thẳng vô 100m sẽ có số 175/10.

Nhà bán 650.000đ khu Kiến Thiết Trương minh Giảng gần nhà thờ, gần chợ và trường học. Hỏi TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (Công trường Dân Chủ) Sg

BÁN PHỐ HỒ VĂN NGÀ
1 căn phố trống tiện mở tiệm và xuất nhập cảng. Xin hỏi 96 Hồ văn Ngà Saigon.

Đất khu Villa
Cần bán thật rẻ 13.900m2 đất có 4 mặt đường khu Villa đẹp nhứt tại Cư xá Ngân hàng Quốc Gia (Xa lộ qua khỏi cầu Tân Cảng bên trái) khu có điện nước. an ninh và phát triển mạnh. Hỏi 579 Nguyễn Trãi Cholon. Điện Thoại 50107.

BÁN ĐẤT
Hợp Tác Xã Kiến Ốc Tổng Nha Thuế Vụ còn một số lô đất 300m2 và 500m2 tại Cư xá Tổng Nha Thuế Vụ (cạnh Làng Báo Chí và Cư xá Ngân Hàng) tọa lạc tại tỏ thứ 1 xã An Phú, muốn bán cho công chức với giá 1.100đ/m2 (kể cả tiền đồ đất). Quý vị nào muốn mua xin liên lạc với ông Chánh sự vụ Sở Thuế Vụ quận 3, 4, 9 Saigon, Thủ quỹ của HTX, 130 Hàm Nghi Saigon, Điện thoại 23.405.

Ban Quản Trị HTXKO/TNTV.

Dịp may hiếm có
Phố thương mãi, có lối đi riêng, đem xe hơi ra sau, chia được 9 phòng. 2 lầu đúc mặt tiền, thật đẹp, kiến trúc mới, bán gấp. Số 611 Lê văn Duyệt Saigon, gần Hội Tin Lành Hòa Hưng.

Phố thương mãi
3 lầu béton 6,20x18th, ngang tạp hóa gần chợ Thái Bình, đường 2 chiều, nước điện kỹ nghệ 4 giây, kiến trúc và trang trí lối mới, nước nóng và máy lạnh, tiện mở ngân hàng, xuất nhập cảng hoặc thương mãi kỹ nghệ các ngành. Hỏi 30 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bán nhà trệt đủ tiện nghi, nhất định 2 triệu 600 ngàn, ngang 6m dài 17m5, hẻm lớn xe vô tận ngõ, cách lộ 10m, chợ 20m, nơi thị tứ, mở cửa hàng rất tốt ngay chợ Ông Tạ. Hỏi 221 Thoại ngọc Hầu Giađịnh (tiệm Mỹ Lợi).

Bán gấp 1 căn nhà dài 6m ngang 5m có gác lỡ, điện nước, khu yên tĩnh. Xem nhà tại 394/6 Sư vạn Hạnh Saigon (vào hẻm trước cổng bệnh viện Nội thương).

Quận Nhì, 1T8
một căn nhà thành hai, điện nước riêng, đầu hẻm, 2 mặt, tiện cho gia đình đông người, có xe hơi, TK 17/16 Nguyễn cảnh Chân Sg.

Đất Fatima bán
Cách cầu Bình Lợi 800 thước, 3 lô đất trống 1.400m2, gần bờ sông, điện 220V, bán mặt đất Đức Mẹ. Hỏi 160/1bis Công Quỳnh.

Đi Hoa Kỳ gấp
Bán rẻ nhà mặt tiền 2 tầng đủ tiện nghi, tự đại lộ Bạch Đằng Hàng Xanh, luôn đất có tầng thượng, giá 2 triệu. Xin hỏi 169 Phan văn Trị Gia Định.

Nhà bán gần chợ Thái Bình, Xin hỏi 373/44 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán 1 căn phố xinh đẹp gần chợ và trường học, có chỗ đậu xe, gồm 3 phòng ngủ, 1 phòng ăn và phòng khách, 2 nhà vệ sinh và buồng tắm. có douche, lavabo baignoire. 1 sân sau. 17A Cư xá Đô Thành Saigon giá 2T5. Coi nhà trong tuần từ 3g trưa đến tối chúa nhật và ngày lễ suốt ngày.

Nhà trong hẻm lầu đúc, gần quận 2 bán rẻ. Hỏi 115 Hồ văn Ngà Saigon.

Bán nhà trệt có gác rộng, 2 căn liền đầy đủ tiện nghi có 2 đồng hồ điện nước riêng, có sân. Hỏi 50/9 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

1T,850 Bán nhà 4mx17m luôn đất có lầu đúc phía sau có compteur điện nước Phòng ngủ có lưới muỗi. Khu an ninh, sự gần chợ, trường học. Hỏi 83/1 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Nhà Bán gấp mặt tiền đường Trương tấn Bửu 125c lầu đúc. Hỏi số 39 phố sau chợ Trương minh Giảng.

Chung cư sửa chữa đẹp cửa kiếu, vào ở ngay, buôn bán được. Hỏi 022 lô T Chung cư Minh Mạng Cholon.

Bán nhà hai tầng, đủ tiện nghi số 111A Nguyễn phi Khanh. Hỏi 35 Trần quang Khải Dakao.

Bán 300.000đ nhà tôle 4mx12 có gác đủ tiện nghi, gần nhà thờ trường học, chợ, Hỏi 55/19 Hùng Vương Thị Nghè.

Trung tâm Saigon Chợ lớn
tiện lợi để khai thác đủ mọi ngành rộng 15 x 25m cần bán lại rẻ. liên lạc 2[illegible] bìnhTrọng cạnh trường Sư Phạm thực hành.

Bán một căn phố lầu 4 từng (béton armée) luôn đất bán Phú Kiệt (hẻm hông Tổng ngân khố) tiện làm văn phòng Xuất nhập cảng vv.. có ĐT hỏi 2/16 Hàm Nghi Sáng 8g20, chiều 3h00 thứ ba đến thứ Sáu.

Nhà Quận 2
bán nhà đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. khu vực an ninh, yên tịnh, 3m20x13m. 102/7/9 Công Quỳnh.

Bán gấp 1 căn nhà lợp tôn vách ván, nền xi măng. 20mx4m Hỏi 259bis Đỗ thành Nhân nối dài Khánh Hội.

Bán 2 căn liền thiệt rộng tiện cho gia đình đông người. Hỏi 413/2 Trương minh Giảng Sg.

Bán 1 căn nhà 2 mặt đường có lầu dài 18mx4m có Compteur, điện, nước, đầy đủ tiện nghi/ cao ráo, mát mẻ, khu yên tịnh. (miền trung gian) xin hỏi 110/1 hoặc 118/2 Trần khắc Chân (Tân Định).

Đất Gia Định
Ngô tùng Châu trên 1000m2 bán giá rẻ. Hỏi ông Bảy Phát Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 từng đủ tiện nghi có sân chơi có chỗ để xe dài 19 thước ngang 4m. Hỏi 220/16 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận GĐ.

Bán 1 kho hàng
Có văn phòng 1500m tại Tân Thuận Đông Nhà Bè gần kho 18 mặt tiền 43m sâu 36m.Xem nhà 216 Tân thuận Đông Nhà Bè xin thương lượng chủ kho 450 Trương minh Giảng SG.

Nhà bán giá rẻ 400.000đ lợp tol 4mx 12m chỗ ở rất vệ sinh hỏi 243/4 Tôn th Thuyết Q4.

VILLA Phố Bán
—Villa làng đại học ThủĐức2100m2 bán 7T5 giao trống. — Villa làng đại học Thủ Đức tối tân có piscine 1600m2 bán 13T5. — Phố lầu mới cất Nguyễn văn Thoại gần sân vận động Cộng hòa 5x25 có tel bán 9T5 giao trống. — Phố Tự Do thương mại từng dưới luôn đất trang trí đẹp 28T5 có tel. — Phố gần cư xá Kiến Thiết Thủ Đức 4x16 có vườn cây ăn trái bán 1T5. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg ĐT : 90.167.

NHÀ THUÊ

Tầng lầu cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 522 Hồng Thập Tự Saigon.

Ô. PHÁO H. VIỆT MỸ
Cần gấp phòng, nhà, biệt thự cho ngoại kiều dân sự thuê và mua, bán, nhà, đất và các dịch vụ đầu tư hậu chiến.-87 Trần khắc Chân Tânđịnh.

Phòng lầu đúc có balcon cho mướn 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho thuê tháng, đầy đủ tiện nghi, thoáng mát, giá phải chăng. 92 Kỳ Con Sg.

Phòng cho vợ chồng Việt Mỹ thuê. 30 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhận ở trọ, nhà lịch sự dành 1 phòng tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ, nhận phái nữ độc thân. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Phòng cho mướn chỗ yên tịnh rộng rất đủ tiện nghi, giá phải chăng 39 Sương nguyệt Ánh (Thủ Đô)

Phòng cho ngoại kiều thuê, Hỏi 295 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Phòng cho mướn 20.000đ đủ tiện nghi. Tại 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê nguyên căn nhà ngay mặt đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận cho vợ chồng Việt Mỹ. Thật đẹp, có sẵn nhà để xe, 1 phòng ngủ, 1 phòng khách, nhà bếp, đồ bàn ghế giường tủ mỗi tháng 25.000đ Hỏi tại 249 Nguyễn Huệ Phú Nhuận chỉ dẫn, từ 14 giờ đến 16 giờ.

Phòng dành cho nữ. Hỏi 37/60 Phát Diệm Sg.

Cho mướn nhà mặt tiền đủ tiện nghi để mở văn phòng (4x15) có điện thoại, cách Tòa Sơ Thẩm Gia Định 50 thước. Hỏi 29 Phan bội Châu GĐ.

Phòng nhà ở còn phòng trống cho thuê, hỏi 257 Võ Tánh Saigon (cửa sau).

Phòng nhỏ, tiện nghi, bao điện nước, 1 độc thân 3000đ. 100 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Phòng rộng 4mx5m, bao điện nước, có quạt trần, mặt tiền đường. khu an ninh. Hỏi 161 (số cũ 141) đường Nguyễn văn Học Gia định.

Nhà lầu cho ngoại kiều mướn, salon, buồng ăn, 3 phòng ngủ, 2 buồng tắm đủ tiện nghi, meublé, nước nóng, lưới muỗi, khu vực yên tĩnh, an ninh. Hỏi 291 Nguyễn thiện Thuật (Saigon) chỉ dẫn.

Phòng cho nữ sinh nữ công tư chức thuê. Hỏi 212/7 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cho ngoại kiều thuê một căn nhà đẹp đủ tiện nghi luôn đồ đạc ở Nguyễn Huệ Phú Nhuận, giá 25.000đ về nhà mặt tiền có thể mở văn phòng, phòng mạch hay tiệm may, giá 20.000đ. Hỏi 612/16 Phan đình Phùng Bàn Cờ Saigon.

Villa rộng và đẹp có chỗ để xe hơi cư hai phòng đủ tiện nghi cho MƯỚN mỗi phòng 15.000đ rất tiện cho vợ chồng son. Có thể BÁN nếu được giá. Hỏi 43/3A xa lộ hẻm Đoàn Kết cách cầu Phan thanh Giản 500 thước đường vào nhà thờ Chánh Lộ.

NHÀ TẮM HƠI CHO THUÊ
có 10 phòng meublé sẵn, cần hợp tác giá phải chăng, trong có 1 night club hoặc cho thuê Night club riêng. Phòng Trà cho thuê hỏi 284/8 Trương minh Giảng.

Nhà và biệt thự ở Vũng Tàu cho thuê đất ở PhongPhu Thủ Đức bán. Có nhiều phòng đủ tiện nghi cho thuê. Liên lạc 67 Lê quang Định Gia Định Tel 40 607

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN
Nhà Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định, với giá cao.
Xe du lịch và Pick-up với thời hạn lâu dài, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Hỏi 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon, PTT : 41.539.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

CHO MƯỚN phòng đủ tiện nghi 4mx4m, giá 10.000đ. hỏi 78 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon lầu đúc mớp lẻ.

Phòng lầu đúc cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng xinh mát. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Apt cho ngoại kiều thuê 3 phòng ngủ, có máy lạnh 216 Lê Lai ĐT : 22.845.

Lầu đúc rộng mát đủ tiện nghi và riêng biệt cho thuê có thể chưn. Hỏi 654 Pétrus Ký Saigon.

Nhà cho thuê 1 phòng rộng mát 18 ngàn. Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Phòng cho thuê mặt tiền đường Trần hưng Đạo đủ tiện nghi. Hỏi 95 Nguyễn-Thái-Học Saigon.

LẦU ĐÚC CHO MƯỚN
(4m5x3m) đủ tiện nghi, có lối đi riêng, hẻm rộng khu an ninh. Hỏi 430/12 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê dài hạn hay sang Villa lầu 5 phòng đủ tiện nghi 2 phòng tắm, sân để xe, mỗi tầng rộng 120m vuông. Hỏi 48/13 hẻm 198 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, hàng xe buýt vàng rẻ vào tay phải, nhà bên phải.

630.000đ Consul du lịch đời NBT số mới EN bán rẻ. Số 236/2A/15 Triệu Đà Cholon.

Bán Hillman du lịch EL. Hỏi 45 Nguyễn văn Giai (Dakao) Saigon.

X HONDA N360 71
mới nguyên, Radio, chạy 1900cs chắc giá 400.000đ. Hỏi 136/7 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (Cạnh King Hotel) từ 18 giờ đến 20 giờ.

Peugeot 404 rất tốt, 3 đồng hồ, đời EI, dư dùng. ít đi còn mới nguyên, giá 3T3. Hỏi 165 CôGiang Saigon buổi chiều.

560 Vauxhall Super, rất tốt BI/EM Radio, quạt mới Hỏi 25 Hàm Nghi SG. 20075.

Bán xe bồn 12.000 lít. 9 nút, hiệu Dodge đời EE. Hỏi 612/47 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán Belford EE Vận tải hàng nhà số nhà 66/3 Quốc lộ 1 Bầu Lai Hóc Môn.

DAIHATSU Hijet 360 EO Cabin origine, một đời chủ, thiệt tốt 16/102E. Nguyễn-thiện Thuật.

Jeep Cabot cao M.606 số EQ toàn hảo. Quân nhân thuyên chuyển bán rất rẻ hỏi Bà Ba số 1/34 đường Phạm viết Chánh (Trại Cộng Hòa) Saigon.

Bán Toyota Stout EH.9... đầu nguyên thủy 419 Nguyễn Trãi Cholon.

Mazda 1500
Du lịch đời EI.7... xe nhà ít đi cần bán gấp giá rẻ 41 Lê văn Duyệt SàiGòn.

Mazda 1000 deluxe EH đi chưa hết sắc vô, nước sơn còn nguyên thủy xem xe tại 24 cư xá Bình Thới (trước Ty Cảnh Sát Quận 11).

Peugeot 403 đời EM. Hỏi 172 đường Nhựt Tảo Chợ Lớn.

Dauphine xe nhà NBS mới làm máy điện 12V. thiệt tốt, cần tiền bán rẻ 750 ngàn. Hỏi 345/2 Lục Tỉnh Cholon (Phú Lâm).

Peugeot 404 vận tải nhẹ, chưa hết Rodage cần bán. Buổi tối coi xe 631 đường Hậu Giang Cholon, ban ngày nhờ ông Trung 234 đường Mai xuân Thưởng dẫn đi coi xe.

Simca Elysée bán tại 87 Lê quốc Hưng Khánh Hội Saigon. Nệm, sơn, đồng, vỏ ruột, máy toàn hảo. Miễn trung gian

Bán Toyota Corona Mark II Lô S. 009 Chung Cư Minh Mạng đường Hòa Hảo C.L.

Bán Opel Familial EB du lịch NBV tiệm điện Minh Hớn 166 Nguyễn Cư Trinh ngã tư Phát Diệm Saigon.

Volskwagen Du lịch Décapotable tình trạng hoàn hảo EC 9..... 244D Trần Hưng Đạo Saigon.

Mazda 1500 Pick-up mui tole toàn hảo. Bán 1.100.000đ. Coi xe 8/3 Phan Đình Phùng Saigon. Đ.T. 99561 (Ô. Hoàn).

Bán Vauxhall Super EC... Toàn hảo do chính chủ là Bác Sĩ lái. Hỏi 17 Phạm Đăng Hưng DaKao.

Datsun X... Contessa T...
Xe thật tốt, về nước bán rẻ. 256 Công Lý Saigon.

MAZDA 1500cc số X...
kiểu 1970 luxe, radio máy lạnh như xe mới, về xứ bán gấp. 256 Công Lý Saigon.

Taxi Tivi, Tủ lạnh bán gấp. Hỏi Bà Mạo 103 Ấp Tân Sa Châu đường Bùi thị Xuân Gia Định.

Bán xe Taunus FK 9 nút, mới làm máy và sơn lại, giá 450.000đ. Hỏi 26175 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Toyota 800 PU EI9. 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán gấp 1 xe vận tải Desoto 10 tấn đời GM. Cần mối chạy đường Saigon, Huế, Đà Nẵng Hỏi radio Hạnh Tuyền 420A Petrus Ký Saigon.

Mazda Pick up 1000 EI một đời chủ mui bồ Daihatsu PU. 1000 EP 2 Bán một trong hai chiếc. 226 Pétrus Ký CL (bến xe An Đông).

620.000đ Fort Prefect toàn hảo khỏi chê nhỏ gọn, tiện cho giải phụ nữ tặng thêm rất nhiều phụ tùng cần thiết chưa xài, đáng giá 30.000đ. Hỏi bà Hà 386/23 Trương minh Giảng Saigon ngoài giờ làm việc.

Peugeot 404 xe thật mới. Coi xe 71B Hồng thập Tự (giờ làm việc).

Bán Xe Plymouth đời EK số 2057. Hỏi 150 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Floride 2 mui bán 1T050 sơn đồng máy mới làm tại hãng Renault. 5 bánh mới nệm origine. 49 Trương quốc Dung (ngang 261 Cách Mạng) Coi xe giờ nghỉ.

630.000 bán gấp Triumph EC 9 nút. Xem xe : Pharmacie 46/2 Vườn Chuối Saigon 3 từ 12g-17g.

950 du lịch EP nhỏ gọn hợp với tuổi trẻ nhất là các bà và các cô, Daihatsu PU sửa lại có nét đẹp độc đáo nhất Saigon. Bán hoặc đổi bù tiền lấy xe Mazda 1000 PU hoặc Familial tại số 9 Nguyễn văn Học Gia Định gần Viện Ung Thư.

MORRIS 1100 EC.3
dư dùng 2 xe vận tải nên ít xử dụng.. 621 Nguyễn Huỳnh Đức. ĐT.40.389 (góc trái Tr.M.Ký—Ng.Huỳnh Đức).

Bán 2 xe Toyota T25 tàn tốt số EO.4 và EI.1. Liên lạc tại 24 Lý Thành Nguyên CL.

Mazda 800 ED 3.... du lịch toàn hảo màu trắng nệm đỏ. Hỏi 437/1883 Lê Quang Định Gò Vấp gần cổng Đông Nhì cổng GiácThọ Tự đi vô 50m.

Làm Đồng Thợ Kampuchia lành làm đồng các loại xe du lịch, kỹ lưỡng, nhanh, giá hạ 238 Bùi Viện (gần Cống Quỳnh).

300.000 đồng
Đi xa bán gấp một Traction 11 Mỹ lực. Tình trạng toàn hảo, xin mời đến : nhà hình Chí Mỹ 423A Hai bà Trưng Sg. (Hỏi cô Hồng)

33 Sư vạn Hạnh, bán Dauphine ED, 1 Traction 11D, Léger.

MICROBUS FIAT EF
Sơn, đệm, máy hoàn toàn tốt.

CAMION DODGE P.600
dầu, mới lấy hàng ra, có cả dàn, thợ, bán huê giá mua. Hỏi 32 Nguyễn trường Tộ, giờ làm việc ngoài giờ xin gọi điện thoại 99531.

Salon Kim Liên
64-66-68 Võ Tánh Saigon
Cần mua nhiều xe du lịch và vận tải nhẹ giá cao, nhận gởi xe bán huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên nhanh chóng.

Xe du lịch hiệu Citroen 11 mã lực, máy tốt bán rẻ. Hỏi 39 lầu 3 đường Lão Tử Cholon.

Prefect 9 nút, sơn trắng, ít đi. Hỏi 68/15 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán Datsun 1300 EO 0320. Hỏi số 54 Tôn thất Hiệp.

DAIHATSU 360 Pick-up EP kiểu mới cửa mở sau. Hỏi 6, Thoại 41 Đoàn như Hài trước Ty Cảnh sát Quận 4 Khánh Hội Saigon. ĐT 95862.

Volkwagen 1300 bán (dernière modèle) xe có nhiều đặc điểm, ít xe nào có. Đã đi được 20.000km. Xe giữ gìn rất kỹ (Xem xe suốt ngày). Hỏi 226B đại lộ Trần H. Quân (ngã Sáu Cholon).

Fiat 1300 ED 1 đời chủ. ít đi, toàn hảo có cassette Cartridge. Hỏi 2 Yên Đỗ Sg.

Garage chuyên sửa xe Jeep các loại công việc mau chóng giá phải chăng số 60 Lê đại Hành bên hông phải Bệnh viện Chợ Rẫy.

Jeep lùa bán số 60 Lê đại Hành bên hông phải Bệnh viện chợ Rẫy.

Traction 11N. Gặp Vườn số E dầu cần bán Hỏi 40 Tân Khai Cholon ngang nhà xác Chợ Rẫy.

P.404 EH Radio máy lạnh Car Stereo sách trong Nguyên hảo. Dư dùng cần bán Hỏi 120 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota PU.. EH thiệt tốt bán. Hỏi 277 Gia Long Saigon.

Peugeot 403 EB đi thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota Corona EH du lịch kiểu xanh có Radio bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

Datsun 1300 đời mới, số EL Đi xa bán. Hỏi Ô. Long 33B Phan Đăng Hưng Dakao. ĐT 21664.

403 DL EM 9 nút
Đồng, Sơn, máy nệm toàn hảo bán hoặc đổi Toyota Mazda Hỏi 213 Bạch Đằng (Garage Hiệp lợi) Gia Định.

Mazda B.1500 Pick-Up
mui tôle lưới, 1 chủ, xe toàn hảo. Số 589 Bà Hạt Cholon.

Cần bán 404 Du lịch số máy trên 4 triệu, sơn đồng nệm như mới. 32/38 Cao Thắng (Ngoài giờ làm việc) Giá 2T50.

BÁN DAIHATSU HIJET
EO 9998 địa chỉ Ngã tư Bảy Hiền khu trường học Đắc lộ, đường Hồ ngọc Cẩn số nhà 10 ấp Tân Hiệp.

CHEVROLET Pickup vận tải nhẹ bán rẻ mới tình hảo. Vựa cây Thái Hòa 189 đường Đống Đa (Bùi Hữu Nghĩa) Gia Định cạnh cây xăng. Đ.T. 99.595.

Toyota Corona Mark II EO Familial 7 cửa sau, bật lên tuyệt đẹp xem xe (414) Phạm hồng Thái GB (Lê Văn Duyệt đi dài).

Dauphine [illegible] xe nhà mua [illegible] tình trạng còn nguyên thủy. có Radio Hỏi Nguyễn văn Thoại, hẻm 175/8 gần sở Mỹ, Tại trường học Nhân Chủ thẳng vô 100m, mời gặp số 175/8 bên trái.

Mazda 1000
EO 1 đời chủ đã đóng thành Familial, ít đi như mới. 76E Thiện Trị Phú Nhuận (qua khỏi cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký quẹo mặt độ 200m).

Peugeot 403 Xe nhà kiểu du lịch Sơn, Nệm, máy và ruột thực mới hoàn hảo. Hỏi 134 Võ Tánh Phú Nhuận.

Volkswagen Microbus EE 8 nút bảng, nệm, kiếu toàn hảo. đồng sơn, máy rất tốt. Dư dùng bán gấp Hỏi M.Trung 79 Hai bà Trưng Sg.

Bán Daihatsu 1000 EP.2. VTN 6Bis Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

Bán 2CV vận tải nhẹ đời EB. toàn hảo. Hỏi ông Công Bệnh Viện Nhi đồng (giờ làm việc).

Mazda 1000 EH. du lịch, trắng, radio còn tốt bán 149 Đề Thám Saigon.

Toyota Mark II P.U xanh dọt mui bồ. ít đi tốt 149 Đề Thám Saigon.

Toyota Corona EI.4 đầu, toàn hảo chạy trên 12.000đ CS, xe nhà xài kỹ, bán gấp. Hỏi 531 Thành Thái Cholon.

Dauphine EA. 4... xe nhà Gordini 1 đời chủ. Hỏi 278 Cao Đạt Chợ Quán.

CORTINA DE LUXE ED ;
chủ lái lấy, còn mới bất ngờ, bán rẻ 1T350. Hỏi 147A Võ Tánh PN.

Opel Rekord (đời cũ NBV), sơn, đồng, máy toàn hảo. Cần bán gấp. Hỏi 115 Trần quang Khải Tân Định.

Bán Toyota Mini Bus 26 chỗ ngồi, đời EP. Hỏi 322/5 Trịnh Minh Thế Khánh Hội Saigon

Peugeot 403 VTN
EH lấy hãng kỳ chót, cần tiền bán gấp. Hỏi 260 Trần hưng Đạo SG

Peugeot 203
số máy 1.37... bán gấp. Xem xe 51 Trần hưng Đạo từ 15g-19g.

Volkswagen Microbus bán, đời EC.4. Xem và hỏi tại 73 Mạc đỉnh Chi (ngoài giờ làm việc).

Bán Mazda 1500 EI 9 nút 1 đời chủ có Radio Cassette đặc biệt. 6 bis Lê văn Duyệt ngã sáu Saigon.

Cartridge muốn mua xin hỏi tại 36/19 Cô Bắc Saigon (mỗi buổi chiều).

Daihatsu loại du lịch đời EO chủ ít đi tình trạng rất tốt. 356/52 Trương minh Giảng.

Commer EB, tình trạng toàn hảo đề đi đường xa, có radio xe, tự động. xe nhà bán. 60 Huỳnh quang Tiên Sg.

Toyota Mark II Famil
Đời EO.5... Một đời chủ xe như mới vì ít dùng. Có khóa báo động, dư dùng bán gấp tại 240 Đề Thám Saigon.

403 Familial, EA. 3 bằng Radio, xe nhà mới, toanh. Jeep bầu EQ. bán một trong hai chiếc Ô. Lương 250 Tăng Thiện Vương Xóm Củi.

Sang tên đăng bộ ?
Bảo hiểm xe cộ. 145 Đề Thám Sg. ĐT 99.360.

MAZDA 1000 Pickup EI.9
Mui bồ, nguyên thủy, 1 chủ, chủ lái. Số 589 Bà Hạt Cholon.

Dyna Toyota EO.5, toàn hảo 457B-501 Võ di Nguy Phú Nhuận gần cổng số 10 Chợ Nhỏ.

Honda TN 360
N360 thợ chuyên sơn ốp đồn bảo đảm, đủ phụ tùng cần bán : 1 Jeep cabot bầu hoàn hảo. Hỏi : Garage Tân Phát 311/7E Xa lộ.

SINGER NG...
Bán xe Singer Vogue 1600cc đời đẹp hơn Mazda. Có máy lạnh Radio Ant tự động, nệm da, Model 68. Liên lạc 135 Trần Quang Khải. Giờ làm việc.

TOYOTA
Liên Bảo
94 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn
Điện-Thoại : 51.679.

Peugeot 203 VTN toàn hảo bán. Hỏi 705/31a (mới) 391/31c (cũ) Trần quốc Toản CL.

R.8 Dauphine, Peugeot 203. xe nhà giữ gìn cẩn thận bán một trong 3 chiếc. Hỏi 250/3J Tăng Thiện Vương Xóm Củi.

TOYOTA PU MARK II EO..
Toàn hảo 256 Công Lý Saigon.

Bán Camper VTN, đã đóng thùng chở hàng, xe rất tốt bán rẻ. Hỏi tại 233 Phạm Hồng Thái Gia định Ô. Tạ.

203 Vận tải nhẹ cần tiền bán rẻ. 214X Bến Chương Dương Saigon.

Jeep copot cao EQ trắng. xe toàn hảo. Xem xe từ 18g - 20g. 714 Kỳ Đồng Saigon.

Taxi Simca, Aronde 50.000đ. số lăng 7600. Hỏi 61 Pétrus Ký SG.

Bán rẻ Volkswagen ED. 1 đời chủ toàn hảo. Hỏi 50 Nguyễn an Ninh. ĐT 99979-44.151.

Bán xe Mazda EI.1500 còn mới. 96A Công Lý Saigon.

Bán gấp xe du lịch vận tải nhẹ và nặng và một ít đồ dùng, đặc biệt gắn trên xe như cần, cẩu, Treuil thùng benne, móc hậu vv... Hỏi 29 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

P.404 vận tải nhẹ đời ED.7. xe toàn hảo, ít đi chủ lái, cần tiền bán gấp, coi xe suốt ngày. Hỏi 32bis Nguyễn Huỳnh Đức PN (gần cổng xe lửa số 6). Đ.T. 40.3[illegible]

[illegible] Hỏi 46 Bùi Chu Saigon.

TOYOTA 800 Pick-up EL5 1 đời chủ rất tốt bán. Hỏi 97 Cao Thắng Sg.

2CV Vận tải nhẹ ED. Tình trạng toàn hảo. Hỏi 415 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Jeep, 4 vỏ mới, đồng, sơn, mui máy mới làm số tay bá thắp. Hỏi Tiệm Long hải 84, Quốc lộ 13 kế rạp chiếu bóng Bình Minh ở Bình Dương.

Toyota Corona du lịch EP.1 màu trắng, kiếu xanh Radio tự động, nệm couchette còn thật mới và Honda N360 du lịch EI.6... màu vàng còn tốt. Cần tiền bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Dauphine EB Taxi bán. Hỏi 214 Triệu Đà, từ 8g-12g.

Opel Record E3
Bán giá vừa phải. Coi xe tại số 8 Phạm Viết Chánh Thị Nghè (coi xe suốt ngày).

Xe xuống giá !
NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật gắn thêm vào các loại xe hơi (rất dễ ràng chỉ trong 2 phút) có lợi như sau :
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Máy tăng thêm sức mạnh 20o/o.
— Bougie bền gấp 3 và Piston không đóng khói.
— Đề nhanh hơn dù trời lạnh và bình cũ. Giá 3000đ. Có bán sỉ.
Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

Salon d'AUTO 417 Trần Quý Cáp Saigon
Mazda 1200 EI (còn mới). R8EB. EQ. Toyota EH, EI de luxe. Corona Mark II PU-EI, Zéphyr EL Mazda 1000 PU-EI-EO. Simca 1000 EC. Anglia lite EB. Daihatsu PU-EO-EP. Cortina EC. R4 dl EB. 2 CV EK. EA. ED lite. La Dalat EP(750.000đ) Frefect EL

Bán rẻ hoặc đổi nhà nhỏ, đất (có tiện, hay hẻm rộng). 1 trong 2 xe dư dùng Jeep Cabot cao. 750 ngàn. xe du lịch Đức ED màu bordeaux rất tốt. 1T2. Hỏi 109/66 Nguyễn thiện Thuật trưa và tối, Đ.T. 25.953, ông Song

CẦN BÁN GẤP
2 Inter Reo. 1) Reo nhì, đời EQ2 thùng hàng chưa lăn bánh. 2) Reo ba, EP70 tình trạng toàn hảo, sẵn mối chuyên chở Bán giá đặc biệt cho những người mua cả hai xe. Xin liên lạc Hiệp Thành 283 Lý thái Tổ Sg. từ 16g đến 18g mỗi ngày.

BÁN XE
— Reo 3 chassis dài và ngắn — International 1500 thớt 6 bánh — Đặc biệt xe Dodge P.U. D100, máy đồng sơn đều mới, có 2 băng xếp, tapis và mui bồ rất tiện dùng để chở hàng vật hoặc đi chơi xa đối với gia đình đông người (vì không dở, muốn bán hoặc đổi xe du lịch nhỏ). Hỏi hãng Võ Thành, số 9 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Bán xe [illegible] Dauphine [illegible] Hillman, nệm đỏ, máy mới đẹp, đồng sơn hoàn hảo. Số [illegible] giá [illegible] Tại 257 Đề Thám Sg.

Bán gấp giá rẻ 1 xe vào hỏi nhà hiệu Ford [illegible] Hỏi số 640 Pétrus Ký (bến xe Dalat).

Xe hư nhiều quá 1. Quí vị gọi ngay ĐT. 40081 và VJP Radio, 646. Võ di Nguy PN. có thợ đến nhà, nhận cấp tốc (máy, điện, đồng, sơn) đúng phương thức Radio : Rút ngắn thời gian và hạ giá.

CẦN MUỐN ĐỦ LOẠI XE
ĐT 99.360, 145 Đề Thám Saigon.

Scout Jeep Inter, tình trạng toàn hảo dư dùng bán rẻ, Xem xe 75/7 Phạm đăng Hưng Dakao.

Fiat 125 EI. có máy lạnh Radio Cassette, xe tốc bảng. bán hay đổi xe. 172 Phan Đ. Phùng Sg.

Bán gấp rẻ [illegible]

Cần [illegible] Xin cô [illegible] Viết thư hay liên lạc với cô Tuyền (buổi chiều) 231/46B Bùi Chu SG.

Bán International 1.100 du lịch 6 bánh, 4 cửa, và Land Rover đời vận tải nhẹ. 226 Bùi Viện Saigon.

Daihatsu Hijet 360 PU mới tinh EQ... chưa rodage, thùng origine và một chiếc EP mui tôle thật tốt, bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Bán gấp hoặc đổi xe hơi Honda TN360 chuyên chở nhẹ, đời EP thiệt nguyên thủy mới toanh cần đổi La Dalat, hoặc Vauxhall 101 Super. Xin mời đến 275 Nguyễn thành Ý Dakao Saigon thương lượng.

Taxi Renault 4C.V. BU thiệt và BN- Thẻ rất tốt. Hỏi 355 (số mới) Trần quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo.

Bán gấp Renault 4CV, Hỏi 60 Trần Quang Diệu (gần cây xăng Trương minh Giảng) Saigon.

Rẻ mạt Vauxhall du lịch EH.05... cần tiền bán gấp 500.000đ. Coi xe 74 Thoại Ngọc Hầu (gần Lăng Cha Cả).

Dư dùng bán gấp 1 xe mới toanh hiệu Citroen Model DS 19 EM, giá đặc biệt 950.000đ. Mời đến 56 Tháp Mười Cholon.

Toyota Hiluy toàn hảo. 18 Nguyễn thượng Hiền (Sau Bót Cảnh Sát cùng lô quận 3).

ID 19 đời NBS số mới EK... toàn hảo bán 950.000đ cho thêm đồ phụ tùng mới mua. Hỏi 17 Ngô Tùng Châu Gia Định ngày chủ nhựt hay ĐT 91624 trong giờ làm việc.

Toyota [illegible] 161 Hòa Hưng [illegible]

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Du lịch, vận tải nhẹ, thủ tục mua bán mau chóng nhất. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ. Hẻm 125 và nhà số 125/6 đường Lục Tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phong tên nước. Coi xe 13g-19g Thứ Bảy, Chúa nhật suốt ngày.

P.203 bán gấp 1 Peugeot 203 du lịch toàn hảo hẻm 572/10 Lê quang Định Gò Vấp vô 200m quẹo mặt.

TAXI bán 4CV chủ chạy lấy 266 Hương Lộ 14 gần Công Thọ.

Morris EC 8... Xe thật tốt bán gấp tại 572 Trần hưng Đạo (chợ Quán).

Bán gấp 1 xe Ford Galaxie kiểu 1966, số X, máylạnh Radio, số tự động và 1 xe Chevrolet Bel Air kiểu 1958 có Radio, 6 máy, số thường. Xem xe tại 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao, ĐT25010 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

680.000 Vì thuyên chuyển Bán rẻ gấp 1 Commer Familial VTN vừa đi làm vừa chuyên chở EB.7, máy rất tốt bảo đảm 3 tháng hư chủ sửa. Coi xe, trưa chiều tối, 70 Lê quang Định Gia định.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Ford Fairlane EA — Jeep Willys NBO — Peugeot 203 [illegible] — Volks. Mic. ED.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

CAR RADIO???
chỉ một giờ sau quý khách sẽ hài lòng, vì xe mình có giàn âm thanh nổi, tuyệt hảo. độc đáo, kỹ, bảo đảm, giá hạ, nơi đậu xe an toàn, đó là đặc điểm của :
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT 23504.

Nhận lập hồ sơ,
số tác giấy tờ cần thiết, thực hiện các thủ tục khai thuế : Trước Bạ, Sang tên nhà, Đất, Xe. Công việc mau lẹ. Liên lạc Quốc Tế Thương Vụ 490 Hồng thập Tự Saigon, ĐT 90.560.

MƯỚN XE
60—50 ngàn : xe Dulịch PU Nặng, nhẹ, Mic. 40 ngàn : xe Jeep. Do ngoại kiều mướn có thể chắc để sửa xe. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.887

Nhắn tin ông NGÔ TÂM LY, 7 Bùi Qu. Chiêu Saigon. Xin ông vui lòng lo gấp thủ tục sang tên xe số EO. 5868 mà ông đã bán cho tôi. Nếu trong vòng 15 ngày nữa, ông lo không xong buộc lòng tôi phải nhờ pháp luật can thiệp.

HỒ THỊ TÀI
18, Lê quang Liêm Cholon.

Chuộc xe Honda

Mất Honda Dame ngày 13-10-71 lúc 10g sáng tại Lê Lợi Saigon. Số GC-700-A, sườn 023.103, máy 174.912. Xin chuộc 50.000đ. Liên lạc với Đức hoặc Dũng, tại số 51/62 Nguyễn Trãi Saigon. Cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc 100.000

Mất xe Daihatsu EO.1940. Xin liên lạc số 142 Triệu quang Phục Cholon hứa không làm khó dễ.

Mất xe Trọng thưởng 300 ngàn cho ai kể cả nhân viên công lực kiếm được chiếc xe Toyota Stout-2000 EI 5653 số máy 5R 879260. số sườn RK 1012891 đã mất đêm 24 rạng 25-8-1971 tại hẻm 267 Trương minh Ký Phú Nhuận — Gia định. Xin báo cho ông Phan văn Tâm 119 Trần quốc Toản Saigon hay 212/Quốc lộ 1ấp Tân Việt GĐ. Cam đoan không làm khó bả.

CHUỘC XE

Honda 40.000đ. số máy 300.907, số sườn 016.549, mất tại cửa tiệm kiếng chợ Tân Định vào buổi sáng ngày 12-10. Bạn nào có cầm lầm, xin chuộc đúng luật giang hồ. Liên lạc số 95 Võ Tánh Lăng Cha Cả. Cam đoan không làm khó dễ.

Tôi có đánh mất tại đường Lê v. Duyệt Saigon ngày 15-10 một chiếc cặp da màu nâu trong có cái ví dựng những giấy tờ cần thiết và một số chèques không dùng được. Mong 2 ông đi Honda trả lại cho tôi tại địa chỉ 51/51A Nguyễn Trãi Cholon vào khoảng 7g-8g sáng tôi chờ, xin hậu tạ.

Chuộc xe YAMAHA số GĐ.1451H đã mất ngoài Hotel Plaza BEQ đường Trần hưng Đạo vào lúc 19 giờ ngày 6/10/71. Xin chuộc lại xe sẽ hậu tạ. ĐT ông Hương số 92744 từ 8g-11g. 2g30-6

Chuộc xe xin chuộc lại 400.000đ theo đúng luật giang hồ. chiếc xe DS21 số EG 4378 mất ngày 25/9/71 tại đường Tú Xương Saigon, Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc với địa chỉ 49 Lê Lợi Gò Vấp hay ĐT số 40.530.

THÔNG BÁO

Mời bà Nguyễn thị Hà đến làm giấy sang tên gấp xe Daihatsu số EO7990 sau 7 ngày không tới tôi sẽ không chịu trách nhiệm.

TRẦN THỊ CẢNH
384 Quốc Lộ I Bà Quẹo

Bố cáo gấp

Yêu cầu Phật tử Việt kiều hồi hương nào đã đóng tiền xin đất cho Thượng Tọa Thích Minh Lý hãy liên lạc với Ban Quản Trị tại Việt kiều Tỵ ấp Tam Thiện, Long Thành vào ngày 24-10-71, để biết tình trạng đất đai.

BÁC SĨ BÙI HUY LÃM

Điều trị và giải phẫu các bệnh, tật, vết thương bàn tay.
Dưỡng Đường HOÀN MỸ
155B Trương minh Giảng Saigon
ĐT. 94.375.

Nhắn Tin

Ô.Hưng Phát Trà Ôn. Con đã về đến nhà bình yên. Sĩ

Nhắn Tin

mời ông và bà chủ đã trả giá căn nhà số 129 Bến Vân Đồn Vĩnh hội Saigon hơn tuần nay đến thương lượng lại.

CHUỘC XE 50.000Đ

cho ai chỉ chiếc xe Honda dame số GD.3596 H hoặc đem đến địa chỉ sạp vải Diệu Minh 38 Lê Lợi Sg cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe 30.000

Tôi NGUYỄN CÔNG CHÍNH, mất 1 chiếc xe Honda CD70 tại đường Trần Quốc Toản-Cao Thắng số máy 107.942, số sườn 124.622, số đăng bộ ĐT-776-I. Ai được cho chuộc lại theo luật giang hồ. Cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ Nguyễn Công Chính Nha Viễn Thông 3 Phạm Viết Chánh Saigon hoặc hộp thư L10 Saigon.

Nhắn tin gấp

Ông NGUYỄN VĂN KHUYÊN và con NGUYỄN THỊ TRẬN, NGUYỄN V. DẦN, NGUYỄN THỊ PHƯỢNG ở Kampuchea hồi hương. Nay ở đâu cho biết tin bà Lê thị Giảng ngụ số 289 Phan th. Giản Saigon.

Bố cáo từ con

Chúng tôi có con trai là VŨ VĂN THƯỞNG. sinh 12-12-1952 tại Thiết Tranh, Vĩnh Ninh, hiện là lính Hải quân, hư thân mất dạy, bội bạc. Từ nay y làm điều gì phi pháp chúng tôi không chịu trách nhiệm.

VŨ VĂN BẠ

Honda Dame 50cc số sườn 051.448, số máy 435.346. Ai cầm nhầm xin đem lại số 166/33 Nguyễn Huệ Phú Nhuận, xin hậu tạ, hứa không làm khó dễ.

XE · SCOOTERS

Dư dùng bán 1 xe Puch còn mới, giá rẻ. Hỏi 540 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Honda SS50 Đen 409/43 Trần hưng Đạo Saigon.

Vespa 1 chiếc 90.000đ 1 chiếc 70.000đ Kiểu sườn Standard máy sơn toàn hảo cần tiền làm vốn 120 Trịnh minh Thế Saigon

Lambretta Special mới tinh bán gấp Hỏi tại cây bằng Tân Thuận Đông qua cầu Trình minh Thế 200m.

Honda dame xanh toàn hảo. Bán gấp. Hỏi 45/18 Âu dương Lân Q.8 (hẻm đối diện tiệm Café Hương Lan cùng đường).

Bán Honda dame xanh, Yamaha Hỏi 15 tiệm Thành Công cuối đường Diên Hồng GĐ.

Lambretta 150cc mới tinh. Hỏi 165 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Honda SS67 còn mới bán rẻ. Hỏi 355/70 đường Vườn Chuối.

Vespa Sprint EI.6643 Vespa Super EE.6921, Honda dame SC, 1 chủ. 487 Phan đình Phùng Sg. Vespa Super EH.

Honda C50, 130.000đ đời mới, máy sơn toàn hảo. Hỏi 250/3B Hai Bà Trưng Sg.

Bán 1 Honda, 1 Yamaha còn mới. Hỏi Tài 365 Trần quý Cáp Saigon. Tél. 93.034.

Mini Vespa toàn hảo, đã dem xe về, giá hạ. 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) (bỏ số 59/22 bên ngoài đi vào 10 căn nữa hỏi cô Dung).

Vespa Standard đời EB bán gấp giá rẻ và 1 tủ lạnh 47L 16.000đ. 220A Bà Hom Phú Lâm B Cholon.

Bán gấp 1 Suzuki A.50 còn mới. Tại 28/7 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

135.000đ 1 xe Honda dam. Hỏi 212 Cô Giang.

Lambro bán, EG, EH, 1 Renault, chạy dầu, 10 tấn. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

Lambretta bán 175.000đ Hỏi 2044 lô K Huỳnh quang Tiên (Trương minh Ký GĐ).

Bán Suzuki đàn bà, kiểu cũ, máy tốt. Hỏi 435 Võ di Nguy Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

Lambro 550 EQ còn mới toanh không thùng. 226 Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán Honda C50 còn tốt. 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Lambretta ED.8... tình trạng tốt, cần bán. Hỏi 36/28 Ngô tùng Châu Sg.

Bán rẻ Honda 71. 204/73 đường Xóm Chiếu Khánh Hội (Trịnh minh Thế quẹo phải nhà đối diện chùa Phước Duyên hẻm 118).

Honda dame C50 ít đi xài kỹ máy êm như mới bán. 161 Trương tấn Bửu PN.

Honda dame xanh, bán còn thật tốt. Hỏi Th/U Hùng 16/21 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon, ở 19h.

Yamaha đàn ông đỏ, bán. 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần mua nhiều Lambretta đời mới, và cũ, giá cao. Hỏi 30 Trần nhựt Tôn (Cholon).

Bán 1 Lambretta đời EE 1339 Hỏi 2C Phan văn Trị Gia Định.

CẦN MUA NHIỀU XE

2 bánh đủ loại mới cũ hiệu có nhiều Vespa Lambretta Honda, lớn nhỏ đủ giá để mua. Thủ tục bảo đảm
Salon THU TIỀN
90 Hoàng Diệu Khánh Hội

Lambretta Spécial 150 1 ED sơn máy tinh hảo, bán 1 trong 2 chiếc. 377 Phạm thế Hiển, qua cầu, chữ Y 300m.

Lambro 550 xe nhà, ít xài EO.3... còn như mới, bán gấp. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Vespa Super EF Honda dame màu xanh 1 đời chủ. Bán hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Vespa Sprint EI, Vespa Super EF, ít đi tốt bán 1 trong 2, 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 Vespa NA...A. Hỏi tại 118 Lê quang Định Gia Định.

Lambretta Spécial EF.7. sơn trắng máy toàn hảo. Giá 270.000đ. Hỏi ô. Dũng 384 Lý thái Tổ Sg. ĐT 92.531.

Yamaha đàn ông về xi toàn hảo 105.000đ 1 giáp cây Athens 8 chảo mới toanh bán vốn, 50 két vỏ chai lave nước ngọt.475/1 Trần quốc Toản Cholon.

Yamaha dame démarreur tình trạng toàn hảo Hỏi 15 Hồng Bàng Chợlớn, trong giờ làm việc.

Honda SS68, S50, C50-PC50, Mobylette xám. Tất cả toàn hảo, bán rẻ. 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Vespa Standard EC tình trạng hoàn hảo, máy tốt. đang xử dụng 1 chủ. Vì đi xa nên cần bán giá 220.000đ, miễn trả giá. 8bis Lê văn Duyệt (đầu ngã 6) Sg.

Vespa Super EF một chủ ít đi tốt như mới. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 2 xe Vespa 1 xe Standard 1 xe Super EF tình trạng xe tốt hỏi ô. Quế 29 Ngô tùng Châu Saigon.

Honda dame, SS-67, Suzuki, Yamaha, Brigestone, Vespa EI., Lambretta EE., EC bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản, (cửa Nha Quân Cụ).

Vespa NA...A (Ý) mới sơn thay phụ tùng lại như mới đang thời kỳ Rodage. bán 138 Bàn Cờ Saigon.

Vespa Sprint đời EO 440 ngàn tình trạng toàn hảo 280/41 Lê văn Duyệt, Giadịnh, cạnh trại gà Vinapu, cách cầu Bông 100m bên trái.

Vespa NAA máy vỏ sơn toàn hảo bán gấp. Hỏi 503 Võ di Nguy Phú Nhuận từ 12 giờ đến tối.

Honda dame C50 xanh-1-PC50-1-Suzuki M12 mới toanh bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Lambretta dư dùng bán 1 trong 2 chiếc ED (205 ngàn). EF (220 ngàn) 1 chủ. ít đi sơn trắng máy toàn hảo. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda Bán lô Honda SS67 mới chưa đi hoặc đổi Lambretta từ EC đến EE, Hỏi Nhơn 283 Trần quốc Toản Cholon (ngang trại Đống Đa)

TIẾP THEO **X** TRANG 3

Kể từ 1-7-68 cho đến 1-10-71, ngành Quân Y đã tổ chức được 193 Trạm Quân y tại 193 Quận gồm tất cả 193 Sĩ quan Trợ y và 1.802 Quân Y tá để đảm trách việc săn sóc các bệnh nhân luôn cả dân lẫn quân trong phạm vi khu vực trách nhiệm.

Trong một thời gian rất gần đây, với tài nguyên nhân lực cho phép, ngành Quân Y dự trù gửi các quân y sĩ xuống làm Y Sĩ Trưởng các Bệnh xá Chi khu này để săn sóc sức khoẻ cho Địa phương quân, Nghĩa quân, gia đình họ, và dân chúng.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

Trên đường về, Trung sĩ Đạt hỏi mượn Nhiếp khẩu súng xem cho đến khi về đến hậu cứ cũng không chịu trả lại Nhiếp đem nộp cấp trên lấy công. Do vậy mà đôi bên cãi lộn. Rồi từ chỗ đấu khẩu gây cấn, Nhiếp đã sấn lại phía Đạt giựt khẩu súng trên tay Đạt, nên trong lúc dằng co nhau khẩu súng, đạn nổ trúng Đạt bị tử thương. Trái lại các nhân chứng thì khai chính bị can đã bắn nạn nhân chứ không phải vì sự dằng co mà đạn nổ như bị can đã khai. Vì vậy, sau lời buộc tội của Công Tố Viện, Tòa đã tuyên xử như trên.

(Th.Vô)

TIẾP THEO **B** TRANG 3

Đề cập đến lời tuyên bố của Yahya Khan với báo Pháp Le Monde rằng «Hồi quốc chỉ ra quân khi nào bị Ấn tấn công», phát ngôn nhân mỉa mai rằng «chính Yahya Khan dọa Ấn trước, tăng cường quân đội trấn biên trước và thề diệt Ấn Độ cho bằng được», nay thấy Ấn dàn «hùng binh» đối phó Yahya Khan mới rụt vòi gọ cả 2 bên cùng triệt binh.

Được biết, theo AFP, trong bài phỏng vấn dành cho Ký giả Gerard Viratelle đăng trên báo Le monde số ra hôm nay ở Ba Lê, Yahya Khan tâm sự rằng ông không muốn gây chiến với Ấn dù quân du kích Bengla Desh tiếp tục dùng đất Ấn làm cứ địa đột kích sang Đông Hồi, và chỉ trả đũa khi nào bị quân Ấn tấn công. Ông tiết lộ, nhân dịp gặp nhau ở Persepoli (Iran), Chủ Tịch Nga Xô Podgorny đã xác nhận là Nga đã và đang tìm cách vãn hồi hòa bình cho bán lục địa Ấn Độ, không nhắm gây hấn với Hồi khi ký hiệp ước liên minh với Ấn, vẫn tìm cách giữ cho Ấn khỏi đánh úp Hồi.

Theo Reuter, trong ngày lãnh tụ Đảng nhân dân Tây Hồi Ali Bhutto đã lần lượt tiếp kiến tại 1 khách sạn trong thành phố Karachi Đại sứ Pháp Michel Legendre, Xử lý Thương vụ sứ quán Mỹ Sidney Sober, ĐS Ai Cập Ali Khashaba và ĐS Libya Ibrahim Jerbi, XLTV Mỹ Sober đã từ Rawalpindi tặng là đến Karachi tuần trước để mật đàm với TT Yahya Khan.

Có sẵn xe Honda đủ loại, mới coi xe. 244 Lê thánh Tôn Saigon.

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Honda CL125cc xanh kiểu Campuchia EH và 1 90cc EP mới bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Bán gấp Honda dame xanh còn tốt. 458/30 Lý thái Tổ Sg.

Tiếp theo **Q** *trang 3*

của các dân biểu trong Viện đã có thể thành một sự thử thách thực sự đối với chính phủ Kampuchea hiện nay.

Các quan sát viên cho rằng các Tổng Trưởng sẽ giành được sự thỏa thuận chung cho những biện pháp của các ông, mặc dầu có thể có những vấn đề khó khăn sau này nếu các Dân Biểu trong Quốc Hội vừa mới mãn nhiệm kỳ không chịu giới hạn các hoạt động chính trị mai sau của các ông vào công việc soạn thảo và bàn luận bản Hiến Pháp mới. Nhưng chính phủ Kampuchea vẫn cho hay rằng chính phủ muốn tổ chức tổng tuyển cử khi nào có được cơ hội.

Có Tổng Trưởng nhận định rằng việc này cũng có nhiều vấn đề khác nữa có thể gây nhiều khó khăn trong tương lai.

Vào tháng 8 năm nay có tin phái bộ ngoại giao Liên Xô còn giữ lại một số nhân viên ở Nam Vang đã cảnh cáo chính phủ KPC rằng nếu KPC xúc tiến chương trình tổ chức bầu cử thì BV có lẽ sẽ tổ chức bầu cử tại những khu vực không thuộc quyền kiểm soát của chính phủ ở KPC hành động này sẽ kéo dài sự phân chia hiện nay tại KPC và có thể làm cho khó khăn hơn với công việc duy trì bảo vệ những biên giới KPC nếu chung cục có được hòa đàm.

Tất cả những yếu tố này tố này chính phủ Kampuchea không muốn hứng thêm lấy những sự bất trắc có thể xảy ra vì một cuộc tổng tuyển cử.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

đáng tiếc đưa đến 1 vụ đổ máu lớn. Riêng việc Ban Giám đốc đưa công nhân hãng Pin Con Rồng vào làm tại hãng Pin Con Ó đã được ông Chánh Sở Lao động Đô thành chứng nhận là bất hợp lệ và vi phạm luật lệ lao động. Sau đó hồi 8g30, đại úy CHT Cảnh Sát quận 6 xuất hiện cùng 2 trung đội CSDC và cuộc đàn áp bắt đầu. Lựu đạn cay, dùi cui hoạt động ác liệt và mãi đến 9g30 mới chấm dứt. Phía công nhân tranh đấu hoàn toàn tan rã, có lối 20 người bị bắt và nhiều người khác bị thương. Dường như có 2 ký giả cũng bị ăn đòn lây của Cảnh Sát.

Cũng trong ngày 18-10, PB Nguyễn văn Đoang, Chủ Tịch UB Bảo Vệ Quyền Sống TPB, người đã bị đánh đập ngất xỉu ở hãng pin Con Ó, đã gửi tâm thư loan báo anh bắt đầu một cuộc tuyệt thực vô hạn định và sau 24 giờ đồng hồ nếu các nguyện vọng của công nhân không được chính quyền lưu tâm giải quyết thì phế binh Đông sẽ gởi lên TT Thiệu 1 cánh tay để nói lên tiếng nói tranh đấu cho quyền sống thương phế binh và đồng bào lao động. (TV)

— Nguồn tin từ TLĐ Lao Động sáng nay cho hay có thể TLĐ Lao Động sẽ phát động cuộc Tổng Đình Công để phản đối vụ trên và chiều nay các lãnh tụ TLĐ sẽ kéo lên gặp Đại Tá Tư Lệnh CSQG đòi giải nhiệm Chỉ huy Trưởng CSQG quận 6.

Tiệm cầm đồ NGỌC THÀNH

31A đường Cô Bắc

Có bán 1 xe honda dame mới giá 140.000đ. Tại tiệm có cầm xe gắn máy cầm hột xoàn, cẩm thạch, vàng máy truyền hình đủ thứ có giá.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Không cho Cao Tôn Giả mở miệng

Lục Cao Hiên chỉ sợ Cao Tôn Giả la bậy bạ làm cho Hồng Giáo Chủ nổi giận nên lão cứ nắm vạt áo của Cao Tôn Giả giật giật, bảo nhỏ : — Hãy nghe hắn bẩm cáo với Giáo Chủ không nên ngắt lời hắn.

Cao Tôn Giả nói : — Hắn nói bậy bạ như thế rồi cũng cứ như thế hay sao ?

Lục Cao Hiên nói : — Hắn nói gì thì nói, Giáo Chủ là bậc thánh minh, không chuyện gì không biết, không chuyện gì không hỏi, tự nhiên Giáo Chủ sẽ thấy rõ những những chuyện bậy điều...

Cao Tôn Giả nói : — Cái đó cũng sợ rằng chưa chắc...

Vừa nói tới đó, lão vùng nín lặng, hắn biết đã lỡ lời và bây giờ thì lão thật tình đã hoảng.

Tiểu Bảo nhìn thẳng vào mặt hắn chu mỏ nháy nháy mắt, nhưng cái trên chọc đó chỉ có một mình Cao Tôn Giả thấy chứ không ai ngó thấy.

Cao Tôn Giả giận lắm nhưng lão không dám nói gì nên đành phải nuốt giận làm thinh.

Trong khi ấy trong thuyền lặng im phăng phắc, không khí thật kinh người... Hồng Giáo Chủ hỏi Tiểu Bảo : — Hắn lại nói những gì nữa ?

Tiểu Bảo nói : — Khải bẩm Giáo Chủ, hắn bảo Giáo Chủ âm thầm ly gián làm cho Hắc Long Sứ và Xích Long Sứ đánh nhau...

Cao Tôn Giả la lên : — Ta không có nói như thế...

Hồng Giáo Chủ quắc mắt : — Ngươi có câm miệng lại không ? Ngươi còn nói nửa lời thì ta sẽ chặt cái thân Nấm lùn của ngươi làm hai đoạn đấy.

Cao tôn Giả tái mặt làm thinh...

Lục cao Hiên biết Giáo chủ là con người trầm tĩnh ít khi nào có lộ sắc giận ra ngoài mặt, bây giờ lại nói những lời thô tục như thế là cơn giận đã quá mức rồi, trong lòng lão ta sợ đến bấn loạn...

Tiểu Bảo mừng quá, Cao tôn Giả mà không được phép mở miệng thì nhất định hắn sẽ tung hoành, có nói gì lão ta cũng không biết làm sao... Hắn vội cung kính nói :

— Xin giáo chủ bớt giận, tên sấu đầu đà này nói Giáo Chủ là con người tiểu khí, lần trước tất cả âm mưu làm loạn nhưng bất thành vì tại có thuộc hạ làm cản ngại, trong lòng ai nấy cũng đều căm tức, nay Giáo Chủ lại thừa cơ hội báo thù, hắn nói Giáo Chủ sai một tên gọi là Hà Thịnh làm chuyện đó, hắn nói Hà Thịnh vốn là đại đệ tử của Vô Căn Đạo Nhân nhưng không biết trên đảo mình có cái tên Hà Thịnh không ?

Hồng Phu Nhân nói : — Hà Thịnh thì có, nhưng câu chuyện làm sao ?

Hồng Phu nhân lên tiếng làm cho Tiểu Bảo nảy ra một kế, hắn nghĩ : Nếu Hà Thịnh là đệ tử của Vô Căn Đạo Nhân thì nhất định phải là một gã thanh niên, vì thế nên Tiểu Bảo chụp ngay cơ hội nói nhanh : — Cao Tôn Giả nói Hà Thịnh thấy Phu nhân mỹ mạo nên bao nhiêu năm nay deo đuổi ra làm sao...làm sao...hắn nói những chuyện mà thuộc hạ không dám kể lại, hắn nói đến mức làm cho thuộc hạ hạ giận quá phải cho người vả vào miệng hắn, hắn mới làm thinh,

Hồng Phu Nhân giận xanh mặt : — Nhưng tại làm sao lại kéo ta vào câu chuyện đó chứ ?

Cao Tôn Giả la lên : — Tôi.. tôi không có nói...

Tiểu Bảo nhìn thẳng vào mặt hắn : — Giáo chủ không cho ngươi nói, vậy bây giờ ta hỏi ngươi, nếu có thì ngươi gật đầu, còn không thì cứ lắc đầu, ngươi có nói đến cái tên Hà Thịnh hay không ?

Cao Tôn Giả gật đầu.

Tiểu Bảo nói ngay : — Như thế là được rồi, ngươi nói Hà Thịnh cùng với Hứa Tuyết Đình tranh nhau vì Phu Nhân, vì thế Hà Thịnh mới giết Hứa Tuyết Đình, Phu Nhân mừng lắm, hắn lại nói Giáo Chủ bị bịt tai bịt mắt nên không hề biết những chuyện đó. Cao Tôn Giả, ông nói Thanh Long Sứ bị Hà Thịnh giết chết, ngay trong phòng có ngọn đao của Hà Thịnh, có phải thế không ? Ông có nói như thế không ?

Cao Tôn Giả gật Đầu : — Nhưng ở phần trước......

Tiểu Bảo hớt nói : — Ngươi công nhận là đã có nói như thế là đủ rồi. Thật thì Cao Tôn Giả chỉ có nói ở phần sau về chuyện ngọn đao cho Hà Thịnh, nên lão mới gật đầu, lão mắc mưu Tiểu Bảo nhập nhiều câu làm một, mà cái lão nói thì lại ở sau cùng nên lão bị vào tròng.

Tiểu Bảo nói : — Ngươi nói Thanh Long Môn, Xích Long Môn, Hoàng Long Môn, Hắc Long Môn và luôn cả Bạch Long Môn của ta nữa, họ xúm nhau lại đánh loạn đả với nhau có phải thế không ?

Cao Tôn Giả gật đầu.

Tiểu Bảo nói tiếp : — Ngươi nói trên đảo chúng nhân làm phản, Giáo chủ và Phu Nhân bị bắt, Phu nhân bị lột hết áo quần dắt đi riêu trên đảo để tàn chúng. Giáo chủ thì bị treo trên cây đã ba bốn ngày không ăn không uống, những lời đó tự nhiên bây giờ ngươi không nhận, có phải thế không ?

(Xem tiếp trang 11)

Tiếp theo **R** *trang 3*

giao phó quản trị tài sản công, đã thiếu tinh thần trách nhiệm.

Họ để tài sản bị mất mát hoặc hư hại, và trong việc buôn bán họ cũng không buồn để ý đến lời hay lỗ.

« Một vài kẻ khác thì lại ăn cắp của công rồi khai man lên thượng cấp, xài ít mà khai nhiều, rồi dùng tiền của nhà nước làm quỹ riêng để trang trải chi tiêu cho đơn vị hay địa phương của mình

«Một vài kẻ thích xài phí tiền của nhà nước hay của chung. Trong khi đó có nhiều kẻ quá quan liêu và xa rời quần chúng đến độ không biết giáp át gì về việc mất mát hư hại của công, cũng như việc phung phí hay bòn rút của những phần tử xấu xa.

«Quan niệm cho rằng : Của công không phải của ta thì tội gì phải tôn trọng giữ gìn hiện vẫn còn ảnh hưởng mạnh.»

Cũng trong bài báo trên, tờ Nhân Dân có đề cập đến « những phần tử phá hoại » nhưng không nói rõ là ai.

MAZDA 800 EE DU LỊCH

Radio, Cassette, Anten tự động màu trắng origine. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

370.000đ 1 xe Honda N-360 số X... Mời đến liên lạc 200E Lê Lai Sg.

Mazda EH.8... toàn hảo, ít đi dư dùng muốn bán Hỏi 102 Nguyễn văn Thoại Cholon ngoài giờ làm việc.

Jeep Willys Capot cao EQ. tình trạng toàn hảo, bán rẻ. 115 Hồ văn Ngà Sg.

Bán Dauphine EB 9 nút toàn hảo. Hỏi 57 Duy Tân phòng 29.

Fordk 15 chỗ bán Sơn Đông máy mới làm đang chạy Rodage và xe Opel du lịch. Hỏi 50 Công Lý Saigon.

Bán gấp Datsun du lịch 1.300 Bluebird Modèle 1968 số X... Dodge 4x4 vận tải nhẹ EP. Xem tại 268 Nguyễn duy Dương Cholon. Điện thoại quân sự 50.340.

Bán 1 Jeep lùn. Hỏi hẻm 393 số 393/11K27 Trần hưng Đạo Sg.

Bán Daihatsu

Bán 1 xe Daihatsu vận tải nhẹ đời EH... toàn hảo. Lô 66 số 12 Phan đình Phùng Sg (Cư xá Đô Thành).

Opel 4 cửa bán

Đời EA, rất tốt, giá phải chăng xem xe ngoài giờ làm việc tại số 152/C Bùi thị Xuân Saigon (đi dọc theo đường xe lửa 30m).

TOYOTA MARK II DE LUXE

Màu beige lợt, máy lạnh nguyên thủy Radio, Cartridge loa đặc biệt, đời EO.75, đầu, còn mới nguyên, chạy 13.000cs. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93.299.

Floride «S» EC thật tốt đồng sơn nệm mới, có Radio, thích hợp giới hào hoa. Hỏi 245/59 đường Thánh Mẫu (bên hông nhà thờ Chí Hòa).

Jeep Capot bầu xe nhà rất tốt. Cần tiền bán gấp. Hỏi số 477 Quốc lộ 1, ngã tư Bảy Hiền đi lên về phía trái, cách ngã ba Bà Quẹo 150m (trại cây Tân Thành).

500.000đ Volkswagen Microbus hoàn hảo. 104 Nguyễn huỳnh Đức P.N gần cầu Công Lý Sg.

Ford nhiều xe vận tải 2,5T short 4x2m 6 bánh chạy xăng bán gấp 450.000đ. Ông Ký 760 (lầu 3) Trần hưng Đạo Saigon Tel 50.030.

Bán gấp 1 xe Dauphine EC và 2 xe Taxi Renault 4 EJ. Hỏi 300 Lê quang Định GĐ.

Bán 1 Belair 58 sáu máy, số thường, radio, máy lạnh Origine 1 Zéphyr đồng nệm sơn mới toanh 2 Jeep EO. và EQ thật tốt. Xem tại 448 Võ di Nguy P.N.

Microbus V.W. đời EA.3... máy đồng sơn nệm toàn hảo. Hỏi 71 Thoại ngọc Hầu Gia Định, đúng giá 750.000đ.

CHEVROLET 12 CHỖ NGỒI

kéo băng về, chưa chạy, bán bao lấy số, giá rẻ. 197B Lê v. Duyệt Sg

MAZDA 1500 DELUXE

Máy lạnh nguyên thủy, Radio-Antenne tự động, Cartridge Pioneer loa đứng, vỏ phòng hờ chưa dụng đất. Màu pétrole chạy 9.000cs. còn mùi mới. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT 93.299.

Volkswagen đời EE Toyota máy lạnh trong 2 chiếc bán 1. Coi xe 490 Trương minh Giảng Saigon.

Datsun 1000 Deluxe EI và

Mazda 1000 du lịch EH cần bán 1 trong 2 hoặc đổi xe vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep Data, xe hoàn hảo dư dùng bán gấp. 194/155 Trần quý Cáp. ĐT. 91216 Saigon.

Bán xe nhà Dauphine EB.9 nút hoàn hảo Radio quạt máy anten tự động xem xe suốt ngày. Tại số 156 số mới Hoàng hoa Thám Gia Định ngã tư Ngô tùng Châu chợ Cây Quéo.

Fiat 850 Coupé EH 8, màu trắng mới tinh, có Radio Cassette. Bán rẻ. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg.

Austin 1.100 EE tất cả còn nguyên thủy, tốt không ngờ. Bán rẻ Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg.

Mazda 1000 P.U. EO mới tinh bán gấp. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg.

Contessa ED Opel Record

có Radio, chủ lái, ít đi, 2 cửa kiểu 1955 sơn, đồng, nệm mới, bán hạ giá. Xin hỏi 32 Nguyễn trường Tộ giờ làm việc, ngoài giờ điện thoại về 99531.

Bán 1 Peugeot 203 du lịch thật tốt 550.000đ. Hỏi 219 Lê quang Định GĐ.

Simca bán 550.000đ hỏi 9 lô 2 đường Vườn Chuối Lao Động Học đường đi vào từ 12 giờ trưa.

Bán Austin 1100 dl thật mới giá 2T. Hỏi 45 Nguyễn văn Tráng Saigon sau giờ làm việc.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Bán Opel đời BU số mới EK hoàn toàn tốt, du lịch. Hỏi anh Hùng nhờ chỉ dẫn. Liên lạc tại tiệm hớt tóc Quốc Hùng 363 QL.1 (khoảng giữa từ ngã tư Bảy Hiền — Bà Quẹo).

Bán P.203 hoàn hảo và 1 máy phát điện 1k8, Zahma-FA còn mới. Hỏi 239/32 tiệm Việt Nam Mai Khôi (bên trong tiệm may Mai Khôi 210 Nguyễn văn Thoại lối 100m).

Jeep Capô bầu số mạnh 1 cầu, sơn màu cam nệm đen nguyên thủy xe còn toàn hảo bán. Hỏi 252 Bạch Đằng Gia Định tại Garage Hiệp Lợi.

Microbus Toyota mới (26 chỗ) giá rẻ. ĐT 99.860; 145 Đề Thám Sg.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Jeep bán Jeep Cabô cao tất cả toàn hảo mua đi ngay khỏi sửa. Hỏi tiệm đập vỏ Thái Sơn 175 Phan văn Trị (ngã Năm Bình Hòa, ấp Bác Ái 10 kế bên cột xăng Caltex) Gia Định.

2T050 Datsun 1300 EI bán rẻ, Radio Ant. tự động, tuyệt đẹp. Hỏi 40 Bác sĩ Calmette Sg.

Mazda 1500 SS Deluxe EQ

Radio, máy lạnh origine, màu trắng nguyên thủy bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

2CV Fourg đời EB thật có kính hộp, giá... máy ... mới bán. Hỏi 228 Hai bà Trưng Saigon.

Hết ưu phiền vì ông Tám thanh (Pot) bể ghế Hùng Cường. 348 Thanh Thái Cl.. có đủ l ại bán sỉ và lẻ, gần tại chỗ giá hạ.

Honda N.360 EI.9.

Có Radio màu trắng. Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật Saigon. ĐT 90994.

Dauphine ED

Alpha Ronéo, xe nhà, 1 đời chủ, màu trắng. 197B Lê v. Duyệt Sg.

Desoto Microbus thương lượng. 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Honda N 360

du lịch EO...6... một đời chủ toàn hảo 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (tại ngã tư Trương minh Ký Nguyễn huỳnh Đức. Đi xéo về mặt qua khỏi Nghĩa Địa).

Daihatsu Fellow đời EP đã đóng thành du lịch, nhà, gọn, đẹp bán. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Mazda du lịch 1500 E.H 8 Cassette AT tự động tapis phung xe toàn hảo. Bán thật rẻ 2.300.000đ, Morris Minor 600.000. Hỏi 45 Lê v. Duyệt GĐ.

Bán Mazda 1.000 PU đời EI một đời chủ xe toàn hảo 173 đường Nguyễn Trãi.

Austin A30 cần mua cây cốt máy (vilebrequin) hay nguyên cái máy, thùng xe hơi cũng được. Hỏi 143 Cộng Hòa Saigon.

SALON KIM LIÊN

64-66-68 Võ Tánh Saigon
Fiat 125-EO máy lạnh nguyên xứ, Toyota Corona EH, EG, Mazda 1000 EO-EH, Contessa 1300 EE. Morris 1100 EC, Ford Holden Familial EQ, 2CV EP...

Bán xe Reo II EQ 486 Trần quốc Toản Q. 11.

Mazda 1500 de luxe, máy lạnh radio, EI. 4. màu trắng, toàn hảo. Bán rẻ. Hỏi 49 Lê-văn-Duyệt, Sg.

MÁY & TỦ LẠNH

Bán 1 tủ lạnh Hitachi cũ. 239/1 Lê văn Duyệt Sg.

Máy đánh trứng cầm tay, máy xay trái cây thật tốt, mới nguyên thùng. Chưa xài Bán rẻ. Hỏi 303 Hai Bà Trưng Sg.

Bán rẻ máy chiếu Ciné 16mm đầy đủ phụ tùng 58 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán gấp quạt đứng tốt tiện cho nhà hàng hay văn phòng (7000đ). Hỏi 452 Trương minh Giảng.

Bán 1 máy lạnh hiệu Fedder, 1 ngựa rưỡi và 1 máy tính tiền điện cỡ trung. Hỏi 80/3 bis Bà Huyện Thanh Quan.

Máy hàn điện 300 AMP

Bán 4 máy, chạy dầu cặn 40 Mã lực, của Đức có thể chạy máy điện sản xuất 20KWA. 348 Tiệm sắt Kim Hưng Lý thái Tổ SG. (khu thương phế binh).

Cần gấp một đơn vị lạnh to có thể đông lạnh 6-7 tấn hải sản để gắn trên tàu cá. Tiếp xúc : Đông Hải Công Ty 200 Nguyễn công Trứ Tel 96.932 95562.

Bán Cần tiền bán lại giá vốn một máy cày hiệu Minneap lis - Moline Jet Star 3 Super. 65-70 Mã lực. Do ô. Giàu số 92/2-D đường Dương Công Trừng T'ị Nghè (đường vào sở hãng bà).

Hotpoint 400L 2 cửa thật mới bán rẻ 115 ngàn (đầy đủ phụ tùng) 205/36 Nguyễn Thông N.Đ. Saigon (Cổng Bà xếp)

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đủ điện v.v... Có bảo đảm.

MÁY GIẶT YLANCO

20.000đ - 22.000đ động cơ ngoại quốc mới nguyên. Giặt được nhiều đồ và mau sạch 464A Lê-v-Duyệt Saigon.

Bán gấp 1 máy bào thâm vân Ngoại quốc 50 tấc mặt 1 máy trộn bêton 1 bao. Hỏi 132 Dương bá Trạc Cầu chữ Y.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay Đông Nam Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định ĐT : 41452 và 41042 — Sửa chữa, Bảo trì. Thiết trí máy lạnh và tủ lạnh các loại lớn nhỏ. — Sơn sửa Tủ lạnh cũ như mới. Sơn tại nhà. Chuyên viên kinh nghiệm Nguyễn Thanh Tra Giám định Cơ khí Quân lực Hoa Kỳ cũng thành bảo đảm tốt và tận

Máy lạnh G.E 19.000 BTU điện 220, còn mới bán Hỏi 172 Đề Thám ngoài giờ làm việc. Đ.T.98294.

Đại hạ giá sỉ lẻ

Tủ Lạnh lò Gas Máy giặt Freezer các hiệu nhựt Bổn HOA MAI Đ.T 51.351 454 Minh Mạng ChợLớn.

Tủ lạnh Hitachi, National Sanyo, từ 40L 70L, 120, 140, 150 và 2 cửa Hot point 400L. Subfero 800L. Tủ đôn, lạnh nồi nấu cơm, bếp gas : Sanyo. tất cả bán giá rẻ hơn mọi nơi Mời đến 76 đường Kỳ Con Saigon.

Máy lạnh 19000 BTU. đã xài 5 tháng còn mới, bán 175.000đ. Hỏi 214/19/4B Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định.

Máy rọi 6x6 Tower (Mỹ) chưa xài (45 ngàn) 1 bộ Canonflex có Télé 100/F-2 Super Auto (25ng), 1 bộ Miranda/SENSOREX có Télé-Zoom 75-250 /F-5:6 và Telex 2 (42ng). 1 máy quay 16 ly Keystone (20ng). 1 máy Rửa phim 16 và 35 ly Morse (30) ng. do 200 Lê Lai Mỹ Thạnh SG2 xin hỏi ông Bình.

Cần bán 1 máy ủi đất hiệu Caterpillar D47U, 1 máy Ban đất hiệu Caterpillar 6 máy loại lớn, 1 máy đèn hiệu Carterpillar D342 150 K.V.A tất cả mới làm toàn hảo. Hỏi số 49 Nguyễn Trãi Cholon ĐT 40.462.

VẠN LỢI

Nhứt Bán Vạn Lợi ! Phải đúng ! Vì mua tủ lạnh lò gaz máy giặt, nồi cơm điện. Tại Vạn Lợi, lợi vô cùng. Tại sao ? Vì rẻ hơn nơi khác Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

Máy giặt Whirpool RCA điện 110V 6k hoàn toàn tự động mới 98% cho gia đình đông. 1 máy giặt Castor Ý điện 220V 5k tự động, kiểu mới giặt nước nóng Tại 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Dịp may ít có

Vì đi xa, bán 1 máy đèn chạy xăng 1KW500, ngoại quốc mới chưa dùng và một số ít chim cút bán rẻ cút vàng, trắng, đen, cút Pharaoh để sai, do nơi địa chỉ này (số 175/7 cũ) mới 399 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định Cầu Sơn (trước Garage sửa xe hơi). Tiếp trưa từ 1 giờ đến 5 giờ chiều mỗi ngày.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ, mọi cỡ, Nhật-Mỹ-Ý kể cả tròn vuông giá cao. Tại Việt Hưng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận Đ.T.41 014 nơi duy nhất mua bán các loại máy giặt, có sửa máy giặt.

EX. IBM TECH

GIÚP QUÍ VỊ :
Ngân Hàng mới,
Kỹ Nghệ mới.
Văn Phòng mới.
TRANG BỊ :
Máy chữ tay, máy chữ điện, máy toán, máy in mà không mất tiền.
Xin liên lạc : 58 Mạc đỉnh Chi Saigon. Tel 96.638, USAID 4876.

IBM cần mua máy chữ điện IBM phế thải và bộ phận rời. Xin liên lạc 58 M.Đ.Chi Sg.

Tủ lạnh Mỹ hiệu Sears Coldspot 360L. 2 cửa còn mới tinh. Do nơi 257/5 hẻm 36 Cách Mạng (hẻm Hotel Carlton).

Bán 1 tủ lạnh hiệu Hotpoint 400lit hai cửa còn mới xem tại 493/19 Lê văn Duyệt Saigon

Bán ronéo Gestetner điện Photocopy SCM 88, máy tính Facit tay 518/299A Sư Vạn Hạnh.

Tủ lạnh Sanyo 47L còn mới 26.000đ 94/14 Trần Khắc Chân Tândịnh.

Rẻ Nhứt Sàigòn

không đâu rẻ bằng Tủ Lạnh Freezer National Hitachi Sanyo Máy giặt lò Gala nồi cơm điện QUAN VINH-TỦ LẠNH 278 Pasteur (Góc N.Đ Chiểu) Đ.T 95.310.

Fedders 1-1, 5, 2 ngựa còn mới, bán 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT 90381. Nhận cung cấp máy lạnh đủ loại Hoa hồng cho người giới thiệu

Bán máy điều hòa 18.000 BTU 2 ngựa điện 220 và 1 tủ lạnh Sanyo điện 110V. 128 litres mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Bán máy may khâu Singer (còn mới chưa dùng) 1 máy nướng nóng, hiệu Général Electric điện 220V 44m 120m 1 máy cữ R yal 1 máy sấy tóc 1 xe đạp thể thao (dành riêng cho các người mập tập, để tiêu mỡ bụng). Số 611/41 Phan thanh Giản Sg.

Máy giặt 20.000đ mới nguyên, giặt được nhiều đồ, ít tốn điện. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện, Điện nhà, máy lạnh xe hơi. Công việc sửa chữa nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, Tính giá rẻ chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà.

FEDDERS máy lạnh 1 ngựa rưỡi 13.000 BTU Tình trạng nguyên thủy. Bán 115000đ. 1 Figidair 400 lít 2 cửa đủ phụ tùng mới 140.000đ Xin mời lại 99A đại lộ Cách Mạng (Công Lý nối dài).

Máy giặt Seiko

15.000đ — 20.000đ máy ngoại quốc; tốt, giản dị giặt được nhiều đồ, có sửa chữa. Hỏi tại 404 Lý thái Tổ Saigon (sau bến xe lam Ngã bảy. 171 Nguyễn Trung Long (Mỹ Th.).

VÌ BẬN VIỆC BÁN RẺ

1 máy sản xuất kem (450.000đ) đủ bộ phận : nạo dừa, máy đánh bột, máy làm kem bột, kem cây, 85.000đ — 1 tủ lạnh H tp int. 400L 2 cửa (demi freezer) đang xài còn tốt. Hỏi tiệm Kem 134 Trương minh Giảng, Saigon. (Đ.T. 95.526)

LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN

Bán hiệu Taifun. Xin Hỏi : 35Bis Lê Thánh Tôn Sg. 9Bis Trần Xuân Soạn Tân Thuận Đông.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Bán rẻ máy làm răng 905 hẻm 9 cư xá Trương minh Giảng. Mời ông trả 180.000đ đến thương lượng.

Máy kem

Muốn có lợi hằng ngày dồi dào bền bỉ hãy mua ngay
Máy làm kem : 3 ngựa
Với t àn bộ đồ phụ tùng, sản xuất đủ các loại kem. Hỏi 459B Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Bán thật rẻ

1 máy khắc chữ kiểu đa dụng tối tân nhất của Mỹ. Xin hỏi nhà Điêu khắc Thái Lan số 112-115 Phạm hồng Thái Saigon.

Tủ lạnh Toshiba 140L còn mới bán rẻ. Hỏi Cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

MÁY MAY bán sỉ tại Hai Thành 31A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy may còn rất nhiều hàng cũ tốt. Và hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. 339B Pétrus Ký Saigon.

Cần tiền bán rẻ 4 Freezer 600 lít thật tốt. 109 Nguyễn văn Học Gia định.

THUỐC

KHÓC ĐÊM - KHÓ NGỦ
XIRÔ EMBE
KHÓC ĐÊM - KHÓ NGỦ

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hết mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hàng dứt căn.
Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg
Gởi 10đ. tem để hỏi ăn

Thuốc ghẻ Gela

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

DEXTOR PHAN

Thuốc ho viên và xirô trị dứt mau lẹ các cơn ho. Bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc Gia Truyền
Hồng Nguyên

Chuyên trị bịnh trĩ nội ngoại. Trĩ mạch lươn đi tiêu ra trĩ, bảo đảm không đau, mau hết ở xa có chỗ nghỉ, mát sạch. Hỏi 53/18 đường Trần Khánh Dư.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tảo tấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiêu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bảo chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn
Đông Dược sĩ HOÀN SINH
469B Lê văn Duyệt. Saigon.

Calcium Tana B.12

Bổ xương, cơ thể và tinh thần suy nhược, thời kỳ mang thai và cho con bú, thiếu máu. Có bán tại các nhà thuốc tây.

CON NÍT

BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI
COTRACYN
GÓI THUỐC BỘT
CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH

Con nít ỉa chảy

Uống TANOGEL (Beta)
Dễ uống—Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

ÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

Số 1. đường Bạch Vân Cholon (Chợ Hòa Bình)
Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột, Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên truỵ, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.
Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.
KN BYT số 1220—5/8/65.

Đau Lưng

Do thận hay Phong (Thuốc gia truyền) «Thầy Thượng Dũ người Bắc» ở Đà Nẵng mới về Saigon.

Phương Pháp : châm cứu, Lễ máu ở xương sống. Chỉ tốn 500đ là hết bệnh. Thuốc uống tính tiền riêng.

LƯU Ý : Chỉ một lần là hết bịnh Trị tuyệt nọc Phong ngừa nổi Mề Đai. Bón kinh niên

114 (số cũ 608) Ngô tùng Châu Gia Định. (Phía trên Ngã Ba chợ Cây Quéo 70 thước).

Giờ làm việc Thứ hai đến thứ bảy. Sáng : 8-12giờ Chiều : 3-6giờ
Nghỉ chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Hiểu theo nghĩa chân chính thì danh nghĩa hòa bình mà ông Nixon muốn có phải là [illegible] danh dự và quyền lợi của Mỹ phải được bảo toàn và vững chắc, hòa bình độc lập dân chủ tự do của Miền Nam VN phải được bảo đảm và vùng bán đảo đó mà bảo đảm cho điều trên. Đặt vấn đề như thế thì, quay đến lượt ông Johnson — người đứng ngoài đã được rộng tay và mạnh miệng — có lẽ quan niệm rằng một khi ông Thiệu bị lật — bất cứ lật bằng hình thức nào — thì sự thể cũng có nghĩa kế hoạch Việt hóa của Mỹ đã thất bại, danh nghĩa hòa bình của ông Nixon sứt mẻ và chót hết ông Nixon không đáng tái cử. Nói tóm lại, tập hồi ký của ông Johnson, phần gợi lại vụ 63, có thể hiểu xa xa rằng ông Johnson của đảng Dân Chủ muốn cột chặt ông Nixon của đảng Cộng Hòa vào ông Thiệu của Miền Nam đang làm cho nước Mỹ nhức nhối.

Sự việc thứ hai [illegible] Thiệu đã giúp ông Nixon đắc cử, hay nói ngược lại ông Nixon đã đắc cử nhờ ông Thiệu. Sự việc này dĩ nhiên bổ túc cho sự việc trên. Sự việc này muốn [illegible] trước rằng ông Thiệu đã có công lớn đến như thế đối với ông Nixon, có lẽ nào ông Nixon vì nhu cầu tái đắc cử lại sẽ có một hành động nào đó trong chương trình giải kết đưa ông Thiệu tới ngõ cụt. Cái ngõ cụt đó là điều ông Thiệu đã phải hứa hẹn sẽ rút lui ngay khi có [illegible] thân binh. Và thử hiểu vấn đề một cách rộng rãi hơn nữa thì tập hồi ký phần nói về vụ ông Thiệu giúp ông Nixon đắc cử, có ý phanh phui một thủ đoạn vặt của người đã được dân Mỹ trao cho chức vị Tổng Thống quyền uy nhất thế giới ! Chỉ là thủ đoạn vặt thôi bởi vì sau đó, sau khi ông Nixon đắc cử thì hội đàm Ba Lê mở rộng vẫn tiến hành và tiến hành cho đến bây giờ với nhiều nhượng bộ thêm nữa của Mỹ và VNCH. Cũng thủ đoạn vặt cho là xưng xưng tuyên bố kế hoạch Việt hóa của Johnson là của Nixon. Nói tóm lại, bằng cách gián tiếp, tập hồi ký cho ông Johnson công bố 6 tháng trước khi dân Mỹ lựa chọn ứng cử viên (3-72) và vào lúc ông Nixon, qua chuyến đi Bắc Kinh rồi Mạc tư Khoa, mở đầu cuộc tranh cử trên quy mô vĩ đại, đã kéo ông Nixon trở lại những vấn đề nhỏ nhưng thực tế.

Miền Nam VN là một bộ phận của Đông Dương đang cháy, lúc âm ỉ lúc phừng phừng ; Đông Dương lúc này, trong quỹ đạo của chủ thuyết Nixon đang mỗi ngày mỗi cứng rắn thêm. Ở Miền Nam có độc cử. Ở Cam pu Chea có thay bậc đổi ngôi trong cơ cấu Nhà Nước. Ở Lào ô. Phouma hiện đã chiếm chỗ vững nhất đóng vai cứng nhất, nhưng sẽ có thay đổi nếu các điều đó không còn. Nhưng ở đời phàm cái gì đã cứng đến độ tuyệt đối thì trở nên dòn, dễ vỡ, dễ gẫy và cứng như thế là cứng giai đoạn. Tập hồi ký của Johnson như chất nước buộc chủ thuyết Nixon phải mềm bớt lại. Mềm thì dai, thì khó đứt và khó dứt.

CHÍNH LUẬN

Cây dù Mỹ che chở Trung Cộng

(Tiếp theo trang 2)

Khi trò chuyện với James Reston, Chu Ân Lai tỏ ý ngại một cuộc tấn công nguyên tử của Nga. Khi nhờ nước Tư Bản Mỹ che chở để chống lại nước CS Nga, TC lại càng thấy rõ sự yếu kém của Hoa Lục. Hoa Lục có ăn có mặc nhưng tất cả chỉ có thế thôi, như thế thì tránh sao được sự nảy sinh khuynh hướng muốn kỹ nghệ hóa (nghĩa là muốn giàu có) khi tiếp xúc với các cường quốc Tây phương hoặc với Nhật ?

Khó có thể tưởng tượng được là Nga sẽ ném một trái bom nguyên tử xuống Bắc Kinh hoặc xuống Nam Kinh.

Nhưng lại rất dễ nghĩ rằng Nga làm một cuộc đảo chánh nhân cuộc chuẩn bị một buổi lễ quân sự không có mặt Mao. Một vài quan sát viên Trung Hoa còn nói cả đến việc Nga dự định bắt cóc Chu Ân Lai. Những nhân viên ưu tú của Hoàng Minh được cơ quan KGB huấn luyện về phá hoại và chiến đấu trong thành phố tại một nơi gần biên giới Ngoại Mông ở cách tỉnh Irkoutsk 120 cây số. Nếu Lưu thiếu Kỳ đang bị giam mà trốn được tuy các máy bay đều bị giữ lại ở dưới đất thì người ta hiểu tại sao Chu Ân Lai không muốn có cuộc diễn hành quân sự vĩ đại.

Trong cuộc chiến tranh lạnh này, Bắc Kinh cũng không thụ động. Trung Cộng có một tổ chức khuynh đảo mà người Nga sợ nhất. Tổ chức ấy mang tên là «các đồng chí của Staline». Mục tiêu của tổ chức ấy là để xâm nhập tất cả các Đảng Cộng sản. Vì Nga đề phòng kỹ quá cho nên tổ chức «các đồng chí của Staline» không thành công ở Nga.

Trái lại, họ thành công ở nhiều nước Đông Âu. Thật ra thì Trung Cộng đã làm cho Nga nhiều lần thất bại ở Âu châu. Sự cởi mở của TC với Tây phương lại càng làm cho TC dễ phá Nga hơn nữa. Nga chỉ còn ít thời gian để hành động. Chỉ riêng chiến tranh trong bóng tối có đủ không ?

3 TIẾP THEO TRANG 1

HÁN THÀNH.— Bộ Giáo Dục Đại Hàn hôm thứ Hai loan báo 23 trường Đại Học và Cao Đẳng đã đuổi tất cả 135 Sinh Viên cầm đầu các vụ biểu tình chống đối nạn tham nhũng trong CP hồi đầu tháng 10.

ĐÔNG KINH.— Thống đốc Ronald Reagan, đặc sứ của TT Nixon hôm thứ Hai đã trao cho Thủ tướng Sato bức thư riêng của TT Nixon. Sau đó, Reagan hội kiến với TT Sato trong 4 giờ liền về các vấn đề quốc tế, đặc biệt là vùng ĐNÁ và TC.

ĐÔNG KINH.— Chính phủ Nhật đã ra lịnh tăng cường thêm các đội Cảnh sát dẹp biểu tình để phòng ngừa chiến dịch biểu tình kéo dài chống đối Chính phủ khai diễn vào đầu tuần này với con số có thể lên tới 200 ngàn tìm cách phá phiên nhóm đặc biệt của Quốc hội khai mạc hôm thứ Hai.

GAZA.— Lần đầu tiên, các lãnh tụ Á rập miền Tây Jordanie và giải đất Gaza nhóm họp hôm thứ Hai để thành lập một nước Palestine nhằm đạt một thỏa hiệp hòa bình riêng với Do Thái.

NỮU ƯỚC.— Một ký giả tạp chí Life nói rằng TT Nixon đang cứu xét việc thay thế ông Hoover để tránh các xáo trộn cho cơ quan Tình báo Liên bang Mỹ (FBI) vì sự chuyên chế của vị Giám đốc 76 tuổi này.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Khi đến thủ đô Lỗ Ma Ni, nhà lãnh đạo nhóm này là thống đốc tiểu bang Missouri tuyên bố là các vị thống đốc tin tưởng có một sự thay đổi trong các chính sách của Ngaxô. Ông nói các vị thống đốc tin rằng các nhà lãnh đạo Ngaxô có ý định muốn mở những cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh với Tổng thống Nixon khi Tổng thống viếng thăm Mạc Tư Khoa vào tháng 5 tới đây.

Các vị thống đốc đã thông báo cho TT Nixon biết rằng tin về cuộc viếng thăm Nga Xô của TổngThống đã được hoan nghênh nồng nhiệt tại Nga Xô, coi đó như là một bước tiến quan trọng để đi đến hòa bình trường cửu.

Tại thị trấn Waimea, Hạ uy Di, các viên chức Bạch cung cải chính là lộ trình của chuyến viếng thăm Hoa lục của TT Nixon đã được quyết định giữa lúc có lời suy đoán là lộ trình này giống như đường đi Bắc Kinh hiện nay của cố vấn Kissinger. Sở dĩ có sự suy đoán trên vì việc xếp đặt hệ thống điện thoại và an ninh vượt quá sự cần thiết dành cho một chuyến đi của một vị cố vấn. Phái đoàn Kissinger sẽ rời Đảo Guam đi Thượng hải hôm thứ Tư và dừng tại đây một giờ để đón hai phi công TC lên máy bay của phái đoàn đi Bắc Kinh.

Tại Varsovie, khi bàn về chuyến đi này của ông Kissinger, tờ báo Wotnosci của quân đội Ba Lan hôm thứ Hai cho rằng chuyến đi này đã làm yếu thế của Hoa kỳ tại LHQ, khi Đại hội đồng đang bàn cãi vấn đề đại diện Trung Hoa. Bài báo viết nhiều nước đồng minh của Mỹ quan niệm rằng Hoakỳ không thể buộc họ bỏ phiếu chống Bắc Kinh khi mà đặc sứ của TT Nixon đang thương thuyết với TC để bình thường hóa bang giao giữa 2 nước.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Riêng đại diện Liên Danh Dân chủ là ông Lê Tài Triển và Nguyễn Đình Xướng, xách cặp đến đi thẳng vào phòng của Chánh võ phòng TCPV, tránh gặp báo chí, đến giờ xử, có người vào mời ra.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Giới chuyên viên Hoa Kỳ không dám quyết đoán ý đồ của CSBV nhưng có người nghĩ rằng CSBV đặt sẵn thiết giáp và trọng pháo ở vùng này để chống lại bất cứ cuộc tấn công mới nào của quân VNCH vào hệ thống đường mòn Hồ Chí Minh ở Nam Lào là sợ phần đất BV ở phía Bắc vùng phi quân sự.

Các chuyên viên Hoa Kỳ đều đồng ý rằng việc tập trung thiết giáp trong vùng này đã tăng cường khả năng phòng thủ của CSBV.

Các sự kiện này khiến giới chức quân sự Mỹ nghĩ rằng CSBV đang tăng cường lực lượng thiết giáp và dự định duy trì thường trực các đơn vị này phía trên vùng phi quân sự.

Sự hiện diện của 1 số lớn đơn vị thiết giáp phía trên vùng phi quân sự có thể đe dọa trầm trọng các tỉnh phía Bắc của VNCH.

Ngoài ra, quân CSBV đã thực hiện công tác đắp đường ngang qua vùng phi quân sự và giới quân sự Hoakỳ tiên đoán rằng sở dĩ địch tăng gia nỗ lực này vì Mỹ giảm bớt các phi vụ oanh tạc tại Đông Nam Á.

14 TIẾP THEOTRANG 1

NguyễnBáLương yêu cầu cácDB vừa được bầu vào ủy ban Hợp Thức Hóa đi họp vào 3g30 chiều 20-10 và Uỷ ban Nội Quy vào chiều 21-10 tại văn phòng của Ủy Ban.

DB đối lập tung tin

Theo sự tiết lộ của 1 Dân Biểu đối lập có tên tuổi (xin được dấu tên) thì cách đây 3 tuần chính quyền vẫn còn ý định đưa Dân biểu Nguyễn Bá Lương ra làm Chủ Tịch Hạ Viện, nhưng nay vì sự chống đối quá mạnh mẽ của các tân DB cũng như dư luận không mấy tốt đẹp với ông Lương nên chánh quyền đã đổi hướng và có ý định chọn một người mới. Theo ông, có lẽ DB Nguyễn bá Cẩn có nhiều triển vọng được chánh quyền chọn làm Chủ Tịch thay thế cụ Lương trong niên khóa 1971-72.

DB này cũng đưa ra nhận xét rằng thành phần Hạ viện mới có nhiều khuynh hướng và ngay từ những ngày đầu đã có sự nghi kỵ chống đối lẫn nhau kịch liệt nhưng sau đó vẫn vui vẻ với nhau đủ chứng tỏ tinh thần vị tha và xây dựng. Ông tin tưởng sẽ không còn những cảnh «ăn lễ» như xưa nữa.

Ngoài ra, cũng tại hành lang Hạ viện, DB đối lập Hồ văn Minh nguyên ứng cử viên Phó TT của Đại tướng Dương văn Minh cho rằng : Chính quyền hiện tại của TT Thiệu dân chủ không ra dân chủ mà độc tài cũng không ra độc tài, chỉ có hình thức bề mặt và được ngoại bang bổ trợ trắng trợn, vì thế chánh quyền này đã đi đến mức độ khôi hài và nếu đứng đối lập với nó thì đối lập cũng có ít ảnh hưởng của ngoại bang và cũng có phần yếu đi.

Bùi Nhung : Bunker là Mã Viện

Đúng 10 giờ, Tòa rung chuông nhóm xử, thuốc lá trong phòng được yêu cầu dụi tắt và Tòa xử vụ bảo hiến do đơn kiện của ông Bùi Nhung.

Thẩm phán Nguyễn văn Biện thuyết trình vụ án 15 phút mà nội dung thì dư luận đã biết và tòa trao lời cho nguyên đơn.

Trước tòa, ông Bùi Nhung đã tự giới thiệu tư cách giáo sư sử địa và chê nhiều người VN dốt chữ Việt, không hiểu chữ nghĩa của khoản 7 điều 10. Theo ông, chữ hoặc trong khoản 7 điều 10, là 2 người thuê nhà, trên ở trên dưới ở dưới, hoặc không thể là lấy cả chữ ký Dân Biểu lẫn Nghị Viên. Điều mà ông tố cáo là sự can thiệp của Đại sứ Bunker vào cuộc bầu cử, ông ví Bunker như là một Mã Viện và ngâm thơ gương tự sát ở Hát Giang của Hai Bà. Viện Chưởng lý, ông Vũ tiến Tuân y kết luận trọng bác hình thức và tòa trao lời cho luật sư chính phủ Nguyễn văn Hoàng bênh vực cho quyền thủ tướng Nguyễn LưuViên. LSHoàng nói, thông cáo mở đầu cuộc vận động của Thủ Tướng chỉ là một văn kiện hành chánh thi hành luật bầu cử. Sau khi trao lời cho ông Nhung nói câu sau cùng, Tòa xử qua vụ 2, để 2 vụ cùng vào nghị án một cữ.

Vụ độc cử, một bản án chánh trị

Đến 10 giờ 30, Tòa bắt đầu xét vụ thứ hai và đây là điểm đặc biệt. Chủ Tịch TCPV, Thẩm phán Trần văn Linh tuyên bố đây không phải là 1 phiên tòa xét xử 1 vụ bảo Hiến, nên không áp dụng đúng thủ tục như vụ trước, nhưng Thẩm phán Linh cũng không nói rõ, đây là một phiên họp của Hội Đồng Tuyển cử Trung Ương nên Chưởng Lý Vũ tiến Tuân vẫn ngồi chờ trước Tòa.

Sau đó, Chưởng lý Vũ tiến Tuân có đặt vấn đề này nhưng không thấy TCPV trả lời dứt khoát. Quan trọng của điểm căn bản này là xét tính cách hợp thức của cuộc bầu cử, không đòi hỏi phải có đại hội đồng TCPV và không nhất thiết phải có đủ 9 vị thẩm phán mà 5 vị cũng có thể xét hợp thức hóa cuộc bầu cử như Chính Luận đã trình bày trước đây.

Theo một nguồn tin thẩm quyền TCPV, thì trước đây 24 giờ, có nhiều dấu hiệu cho thấy, số phiếu không phải là 7/2 như các cố vấn pháp luật của Tổng Thống đã lạc quan, mà có thể là 5/4 và chỉ với mức này, cũng đáng là mối lo ngại cho những người ủng hộ TT Thiệu, vì lỡ có 1 vị thẩm phán cho rằng đây là cơ hội nào đó «để lại danh gì với núi sông» thì cuộc bầu cử sẽ không được hợp thức hóa.

Trước Tòa sáng nay đầy đủ 9 vị là Trần Văn Linh, Trịnh Xuân Ngạn, Nguyễn Mộng Bích, Nguyễn Văn Biện, Mai Văn An, Trần văn Liêm, Nguyễn văn Si, Nguyễn An Thông và Trần minh Tiết, tỷ lệ nghịch thì tính từ ông Tiết trở lên và tỷ lệ thuận thì tính từ ông Linh trở xuống.

Bà Nguyễn phước Đại đã nói đây là một vụ án chính trị và kêu gọi, chỉ cần 5 vị Thẩm phán thôi cũng đủ để làm một cuộc Cách mạng về vang, xây dựng nền dân chủ miền Nam, tạo thế mạnh chiến thắng Cộng Sản xâm lược và nâng cao uy tín trên trường quốc tế.

Thế hồi mã thương mà Bà Đại vận dụng gồm 3 hiệp, hiệp 1 dùng phán quyết của chính TCPV cho liên danh Kỳ Lộ tranh cử, thì Kỳ Lộ có rút cũng mặc, TCPV cứ đứng ra đảm nhận vai trò vận động luật định mà in 2 loại lá phiếu cho dân bầu, hiệp hai là chính TCPV đã bước ra khỏi quyền hạn để đòi tổng thống cách chức 3 tỉnh trưởng, điều đó chứng tỏ tình trạng gian lận bầu cử của chúng ta quá rõ ràng, hiệp thứ ba là dùng chính lời ông Lê Tài Triển để tấn công liên danh Dân chủ Thiệu-Hương.

Mong Tổng Thống Thiệu đắc cử nhưng thật vẻ vang

Ba lần xuất hiện trước Tòa, bà Đại chỉ mong thiết tha xây dựng nền dân chủ miền Nam, bà nói biểu tình ngoài đường phố không phải là chống cá nhân ông Thiệu, không ai thù oán cá nhân ông ấy cả, tôi cũng như bao người khác, không phải là Cộng sản, chỉ muốn có một cuộc bầu cử đứng đắn, xứng đáng và lúc đó ông Thiệu, ông Hương có đắc cử với 40o/o chăng nữa cũng quý hơn bây giờ 94o/o, vì đó mới thật là của lòng dân.

Phạm Nam Sách, mai phục ngõ hậu

Với thế xa luân chiến nhịp nhàng, Sách xuống thì Đại lên, Đại lên thì Sách xuống, hai ông bà luật sư đã nhắm vào đích chung tấn công đến vã mồ hôi trán. Luật sư Đại tấn công ở tiền diện pháp lý và chính trị, còn Luật sư Sách thì mai phục ngõ hậu mà ông cũn như dư luận đã tiên đoán, là các người đi kiện có thể được thắng mà người bị kiện cứ vẫn lên lễ đài «đăng quang», nên LS Sách nhắc lại trước Tòa nhiều lần : Bất hợp Hiến, bất hợp thức, thì không thể hợp thức hóa được.

Thỉnh cầu bác đơn

Đến đây, Tòa trao lời cho Luật sư Lê Tài Triển, đại diện cho liên danh Dân Chủ, ông đã thỉnh cầu Đại Hội Đồng TCPV bác đơn khiếu tố của 4 nguyên đơn cả hình thức lẫn nội dung.

Về hình thức, LS Triển cho rằng các nguyên đơn đã nạp đơn khiếu tố ngoài thời hạn luật định. Theo sự viện dẫn của đại diện liên danh Dân chủ thì, thời gian khởi lưu không thể tính từng giờ mà phải tính từ lúc không giờ để làm mốc khởi đầu cho 1 ngày. Luật đã quy định đơn khiếu tố phải nạp trong 3 ngày kể từ ngày bầu cử, như vậy ngày mùng 5 là ngày chót để khiếu nại, trong khi các công dân lại nộp đơn vào ngày 6-10-71.

Về nội dung, LS Triển trình bày rằng, các nguyên đơn đã giải thích các từ ngữ theo lối văn tự khi các nguyên đơn nói rằng, chữ «các» và «những» liên danh dùng trong các điều khoản luật định luôn luôn hàm chứa nhiều liên danh chứ không phải một liên danh. Điều này LS Triển cho rằng các nguyên đơn đã không diễn tả đầy đủ tính lý của luật pháp và ông khẳng định rằng «quyền rút lui không tranh cử là quyền tự do của mọi công dân, không ai có quyền bắt buộc các công dân phải tranh cử.

«Cũng do đó, Liên danh DânChủ không thể bị lệ thuộc vào sự rút lui của các liên danh khác» ông Triển còn báo 4 công dân đứng đơn khiếu tố lý trí bị lu mờ vì các lý do chính trị khác chi phối ».

Trước khi tòa định xử đề nghị án vào lúc 12g20, các luật sư của 4 nguyên đơn một lần nữa đã đưa ra các lý lẽ viện dẫn việc làm hợp lý của các thẩm phán minh đồng thời thỉnh cầu các thẩm phán chấp thuận cả hình thức lẫn nội dung đơn khiếu tố. LS Đại đã kêu gọi lương tâm các thẩm phán: TT Thiệu sẽ mất đi sau 4 năm tới, Nhưng bản án của TCPV sẽ mãi mãi tồn tại cho hậu thế !

Một tiết lộ về Tướng Minh

Ngay sau khi TCPV nghị án độc cử, Giáo Sư Bùi Nhung, Đại diện phụ khuyết của liên danh ứng cử viên TT Minh-Minh đã xác nhận trước các ký giả ngay tại phòng xử TCPV, «Đại Sứ Bunker đã đưa 300 triệu để xin Đại Tướng Minh bằng lòng ứng cử «lót đường» cho liên danh Thiệu-Hương, nhưng Đại tướng Minh đã có đầy đủ bằng chứng về những gian lận bầu cử do liên danh Thiệu-Hương chủ mưu, nên Đại tướng Minh đã quyết định rút tên ứng cử mà từ chối nhận khoản tiền vĩ đại trên ».

Thượng Viện thảo luận sôi nổi

Sáng nay, Thượng Nghị viện đã họp phiên khoáng đại để thảo luận về dự án của 23 NS, yêu cầu thành lập Ủy Ban điều tra cuộc độc diễn ngày 3-10-71.

Thuyết trình viên Vũ văn Mẫu đề nghị TV sẽ cấp mọi phương tiện cần thiết để Ủy Ban thực hiện nhiệm vụ trên toàn quốc.

NS Nguyễn văn Ngải và NS Trần văn Quá đã không đồng ý thành lập Uỷ Ban này.

Theo NS Ngải, thành lập Uỷ Ban này là làm một việc vô nghĩa. Bởi lẽ theo NS Ngải, cuộc bầu cử 3-10 vừa qua hoàn toàn hợp hiến, hợp pháp và trung thực. NS Ngải đã hết lời ca ngợi cuộc bầu cử 3-10.

Những lời ca ngợi bầu hết đã được đài phát thanh và đài truyền hình nhiều lần lập đi lập lại.

N.S Quá cho rằng thành lập Ủy Ban có 2 điều không thích nghi. Thứ nhất người ta sẽ cho là TV tiền hậu bất nhất, TV trong tuyên cáo 22-9 đã phủ nhận cuộc bầu cử 3-10 thì không còn lý do mở cuộc điều tra về cuộc bầu cử này. Thứ hai, cùng ngày hôm nay, TCPV đang họp để ra phán quyết. Chưa rõ phán quyết mà T.V. đã có thái độ như vậy là vi pháp, vi luật.

NS Trần Quang Thuận ngược lại cho rằng đây là một việc làm đích đáng của TV. Điều tra kết quả cuộc đầu phiếu để vạch rõ sự gian lận của chính quyền không có nghĩa là công nhận cuộc bầu cử. Cuộc thảo luận kéo dài tới 12g trưa vẫn chưa đi tới đâu.

Quạt nhau tơi bời

Trong phần nhà, kỳ TV sáng nay nổi bật nhất là màn « quạt » giữa NS Trương tiến Đạt, NS Trần quang Thuận với NS Nguyễn văn Ngải. Có tiếng vỗ tay rao sau mỗi cú «quạt» và kẻ bị « quạt» (NSNgải) đã vô tình hay hữu ý bỏ phòng họp đi ra 10 phút.

Trước hết N.S Nguyễn văn Ngải mạnh dạn lên diễn đàn ca tụng chế độ đang sống là một chế độ có dân chủ thực sự và kết án đối lập. Theo NS Ngải, đối lập đã là lối om sòm, thiếu tinh thần trách nhiệm, đối lập một cách vô tổ chức.

N.S Trương tiến Đạt liền lên «quạt» thẳng N.S Ngải. NS Đạt cho rằng nhà nước của ông Thiệu không làm gì cho nền tự do, dân chủ và cho nhân dân miền Nam mà trái lại chỉ tạo cho xã hội miền Nam càng ngày càng ung thối. Ông tiếp : «Tự do dân chủ của miền Nam phải chăng là bỏ tiền cho bọn bồi bút [illegible], vu cáo đời tư của đối lập, bôi đen lịch sử qua cuộc độc diễn 3-10».

«Tự do dân chủ phải chăng là dùng độc quyền đài truyền hình, truyền thanh tự đề cao mình, chèn ép tiếng nói đích thực của đại diện dân, tịch thu báo ? Thượng viện phải duy trì tư thế của nhà dân để dân khỏi khinh khi như đã hết tin tưởng ở Hạ Viện.

Chúng ta không thể để bị mua chuộc để trở thành giả [illegible].

N.S. Đạt kết luận : «Nếu có đủ uy lực thì ông Thiệu đã đóng cửa tòa nhà Thượng Viện để khỏi phải nghe lời nói chân thực của nhân dân».

N.S Trần quang Thuận cũng lên «quạt» tiếp N.S Ngải và cho là chế độ đệ nhất Cộng Hòa sở dĩ bị sụp đổ cũng chỉ vì những người lên tiếng phản đối đối lập 1 cách vô trách nhiệm.

Nếu đệ nhị Cộng Hòa còn những con người chỉ biết nói theo, làm theo Hành Pháp chế trách và lỗi đối lập thì chế độ này chắc cũng tan rã. Và như vậy chỉ có CS là có lợi mà thôi.

Ngoài ra, cũng trong phần Nhật kỳ, NS Huỳnh văn Cao báo động là hiện nay [illegible] trọng đại. Đó là TC đã được tham gia LHQ. Cố vấn Kissinger trên đường qua Bắc Kinh và trong nước thì địch đang tăng gia quân sự tại Kampuchea và Lào, đó là chưa kể quân địch đã tập trung nhiều quân ở phía Bắc Sông Bến Hải. Nhà nước thì chuyên tìm cách bới lo cá nhân.

NS Cao kêu gọi Lập Pháp phải làm sao để tránh cho đất nước những nguy hiểm sắp tới trước những biến chuyển chính trị và quân sự hiện nay.

Mới 57 thấy vì 80

Trước lúc TV khai mạc buổi họp, NS Vũ văn Mẫu đã mời anh em ký giả vào vào phòng khối Dân tộc cho biết ông sắp gởi lên ông chủ tịch TCPV bản tuyên ngôn của DB và N.S về cuộc bầu cử 3/10. Bản tuyên ngôn đã được báo chí loan tin từ vài hôm trước đây. Nghị Sĩ Mẫu cho biết hiện có 57 chữ ký chứ chưa được 80 chữ ký như lời ông dự đoán trước đây. Trong số 17 chữ ký của NS thì 15 thuộc khối Dân Tộc và 2 là của NS Phiệt và N.S. Đạt.

Theo tin của một số NS thì đáng lẽ có nhiều NS ký tên nhưng vì NS Vũ văn Mẫu chưa chi đã nhận công lâu bằng lối ghi «Ngày hôm nay, một bản tuyên ngôn của Liên danh Hoa Sen và N.S trong khối Dân tộc đề nghị ngày 14-10-71...» Các N.S. này cho rằng đây cũng là 1 sự gian lận vì ý lập bản tuyên ngôn không phải là ý phát khởi của LD Hoa Sen

20 bà kéo tới ThượngViện

Cũng sáng nay, trước khi TV khai mạc buổi họp, khoảng 20 bà thuộc «Phong trào phụ nữ đòi quyền sống» đã kéo tới T.V. gặp NS Tôn Thất Đính để nhờ NS cho gặp cụ Chủ Tịch Huyền can thiệp HP tha những Sinh viên học sinh, tha Bà Ngô Bá Thành, Bà Nguyễn Thị [illegible] đang bị giam giữ.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

Quán Thùy Hương 24 Lê văn Duyệt nối dài ; Trước nhà giây thép gió, cần nhiều cô bán hàng, bao ăn ở và một bà giúp việc nhà đứng tuổi.

Cần 1 bà may rành đồ con nít (đồ bầu con trai) phải có máy có thể ăn ở tại chỗ. Hỏi 306 Trương Minh Ký (qua nhà thờ ba chuông).

Geo Hydro Inc
Cần gấp một người đàn ông để đi theo xe lấy và giao đồ giặt, cần biết tiếng Anh. Xin hỏi : 181 Trần hưng Đạo, SG (Lầu 2).

Sẵn mối bánh mì cần hợp tác vị nào có lò liên lạc 46/1 Vườn Chuối.

Cần các bác sĩ để hợp tác về chuyên khoa : giải phẫu thẩm mỹ, và bác sĩ nội khoa. Cao ốc đủ tiện nghi : cầu thang máy, máy lạnh, nước nóng, địa điểm tốt nơi sang trọng, có nhiều thân chủ [illegible]. Hỏi bà Hai 146 AB Pasteur Saigon. Đ.T.91.936 Sáng từ 8 giờ-9 giờ, Chiều từ 3 giờ-4 giờ.

Cần 2 người giúp việc nhà, 2 bà bếp, 2 tài xế xe nhà, 1 thợ máy 1 thơ ký 145 Đề Thám Sg.

Cần 1 Người
Coi 2 bé biết đi tháng 4000đ. 114 (số mới) Ngô tùng Châu Gia định.

Cần gấp 02 phụ kế toán viết chữ tốt 01 nữ thư ký đánh máy giỏi 01 tài xế siêng năng và khỏe mạnh. Xin hỏi tại 38 Tổng Đốc Phương Cholon.

Cần gấp 1 thợ biết sửa Daihatsu. Hỏi garage Hồng Đức cạnh Cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa lộ.

Cần 1 cô thợ may y phục phụ nữ và đồ trẻ em làm chia hoặc ăn khoán. May áo dài giá đặc biệt: Áo tay Raglan : 600đ.00 ; Áo tay thường : 400đ.00 Hỏi tại số 124/43 Trần quang Khải Saigon.

Cần thợ chuyên môn cắt ráp quần tây phụ nữ. Thợ ráp áo dài. Hỏi nhà may Thủy 386/6 Trương minh Giảng Saigon.

Cần gấp thợ cắt và vá may, phụ: phụ nữ Hỏi số Lâm, 72 Trần Hoàng Quân Cholon.

Cần gấp một cô biết may đồ chơ thật giỏi và một cô học việc hỏi Mỹ Thanh 144 Phạm Hồng Thái (ngã ba ông tạ) Từ 9g sáng đến 10g.

Nhà thuốc cần 2 người bán hàng thiệt thà Tập sự sửa đường dẫn. Hỏi tại 386 Phan Đình Phùng Sg.

Cần chuyên viên phòng thí nghiệm y khoa có chứng chỉ tốt nghiệp Hỏi BS Viên 70B Lê Lợi Saigon.

Nhà Bảo Sanh
Cần hợp tác để mở hoặc nhận đứng bảng có hồng [illegible] Hỏi BS. Tá 135-137 Minh Mạng sau 17h, ĐT.91394 (giờ làm việc).

Hùn vốn 2.500.000, bảo đảm sẽ lấy lại 6.000.000 trong vòng 12 tháng liên lạc với ông giáo sư Trường Giang 29 Thoại ngọc Hầu vào buổi chiều từ 2 giờ đến 5g.

Họa Mi 62/13 Phan thanh Giản Dakao cần thợ làm móng tay rành nghề. Hỏi trong giờ làm việc.

Nhà Cửa hàng văn phòng điện thoại muốn hợp tác khai thác Hỏi ông Giáp văn Trập 90c Hiền Vương Sg.

Cần 1 giám thị trường học. Hỏi 484 Hồng thập Tự Saigon.

Cần 1 đầu bếp món Nam và 1 tài xế lương hậu hỏi 27J Trần nhật Duật Tân Định từ 4g-6g chiều.

Cần 1 cô thư ký biết đánh máy 1 người đàn bà nấu ăn có máy giặt. hỏi 450 Trương minh Giảng trong giờ làm việc

Bảo Sanh tại Cholon mới thiếu người trông nom cần người hợp tác có vốn thế chưn, chia lời theo số vốn. Mời cô Nữ hộ sinh hương thôn chịu thế chưn 300.000đ và mời bà Thiếu Tá muốn hùn vốn trở lại. Xin hỏi 719 Trần hưng Đạo và 302 Trương minh Giảng.

Cần 2 chiêu đãi viên lương hậu. 297/6 Phan đình Phùng Sg

Cần Hợp Tác
Chúng tôi một nhóm thợ. Đã lãnh được số xe phế thải để sửa chữa. Xin mời Hợp tác với quí ông có garage làm ăn chia dài hạn. Địa Chỉ 59 Đường Nguyễn văn Học Gia định.

Cần nhiều người lớn và trẻ em học nghề. Do 126 Bùi Thị Xuân Sg.

Cần 1 chị người nam giúp việc nhà. Hỏi 548/20 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần 1 nữ SV kèm buổi chiều h.s. lớp sáu 6 Taberd Toán lý hóa Tân toán học. Xin hỏi. 54/8 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cần Nữ DS mới ra trường đủ điều kiện để mở được phòng tại Cần Thơ. Hỏi tại 7 Kiều Công Hai Saigon (ngoài giờ làm việc).

Cần thợ đan 1 thợ thêu áo len dây đan bảo đảm rành nghề có việc làm 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần gấp em bé 14 tuổi sạch sẽ bồi bàn Hỏi 170bis Bùi Thị Xuân Saigon.

Quán đông khách. Cần 5 cô bao ăn ở - lương hậu Thủy Hồng 35bis Khổng Tử Cholon.

Cần Giáo Học
Cần một thầy hay cô giáo có tú tài Pháp để kèm hai em học chương trình Việt Pháp Lê quí Đôn lớp 6 trên lớp toán học 114 Võ di Nguy Saigon.

Cần nhiều người thợ sửa máy đánh chữ điện, thợ sửa máy tính điện, trả lương rất hậu làm tại (Saigon và Qui Nhơn). Hỏi hãng Đông Nam 80 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon, hiện cần có rất nhiều người làm (giữ em bồi, bếp thư ký, quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm

Cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. và 1 người bồi pha rượu. người giúp việc nhà Hỏi Cô Hai số 19 Hoàng Diệu Saigon.

Cần Thợ Tiện
rành nghề ép đèn xe gắn máy hỏi số 5 đường Ng đình Chiểu Tân Định

Cần Hai em trai chạy bàn hỏi 279 Hai bà Trưng Tân Định.

Cần một tài xế rành nghề hỏi 41/7 Hồng Bàng, Cholon. Trong giờ làm việc.

Cần một em trai 15-17 tuổi phụ bán hàng. Tại 104 Pasteur Sg.

Cần 1 chị bếp người bắc giỏi siêng năng, hiền, tối ở lại Hỏi 96 Gia Long Sg.

Cần gấp thợ sửa xe lam 3 bánh đứng tuổi, giỏi. Lương cao. Hỏi 207 Phạm Hồng Thái (Lê Văn Duyệt nối dài-ngã 3 Ông Tạ).

Dưỡng đường
cần hợp tác với nữ hộ sinh, Bác Sỹ mắt, tai mũi họng. Giờ làm tùy theo ý định của Bác Sỹ. Hỏi Telephone 24953 từ 16h30 đến 19h.

Khai Quan Thuế
Cần 1 người khai quan thuế lành nghề lương hậu. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo (NanCy).

Cần gấp 1 giáo sư kèm toán lý hóa cho hai em lớp 12 và 1 thợ cắt đồ đầm lương hậu. Địa chỉ 360 đường Bà Hạt Cholon (từ 4g30-6g30).

Cần 1 chị bếp thật giỏi lương 8000đ 1 tháng. 1 chị làm công việc nhà. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương, Cholon.

Cần 1 chị giúp việc nhà ăn ở luôn lương 5.000đ. Hỏi 75 Thủ khoa Huân Saigon gần góc Nguyễn Du.

Cần 1 tài xế người Bắc lái xe du lịch kinh nghiệm và đứng đắn. Trên 45 tuổi lương cao Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Cần em trai 13, 14t phụ việc nhà 35 Trần quang Khải Dakao.

Cần một cậu hay cô giáo kèm trẻ từ đệ tứ trở xuống. ưu tiên dành cho cô ở sư phạm ra. Hỏi 104/5 Bạch Đằng Gia Định sau bót cảnh sát Hàng Xanh.

Cần một người bán thuốc rành nghề (trên 3 năm) lương hậu. Hỏi 64 Lê quang Định Gia định.

Cần 1 cô thư ký trẻ đẹp thạo Anh ngữ, biết đánh máy. 1 tài xế biết chút ít máy móc và đủ hồ sơ an ninh. nhiều thợ khác chờ làm việc tại Long Bình. Xin liên lạc : Nhà khắc dấu Phi Long 295 Võ Tánh TSN.

Cần 1 bé gái 13 tuổi để bế em lương tháng 3000đ. Hỏi 12Bis Chi Lăng Gia Định.

Cần 1 chị làm bếp và việc nhà dọn vặt. lương phụ trội nếu làm lâu dài. Hỏi 42/c đường Cách Mạng.

Cần 2 chị làm việc nhà 20-25 tuổi lương 4000đ-5000đ 50 Thủ khoa Huân.

Cần 1 thợ may đồ đầm 1 thợ ráp áo dài 1 thợ làm đồ vặt Hỏi Hảo Couture 195 Gia long.

Nhận chở hàng
mỗi ngày, bằng xe vận tải nhẹ, đi Biên Hòa, Hố Nai, Trảng Bom Dầu giây, Long Khánh liên lạc 115 Dương công Trừng Thị Nghè (qua cầu dầu).

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp vui vẻ. Hỏi Phương Nga 148 Trần quang Khải TânĐịnh.

LINH TINH

GÀ Hubard và Pilch về hàng tuần giá phải chăng Hỏi Minh Tâm 351 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Trại gà bán 700.000đ đủ dụng cụ, chuồng sắt nuôi trên ngàn gà thịt, cả nhà ở riêng cho đông người. Coi 157/7 (tiệm Diêu Dung, gần trường Ng duy Khang, đường Hùng Vương, Thị Nghè).

Bán 1 tủ kiếng cao 1m, có bánh xe, để bán bánh mì, bánh ngọt, dư dùng bán lại giá rẻ. Hỏi 176/13 Gia Long Saigon.

Hột gà lộn từ 11 tới 15 ngày giá 35đ một hột. Có bán hàng ngày, Họa Mi 62/13 Phan Thanh Giản Dakao.

Tủ kiếng 5 ly
2 tủ kiếng 5 ly, Formica thích hợp cho nhà thuốc tây, dĩa hát và nhà may, giá rẻ. Tại 6 lot 8 đường Vườn Chuối Saigon.

Bán 4 bàn bi da còn tốt bằng tây. Hỏi 160 Pétrus Ký Saigon, ngang Bến xe Vĩnh Bình.

Bán bàn sắt Mỹ, ghế xoay. Liên lạc 170 Lý thái Tổ Saigon trong giờ làm việc, ĐT 93.139.

Trống bán rẻ bộ Trống Nhật và 2 máy hát dĩa. 85 Phan thanh Giản Saigon.

Hãng Lữ Hành
Du Lịch Lạc Long
173 Nguyễn công Trứ Sg Đ.T. 23.093. Bán vé máy bay bớt 25o/o cho du học sinh. Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ : hôn thú và bố cáo, hôn thú cho các Bà theo chồng về nước, khai sanh con và các giấy tờ liên hệ.

lịch năm 1972 thực hiện tại :
Hãng lịch ABC
293 đ GIA LONG . SAIGON ĐT 92556
Lịch TREO TƯỜNG . BỎ TÚI . AGENDA . BLOC ĐỂ BÀN . 6 TỜ PHONG CẢNH VIỆT NAM và NGOẠI QUỐC
LỊCH ABC RẺ - ĐẸP - BỀN
CẦN ĐẠT ĐẠI LÝ CÁC TỈNH

Đèn tím Blacklight và Poster đủ loại bán Tại 660/4 Phan thanh Giản Saigon.

LỚP THOẠI KỊCH và ca diễn do nhóm kịch Mùa Thu chủ trương mở tại số 2, đường Ng. văn Thinh, Saigon (trên lầu) những chiều thứ hai. tư sáu. Hãy ghi tên giữ chỗ ngay vì số thâu có hạn.

Chuyên nhận kẹp lịch tháng giá rẻ, đẹp, đẽ, nhanh chóng không sai hẹn xin hỏi ở Hồ 751 đường Nguyễn Trãi CL (sân Tinh Võ ngó qua)

Cần tiền bán rẻ 1 xe sinh tố đủ đồ dùng 50.000 miễn trả giá Hỏi 612/58 Bàn Cờ.

Thông cáo
Văn Phòng hãng Service EnterprisesCorporation tại Saigon đã ngưng hoạt động và đóng cửa. Bất cứ ai có việc giao dịch với hãng trên xin biên thư đến : Service Enterprises Corporation C/O Stein Enterprises Inc. RR Box 200K Roswell Newmexico 88201. Attention MR. David M. Stein.

Chú ý
Bán một số bàn ghế học sinh mới đóng, giá phải chăng. Ai muốn mua mở dạy lớp tư gia xin liên lạc xem bàn ghế tại 161/11 đường Phú Thọ Quận 11 Chợlớn. Mua mau kẻo hết.

Tin nhạc Piano, Organ, Amplifier, Đàn điện, Trống Jazz, Guitare Classic, Violon. Đủ phụ tùng nhạc cụ ngoại quốc giá đặc biệt, đủ hiệu đủ kiểu chọn lựa.
Tiệm - Đàn PHÚC - TRUNG
104-106 Hồ Văn Ngà Sg.

DU LỊCH ! DU NGOẠN !
— Lo thủ tục xuất ngoại — Bán vé máy bay — (Sinh viên được trừ 5o/o, và lo giùm giấy miễn phí) — Tắm biển Vũng Tàu. Chủ nhật và ngày lễ : Sáng đi chiều về — Người lớn 600đ, học sinh [illegible]đ (ăn uống tự túc). Xin điện thoại số 91.800 để giữ chỗ trước
Quốc Tế Lữ Hành Cuộc
106 Nguyễn Huệ (Lầu 1) Saigon.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng
Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
- Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
- Hôn thú (theo chồng về nước)
- Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
- Giấy sống chung (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng :
Nhận dịch
Anh Việt — Việt Anh
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.839

Uốn Tóc Tân-Dung
158 Lý Thái Tổ Saigon
● Hoàn toàn đổi mới
● Bảo đảm uốn đẹp
● Giá rẻ hơn mọi nơi
Có sửa móng tay — Nhận học nghề
Chủ nhân kính mời

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đề.

ÂU PHỤC ĐẸP RẺ NHẤT
Tân Trang 3 Lê văn Duyệt sát cầu Bông Gia định (Trước ở 52 Tự Do Saigon.)

Piano Yamaha hàng mới Organ
YC 20 bán 408 Nguyễn Hoàng CL.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê.văn.Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Mách Giúp
Muốn khỏi ngay tê bại, phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt, đau lưng) hoặc mồ hôi tay chân. Hãy hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định. Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm.

Lớn nhất vùng Gia Định
Muốn có một cửa hàng sang trọng. Việc quảng cáo được sâu rộng. Việc làm ít tốn kém.
Xin giao phó
QUẢNG CÁO CUỘC
bạch đằng
220 Bạch Đằng Gia Định
Nhận sửa chữa xây cất nhà cửa.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng?
Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ dịch thẩm giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách

Bán rẻ máy ấp từ 100-600 trứng gà chạy điện, dầu. Hỏi Ông Nhu, 520 Nguyễn Tri Phương nối dài.

Piano Organ hiệu Yamaha mới nhập cảng. giá rẻ bảo đảm, đủ kiểu mẫu. 204Đ lầu 5 Lương như Học Cholon.

Đại hạ giá nhân dịp cải tổ tiệm uốn tóc Thẩm Mỹ chung cư Nguyễn thiện Thuật lô J số 001 uốn lạnh thuốc tốt giá 400đ.

Cơm tháng 6000đ đưa tận nhà Hỏi số 150/34 Yên Đỗ.

Bán đồ đạc dùng lập quán : bàn ghế, quầy, kệ tủ lạnh và vỏ chai nước ngọt. Hỏi 347 Phạm-ngũ Lão Sg.

Bán bếp lò Mazout Inox tiện nhà hàng nấu phở, nấu đồ giặt, chưa xài (10), bếp gaz 2 lửa 1 lò quay lớn (30). Hỏi 49 Trương quốc Dung (ngang 261 Cách Mạng).

BÁN TỦ PHARMACIE
tủ mới, mời ông trả giá 140.000đ đến xem tại 171 đường Cộng Hòa (Nancy).

Bán hai máy ấp 800 và 200 trứng gà và 100 gà con Parent Stock nguyên thủy. Số 201/11 Nguyễn Huệ PN, GĐ.

Bán rẻ lồng gà Đài Loan, Nhật 10 chiếc còn tốt bán 700đ 1 chiếc. Hai bức sáo gỗ che cửa [illegible] rồi rất tốt bán rẻ. Máy ép dầu 2.000đ 1 chiếc có thể ấp 80 trứng gà, chỉ còn 7 chiếc. Hỏi 8 lô K Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

3.200đ 1 quần Terylene Anh 3000đ. 1 quần Trevita (Đức). 11.000đ 1 bộ đồ lớn (Anh). 11.000đ bộ đồ lớn (Đức). 1 Sơ mi soie kim tuyến 1.600đ. Nhà May Hải 152 Chi Lăng P.N.

THẨM MỸ VIỆN
CẨM - YẾN
321 Công Lý SAIGON (gần cầu)
CẨM YẾN đã tu nghiệp tại Capitol Beauty School Washington DC vừa về có nhiều phương pháp mới để bảo vệ sắc đẹp cho quí bà quí cô. Đặc biệt mùa mưa là dịp tốt để thay da mặt, cổ, tay chân, trong 6 hôm sẽ trẻ lại từ 10 đến 15 tuổi. Cẩm Yến có nhiều máy móc tối tân, Pháp, Mỹ, Thụy Sĩ để xoa nắn thân hình đều đặn, cân đối, mập làm ốm, săn sóc bộ ngực nở nang săn chắc theo ý muốn, bảo đảm làm co nhỏ bao nhiêu cũng được, có bán nhiều loại kem thoa bụng, ngực và kem nhau tươi để nuôi dưỡng lần da tươi mát. CHUYÊN TRỊ : Các loại mụn nám, sẹo, tàn nhang, tỏ, làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc. Trang điểm lên màn ảnh, truyền hình, cô dâu, dạ hội (có giá đặc biệt cho [illegible] sinh). Có máy lạnh.
CẨM YẾN kính mời.

Tranh bán 1 bộ tranh ngọc 4 bức mai lan cúc trúc. 111 Phan Thanh Giản Saigon.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà In BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu tối tân Đức Quốc.

Điện Tử và hình của bạn
Dùng phim hay hình đen trắng, kể cả hình ố vàng thật xưa... làm ra hình màu in trên Plastic dày 2 ly. Đẹp lộng lẫy.
— Mặt hình được che chở bằng men bóng bọc giữ cho màu sắc tươi đẹp mãi mãi.
CAM ĐOAN ĐẸP HƠN TẤT CẢ HÌNH MÀU TẠI VN
— Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ, hình mẫu các mỹ viện, tiệm uốn tóc, nhà may v.v.
— Phẩm chất y như Nhật mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Nhật. Số 1 tại VN.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics
642 Phan Đình Phùng Saigon

CHẾ SALON CŨ. BỌC LẠI MỚI. ĐT41969
Chỉ tốn nửa phần tiền Quý vị có ngay một bộ ghế SALON mới thật đẹp, để tô điểm cho phòng ăn của mình. Khi có những bộ ghế đã Cũ, Hư xin liên lạc hoặc ĐT ngay cho Thăng Long 180 Lê Văn Duyệt SaiGon. Sẽ có người tới ngay nhà Quý Vị để Lãnh và Giao. Có giá riêng cho các nhà Hàng Khách Sạn và Rạp Hát. Đặc Biệt : nhận bọc lại và làm mới các kiểu ghế CONFORT.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú). Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú). thăm thân nhân
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● Nhận dịch Việt-Anh-Pháp
Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tin cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Khoảng cách đây 3 tháng, khoảng 1000 người Gia nã Đại gốc Ukraine (một nước bang thuộc Nga xô) đã biểu tình gần sứ quán Nga. Đoàn biểu tình mang biểu chương và biểu ngữ chống CS, chống Nga xô và chống Kosygin. Một số người biểu tình tiếp cận được tòa sứ quán đã ném và liệng pháo vào vách tường sứ quán Nga. Cảnh sát canh phòng sứ quán đã đẩy lui được đám biểu tình, 5 người bị bắt giữ thẩm vấn. Đoàn biểu tình giải tán có trật tự.

Sau đó, ngay vào lúc phi cơ chở Kosygin đáp xuống phi trường, một số người Gia nã Đại gốc Do Thái lại cũng biểu ngữ xuống đường chống Kosygin nhưng bị Cảnh sát đẩy ra xa các con đường mà đoàn Cụ Kosygin sẽ chạy qua. Các nguồn tin Do Thái cho hay họ sẽ tổ chức một cuộc biểu tình có 15.000 người tham dự vào ngày thứ Ba để chống đối Nga xô và cuộc thăm viếng của Kosygin.

Theo nguồn tin chính thức Gia Nã Đại, trong 3g hội đàm hôm nay Kosygin và Trudeau đã dành nhiều thì giờ để trao đổi ý kiến về Âu Châu như nền an ninh Âu Châu, việc cắt giảm quân số, vấn đề 2 nước Đức, vấn đề quan hệ bình thường giữa 2 phần Bá Linh. Sau ngày hội đàm thứ 2 với Trudeau, Kosygin sẽ đi Montreal, Vancouver và Toronto. Cuộc thăm viếng nằm trong khuôn khổ của công cuộc ngoại giao do bộ ba lãnh tụ Nga xô đích thân thực hiện trước việc hội thảo Mỹ-TC, việc TC sẽ vô LHQ v.v...

8 TIẾP THEO TRANG 1

cơ dân sự đến hải cảng Yokohama rồi mất tích.

Tại Luân Đôn, trong khi điều trần trước Hạ Viện sáng 18-10, Bộ trưởng Tư pháp Peter Rawlinson tiết lộ Tùy viên Thương mại Nga Oleg Lyalin cách đây ít lâu xin tỵ nạn chính trị ở Anh và hiện được cơ quan Cảnh sát Anh bảo vệ thực ra thuộc Ban Ám Sát của cơ quan Công An KGB Nga có nhiệm vụ thủ tiêu mọi phần tử được coi là kẻ thù của chế độ.

9 TIẾP THEO TRANG 1

tính gì đến khi kết thúc vào lúc 18g.

Tham dự phiên họp này ngoài các khuôn mặt DB mới, các vị cũ như Kiều mộng Thu, Nguyễn trọng Nho, Hồ ngọc Cừ đã xuất hiện bên cạnh các T.T. Thiện Hoa, Đức Nhuận và Huyền Quang.

Mặt khác, sáng nay TT Huyền Quang đã lên tiếng tiên đoán trong năm 1972 có thể sẽ có ngưng chiến tại VN do áp lực của các người chống chiến tranh, yêu Hòa Bình, 1 phần cũng do các thế lực quốc tế.

GH Hòa Hảo tố nhau

SAIGON 19-10.— Cũng sáng nay, tại văn phòng Đại diện Trung ương Phật Giáo Hòa Hảo, ông Lê Quang Liêm nguyên Cố vấn GH đã triệu tập một «Đại Hội PGHH thu hẹp» quy tụ trên 100 Đại biểu thuộc 11 tỉnh tham dự.

Đại Hội biến thành một buổi Họp Báo. Trong buổi họp báo này, một nhân viên Ban Tổ Chức đã đọc Bản Tuyên Cáo mang chữ ký của 1 số Hội Trưởng Tỉnh GH/PGHH tố cáo nhóm ông Lương trọng Tường (Hội Trưởng Trung Ương PGHH) đã thi hành chính sách «gia đình trị» «tha hồ trục lợi trong việc cấp giấy hoãn dịch của GH cùng lem nhem nhiều vụ khác». Bản tuyên cáo cũng tố cáo một Nghị Sĩ Hòa Hảo thân cận ông Tường đã lợi dụng chức vụ về VHGD để xin được 30 triệu mà không chịu xây cất trường ốc gì.

Trong tuyên cáo, nhóm này cũng xác nhận rằng Giám sát viện đang điều tra về vụ chính ông Lê quang Liêm cũng bị tố cáo về vụ Hoãn Dịch. Sau cùng trong cuộc họp báo, ông Liêm cho hay ông đã 10 lần có ý định hòa giải với ông Tường nhưng chưa được và tuyên bố rằng «nếu Cụ Tường không chịu chấp nhận giải pháp hòa giải mà còn toan tái chiếm trụ sở 114 Bùi thị Xuân thì máu sẽ đổ và trách nhiệm sẽ do những ai tràn vào».

Đốt nhầm xe LHQ

SAIGON 19-10.— 5g15 chiều [illegible] SVHS đã đốt 1 xe [illegible] mang số T ma [illegible] xe Mỹ nhưng thật ra đó là xe của tổ chức Unicef (Bảo trợ Nhi Đồng quốc tế) Liên Hiệp Quốc. Xe bị hư hại khá nặng.

Sáng nay, nhóm HS tranh đấu ở trước ty Cao Đạt Gia Định đã xách động học sinh trường này xuống sân trường giương biểu ngữ đòi trả tự do cho các SVHS bị bắt giữ. Nhưng giám thị trường này đã lẹ tay chụp lấy biểu ngữ. HS đòi bãi khóa 3 ngày. Ban Giám Đốc không đồng ý nhưng ban Giám Đốc thấy quá nhốn nháo nên cho học sinh về, dặn mai phải tới học. HS ra về, nhóm HS tranh đấu dọa mai sẽ xách động bãi khóa nữa.

(NH)

11 TIẾP THEO TRANG 1

phản công của CSBV và cũng không có tin tức gì về một cuộc tập trung quân của địch. Một phát ngôn viên Tòa Đại sứ Hoa Kỳ tại Vạn Tượng cho biết một phi cơ Không lực Hoa Kỳ loại tiêm kích đã bị hỏa lực phòng không của Cộng quân bắn rơi sáng nay, khiến viên phi công tử nạn.

Phát ngôn viên cho biết phi cơ nói trên cất cánh từ Long Cheng trong 1 phi vụ không kích tại các vùng do CS chiếm đóng ở Tây Bắc cánh Đồng Chum, đã bị bắn rớt tại cách Đông Nam Mương Soui nhiều cây số.

Viên sĩ quan Lào cùng đi với viên phi công bị thương nặng.

Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ loan báo chiều ngày chủ nhật, một chiến đấu oanh tạc cơ F 105 của không lực Hoa Kỳ trong khi đang bay yểm trợ các phi vụ ngăn chặn đường tiếp tế của Cộng quân trên lãnh thổ Lào đã bị một dàn ra đa của 1 vị trí phòng không địch ở 36 cây số Đông để Ban Karai, theo dõi.

Phi cơ Hoa Kỳ đã phản ứng tự vệ và nã hỏa tiễn không địa vào vị trí phòng không địch nhưng không rõ kết quả. Phía Hoa kỳ không có phi cơ nào bị hư hại.

Chiến sự KPC

NAM VANG 18-10 (AP).— Bộ Tư Lệnh cao cấp KPC hôm nay loan báo các xạ thủ CS VN đã bắn đắm một tàu đổ bộ Kampuchea trong đoàn tàu gồm 15 chiến hạm đang trên đường tiến tới tỉnh lỵ Kompong Thom 120 cây số ĐB Nam Vang, bị CS phong tỏa từ lâu nay. Có một binh sĩ KPC thiệt mạng và 2 bị thương trong trận thủy chiến. 14 chiến hạm khác chở dầy nhiên liệu, thực phẩm cùng các đồ tiếp tế khác đã hoàn tất cuộc hành trình mà khởi điểm là thị trấn Kompong Chhnang, sau khi hạ sát 20 Cộng quân, một số ngay trên thuyền địch.

Phát ngôn nhân cho biết thêm quốc lộ 6 dẫn đến Kompong Thom mà 20.000 binh sĩ KPC đang mở cuộc hành quân khai thông chưa thể dùng để tiếp tế cho Kompong Thom.

Các phi cơ không lực KPC đã oanh tạc một nơi tập trung của khoảng 300 binh sĩ CSBV gần quốc lộ, bị cắt tại nhiều nơi mặc dù quân KPC nói là đã tái chiếm con đường này cho đến Kompong Thom.

Tại tỉnh Takeo, 64 cây số Nam thủ đô, Bộ Tư Lệnh loan báo trong những ngày gần đây, dân làng đã kéo đến tị nạn tại thị trấn Ang Zassom vì không chịu nổi sự ngược đãi của CS, dân làng cũng thuật lại là CSVN đã phá hủy hoặc gây hư hại nhiều chùa chiền.

Chúc Mừng

Chị **TRẦN-CẨM-TÚ** cùng Anh **NGUYỄN-LÊ-TIẾN**

được trọn đời **HẠNH-PHÚC.**

Ô. Giám Đốc -|- Chánh Sự Vụ Nha CCĐĐ
và Sâu, Oanh, Tiếng, Hướng, Đào, Anh, Nhàn.

Chúc Mừng

Được tin Ông Bà NGUYỄN-HUY-LỢI làm lễ Vu Quy cho Thứ Nữ :

Nguyễn-Thị Thọ-Đa
đẹp duyên cùng Cậu
Phạm-Minh-Tân

vào ngày 18-10-71.

Xin chân thành góp vui cùng Ông bà Nguyễn-Huy-Lợi và cầu chúc Tân Lang cùng Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà ĐẶNG-VĂN-MINH
189, Nguyễn Thiện Thuật, Saigon

HỘI ÁI HỮU

Cựu Học Sinh Trường Vinh

Trân Trọng Thông Báo :

NỘI SAN TÂN HỢI — 1971 đã in xong. Anh chị em hội viên nào chưa nhận được xin liên lạc với các anh :

- LƯƠNG-SĨ-PHU, 372 Trần Quý Cáp Saigon
- VÕ-KHẮC-VĂN, Hưng Việt Bảo Hiểm Cty. Đ.T. : 98.605
- ĐỖ-KẾ-TUẤN 20-24 (lầu 4) Nguyễn Công Trứ Đ.T. 21.644

Rất mong các anh chị em gửi cảng sớm cảng hay bài đăng NỘI SAN NHÂM TÝ — 1972 dự trù xuất bản vào dịp HỌP TẤT NIÊN NHÂM TÝ (cuối tháng 2/1972) về 3 địa chỉ trên đây hoặc cho Anh ĐẬU-PHI-LỤC, [illegible], 82 Lê Lai Saigon Đ.T. : [illegible]

Nuôi Trẻ

LẦU 2 BUILDING số 621 Lê Văn Duyệt Saigon

Do Chủ Nhân trên [illegible] kinh nghiệm mở nhà nuôi trẻ và nhiều Y Tá tận tâm đảm nhiệm theo phương pháp Âu — Mỹ.

Chăm sóc trẻ suốt ngày đêm, lúc trẻ khỏe mạnh cũng như khi đau yếu.
Building mới mẻ, thoáng khí, đầy đủ tiện nghi.
Nhận trẻ từ sơ sinh đến 4 tuổi.
Bắt đầu từ ngày 18-10-1971.

Chủ Nhân Kính Mời

Sau 3 Tuần Lễ Dò Mìn

SÓNG THẦN

KHỞI SỰ KHAI PHÁO :

17 phát động **Chống bóc lột**

10 chiến dịch **Diệt gian thương**

26-10 TUYÊN CHIẾN

VỚI TẬP ĐOÀN THAM NHŨNG

Đồng bào đã nhàm chán với những trò vật lộn chính trị vô bổ. Hãy tiếp tay với

SÓNG THẦN

CƠ QUAN VẬN ĐỘNG CÁCH MẠNG DÂN TỘC XÃ HỘI

do **CHU TỬ** và nhóm **HÀ THÚC NHƠN** chủ trương tham dự cuộc đấu tranh cải tạo xã hội

- *diệt gian thương để hạ thấp giá sinh hoạt.*
- *chống cường hào để thanh toán tệ trạng ức hiếp nhân dân*
- *triệt hạ tham nhũng để tái lập công bằng xã hội.*

Thông - Cáo

HỘI KỸ-SƯ VÀ KỸ-THUẬT-GIA V.N.

Số : 65, Đại Lộ Hồng Bàng Cholon ĐT : 36.228

KHOA HỌC ĐIỆN TOÁN

(Computer Sciences Course) gồm có khóa :

- Căn Bản Điện Toán (Computer—fundamentals)
- Thảo Chương Viên (Programming)
- RPG : Cobol : Fortran
- Phân Tích Hệ Thống (System analysis)

: Phương Pháp Thính Thị (Audiovisual) của Computers Science Institute.

: Thực Tập với dụng cụ Cardiac đặc chế để huấn luyện điện toán tại Mỹ.

: Hai Giáo Sư Tiến Sĩ Kỹ Sư (Việt, Mỹ) phụ trách giảng dạy các khóa đầu.

: Một Nghề Tương Lai và Hiểu Biết Cần Thiết bổ túc các Văn Bằng Văn Hóa và Đại Học hiện tại :

ĐIỀU KIỆN :

- Chỉ nhận tham dự viên trình độ Tú Tài trở lên, hiểu Anh Ngữ
- Học Viên sẽ được tuyển lựa qua một kỳ Trắc Nghiệm khả năng và phỏng vấn (Interview) về thích ứng nghề nghiệp.
- Ghi tên từ 5-10-1971 đến 28-10-1971 tại địa chỉ trên.

Phân Ưu

Được tin :

Bà Ngoại

Bạn PHẠM-MINH-ĐẠO vừa thất lộc, chúng tôi thành thật phân ưu cùng Bạn ĐẠO và cầu chúc linh hồn Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Các Bạn Cùng Lớp
Première D
Lasan Taberd

PHÂN ƯU

Đau đớn được tin :

Cụ HỒ-ĐẮC-ỨNG

Cựu Tổng Đốc Thanh Hóa

Vừa từ trần tại Nha Trang.

Chúng tôi thành kính cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Gia Đình TRẦN-ĐÌNH-HUYẾN
TRẦN-ĐÌNH-HIỆP

Họp Mặt

Tân Dược-Sĩ 70 - 71

Nhân dịp LỄ PHÁT BẰNG DƯỢC SĨ QUỐC GIA khóa ngày 4-10-71 thân mời tất cả Dược Sĩ Khóa I và II đến dự Buổi Tiệc Họp Tân Dược Sĩ niên khóa 70—71 được tổ chức tại nhà hàng MAJESTIC. Xin đón ghi tên tại Câu Lạc Bộ Dược Khoa mỗi buổi sáng từ 9—11 giờ.

Hạn Chót . 20-10-1971

BAN TỔ CHỨC

Hãng «G.M.S.»

XUẤT NHẬP CẢNG

295, THOMSON ROAD, SINGAPORE, 11

(Tel : 512 — 876)

Chuyên về PHỤ-TÙNG các loại : Xe hơi, Xe gắn máy, Tủ lạnh, Máy phát hơi lạnh, Máy phát điện v.v...

(Đủ các nhãn hiệu và các kiểu mới và cũ)

GIAO HÀNG TRONG 14 NGÀY sau khi nhận được L/C.

Thông - Cáo

Công Ty BOMENCO

Có nhập cảng một số dầu đậu nành (Soybean Oil) đựng trong thùng 200 lít...

Quý vị chủ nhân lò bánh ngọt, bánh mì và nhà hàng cần dùng, xin vui lòng liên lạc với Công Ty chúng tôi số 51, Bến Chương Dương Saigon.

Hãng HAZAMA - GUMI

Cần Tuyển Dụng THƠ KÝ biết Anh Văn, Nhật Ngữ và biết Đánh Máy Chữ để phục vụ công tác tái thiết Bệnh Viện Chợ Rẫy, xin đem theo chứng chỉ nếu có.

Yêu cầu trình diện tại Văn Phòng HAZAMA-GUMI số 11, đường Hàn Thuyên Saigon sáng ngày 20-10-1971 kể từ 8 giờ 30.

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cho thân bằng quyến thuộc :

Ông

Phạm - Văn

Thông Phán Bưu Điện Hồi Hưu

đã thất lộc ngày 17 tháng 10 năm 1971, nhằm ngày 29 tháng 8 âm lịch năm Tân Hợi, tại số 11 Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức (Gia Định) hưởng thọ 74 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 22 tháng 10 năm 1971 hồi 10 giờ và an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Vợ : Bà quả phụ PHẠM-VĂN, nhũ danh Nguyễn thị Sửu

Con :
- Phạm quang Nghiêm (Ty Bưu Điện Vĩnh Long) vợ và các con
- Phạm trung Chánh (Bộ Kinh Tế), vợ và các con
- Phạm trung Hậu
- Phạm thị Huệ, chồng Trung Tá Nguyễn thanh Long (Quận Phước Ninh Tây Ninh) và các con
- Phạm thị Thu, chồng Nguyễn ngọc Mỹ và con

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Phân Ưu

Thành thật chia buồn cùng tang quyến :

Trung Uý TRẦN-VĂN-RANG

(Khóa I Đại Học Chiến Tranh Chính Trị Đà Lạt)

Đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 15-10-71 tại Phước Long.

Trung Tá PHẠM-ĐÌNH-NIỆM
Trung Đoàn Trưởng Trung Đoàn 7 Bộ Binh
cùng toàn thể SQ, HSQ và BS.

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN - MẪU

Y Sĩ Th. Tá VŨ-TIẾN-THÔNG Y Sĩ Trưởng Khối CK/TTYKKQ vừa từ trần. Toàn Thể Nhân Viên các cấp Khối QYHKBH thành thật phân ưu cùng Bác Sĩ THÔNG và tang quyến.

Xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin THÂN-MẪU Bạn TRƯƠNG-GIA DIỆU-THOA là :

Bà Trương-Gia Kỳ-Sanh

vừa từ trần tại Gia Định.

Toàn thể Học Sinh lớp 10A2 trường Nữ Trung Học Lê Văn Duyệt xin chân thành chia buồn cùng DIỆU-THOA và gia quyến.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà Lê-Thị-Yến

THÂN-MẪU Anh NGUYỄN-TRI-VỊ, Giám Học Trường Trung Tiểu Học Trung Thu, từ trần ngày 15-10-71 tại tư thất số 151 đường Tô Hiến Thành Saigon.

Chúng tôi, một nhóm bạn thân xin thành thật chia buồn cùng anh chị. Và cầu chúc hương hồn Cụ Bà được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đại Diện Một Nhóm Bạn Thân
NGUYỄN-NGỌC-XUÂN

PHÂN ƯU

Được tin :

Bà Trương-Gia Kỳ-Sanh

Nhũ Danh DƯƠNG-THỊ-MỘT

Nội trợ của Ông Dân Biểu TRƯƠNG-GIA KỲ-SANH vừa từ trần tại Bệnh Viện Sùng Chính Cholon ngày 15 tháng 10 năm 1971.

Văn Phòng Hạ Nghị Viện thành thật phân ưu cùng Ông Bà Dân Biểu và tang quyến và cầu nguyện linh hồn Bà DƯƠNG-THỊ-MỘT tiêu diêu Miền Cực Lạc.

VĂN-PHÒNG HẠ-NGHỊ-VIỆN

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Phụ

Đại Uý NGUYỄN-VĂN-THẤY
HLV/TVM/KQH/TBB

vừa từ trần

Toàn thể Bạn Hữu Phòng TVM thành kính phân ưu cùng Đại Uý THẤY và Tang Quyến.

Kính chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

HỘI KỸ-SƯ VÀ KỸ-THUẬT-GIA VIỆT-NAM
ASSOCIATION DES INGÉNIEURS ET TECHNICIENS VIETNAMIENS
65, Đại lộ Hồng Bàng — Cholon — SAIGON Đ.T. : 36.228

Thông - Cáo

Hội KỸ-SƯ và KỸ-THUẬT-GIA VN

65, Đại-lộ Hồng-Bàng — Cholon Đ.T. : 36228

Sẽ tổ chức Khóa :

Chuyên-Khoa Ngân-Hàng

(KỸ-THUẬT và THỰC-HÀNH)

● Huấn luyện Căn Bản Lý Thuyết các nghiệp vụ :

1.— Ngân Quỹ
2.— Tín Dụng
3.— Ngoại Thương
4.— Hối Đoái
5 — Kế Toán Đại Cương và Ngân Hàng

Mỗi nghiệp vụ sẽ do Giáo Sư Đại Học hoặc 1 chuyên viên cấp chỉ huy các Ngân Hàng thương mại đảm trách.

● Tham dự viên được Thực Tập các đề tài thực tế, dùng các mẫu ấn chỉ, tài liệu, sổ sách thông dụng tại các Ngân Hàng Ngoại Quốc và Việt Nam.

● Phần thực tập sẽ do các cấp chỉ huy trực tiếp các Sở của các Ngân Hàng hướng dẫn tại lớp học.

● Thích hợp với các sinh viên : Văn Khoa, Luật Khoa, Khoa Học, Xã Hội, Thương Mại, Chính Trị Kinh Doanh và Quản Nhân, Công Chức, Học Sinh có Tú Tài.

ĐIỀU KIỆN :
— Chỉ nhận học viên trình độ Tú Tài trở lên.
— Học viên sẽ được tuyển lựa qua một kỳ phỏng vấn về thích ứng nghề nghiệp.
—Ghi tên từ 5-10-1971 đến 28-10-1971 tại Trụ Sở Hội

PHÂN ƯU

Được-tin :

Thân - Mẫu

Của Thiếu Tá NGUYỄN-TRI-PHƯƠNG vừa từ trần ngày 15-10-71.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện cho linh hồn Cụ Bà được tiêu diêu nơi cõi thọ.

Đại Tá HOÀNG-ĐỨC-NINH
Tỉnh Trưởng Bạc Liêu
cùng toàn thể Quân Cán Chính

Chia Buồn

Hay tin buồn :

Cháu Hoàng-Bích-Vân

THỨ-NỮ Ông Bà Đại Tá HOÀNG-ĐÌNH-THỌ Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Tiểu Khu Quảng Tín từ trần ngày 10-10-71 tại Đà Nẵng.

Xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà Đại Tá và cầu chúc hương hồn cháu thảnh thơi miền nước Chúa.

PHAN-THÔNG

PHÂN ƯU

Được tin :

Bà Trúc-Viên

Trương-Gia Kỳ-Sanh

Nhũ Danh DƯƠNG-THỊ-MỘT

Pháp Danh DIỆU - ĐỨC

đã tạ thế ngày 15-10-71 tại bệnh viện Sùng Chính (Cholon).

Chúng tôi thành kính cầu chúc hương hồn Bà sớm tiêu diêu Miền Cực Lạc. Thành thật chia buồn cùng Bạn TRƯƠNG-GIA KỲ-SANH và tang quyến.

Dân Biểu Khối Xã-Hội
HẠ-NGHỊ-VIỆN

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành tri ân và cảm tạ :

- Chư Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni Chùa Vĩnh Nghiêm,
- Quí vị Thân Bằng, Quyến thuộc,

đã tận tình giúp đỡ, chia buồn, thăm viếng, phúng điếu nhân dịp lễ phát tang : Con, Vợ, Em, Chị, Mẹ, Bà Nội, Bà Ngoại chúng tôi là :

Bà TRƯƠNG-HÁN-THU

nhũ danh : NGUYỄN-THỊ-TUY
pháp danh : DIỆU-NHƯỢNG

đã từ trần tại Hànội ngày 16 tháng 5 nhuận năm Tân Hợi (tức ngày 8 tháng 7 năm 1971).

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị lượng tình tha thứ.

Chồng : Ông Trương Hán Thu

Các con : Trưởng nam : Trương Quảng Văn, vợ và các con
Trương Mộ Hà
Trương Văn Hùng và vợ con
Trương Thị Lang và chồng, con
Trương Thị Giang và chồng, con
Trương Thị Dương và chồng, con
Trương Thị Anh và chồng, con
Trương Thị Minh và chồng, con
Trương Thị Nội và chồng, con

Tang gia đồng bái tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Uỷ Ban Hành Chánh Xã Hiệp Thạnh quận Hiếu Thiện Tây Ninh
- Quí Vị Thông Gia
- Ông Bà Phạm văn Tặng (Cậu Tư Nời), Ông Bà Nguyễn văn Đạt (Dượng Năm Dật) Vân Vân.
- Ban Giám Đốc và toàn thể Giáo Chức Trường Tiểu Học Đinh Tiên Hoàng, Đakao,
- Bác sĩ Trưởng Chi Y Tế và toàn thể nhân viên Dân Quân Y Hiếu Thiện,
- Ông Trưởng Ty và toàn thể nhân viên Ty Thủy Lâm Saigon—Giađịnh
- Ban Giám Đốc và toàn thể Gia đình Ba Ta Saigon.
- Ông Chánh Án Nguyễn quốc Sủy, ông Ao văn Ái và Ông Nguyễn văn Quang -1- Phi Qui Nhơn
- Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên Công Ty Tévétô Yên Đỗ Saigon
- Ông Hiệu Trưởng Trường Tư Thục Hữu Đức Hiếu Thiện
- Ban Giám Đốc, quí vị Giáo sư, nhân viên và Hội Phụ Huynh Học sinh Trường Trung Học Nông Lâm Súc Bảo Lộc,
- Ban Giám Đốc và toàn thể Học Sinh Trường Trung Học Hiếu Thiện Tây Ninh
- Toàn thể Học Viên Trường Nông Lâm Súc Bảo Lộc nhất là Học Viên lớp 11 Canh Nông,
- Ông Trưởng Ty và toàn thể Giáo Chức Ty Tiểu Học Kiến Tường
- Quí vị thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cửu Chồng, Cha, Chú, Ông Nội, Ông Ngoại, Ông Cố của chúng tôi là :

Ông NGÔ-VĂN-CHÂU

Hưởng thọ 67 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất kính mong quí vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Bà quả phụ NGÔ-VĂN-CHÂU
nhũ danh Phạm-Thị-Nhỏ
và tang gia đồng bái tạ.

NGÂN - HÀNG

Phát-Triển Nông-Nghiệp

Vốn : 200.000.000đ.

Số 7 kép, Bến Chương Dương, SAIGON

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai

Hạn - Chế

I— MỤC ĐÍCH :
In và cung cấp 12.000 cuốn lịch 1972 cho Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp.

II— NGÀY, GIỜ MỞ THẦU :
Ngày 3 tháng 11 năm 1971, hồi 9g tại Trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 kép, Bến Chương Dương, Saigon.

III— ĐƠN XIN DỰ THẦU :
Đơn xin dự thầu phải nạp tại Phòng Vật Liệu, Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 kép, Bến Chương Dương, Saigon, trước 17g ngày 26 tháng 10 năm 1971.
Đơn xin hiến giá phải nạp tại Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 kép, Bến Chương Dương, Saigon, trước 9g ngày 3 tháng 11 năm 1971 tức ngày mở thầu.

IV— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 kép, Bến Chương Dương Saigon (Phòng Vật Liệu), trong những ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 12 tháng 10 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

---

11 Nhạc Sĩ, 2 Họa Sĩ, 2 Chuyên Viên cùng làm việc 4 tháng ròng rã để thực hiện 1 cuốn băng nhạc... không địch thủ.

Với Chủ Đề TỨ QUÝ. (Thứ Thiệt)

Duy Trác—Khánh Ly—Tuấn Ngọc và Lệ Thu

PHÁT HÀNH TOÀN QUỐC
Sáng 24-10-71
Địa Chỉ Bán Sỉ Và Lẻ :
TÓC-MÂY 34 Thương Xá Tam Đa
Điện Thoại : 92.115 — 92.726/244